

لست خان اسمیہ سرکار عالی حیر آباد دکن

نمبر دست	۶-۱۵-۲۲	۲۴/۴۲
تاریخ دست	کتاب آبی	جلد دوم نمبر
نام کتاب	تاریخ	
فن کتاب		
نمبر کتاب در فن مذکور	۴۳۶۴	

1606
/c

جلد دوم ۱۹۶۳ء

۲۱۴

کتاب ابی



راجع با وضاع ایران

در تعقیب تفرہ ۱ سنہ ۱۹۰۹ء



شہر ربیع الاول ۱۳۳۱

مقدم

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

ممالك متمدنه راه یافته فريضه ذمه اولیای هر قری است که
هموم عالیۀ خود را در ترویج و تشدید علم و ادب مصروف
داشته و بدینوسیله افراد و ابناء قوم را از ورطه ضلالت بشاھراه
هدایت و درایت دعوت نموده و مؤسس سرمایۀ سعادت جمع
شده آنان را باوضاع کنونی عالم بصیر و با سیاست مدن مربوط
نموده و از گرداب جهل و نادانی برهاند اول کسیکه در این مملکت
بیشقدم شده و دامن همت بکمر زده و از بذل مال و اوقات
شریف خود در اینراه سرموئی فرو گذار نموده یگانه رنجی نوح
و ناجی قوم پیشوای حریت و بیدار کنندۀ مات فدائی وطن

حضرت مستطاب اجل امجد اشرف آقای سردار اشپید دامت
 شوکته العالی که پس از ایثار جان و مال در رهائی ابنای این مملکت
 از چنگال قهر و غلبه استبداد با کسالت مزاجی که از شدت تهاجم
 افکار مؤثره راجع باین اب و خالك عارض خاطر مبارکشان شده
 که خود باعث یأس و متارکه از اغلب اقدامات است مع هذا در
 بروز مساعی جمیله برای خدمت به نوع خود داری نموده
 و اوقات کراںبهای خود را کاملاً مصروف بهارف پروری
 و ترویج علم و افتتاح طرق دانش و معرفت نموده و بالاخص
 در این ایام محض اکاهی عموم ایرانیان بترتیب سیاست غرب
 و استحضار از پلتیک و روابط دول خارجه با این مملکت اهتمامات
 وافیه در ترجمه و نشر کتابائی که حاوی اخبارات مهمه ایران
 از بدو تأسیس مشروطه بپیدا است و جریان پلتیک و منافع
 اقتصادی دول همجوار و اضحاً اشکار میدارد بعمل آورده و در
 واقع خدمت بزرگی به احاد و افراد این مملکت نموده که در اتیه
 مجهول نخواهد ماند و نظر بدقیقۀ نتیجه که در ترجمۀ صحیح این
 کتاب داشته اند این خدمت را بهیچند این بنده بپقدار و خادم

سم مای میرزا علی خان مدبرالملک محول فرموده اند و این بنده هم
با اشتیاق کامل که بخدمت گذاری هموطنان عزیز خود دارم
ارجاع این خدمت را برای نیل به امال و ارزوی خود مغتنم
شمرده و انجام انرا سرمایه افتخار ابدی خود قرار داده حتی القوه
در صحت ترجمه ان اهتمام و دقت نموده و امیدوارم در نظر
قارئین محترم پسندیده افتد و چنانچه منقصتی در ان مشاهده
فرمودند به کرم خود ازان صرف نظر فرمایند



۱۰۰

۱۰۰

۱۰۰

مراسلات و مخایرات در باب

اوضاع ایران

در تعقیب جلد نمره يك سنه ۱۹۰۹

(نمره ۱۵)

نلكراف سر جارج باركلى به سر ادوارد گرى (واصله در

۳۰ نوامبر) طهران بتاريخ ۳۰ نوامبر ۱۹۰۸

شاه و مشروطه

جواب مراسله مشترکه مامور خه ۲۲ شهر حال از طرف دولت

ایران رسیده است

مراسله مزبور مبنى بر این است که تعرض مادر باب تعلیمات

مخالقانه دادن ناصحین مخفیة بشاه بی اصل است و شاه محتاج به

نصیحت ملتزمین خود نیست . دولت ایران ضمناً از ما خواهش

نموده است که بدول متبوعه خود مان اطلاع بدهیم که شاه

قصد اعطای مجلسی دارد که مطابق عادات مردم و طبیعت مملکت

باشد و با قوانین شرع اسلام موافقت داشته باشد . و نیز در مراسله

مزبور خاطر نشان نموده اند که اغتشاشات و انقلاباتیکه در ایام

مشروطه سابق در مملکت بروز نمود بهمین مناسبت ووافق
نبودن مجلس با عادت مردم بود

ظاهراً مجلس مشورتیکه اعلیحضرت مز بود در ۲۸ نوامبر
تأسیس انرا به ترجمانهای سفارتین اعلام نموده همان مجلس
منظوره است

(نمر ۲۵)

تلگراف سرادوردگری به سر نیکلسن

وزارت خارجه ۳۰ نوامبر ۱۹۰۸

جنابعالی باید از مسیو ایسولسکی سؤال بکنید که آیا او با
نظریات دولت انگلیس در باب مسئله ذیل موافقت دارد یاخیر ؟
ما تصور میکنیم مراسله که از دولت ایران به سر جارج بارکلی
و همکار روسی اورسیده است نباید بی جواب گذارده بشود .
فرض میکنیم مجلسی که شاه وعده نموده است واقعا مثل همان
مجلس شوری باشد که شاه دوروز قبل به ترجمانهای سفارت
خانه ها اطلاع داده است در اینصورت احتمال نمیرود که
باعث اسکات بشود یا ملامت باتشکیل مجلسی که مبنای ان به انتخاب

نباشد اقناع بشوند

دولت انگلیس تصور میکنند بهتر آنست در این باب التیمانی
 بشود مبنی بر اینکه شاه باید امر بکند که مجلس مشاوره مزبور
 بدون دفع وقت پیش از این شروع بنوشتن قانون جدیدی
 برای انتخابات بنماید

(نمره ۳)

تلکراف سر نیکلسن به سرادوار دگری (واصله در غره دسامبر)
 سن پترزبورغ غره دسامبر ۱۹۰۸

مرحمت فرموده به تلکراف مورخه دیروز خودتان
 مراجعه فرمائید

بنا باطلاعات واصله مسیو ایسولسکی از شارژدافر روس
 مقیم طهران مقدمات مجلس مشاوره منظوره تاکنون بعمل آمده
 و تهیه قانون انتخابات اولین مشغله آن هیئت خواهد بود بنا
 به اطلاعی که از مسیو سپاین رسیده مسیو سبلین و سرجارج
 باردکی باهم موافقت نموده اند که حتی القوه در سرعت اجرای
 این امر کوشش بنمایند و در ضمن منتظر بشوند تا روش منظوره

اتخاذ بکردد . بمقیده مسیو ایسولسکی نظر براتب فوق عجلتاً
 اظهار دیگری از طرف دولتین بشاه لازم نیست ولی من بجناب
 معزی الیه توضیح دادم که یک مبنای انتخابیه از برای مجلس
 جدید قطعاً لازم است حتی چنانچه حق انتخاب هم نسبت بانخاب
 مجلس ماضی محدود تر باشد و هیچ مجلس مشاوره یا هیئت دیگری
 که اعضای آن فقط از طرف شاه معین بشوند در عوض مجلس
 منتخبه قبول نخواهند شد . بهر حال چون نمایندگان دولتین در
 طهران توصیه نموده اند که چندی تأمل بشود تا به بینیم مجلس
 مشاوره حاضره چطور کار میکند این جهت عجلتاً تأمل نمودن
 بهتر است من جواب دادم که مراتب را بوزیر امور خارجه
 انگلیس اطلاع خواهم داد . در هر صورت قانون انتخاب را
 مجلس مشاوره باید باسرع وقت حاضر بنماید

(نمره ۴)

تذکر اف سر جارج بارکلی به سرادوار دگری (واصله در

غره دسامبر)

طهران غره دسامبر ۱۹۰۸

رجوع به تلگراف سن پترزبورغ مورخه امروز اعضای
مجلس اعیان جدید عاری از این کار و نادان و ارتجاعی هستند
باستثنای یکی دو نفر که آنها هم مایل بحضور در آن محضر نیستند
در واقع ترکیب این هیئت غیر مرضی است و بالصراحة نشان
میدهد که شاه بیش از پیش لزوم تأسیس رژیم جدید را تغافل
میکند. بجز اینکه ما بتوانیم شاه را متقاعد بنمائیم که چند نفر
اشخاص تربیت شده ازادی خواه بعده اعضای مجلس مشاوره
بیمزاید چاره نیست و الا من گمان میکنم مساعی ما برای تجدید
تشکیل يك مجلس منتخبه بی فایده باشد

ضمناً اهمیت اوضاع تبریز در تراید است

(نمره ۵)

تلگراف سر جارج بارگلی به سراد وارد گری (واصله در
غره دسامبر) طهران غره دسامبر ۱۹۰۸
جنرال قونسول اکیلیس از تبریز خبر میدهد که پانصد نفر قشون
روس از جلفا عزیمت نمودند

(نمره ۶)

تلگراف سرجارج بارگلی به سرادوردگری (واصله در غره
دسامبر) طهران غره دسامبر ۱۹۰۸

رجوع به تلگراف ۲۵ شهر ماضی من
باوجود اطمینانیکه حسب الامر شاه بتوسط وزارت امور
خارج به نماینده های دولتهین داده شده بود امروز دستخط
۲۲ شهر ماضی در تمام شهر منتشر شده
شارژدافروس و من جداً تاکید نموده ایم که اوراق مزبور باید
بدون تأخیر توقیف بشود

(نمره ۷)

تلگراف سرجارج بارگلی به سرادوردگری (واصله در ۲
دسامبر) طهران ۲ دسامبر ۱۹۰۸

در تعقیب تلگراف مورخه دیروز خودم ابلاغی از طرف
شاه به من رسیده که جواب او بعلامارا بکلی بدون استحضار او
بدیوارها نصب نموده اند و خود او هم از این بابت خیلی متعیر
است . اعلی حضرت مزبور امر نموده است که دستخط منتشره
جمع و پاره بشود

شاه تصور میکند که دستخط مزبور کار علما باشد ولی چون
ممکن است بعضی قضاة منصفان جزء هم مسؤول باشند اعلیحضرت
مزبور بحکومت طهران امر نموده است هر شخصی را که دخیل
اینکار یافت مورد مؤاخذة قرار دهد

اعلیحضرت معظم اطمینانهایرا که علاءالسلطنه در چهارشنبه
ماضی به من تبلیغ نموده بود تکرار مینماید
به تلگراف ۲۵ شهر ماضی من مراجعه نمائید

(نمر ۸۵)

تلگراف سر نیکلسن به سراد وارد گری (واصله در ۶ دسامبر)
سن پترزبورگ ۶ دسامبر ۱۹۰۸

مسافرت سفیر فوق العاده به سن پترزبورگ
دبروزه سیو ایسولسکی به من اطلاع داد که باوجود اظهار دولت
روس که امپراطور مایل نیست در مورد فوت گران دوک الکسیس
مأموری برای تسلیت اعزام بشود مع هذا ورود سفیر مخصوص
برای این امر واقع خواهد شد

جواب دولت این مبنی بر این بوده که معذالك دولت

ایران میل دارد سفیر فوق العاده را بفرستد و به اضافه سفیر مزبور حامل يك مراسله مهمی از طرف شاه بامپراطور خواهد بود

(غرّه ۹)

مکتوب سر جارج بارکلی به سر ادوارد گری (واصله در

۸ دسامبر) طهران ۱۵ نوامبر ۱۹۰۸

در هفتم شهر حال تمایش بر علیه مشروطه در باغ شاه واقع شده و نلگرافاتی که شهرت داده شده بود از ولایات مبنی به مخالفت با تشکیل پارلمان رسیده که در باغ شاه ترتیب داده شده بود اشاعه یافت و واضح است که این نتیجه تمایشهای سه چهار نفر وزیر از قبیل صدر اعظم و وزیر جنگ بوده که بواسطه تجدید حکومت مشروطه خیلی چیزها از دست آنها خواهد رفت بنا بر این من و همکار روسیم چنین صلاح دیدیم که فرصتی بدست آورده و برای شاه توضیح بنمائیم که این اظهارات عقاید عمومی جعلی بهیچوجه ان اعلی حضرت را از تعهداتی که نموده اند مستخلص نمیکند . لهذا درخواست موقع شرفیابی نموده و شاه روز چهارشنبه وزیر مختار روس را بارداد و روز

بعد من را . من بان اعلیحضرت عرض نمودم علت درخواست نمودن موقع شرفیابی محرمانه این است که مجال مذاکره درباب اوضاع منقلبۀ حاضرہ را بان اعلیحضرت داشته باشیم و بان اعلیحضرت اطمینان دادم کہ آنچه را عرض خواهم نمود فقط پیش نهاد صمیمانہ ایست کہ برای سنافع خود ان اعلیحضرت و مملکت او لازم است پس از ان من شروع بہ بیانات ذیل نمودم

چنانچہ خاطر مبارک ان اعلیحضرت مستحضر است مسلک اساسی دولت انگلیس و روس در ایران تہری جستن از مداخلہ بامورات داخلی این مملکت است دولتین از این مسلک منحرف نخواہند شد

بنا بر این دولتین نظر بہمجواری و دول کامل الوداد بودن صمیمانہ مایلند کہ پیشرفت و مسالمت ایرانرا در ترقی بہ بینند و بواسطہ روابط مستحسنہ با این مملکت دولتین ہمیشہ از وظایف خود شمرده اند کہ دولت اعلیحضرت شاہ را بانصایح خیر خواہانہ خود تقویت بنمایند ہم من و ہم ہمکار روسی من منتظریم کہ نصایح مشفقانہیکہ ما بد . تور العمل دولتہای متبوعہ

خودمان بان اعلیحضرت عرضه میداریم در این موقع که مملکت ایران از بحران عظیمی میگذرد کاملاً استقبال بشود

بموجب اخباراتی که بما رسیده است اهالی ایران چه در پای تخت و چه در ولایات در نهایت اضطراب و انقلاب هستند اعلیحضرت شاه بر عابای خودشان تجدید استقرار مشروطه را وعده فرموده اند و این وعده با تصریح بدولتین کامل الوداد مواجهاً اظهار شده

حوادث شنبه گذشته با این وعده منافی است . از قرار مسرع در آن روز بموجب حکم وزراء قریب چند صد نفر مردم را در باغ شاه جمع نمودند که بمخالفت مشروطه اظهارات بنمایند و عریضه در این موضوع بمعیت علماء ترتیب داده شده بود و باعلیحضرت شاه تقدیم شده . بنده و همکار روسی من صمیمانه امیدواریم که این اشتها را که بتوسط دشمنان مملکت و انوائیکه بهیچوجه مراقب مکنونات مردم نیستند ترتیب داده شده باعث انحراف اعلیحضرت از قصدیکه داشته اند نشده و نقض قول اعلیحضرت را ننماید . مملکتی که از اغتشاشات

و ناملايمات وسوء اطمينان بستوه آمده با کمال بی صبری منتظر
اجرای این مواعید است دوالتی که ما نماینده آنها هستیم
نمی‌توانند بحد کافی در لزوم تسکین ملت اصرار بنمایند و برای
اینکه از مخاطرات عظیمه که در پیش است و مایش بینی
مینمائیم، و محتمل است نتایج وخیمه در این داشته باشد
جلوگیری بشود یدش از این مبالغه کنند، بهمچنین من و همکار
روسی خودم با کمال افتخار توجه کامله اعلیحضرت را باغتشاش
حاضره معطوف میداریم که رفع این اغتشاش بسته با اجرای
مواعیدیست که اعلیحضرت شاه بر عیت خود نموده اند

در خاتمه میل دارم خاطر مبارک اعلیحضرت را بوضع رقت
امکن بعضی از اتباع خودشان که بجرم مقصر پلیدی بودند
محبوسند معطوف بدارم چونکه چندین ماه بی تکلیف و بدون
تحقیق در محبس ماده اند

ما جسارتاً از جانب این اشخاص بدبخت در خواست
ترحم و تفضل اعلیحضرت را مینمائیم

پس از آنکه اعلیحضرت مزبور اظهار امتنان از این نصایح

نمود در جواب شرح مبسوطی بیان فرمودند

چون روزپیش هم همین نوع عنوانات را از مسیو (دوهارت ویک) استماع نموده بود مدت کافی وقت از برای تهیه جواب داشته و بی شبهه ناصحین ارتجاعی تعلیمات دقیقه به او داده بودند او بکلی منکر جعلی بودن اظهار حسیات عامه بر ضد مشروطه بود و اظهار داشت که یک قسمت بسیار عمده متنفذین مردم بر این عقیده هستند که حکومت مشروطه مخالف اسلام است و در ترتیب نمایش بضد مشروطه در باغ شاه وزراء دخالتی نداشتند اگر چه بدون تردید نفوذ علماء در این موضوع تأثیری داشته . اعلیحضرت شخصاً با تأسیس یک پارلمانی اظهار همراهی می نمود که ایران آنرا لازم دارد ولی باید ترتیب آن بکلی با مجلس سابق فرق داشته باشد . اعلیحضرت مزبور وضع حاضر را با وضع جاریه در اواخر سنه ۱۹۰۶ بمشال سنجیده و اظهار میداشت که در آن ایام دولت مخالف مشروطه بود و مردم طالب آن حالا بر عکس دولت طالب آن است و مردم مخالف آن

ان اعلیحضرت ارادۀ نقض عهد خود را ندارد و بنمایش دربار
شاه هم تمکین ننموده بلکه در صدد تأسیس مشروطه ایست که
مناسب حال این مملکت باشد . قانون انتخابات بولایات فرستاده
شده ولی او باید فرصت داشته باشد که بتواند اطمینان حاصل
بنماید تا چه حد مردم انرا قبول خواهند نمود

عجله که در انتشار دستخط سابق او شده و بواسطه فشار
سفارتین بوده باعث انزجار کنونی شده حالا باید اینقدر مجال
باو داده شود که مخالفین حکومت شوروی را جلب بنماید .
در باب اشخاصیکه محبوس هستند اعلیحضرت مزبور اظهار
داشت که بقیدۀ او کسانیکه هنوز در حبس هستند مقصرند
نه متهمین پولتیکی ولی او وعده نمود که بصورت اسمی انها
مراجعه نماید

من جواب دادم حلی مسرورم از اینکه اعلیحضرت ارادۀ تجدید
استقرار مشروطه را دارد . من نمیخواهم بان اعلیحضرت تجویز
بنمایم که چه قسم حکومت مشروطه برای ایران لازم است
ولی آنچه برای منافع و مصالح لازم است این است که بهر زودی

که ممکن باشد مردم از این خیالاتیکه در مغز آنها جایگیر شده که
اعلیحضرت شاه ارادهٔ ایفاء بمواعید خود را ندارد اسوده بشوند
من جسارت بمخالفت با آن اعلیحضرت نمودم که مخالف بودن
احساسات عامه با حکومت مشروطه بی اصل است و مسلم است
که عقیدهٔ عمومی بر این است که تمایش بر علیه مشروطه صمیمی
نیست پس از آن من اظهار نمودم که از تکمیل مواعید آن اعلیحضرت
اثرات مستحسنة در وضع تبریز حاصل خواهد شد. ایفای باین ترتیب
و اعطای عفو عمومی از برای استقرار صلح در اینجا بالاترین
اقدام است

از مذاکراتیکه متعاقب شرح فوق بمیان آمد دیگر که آن نمیکنم
مطلب قابل الذکری باشد چونکه کلیتاً تکرار صحبتهای فوق
بود ولی چیزی که لازم است ذکر بشود این است که در باب
تبریز شاه اظهار داشت انهائیکه در تبریز مسلح مخالف با او
هستند برای مشروطه جنگ نمیدهند اغلب از آنها اشوب بانان
قفقازی هستند و جنگی که یکسال است دایر است فقط یکنوع
یاغی گری ایلیاتی معمولی است. من بان اعلیحضرت اظهار نمودم

که جنگ مزبور فوراً بعد از انهدام مجلس در اواخر ماه ژوئن شروع شد . من خاطر آن اعلیحضرت را متذکر نمودم که تبریزها جدیداً تلکرافى مبنی باظهار فدویت مخاره نموده اند و بنظر من اینموقع خوبی از برای عنوان صلح بود و عقیده خودم را انکرار نمودم که اعطای يك عفو عمومی و ایفای سریع بمواعید اعلیحضرت بهترین وسیله استقرار نظم است

بعد از مرخصی خواستن من از شاه ان اعلیحضرت از مستر چرچیل که همراه من بود تقاضا نمود که يك لحظه در اینجا توقف نماید ان اعلیحضرت از او خواستار شده بود که برای من توضیح بنماید که در حضور مترجم ایرانی ان اعلیحضرت میل نداشته این صحبت را بنماید و ان این است که قشونیکه در باغ شاه با او هستند باین عقیده پیاپی تخت آمده اند که وجود انها برای مدافعه از مذهب خودشان لازم برده و اگر ان اعلیحضرت حکومت مشروطه را اعطا بنماید انها بهیچان خواهند آمد چونکه عقیده انها بر این است که مشروطه مخالف با اسلام است

منظور این بود که من با خودم این عقیده را از محضر او بپریم

که او سلطان خواهان مشروطه ایست و مایل بسطنت شوروی نمودن است ولی فقط تنفر اغلب از ملت او از مشروطه او را از قبول يك همچو رویه مانع شده است در صورتیکه البته این خیال بی اساسی است برای غالب مردمان خارج از پای تخت و بعضی از شهرهای عمده یحتمل بی تفاوت باشد ولی اکثر طبقات کم و بیش تربیت شده مسلماً خواهان حکومت مشروطه هستند خصوصاً تجار و اشخاصیکه در این مملکت دارای شغل باتدینی هستند تأمین خود را در متابعت با تعدیات حالیه ناصحین غیر مسؤل شاه میدانند . من نمیتوانم بگویم که امید نتیجه از این دو فقره شرفیابی حاصل است (مسیود و هارت و يك) که امروز از طهران حرکت نمود و يك نوبت دیگر دیر و زبحضور شاه بار یافته بود بمن اطلاع داد که در این نوبت شرفیابی خودش هم مغتنماً يك مرتبه دیگر با کمال جدیت باشاه مذاکره نموده و اعلیحضرت مزبور با و وعده داده که در عرض دو سه روزه انیه دستخطی توزیع خواهد نمود . اگر ایفاء باین عهد هم بشود من تردید دارم که آیا اقدامات رضایت

بخش را حاوی خواهد بود یا خیر چونکه اشخاصیکه دخیل در تهیه يك همچہ دستخطی بوده اند مسلماً از چند نفر محدود ایرانیان بیطرف و کامل نخواهند بود که انطوریکه شاید و باید مبنی يك همچہ نقشه را بترتیب مفیده قرار بدهند که منشأ اثرات مطلوبه بگردد (جارج بارگلی)

(غرہ ۱۰)

تلگراف سرجارج بارگلی به سرادوار دگری (واصله در ۹ دسامبر ۱۹۰۸) طهران ۹ دسامبر ۱۹۰۸

بسفارت روس همچہ مشهود شده که حالا از وضع شاه اینطور مستفاد میشود که کمتر با مشروطه مخالفت دارد . چون این موقع برای اقدامات در این موضوع مغتنم است ما درخواست باریافتن بحضور اعلیحضرت مزبور را نموده ایم که ترجمانهای سفارتین شرفیابی حاصل نموده و دو فقره عریضه اهالی مشهد و استرآباد را که در باب خواستن مشروطه نوشته اند بشاه تقدیم نمایند ترجمانهای مزبور با ضافه استفسار خواهند نمود که از مذاکره و مشاوراتی که ان اعلیحضرت در

شریفیابی ۲۸ شهر ماضی بترجمانهای مزبور اظهار داشته بود در انوقت جمعی مشغول بود اندچه نتیجه حاصل شده

(نمره ۱۱)

تلکراف سر جارج بارکلی به سرادوار دگری (واصله در ۱۰ دسامبر)
طهران ۱۰ دسامبر ۱۹۰۸

✽ شاه و مشروطه ✽

روزنامه رسمی «ايران» ديروز اشعار میدارد که اعلیحضرت شاهرای خود را بر این قرار داده که مجلس مشاوره مفصلی مرکب از پنججاه نفر اعضاء تشکیل دهد . اعضاء این مجلس مرکب خواهند بود از علماء و تجار و اشخاص بصیر باوضاع مملکت و اشخاص دیگریکه اهالی انتخاب بنمایند . این هیئت دو تمام اورات شعبات مملکت نظارت خواهند داشت و در باب اصلاحاتیکه برای مالیه و سایر دواير دولتی لازم است مشاوره خواهند نمود

(نمره ۱۲)

تلکراف سر جارج بارکلی به سرادوار دگری (واصله در ۱۲ دسامبر ۱۹۰۸)
طهران ۱۲ دسامبر ۱۹۰۸

رجوع به تلکراف دهم شهر حال من وزیر امور خارجه سواد
نظامنامه را که برای مجلس مشاوره جدید مرتب گردیده بن داد
است . در این نظامنامه هیچ ذکری از انتخاب اعضا دیگری غیر
از آنهاییکه شاه انتخاب نموده نشده است با وجود این بعضی نکات
خوب در این نظامنامه هست در صورتیکه يك شاه خوش
نیتی باشد و يك عده اعضای متمدن صاحب عزم و بجدی متدین
که اقتدارات مفوضه بخود را بخوبی بکار ببرند بوده باشند این
اقدام جدید شاید بهترین احتمال تأسیس حکومت صحیحی را
برای دولت ایران داشته باشد چنانچه معلوم است از مجمعی است
که نتیجه مجاهدات سه ماهه سفارتین است و محتمل است بکلی
بفیایده باشد و مشکل است انتظار داشت که این اقدام در
اوضاع ولایات شمالی اثرات مطبوعی حاصل بنماید

(نمره ۱۳)

تلکراف سر جارج بارکلی به سر ادوارد گری (واصله ۱۲

دسامبر) طهران ۱۲ دسامبر ۱۹۰۸

رجوع به تلکراف ۹ شهر جاری من

وزیر امور خارجه بآ اطلاع میدهد که بواسطهٔ علت مزاج
عارضهٔ اعلیحضرت نمیتواند ترجمانهای سفارتین را بپذیرد .
علاء السلطنه خواهش نموده است مذاکراتی را که ما میخواسته ایم
با شاه بنمائیم بتوسط او بنمائیم . ما این خواهش را رد
نموده ایم و اظهار داشتیم که ممکن است پس از اعادهٔ صحت
مزاج اعلیحضرت ترجمانها را بپذیرند
(نمرهٔ ۱۴)

تلاکراف سر جارج بارکلی به سراد واردگری (واصلهٔ
در ۱۴ دسامبر) طهران ۱۴ دسامبر ۱۹۰۸
رجوع بتلاکراف ۱۴ شهر جاری من
از ترکیب هیئت مشاوره صراحتاً مشهود میشود که
غرض از ترتیب نظامنامه این مجمع فقط فریب دادن ما است
بنسببت امتناع شاه از پذیرفتن ترجمانهای سفارتین
ما یادداشت مشترکی بتوسط وزیر امور خارجه تقدیم داشته
و خاطر اعلیحضرت مزبور را از مواعید خودش آگاه نموده
و خاطر نشان او نموده ایم که تشکبل مجلسی که مرکب از اعضاء

منتخبه بتوسط خود اوست برای ایفاء عهدیکه ان اعلیحضرت
نموده بودند مکفی نخواهد بود . ما پیشنهاد خود را
تکرار نموده و فقط امید خاتمه پذیرفتن اوضاع ناهنجار
حاضره را منحصر به تشکیل مجلس منتخبه عامه و اعطای عنو
عمومی به اهالی تبریز نموده ایم

(نمره ۱۵)

تلگراف سر نیکلسن به سراد وارد گری (واسله در ۱۵
دسامبر) سن پترزبورغ ۱۵ دسامبر ۱۹۰۸

در ضمن ملاقاتیکه من امروز با مسیو ایسولسکی نمودم
با انجناب در باب طفره از ایفای عهد نمودن شاه و رعایت نمودن
نصایح ما مذاکره نمودم . من اظهار نمودم که باید با کمال
تشدد بشاه تأکید بشود که ما نمیتوانیم بگذاریم او این روش را
تعقیب بنماید . مسیو ایسولسکی استفسار نمود چه اقداماتی
من در نظر دارم جناب معظم الیه با اقداماتی که دال بر مداخلات
مستقیم دولتین باشد مخالف بود . من اظهار د شتم که شاه
تعهد نموده است که قانون انتخابات را اشاعه دهد و مجلسی تشکیل

بدهد و ما جداً اصرار نموده ایم که عنوان عمومی باهالی تبریز اعطا
 بشود . اگر ما در همین موضوع ها ایستادگی بنمائیم
 کافی است

ما باید جداً اصرار بنمائیم که برای تکمیل این ترتیبات
 بشاه فشار بیاوریم

(نمره ۱۶)

تاگراف سه جارج بارکلی به سراد وارد گری ۱ واصله
 در ۱۷ د ۱۰ ۱۰ (طبرن ۱۲ د ۱۰ ۱۰ ۱۹۰۸)

بنا به تمین ، وقتی که دیر وزیر داد و ده با سمارت و درس
 غرض و ملاقات بنده ، دولین را خراسانه بود از برادر
 تبایین پنهانیکه زانند ، داشت هر روز صبح مسیوسه بین
 و سمال واه ، زان با وقت نمودیم پیغام شاه این بود
 صبحه استفسار نموده برد یا در صورت ان ایستاد و نروسته
 درلتن حاضر خرمند بود که چهار سجد هر . لایه باو قرض
 بدهند یاخیر . سمال واه اظهار غرض که شهاد اصرار بنی
 دارد که گر من گمان میکنم که بتوانم مملکت را عجات بدم

مرا دخیل در کار بنماید و من از قبول آن امتناع نموده اظهار
داستم که دخیل در کار نخواهم شد مگر در صورت حکومت
شوروی و نیز برای آن اعلیحضرت توضیح فردم که یگانه امید
بهبودی در اوضاع حاضره منحصراً با استقرار مشروطه است
ظاهراً حالا شاه برای قبول آن حاضر شده و با و امر
نموده است که از نماینده های دولتین در باب استعراض استفسار
نماید . من زجانب نماینده های دولتین جواب دادم که
باعتبار حضرت شاه اطلاع بدهید که عجالتاً هیچوجه امید آن نیست
که دولتین برای دادن قرض منظورده حاضر بشوند مگر در
تحت حکومت مشروطه و مقصود از این مشروطه آن نیست که
فقط شاه دستخطی صادر نموده و وعده اعطای مشروطه
برایای خود بدهد . بلکه لازم است که مشروطه بموقع
اجری گذارده بشود و تأمینات لازمه بدولتین داده بشود
که وجه استعراض به نماینده های بتاعده صرف بشود .
اگر چه من ترتیب یک همچو تأمینی را نمیتوانم قطعاً
ظهار بدارم و دولتین اطمینانات از طرف سیو بیزول لازم

خواهند داشت مبنی بر اینکه ن تأمینات کافی است
از قرا ریکه من استنباط نمودم اعلیحضرت شاه بیم انرا
دارد که تأمینات از قبیل اشغال کمرکات با خاك ایران باشد
من سعدالدوله را از این نکته مطمئن نمودم ولی در ضمن
تصریح نمودم که طبیعتاً ما تأمیناتی از برای تأدیه فرع وجه
استقراض لازم خواهیم داشت . من نیز اظهار داشتم که
اوضاع مملکت از بد به تر رسیده و اصرار نمودم که اگر اعلیحضرت
شاه اکنون جدیت دارند بدون دفع وقت مقاصد حسنه خود
را بر عایای خود اعلام بدارند . اگر چه دولین ترتیب
یک مشروطه را که مناسب حال مملکت باشد نمیتوانند تشییح
بنمایند ولی من بسعدالدوله اطمینان دادم که اگر او محتاج
بتقویت و نصیحت ما در مساعی خودش بر ای ایجاد نمودن
یک قسم مشروطه باشد او میتواند و ثوق کامل بدولتین داشته
باشد که از بذل ان مضایقه نخواهند نمود
سعدالدوله در موقع خروج خودش از سفارت بظاهر
خیلی خوش وقت و امیدوار مینمود

(نمره ۱۷)

مکتوب سر جارج بارکلی به سراد وارد گری (واصله در

۲۱ دسامبر) طهران ۲۵ نوامبر ۱۹۰۸

افا - چنانچه در تلکراف ۲۲ شهر جاری خودم اطلاع داده‌ام در ۱۹ شهر حال نمایش دیگری در باغ شاه بمخالفت انعقاد مجلس داده شد آنچه در آن محضر واقع شده عیناً واضح نیست ولی یقین است که عریضه از طرف علماء که بدستور شیخ فضل الله و امام جمعه و صدراعظم و شاهزاده نایب السلطنه عمو و پدرزن شاه و امیر بهادر جنگ ترتیب داده شده بود بشاه تقدیم شد عریضه مزبور مشعر بر این بود که مجلس مخالف اسلام است و اعلی حضرت شاه بایک نوع آکراه ظاهری دستخطی بمضمون مطلوب صادر نمود .

دستخط مزبور در ۲۱ شهر حال بمطبعه دولتی فرستاده شده بود و در همان روز صدر اعظم در جواب سوآلی که من بتوسط عباسقلی خان نموده بودم اظهار داشتند که بمحض تابع شدن منتشر خواهد شد

من و همکار روسی خودم پس از مشورت با هم موافقت نمودیم
 که یادداشتی بامضاء خودمان وزیر امور خارجه بنویسیم و
 تاکید بنمائیم که شاه تجدید نظری در رأی قطعی خود بنماید .
 چون وقت آن گذشته بود که بتوان اشاعه یافتند . نسخه شاه
 را ممانعت نمود بجهت اینکه دستخط مزبور غروب همان روز
 بدست عموم رسیده بود و بولایات نزد علماء فرستاده شده
 و امر بر انتشار آن شده بود . بعد از آن من تحقیق نموده و
 ملتفت شدم که یادداشت ما را علاء السلاطنه تا غروب ۲۳ بدر
 شاه نرساده بود . علی الظاهر یادداشت مزبور اثر فوری
 نمرده بود چون که در همان شب طبع کنند مر شده بود که
 دیگر هیچ نسخه از آن دستخط را توزیع ننماید و در جمع نمودن
 نسخه های که منتشر شده و کوشش نمودند شب بعد
 علاء السلاطنه بتوسط مستر جر جیل بمن پیام داده بود که روز بعد
 بملاقات من خواهد آمد و حقایق کیفیت دستخط مزبور را توضیح
 خواهد نمود

علاء السلاطنه امروز نزد من آمده و اظهار داشت ؟ حسب

الفرموده شاه آمده است که بعضی اطلاعات اضافی در باب
دستخط بمن بدهد معظم الیه اظهاری داشت که غرض از دستخط
منور این است که شاه تئیکرل مجلسی نخواهد داد بلکه فقط مجلسی
مش مجلس باقی نماند پس نخواهد نمود. اضافه دستخطی که حقیقتاً
باشد را دستخط گفت نیست فقط جوابی است که بعلماء داده
شده و رسمیت ندارد، چونکه من توسط صدر اعظم توزیع نشده
و علماء از طبع و نشر نموده اند. من جواب دادم موجب
کمال ارف است که اصلاً آن توزیع شده و زمزمی الیه سؤال
نمودم که آیا ممکن است من بدوات مطبوعه خودم اطلاع بدهم
که آثار آن بر خلاف امر شاه بوده. همچو مینمود که
معزی الیه از دادن جواب صریح احتراز دارد و الاخره اظهار
نمود که ممکن است من التکرار بکنم که نااندره که او اطلاع
دارد دستخط منور حسب الامر اه طبع نشود و خلیحضرت
اعظم همواره در صدد است که مجلسی مناسب احتیاجات مملکت و
مطابق با قوانین اسلام آید بنماید چنانچه در دستخط ۲۴
سند امبر خودش هم وعده داده است.

بسم الله الرحمن الرحیم

من استنباط نمودم که مجلس منظوره چیز دیگری بجز يك مجلس مشاوره که اعضاء آن را شاه معین بنمايد نخواهد بود و من از معزی الیه استفسار نمودم چه وقت باید منتظر قانون انتخابات بود .

او جواب داد که اعلی حضرت معظم امر به تهیه آن نموده است ولی بواسطه بیانات اشکار مردم بر ضد تأسیس مشروطه انتشار آن بعد از تاخیر افتاد .

پس از آن شرح مبسوطی در باب صلاحیت مجلس مذاکره شد . با الاختصار من عقیده خودم را تکرار نمودم که اعاده نظم در تبریز و استقرار اسایش در بقیه نقاط ایران فقط بسته به تشکیل مجلس منتخبه است . معزی الیه اظهار داشت عقیده او بر این است که انقلاب اذربایجان بهیچوجه مربوط با مسئله مشروطه نیست و ایران برای حکومت پارلمانی مستعد نیست چنانچه زیاده رویهای مجلس ساق دلیل بر این مدعا است و قسمت عمده مردم مخالف با مشروطه هستند . او نیز اظهار داشت شاه خوف آنرا دارد که اگر مجلسی تأسیس بشود باعث خونریزی بسیار خواهد شد چونکه احسانات بر ضد آن بشمار است و او

يك دسته تلگرافات و لایات را برای اثبات حسیات عمومی بنفد
 مشروطه ارائه داد . او و آل نمود که یا من - رصحت این
 تلگرافات تر دیدی دارم . من جواب دادم خیر تر دیدی ندارم
 ولی معدنك آنها را ، نیزه انم شاهد بر احساسات واقعی عمومی
 قرار بدهم تا اندازه من دلاعه دارم اهالی پایتخت و طبقات
 تریات شده و کسانی که در مهاکت دارم اعتبارات هستند
 خرواهان مجلس منتخبه هستند که ان مجلس اصحاب منفق شاه را
 در تحت يك کنترل و نظارت قرار دهد . انطب مردم توام
 یحتمل چندان در قید مشروطه نباشند ولی چیز بکده آنها میخواهند
 تأمین و مسالمت است و این هم . این تریب هنجار کنونی
 میسر نخواهد شد

من از علاء السلطنه خواهش کردم که ترتیب باریاتن
 ترجمانهای سفارتها را بدهد . و نام الیه . و تاضا ، تا بد
 نموده و پیش نهادها ، در عرض ترتیب بار باقیه حرمانه ، ان خرد
 من دهد . من اظهار نمودم که شرفیابی سابق من چندان تأمید
 سود مندی نبخشیده و بعقیده من از مذاکرات مشفقانه شاه

با مترجم ها محتمل است نتایج مفیدتری حاصل بشود . اگر
 من شرفیابی مجددی بخواهم حاصل بنمایم باتفاق همکار دوسی
 خودم خواهد بود یحتمل بموجب اوامر دول متبوعه خودمان
 ما مجبور به تجدید عناوات هم با آن اعلیحضرت بشویم . برای
 احتراز از این مسئله است که ما تقاضای بار یافتن ترجمانهای
 خودمان را مینمائیم . از استماع اینکه ما باید عناوات دیگری
 هم بنمائیم اثار کج کلوی ذر معزی الیه ظاهر گشت و اظهار
 داشت از این نگران است که میباید ترجمانها از آنچه باید بگویند
 تجاوز نمایند من او را در این باب مطمئن نمودم و با الاخره او
 راضی شد که تعیین موقع شرفیابی منظوره را موکول بمیل
 شاه بنماید

ایضاً ترجمه دستخط شاه و سواد یادداشت مشترک مورخه
 ۲۲ نوامبر خودمان را ارسال میدارم

(امضاء) جارج بارکلی

دستخط مورخه ۱۹ نوامبر شاه

بسم الله الرحمن الرحيم

جنابان مستطابان علماء عظام

پیوسته منظور نظر ما بوده و هست که دین مبین اسلام و قوانین
حضرت رسول را تقویت و حفظ نمائیم حالا که شما اظهار داشته اید
استقرار مجلس با قوانین اسلام مخالف است و نامشروع بودن آنرا
فتوایده اید و و علمای ولایات هم کتباً و تالکرافاً نامشروع
بودن آنرا فتوا داده اند لهذا ما هم بکلی از این عزم صرف نظر
نموده و حتی در اتیه هم هیچ ذکری از چنین مجلسی نخواهد شد
ولی بتوجه امام عصر عجل الله فرجه تعلیمات لازمه برای بسط
عدل و داد داده شده و خواهد شد جنابان عالی از این نیت ملوکانه
ما برای انبساط عدالت و حفظ حقوق رعایای خودمان و علاج
مفسدات بر حسب قوانین شرع مبین البته تمام طبقات را مستحضر
خواهد داشت

(محمد علی شاه قاجار)

ملفوفه نمرة ۲ نمرة ۱۷

یادداشت مشترکه بعلاء السلسنه

طهران ۲۲ نوامبر ۱۹۰۸

حضرت اشرف

نماینده های دولتین انگلیس و روس با کمال تعجب و تأسف
استماع نموده اند که اعلیحضرت شاهنشاهی پیروی تعلیمات سوء
ملتزمین خود را نموده عریضه جاتی که بهیچوجه حاوی احساسات
دقیقی ملت نیست بهانه قرار داده و قصد دارند که تشکیل
مجلسی از نمایندگان ملت بنمایند. نماینده های دولتین دول متبوعه
خود را بوسیله تا کراف از این عزم تأسف امیز شاه مستحضر
خو نمود که از این عزم مشهود است اعلیحضرت معظم در
صدد اینشاء بر او عید خود که مکرر به ملت خود و نماینده های
دولتین داده است نیست و از وظایف نماینده های دولتین است
که بهمین زودیها حسب الامر دول متبوعه خود شان عنوانات
لازمه نموده و اعلیحضرت شاه را آگاه بنمایند که برای منافع شخصی خود
و مصالح مملکت خود زان اراده جدیایکه نموده صرف نظر بنمایند

غمانده های او این مادی که منتظر تعلیمات از دول متبوعه
خود شافی غمتهند با اینکه از مداخله در امور داخلی ایران احتراز
میدجویند تکلیف خود میدانند که تکرار و تأکید در این بقین خود
بنمایند که فقط وسیله تسکین و نرضیه اهالی که بواسطه روش
مخالفانه شاه نسبت بمشروطه در خطه اذربایجان علم طفیان بر
افراشته و همچنین در پای تخت و سایر ولایات در غلیان و هیجانات
این خواهند بود که اعلیحضرت همیونی خود را از قید صلاح
ندیشی اشخاصیکه فایده خود را در دوام حالت منقلب کنونی
میدانند ازاد نموده و حکومت شورویرا مجدداً تأسیس بنماید
(جارج بارکلی - سبلیس)

(نمره ۱۸)

مکتوب سرجارج بارکلی به سراندارد گری (واصله در ۲۱
دسامبر) طهران ۲۹ نوامبر ۱۹۰۸

اقا - در تعقیب مکتوب مورخه ۲۵ شهر حیدری خودم
با کمال افتخار ترجمه مرسله دولت ایران را لفا تقدیم میدارم
که در جواب یادداشت مشترکه من و همکار دوسی من است که

در ۲۲ شهر حال بوزیر امور خارجه بامید ممانعت از توزیع دستخط شاه که مشعر بر منصرف شدن از تشکیل مجلس نوشته بودیم . جناب عالی ازان ملاحظه خواهید نمود که از ما درخواست نموده اند که بمقامات لازمه اعلام بداریم که شاه قصد اعطای مجلسی دارد که مناسب طبیعت مملکت و شرایع اسلام و عادات ایرانیان باشد . بی شبهه غرض از اعطای این مجلس همان هیئت مشاوره ایست که شاه یقین نموده و تشکیل انرا در ۲۸ شهر حال اعلیحضرت معظم بترجمانهای سفارتین اعلام نموده و سابقاً در تحت مکتوب علیحده بجناب عالی اطلاع داده شده ملاحظه خواهید فرمود که فراز اول مراسله خیلی در هم است . مع هذا مقصود بقدر کفایت واضح است باین معنی که میخواهند بمن و همکار روسی من مطاب را مشتبه بنمایند که عنوانات ما مبنی به افواه غیر موجه است دولت ایران نااین درجه زیاد روی ننماید که اطلاعات ما در باب فسخ عزیمت شاه از تأسیس مجلس نماینده گانرا تکذیب بنماید . خود صدر اعظم شخصاً تا این اندازه را بمن اطلاع داد و این عزم شاه

نیز روی کاغذ آورده شده موشح بامضای او گردیده و در
مطبعه دولتی بطبع رسیده و چندی اشاعه یافته ولی آنها اظهار
میدارند که ماهیچ دلیلی از برای نسبت دادن این عزم و نصیحت
های منافقانه در باریهای اعلیحضرت معظم ندائیم و اعلیحضرت
شاه محتاج بنصایح آنها نیست و آن در باریهای همچو عقیده ندارند
و این عبارتی است که اگر اصلاً حاوی معنائی باشد مفاد آن
این است که در باریان شاه با تأسیس مجلس نماینده کان مخالف
نیستند که حقیقتاً ادعای عجیبی است

باد داشت ما اثر خود را نمود چون بمحض تقدیم شدن بشاه
امر صادر شد که دستخط مزبور توقیف بشود و من و همکارو سی
من کمان میکنیم که از این اسناد آنها که اقدام ما مبنی بافوا هات
بی اساس بوده میتوان اغماض نمود

(امضا) جارج بارکلی

ضمیمه نمبر ۱۸

ترجمه مراسله علاءالسلطنه به سر جارج بارکلی طهران ۲۷

نوامبر ۱۹۰۸

جنابا — باکمال احترام وصول یادداشت مورخه ۲۲
 نوامبر جناب عالی را اطلاع میدهم نسبت نصایح منافقانه دادن
 که بدرباریان داده شده و فقط مبنی بر یک راپورت در این
 باب است و هیچ اساسی ندارد و باعث تعجب و تأسف نماینده‌گان
 محترم دولتن شده پیستر اسباب تعجب و تأسف این جانب
 گردد بجهت اینکه جناب عالی این بین تأسف امیز را مبنی بر یک
 راپورتن نموده اید و قبل از آنکه تحقیق در صحت این راپورت
 بنمائید باین درجه تصور و خیال خود را ازاد نموده اید
 و درباریان دولت شاهنشاهی را فقط باعتقاد اینکه همچو نظر
 و عقیده دارند آنها را لکه دار نموده اید در صورتیکه آنها بهیچوجه
 در این عقیده نیستند لله الحمد اعلی حضرت شاهنشاهی با ذکات
 و درایت و مراقبت کما که در حفظ اساس حکومت پادشاهی
 و همچنین برای رفاه و اسایش ملت خودشان روز و ظهور مبدهند
 بهیچوجه محتاج به نصیحت درباریان خود نیستند اعلی حضرت
 شاهنشاهی طبیعتاً در تکالیف خود بصیر و در وظایفیکه بری
 مملکت دارید ورعیت پروردی لازم است بخوری اگاهند

اعلیٰ حضرت شاهنشاهی نیز بخوبی از عادات و رسوم اهالی ایران
 استحضار دارند و باقتضای وقت عمل نموده و مجلسی اعطا خواهند
 نمود که مناسب احتیاجات زمان و مذهب و عادات ایران باشد
 نه اینکه باعث آشوب و انقلاب مملکت بشود و مناسبت نماید آن
 که تاجه جنابعالی را باوضع مملکت در عرض دو ساله حکومت
 مشروطه معطوف بدارم که باعث همه نوع بی نظمی گردید و باید
 خاطر نشان جنابعالی بنمایم که اعطای یک همچو مجلسی مثل
 مجلس سابق مناسب احساسات عموم نیست و این اندازه ازادی
 بیقاعده است و باعث بروز انقلاب و فساد خواهد شد چنانچه
 مشاهده شده است

نظر بر روابط و دادیکه مابین دولتین جاری است و نماینده های
 محترم دولتین مایل ببناء و تشیدن هستند من امبدوارم جنابعالی
 بمقامهای لازمه اعلام خواهد فرمود که قصد اعلیٰ حضرت اعطای
 یک مجلسی است که مناسبت با طبیعت مملکت و شرایع اسلام و عادات
 اهالی ایران باشد بطوریکه مملکت و ملت بتوجهات ملوکانه در رفاه باشند
 امضاً (محمد علی علاء السلطنه)

(نمره ۱۹)

مکتوب سر جارج بارکلی به سر ادوارد گری (واصله ۱۰

۲۱ دسامبر) طهران ۳ دسامبر ۱۹۰۸

۱۹ - : کمال افتخار صورت خلاصه وقایع اتفاقیه در عرض

چهار هفته ماضی ایران را بر حسب معمول لغت ارسال میدارم

امضاً : جارج بارکلی

ضمیمه (نمره ۱۹)

خلاصه وقایع ماهانه

اخبار عمومی

سفارتین نکلیس و روس بتوسط ترجمانهای خودشان

بدوات ایران در باب حمله قشون دولتین بیک قریه ارامنه در

حوالی تبریز و مقتول و مجروح شدن یک عده ارامنه اظهارات

متفقاً نمودند.

بروز وقایع جدید در مشهد که بی شبهه مربوط بحضور

سید محمد مجتهد طهرانی در آنجا است بهمچنین عدم امکان ورود

عین الدوله : قشون شاه به تبریز « عسرت مالیه افزوده

امضا (چرچیل وکیل شرقی) بتاريخ ۲ دسامبر ۱۹۰۸

(تبریز)

جنرال قونسول انگلیس درنهم نوامبر از ارومیه وارد شد
بتاریخ ۱۱ نوامبر معزی الیه اطلاع داد که از قرار مذکور يك
عده استعداد اضافهٔ مركب از ۴۰۰ نفر سوار وارد شده و در
باسمج بفرمانفرمای اذر بایجن ملحق شده اند . در سیزدهم
يك عده از قشون دولتی در تحت مصمصام خان از اوامر حاکمران
سرپیچی نموده به مجامبار حمله برده بسیاری از ارامنه را مقتول
و مجروح نمودند در همین تاریخ سیصد نفر قزاق ایرانی با شش
عزاده توپ باردوی دولتی ملحق شدند و مستر رتیسلا اطلاع
داد که ورود آنها تولید اثری در تبریز نمود

در ۱۶ نوامبر قشون ماتی مراغه را تصرف نمودند ولی در
۳۰ نوامبر خبر رسید که آنها را از انجا عقب نشانده و به تبریز
رجعت نمودند در ۳۱ نوامبر انجمن محلی در دیاققان (سلماس)
مجدداً تشکیل یافت و در ۲۴ بناب واقعه در ساحل شرقی
دریاچهٔ ارومیه را ملتیان بعد از مجادلهٔ با سواران چهار دوالی

تصاحب نمودند

در ۱۸ نوامبر ملتیان تلکرافات به پارلمان لندن و پاریس و سن پترزبورگ مخابره نمودند و بر علیه راپورتهای دروغی که در باب مخاطره انباع خارجه داده شده پرست نمودند
(رشت)

اردو کشی حکمران بطالش منجر بعدم موفقیت کامل گردید قشون او هنگام عبور دهات را غارت نموده و در بعضی نقاط باموال انباع روس خسارت وارد آوردند بتاريخ ۱۵ نوامبر در گرگان رود اهالی بانها هجوم نمودند و آنها فرار نموده يك عراده توپ را هم از دست دادند عقیده مستر رابینو بر این است که اعزام قشون لازم نبوده چونکه گرگان و دیها مکرر اظهار فدویت و موافقت در قبول هر حاکمی بجز سردار امجد نموده اند بواسطه اینکه در ایام ماضی او خیلی ظلم بانها نموده در ۱۵ نوامبر عمارت کمرک در انزلی را آتش زدند ولی قبل از اینکه خسارت زیادی وارد بشود اضافی حریق شد .
مظنون است که اینکار ملتیان باشد که میخواستند باین واسطه

مقدار کثیری اسلحه و آلات ناریه که برای شاه وارد شده بود و در کمرک بوده معدوم بشود

تقریباً یکصد و هشتاد قبضه تفنگ ضایع شده است

(مشهد)

مکتوبی باسم علماء کربلا که اهالی خراسان را دعوت به هیجان نموده بود و مشعر به تشدد بسیار نسبت بشاه بود در ماد اکتبه بر در اینجا منتشر گردید و باعث تهییج زیادی شد و اپورت تلگرافی از مشهد مشعر بر این است که در ۲۹ نوامبر تقریباً ۴۰۰۰ نفر طلاب در حرم جمع شده و ازارها را بستند. روز بعد بواسطه دستگیر شدن یکی از متقدمین آشوب طلبان انقلابی بروز نموده و مابین طلاب و قشون شلیکی واقع شده. در غره دسا بر اوضاع جالب اهمیت شده وعده شورشیان زیاد شده بسیاری از کسبه بطلاب ملحق شدند و قشون در معابر جمع شده و قراول میدادند

استرا با

از استرا با بد بسفارت روس خبر داده شده که در اینجا اغتشاش

بروز نموده و حکومت مؤسسين انقلاب را به بمبارد مان شهر
تخويف نموده

اصفهان

در هشتم نوامبر حکومت نظامی در اصفهان دائر گردید
ظاهر آ ب قصد اینکه از متهدج نمودن علما مردم را بصد حکومت
جلو گیری بشود . ازان تاریخ به بعد شهر آرام بوده
مقارن ۲۰ نوامبر تلکرافى از طرف علماء مرتجع طهران
بدلمای اینجا مخابره شده بود مبنی بر اینکه شاه از خیال تأسیس
مشروطه بکلى منصرف شده . تلکراف مزبور در اصفهان
منتشر نکردید . کلیه طرق بجز راه بختیاری، بر از سارقین است
در ۱۷ شهر حال در حوالی یزد خواست قافله مرکب از سی
شتر با سارقین مصادف شده و شترها را با محمولاتشان بسرقت
بردند . ۲۰ نفر قزاقیکه از یزد به بافق فرستاده شده بود
دوچار حمله غفلتی سارقین شده و تمام دارائی آنها بسرقت
رفته سوای دو قبضه تنک و بعضی از اسبهای آنها که داغ
داشته

یزد

اهالی تفت بتازکی ۲۵ نفر سواریرا که برای جمع اوری مالیات بنجا فرستاده شده بود مجدداً زده ملبوس و تفنگ های آنها را مأخوذ داشته و بعضی از آنها را بعنوان کرو نگاه داشته اند که حکومت تفتیها ئیکه بشهر یزد میروند توقیف نمایند . حالا تفتیها شروع بهاج گرفتن از قوافل نموده اند
کرمانشاه

دروا... نوامبر ایل کلهر و گوردان وارد سرپل که یک منزلی قصر شیرین است شدند قصد اینکه بصمصام المله لک رئیس ایل سنجایی که حاکم قصر شیرین است حمله ببرند
در ۱۴ اکتبر ۶۴ نفر از سربازان بزچلو بقونسولخانه آمده و اظهار میدارند تا حقوق دو ساله آنها که عقب افتاده است بانها پرداخته نشود از انجا خارج نخواهند شد . کمیال قونسولگری انگلیس مداخله در این امر ننمود ولی حکومت حقوق آنها را تماماً پرداخت و در ۲۱ اکتبر خارج شدند

شیراز

مقارن ۲۰ اکبر فوج کمره مرکب از شصت نفر وارد شیراز شدند بموجب راپورت واصله ناحیه لار معرض تاخت و تاز و تهدیات سید عبدالحسین لاری میباشد و مشارالیه اعلان نموده است پرداخت مالیات بشاه حالیه مخالف اعلام است .

سرقتهای متوازه هنوز هم در راه اصفهان و هم در جاده بوشهر واقع میشود . بسیاری در حوالی میوند یست را سرقت نموده و سوراچی کاری را با کمال سببیت مقبول نمودند .

سرقتهای بسیار نیز در حوالی شیراز واقع شده است
(امضاً) مازور استاکس آنا ۱۰ میلیر

(نمره ۲۰)

مکتوب سر جارج بارکلی به سرادوار دگری ۱ واصله در ۲۱

دسامبر (طهران ۴ دسامبر ۱۹۰۸)

اقا - با کمال افتخار سو دیا دداشتی را که مستر چرجیل نوشته اند از مال میدرم که مشعر بر مذاکراتی است که در شرفیابی ۲۸ ماه گذشته او و موسیو ارانوسکی بحضور شاه بعمل آمده

مجلس مناوره که تشکیل از اشاه به ترجمانهای سفارتین اطلاع داده و از اعلیحضرت معظم درخواست شد که نوشتن قانون انتخابات را رجوع بان هیأت بنمایند قسمت عمده ان مجمع مشکل از اشخاصی است که دارای نظریات ارتجاعی هستند و اگر شاه متقاعد بداخل نمودن استخاص ازادینخواه در ان مجمع نشود انتظار داشتن مساعدت از طرف انها برای تجدید حیات مشروطیت یامایده است

(امضاً) جارج بارکلی

مجدد - الآن بر جمعه رفعه را دیدم که صدر اعظم باعضای مجلس که مسمی بمجلس عالی مملکت است نوشته و امر با اجتماع انها نموده است . از قرار مذکور وظایف انها نظارت در امورات وزراء و حکام ولایات است « اوامر و دستوراتی را که اعلیحضرت همایونی رای انها مفرد فرموده اصناً نموده و اطلاع حاصل نمایند »

(امضاً) ج . ب

ملفوظه در نمره ۲۰

(یادداشت مستتر چرچیل)

من و مسیو بارنوسکی را امروز صبح نیم ساعت قبل از ظهر در بالاخانه عمارت باغ شاه که سابقاً مجلس مقصرین پلیمکی بوده است شاه بارداد . در موقع شرفیانی بجز شاه و ما کس دیگری حاضر نبود .

مسیو بارنوسکی عنوان نموده که ما از جانب وزیر مختار انگلیس و ژنرال ژنرال روس شرفیاب شده که از آن اعلیحضرت سؤال نمائیم برای ایناء بمواعید خود من چه اقداماتی فرمودند شاه جواب داد که جواب او در مقابل این سؤال خیلی و طول است و اوراقی لازم دارد که عجلتاً حاضر نیست و توضیحاتی که او میخواهد بدهد بحدی مفصل است که او وزیر امور خارجه خود را بسمارت انگلیس و روس خواهد فرستاد که آن توضیحات را شرح بدهد

من بشاه عرض نمودم علت اینکه مسیو بارنوسکی و من بحضور ان اعلیحضرت فرستاده شده ایم این است که ان اعلیحضرت

بمضایقه نظریات خودشان را بدون پرده‌پیشی بما اظهار بدارند
 قصد ما هم این است که بهمین قسم بدون ملاحظه و مضایقه
 صحبت بنمائیم و در حقیقت ما تصور میکنیم که میتوانیم با
 اعلیحضرت مشهود بداریم که نظریات و منافع دوتین انکلیس
 و روس با نظریات و منافع ان اعلیحضرت حکم واحد را دارد
 شاه جواب داد من حاضر من مضایقه صحبت بنمایم ولی
 اشکال در اینجا است که کسی بمن گوش نمیدهد . من اظهار
 نمودم همه کس با ان اعلیحضرت موافقت دارد که مجالس اولی
 بیحاصل بوده و هیچکس میل ندارد ان وضع معشوشی که
 اعلیحضرت شاه انرا خاتمه داده اند اعاده نماید ولی ترتیب حاضر
 هم کلی بهمان بدی بلکه بدتر است و نمیتوان گذارد این ترتیب
 ممتد بشود . شاه تکرار نمود که کسی بمن گوش نمیدهد
 و اظهار داشت من قصد داشتم که بمواعید خودم ایفا نمایم . پس از ان
 من دستخط جدید او را از جیب خود بیرون آورده اظهار داشتم که این
 فرمایش اخیر ان اعلیحضرت با عنوانت در دستخط مخالف است
 ولی شاه حرف من را قطع نموده ورقه مزبور را از من گرفته

و سعی نمود توضیح بنماید که عبارت « حتی ما ذکرى از جنین مجلسى نخواهیم نمود » راجع بمجلس سابق است و اشاره فرمودند که ظاهراً شما خط ابرانى را نمیتوانید بخوانید

بعد از آن مسیو بارنوسكى با کمال مبالغه بشاه اصرار نموده که ایفاء بمواعید خود که یکنانه وسیله اعاده نظم و استقرار اسایش در ابریز است بنماید . بیم تحصن پدو سته هست و هیچ کس مجلسى مثل مجلس سابق نمیخواهد ولى يك قسمت عمده مردم جازم هستند که حکومت شوروى داشته باشند . شاه در جواب اظهار داشت که از طرف دیگر بسیاری از مردم هم مخالف با آن هستند و اگر امروز من حکم انتخابات را صادر بنمایم مسلماً فردا خون ریزی خواهد شد . پس از این بیان من بان اعلیحضرت اظهار داشتم این بالا ترین دلیل روش انتفاع شخصى است که در بارى آن بان اعلیحضرت تعقیب نموده اند . اگر آنها بان اعلیحضرت عرض نموده اند که مردم مخالف با مجلس هستند مطالبى را که صحت ندارد عرض نموده اند از این اظهار شاه همچو بنظر آمد که این اسناد را نه پسندیده و بحمايت درباریان

خود فرمایشات تند فرمودند . مسیو بارنوسکی مجدد آتشاه
اصرار نمود که ایفاء بعهد خود بنماید و همین که شاه از مجلسی
که فردا قرار است تشکیل بشود مذاکره نمود مسیو بارنوسکی
اظهار داشت هیئتی که بتوسط خود شاه انتخاب شده اند ان نیست
که وعده شده است واعضاء مجلس رادر دم بایستی انتخاب بنمایند .
شاه تکرار نمود که اکثریت مردم مخالف مجلس اند مسیو بارنوسکی
فقط جواب داد که خیر مسئله این طور نیست و دیگر شاه جوابی
نداد . مسیو بارنوسکی اظهار داشت که بهترین روش از برای
ان اعلیحضرت این است که بتجمع عالی جدید امر بنماید قانون
انتخاباتی بنویسند که بتوسط ان مجلس تشکیل داده بشود مرکب
از وکلای فهیم که در مصالح لازمه و اصلاحات مملکت باوزراء
معیت بنمایند . مجلس مثل سابق مرکب از کسبه و اشخاص جاهل
نخواهد بود و هیچ کس مایل بتأسیس انجمنها یا مطبوعات ازاد
مثل سابق نیست

شاه اظهار داشت در باب این پیش نهاد مذاقه فرموده و با
انهایکه باکمال تشدد مخالف مجلس هستند در این باب مذاکره

خواهد نمود

من اظهار داشته‌ام که اگر خود اعلیحضرت درك بفرمایند که مداومت ترتیب حاضره چه قدر خطرناک است و برای منافع خود ان اعلیحضرت چه قدر لازم است که ترتیب جدیدی دهند و در واقع در ترتیبات جدید پیش قدم بشوند که شروع با اصلاحات لازمه بشود دیگر هیچوجه لازم نخواهد بود که اعلیحضرت در باغ شاه توقف بنمایند . شاه اکیداً اظهار داشت که من از مراجعت بقصر شهر هیچوجه خوف ندارم توقف من در باغ شاه برای این است که من این مکان را دوست دارم . مسیو بارنوسکی مجدداً اصرار نمود که قطعاً بداند ایا ان اعلیحضرت رأی خود را بر این قرار داده است که هیئت مجلس جدید را بنوشتن قانون انتخابات مأور بنماید و شاه تکرار نمود که پس از تمق در این مسئله و مذاکره با انوائیکه با تشکیل مجلس منتخبه مخالف هستند بتوسط وزیر امور خارجه خود بوزیر مختار انگلیس و شارژ دافروس جواب خواهد داد

(امضاً) چر چیل

طهران بنارنج ۲۸ نوامبر ۱۹۰۸

(نمره ۲۱)

تاکراف سرنیکسن به سراد وارد گری (واصله در ۲۱ دسامبر)
 سن بطرزبورغ ۲۱ دسامبر ۱۹۰۸

امروز بعد از ظهر مسیو دوهاردویک دیدن من آمد و اظهار
 عقیده میکند که اگر بشاه وعده و امیدی داده شود که در
 صورت اقدام فوری برای نوشتن قانون انتخابات بترتیب منصفانه
 و انعقاد مجلس از طرف دولتین ممکن است مساعدت مالی بان
 اعلیحضرت بشود در آن صورت اعلیحضرت معظم در عمل
 نمودن بر طبق نصایح سفارتین تعامل و مضابطه نخواهند کرد .
 عقیده مشارالیه راسخ است بر اینکه امتداد اوضاع حاضره مخیر
 به هرج و مرج عمومی خواهد شد که مداخله لازم و ناگزیر
 بگردد .

من گمان میکنم مسیو ایسولسکی هم با این نظریات مسیو
 دوهاردویک موافقت داشته باشد

(نمره ۲۲)

تاکراف سرنیکسن به سراد وارد گری (واصله در ۲۲ دسامبر)

من پترزبورغ ۲۲ دسامبر ۱۹۰۸

مسیو ایسولسکی بمن اطلاع میدهد که اعلیحضرت امپراطور
سفیر مخصوص ایرانرا نخواهد پذیرفت . مسیو ایسولسکی
شخصاً او را ملاقات خواهد نمود و از قرار اظهار خودشان صراحتاً
در باب اوضاع حاضره ایران با او مذاکره خواهد کرد
(نمره ۲۳)

تلکراف سرجارج باوکلی به سرادواو دگری (واصله در ۲۳
دسمبر

طهران ۲۲ دسامبر ۱۹۰۸

باز هم دیروز از طرف سفارتین اظهارات شد
صدر اعظم ترجمانهای سفارتین را پذیرفت و آنها اصرار نمودند
شاه باید امر بکنند يك عده اشخاص خوب به مجلس عالی افزوده
باشوند که قانون انتخابتیرا که قبل از نمایش در هفتم نوامبر اعلیحضرت
شاه در صدر دطبع و نشران بودند و تفصیلش را در تاکراف
هشتم نوامبر اطلاع داده ام تکمیل بنمایند
انتظاران هست که شاه ترجمانهای سفارتین را امروز عصر باربدهد

تلکراف سر جارج بارکلی به سراد وارد کری (واصله در ۲۲

دسامبر) طهران ۲۳ دسامبر ۱۹۰۸

دیروز شاه ترجمانهای سفارتین را احضار نموده و به آنها اظهار فرمودند که من میل دارم نمایندگان دولتین ملتفت بشوند که من مصمم ایفای عهد خود بوده و مشغول انجام آن بودم که در آنوقت مردم در سفارت کبرای عثمانی متحصن شده و میخواستند من را در اجرای آن مجبور بنمایند و من میل ندارم که در این موضوع چنین بنمایم که در تحت اجبار آنها تقویض شده ام . پس از انجام شرفیابی فوق شاه صدر اعظم و وزیر جنگ را احضار نموده بود . بعد از آن صدر اعظم وعده نمود شرحی ترجمانهای سفارتین مسوده بنمایند و بامضای او برسد که امروز بوزیر امور خارجه تبلیغ بشود مشعر بر اینکه « اعلیحضرت شاهنشاهی تقبل مینماید که روز بعد از خروج متحصنین از سفارت کبرای عثمانی دستخطی صادر بنمایند که قانون انتخابات بتوسط هیئت منتخبه اعلیحضرت که در مجلس عالی ممالک عضویت

خواهند داشت نوشته بشود « پس از آنکه این دستخط امروز بنماینده کان سفارتین ارائه بشود وزیر امور خارجه باید انرا ضبط بنماید

(نمره ۲۵)

تلاکراف سراد وارد گری به سر نیکلسن

وزارت خارجه ۲۳ دسامبر ۱۹۰۸

بتلاکراف ۱۸ شهر حال که از طهران مجابره شده مراجعه نمائید.

اگر شاه مجدداً مسئله استقراض را عنوان بنماید دولت انگلیس حاضر است که در آن نظری نموده و به بیند که آیا ممکن است در اطمینان و ضمانت از فایده و مصرف قرضه صحیحی شرکت و دخالت بنماید و این کار را فقط وقتی خواهند کرد که سفارتین از مسیو بیزو که کاملاً در این مسئله تحقیقات کرده است اطمینان حاصل بنمایند که بمقیده او این قرضه مطلوب و لازم است و باید داده شود. دولت انگلیس بهیچ وجه از این اندازه تجاوز نخواهد نمود و تا شاه قانون انتخابات را صادر ننماید و يك

موقع خیلی نزدیکی برای انتخابات همین نماید دولت انگلیس
نمیتواند اظهار عقیده بنماید . بهر حال تا تأییدات کافی
از حیث محل مصرف این وجه حاصل نشود و ترتیب مشروطه
مستقر نگردد دولت انگلیس مداخله در این مسئله نمیتواند بنماید
مسیو ایسولسکی را از این نظریات مسبوق نموده و نیز
باو اطلاع بدهد که بعقیده ما اگر این اقدام بنظر مسیو بیزو
انجام پذیر است بهتر است که اصل مسئله استقراض را متروک
داشته حتی در موقعیکه مشروطه هم مرتباً دایر بشود
(نمره ۲۶)

تلگراف سر جارج بارکلی به سر ادوارد کری (واصله در ۲۴

دسامبر) طهران ۲۴ دسامبر ۱۹۰۸

وعدۀ صدر اعظم که در تلگراف مورخۀ دیروز خودم

راپورت دادم تکمیل نشده باین جهت امروز ما مجدداً اظهارات
خواهیم نمود

تقریباً ۲۵۰ نفر حالا در سفارت کبرای عثمانی متحصن

شده اند وزیر مختار اطیش بعضی اشخاص دیگر را که متوسل

بجما ت او شده اند در يك خانه كه وصل بسفارت خودش است
مسكن داده

(نمره ۲۷)

تلكراف سراد وارد گرى به سرنيكاسن

وزارت خارجه ۲۴ دسامبر ۱۹۰۸

من ترجيح ميدهم قبل از اينكه مشروطه مستقر بشود
مساعدت پولی به شاه نكنيم (به تلكراف ۲۱ شهر حال خودتان
مراجعه فرمائيد) بعلاوه من صلاح نميدانم كه قبل از فهميدن
نظريات مستشار ماليه ما در اين باب وعده بدهيم

(نمره ۲۸)

تلكراف سرجارج باركلي به سراد وارد گرى (واصله در

۲۵ دسامبر) طهران ۲۵ دسامبر ۱۹۰۸

ترجمانهای سفارتين ديروز صدر اعظم را ملاقات نمودند
برای اينكه باو اظهار و ايراد نمايند كه در ترتيب دادن
تعهد نامه كه او بانها وعده نموده بود قصور نموده معزي اليه
بر خلاف انتظار سختي و مخالفت اظهار نموده و تمام دلايل قديمه

در باب مخالف بودن انتخابات عمومی با شرایع اسلام را اقامه نمود . در موقعیکه ظاهراً شاه مشرف به تمکین نمودن باظهارات ما است دلیل این تغییر حالت صدور اعظم را نمیتوانم درک بنمایم

متحصنین در سفارت اطریش خارج شدند ولی هنوز دوستان و پنجاه نفر در سفارت لبرای عثمانی هستند و از خارج شدن امتناع دارند اگر چه من روز چهار شنبه از اطمینانهای شاه به شاردن دافر عثمانی اطلاع دادم
(نمره ۲۹)

تلکراف سرجارج بارکلی به سرادودگری (واصله در ۲۶ دسامبر)
طهران تاریخ ۲۶ دسامبر ۱۹۰۸

رجوع به تلکراف ۲۱ دسامبر سر نیکسن
اظهار امیدواری نمودن ما در باب استقراض فقط تأییداتی بشاه نموده (بتلکراف ۱۷ شهر حال من مراجعه شود) و من گمان نمیکنم که قاعده در این موضوع ما بنوانیم بیشتر تجاوز نماییم

در باب اوضاع من نمیتوانم بجز تشویش احساس دیگری بنمایم
 آنچه بر من معلوم شده ممکن است مردم هر آن بازارها را به
 بندند و این برای اقدامات قهریه بهانه برای شاه خواهد شد
 من تصور میکنم حالا موقع آن رسیده است که بطریق مشدد
 تری اظهارات بنمائیم چونکه نتیجه نصایح مصره ما در واقع
 تا حال هیچ نبوده . من پیش نهاد مینمایم که نماینده های
 دولتین درخواست باریافتن بحضور شاه را نموده و خاطر نشان
 آن اعلیحضرت بنمایند که یگانه طریق اسمکات هیجان و انقلاب
 حالیه انفصال صدر اعظم و وزیر جنک از هیئت های مشاوره
 است و بزودی رجوع کردن به پاك هیئت کافی نوشتن قانون
 انتخاباتی را که آن اعلیحضرت به ملت خود و نماینده کان دولتین
 وعده نموده است . و نیز اعطای عفو عمومی به اتباع خودش که
 در ایالت اذربایجان در تحت سلاح هستند و اگر این اقدامات
 را ننمایند دولتین نتیجه خواهند گرفت که آن اعلیحضرت بکلی
 از پیروی نصایح آنها امتناع میورزد و او را بمال خود خواهند
 گذاشت که بدون اینکه دیگر باو نصیحتی بنمایند و معبئی با او

داشته باشند خودش امورات را بامات خود ختم نماید

(نمره ۳۰)

تلکراف سرجارج بارکلی به سراد وارد کری (واصله در غره
ژانویه)

(اصفهان)

بموجب تلکرافیکه از جنرال قونسول انگلیس بمن رسیده در
اصفهان هیجان عظیمی است

مسیو سبیلین به من اطلاع میدهد که یک عده مردم از یک
بابت برای هیجان ملی و از بابت دیگر برای تعرض و پرتست
نسبت بحکومت در جنرال قونسولگری روس متحصن شده اند
(نمره ۳۱)

تلکراف سرجارج بارکلی بسراد وارد کری (واصله در ۳
طهران ۳ ژانویه ۱۹۰۹)

(اصفهان)

در تعقیب تلکراف غره شهر جاری خودم بمبادرت می‌نمایم که
جنرال قونسول انگلیس مقیم اصفهان را بورت میدهد که دیروز

بین قشون و مخالفین مجادله واقع شده . معلوم نیست تلفات چقدر بوده . سر بازارانیکه بواسطه بی قدرتی صاحبمنصبان عنان اختیارشان از کف ساقط شده قسمت زیاد تر بازارها را غارت نموده اند . الحال هرج و مرج کامل در شهر احاطه دارد حاکم و سایر مأمورین محلی در جنرال قونسولگری انگلیس متحصن شده اند . امروز انتظار ورود صمصام السلطنه ایلخانی بایک عده بختیاری هست که استعداد خود را به استعداد مخالفین دولت ملحق خواهند نمود . از قرار بکه مستر گرهم دیشب تلگراف نموده بود خطر عاجلی برای اتباع انگلیس تصور نمی نماید . علی الظاهر علت عده این هیجان و نجش از حکمران است و در بدو استماع این انقلاب من بدولت ایران تأکید نمودم که باهالی ناراضی یک نوع اطمینانی بدهند که باعث اعاده نظم بشود امروز صبح من و سیوسبیلین با قونسولهای خود مان مخبره حضوری داشتم و نتیجه ان این شد که یادداشتی بتوسط صدراعظم به شاه تقدیم نموده و در عزل ان حاکم بی کفایت و احضاران بدترین افواج بدعمل و تفویض مهمام حکومت به ایلخانی اصرار نمودیم

ما دولت ایران را برای خسارات انگلیس و روس مسؤل قرار
داده ایم

(نمره ۳۲)

مکتوب سرنیکاسن به سردار دگری (واصله در ۴ ژانویه

۱۹۰۹) سن پترزبورغ ۲۵ دسامبر ۱۹۰۸

آقا - دیروز بعد از ظهر محمود خان علاءالملک ایلچی مخصوص
ایران به دیدن من آمد. معزی الیه بن اطلاع داد که مسیو ایسولسکی را
ملاقات نموده ولی نتوانسته است خدمت امپراطور شریفیاب شود چون
اعلیحضرت معظم برای تسلیت فوت گران دوک الکسیس کسی را
نمیدارد. پس از آن محمود خان شروع به بیان شرح مفصلی در
تخطیات مجلس سابق ایران نموده و در عدم لیاقت آن و اغراض
فاسده شخصی اعضاء آن و مداخله در امور اجرائیات راجعه
بدولت و سایر اقدامات سوء که بکلی باعث بی اعتباری آن در تمام
مملکت شده بود آن بید نمود. او اظهار نمود که کلیه سبک روش
مجلس و بی نظمی که در عرض مدت انعقاد آن در مملکت واقع شده
بود و بضمیمه اقدامات هر ج و مرج کارانه انجمنهای پلتیککی بالصر احوه

اشکار نمود که ایران برای مجلس نمایندگان بطرز جدید مستعد نیست
وضع منقلبۀ اذربایجان را بهیچوجه هیجان آزادی خواهانۀ در
تائید مشروطه باعث نیست بلکه اشوب طای ستار خان دزد
بیمیت یک عده راه زنان و قاچاقهای قفقازی مؤسس آن شده است
دادن یا ندادن مشروطه بایران هیچ اثری در اقدامات ستارخان
و متابعین او نخواهد نمود

محمود خان اظماداشت که مسلماً شاه با یک مشروطۀ مساعد
است بلکه تمام ایرانیان صاحب افکار صحیح این عقیده را دارند ولی
متأسفانۀ دولتمن بتوسط نمایندگان خودشان در طهران اعلام حضرت
مزبور را نصیحت مینمایند که فوراً مشروطه را اعطا بنماید
حتی قبل از انتظام اداره مملکت که در حال هرج و مرج است
اولین احتیاج ایران این است که مالیه آن به مبنای بهتری مستقر
بگردد و احتیاج خیلی فوری دوم آن اصلاح تمام ادارات مملکت
است . همینکه دوائر مختلفه دوات رفورم شد و اداره دولتی
منظماً بکار افتاد اوقت ممکن است مجلس تأسیس بشود در صورتیکه
بتوان اشخاص کافی برای عضویت آن بدست آورد . دولت

انگلیس در هندوستان و مصر يك نوع اسلوب حكومت قابل تحسینی تأسیس نموده است ولی خود تصور اینرا نمیکنند که هنوز موقع آن نرسیده که به هندوستان یا مصر مشروطه به ترتیب جدید اروپا اعطا نمایند و ایران خیلی از هندوستان و مصر عقب تر است . ما میخواهیم خانه بمجله بسازیم حتی قبل از اینکه بنیاد آن بقاعده نهاده باشیم . تجربیات حاصله از مجلس سابق باعث یأس و حرمان کلی تمام طبقات تجار و مردمان بامدرک مملکت شده و دهقانان هم که از مجلس چیزی ملتفت نبودند هیچ مایل به تشکیل آن نیستند اگر دولّین شاه را مجبور به ترتیب قانون انتخابات و تشکیل مجلس بنمایند مجدداً مملکت را در گرداب انقلاب غوطه ور نموده و هر دو دولت مجبور بمداخلات عملی در امور داخلی ایران خواهند شد و اظهار داشت میدانم نه دولت انگلیس و نه دولت روس مایل به اتخاذ هیچ روشی میباشد . مشارالیه الحاح نمود دولّتینیکه او میداند صمیمانه خواهان نفع و خیر ایرانند خوب است مساعی جمیله خود را در اصلاح مالیه بکار برند و مساعدت پولی بادولت نموده و در اصلاح کلی دوائر اداره مملکت اصرار نمایند البتّه

نصیحت و مساعدت آنها در این موضوعات قدر و قیمت فوق العاده خواهد داشت ولی میترسم که اگر دولتین در چیزیکه هنوز موقعش نرسیده و ممکن است خطرناک واقع بشود کماکان اصرار بنمایند منظور اتیرا که در نظر دارند ضایع و معکوس بگردد من گمان میکنم شرح فوق مجموعه کاملی است از آنچه محمود خان بن اظهار داشته است . من صحبت او را قطع ننمودم چون میخواستم هر چه در خاطر دارد بگویم ولی پس از ختم کلام او من اظهار داشتم که با عنوانات او نمیتوانم موافقت داشته باشم . اولاً شاه بدولتین قول صریح داده که بعضی اقدامات معین را مجری بدارد تا حال در وفات خود باین قول خود قصور ننموده . عقیده من این نیست که قسمت بیشتر مردم با مجلس مخالف باشند برعکس من یقین دارم که آنها مشتاقانه طالب آن هستند و اگر مشروطه عطا نشود تجدید انقلاب خواهد شد . احتمال کلی دارد که مجلس سابق نواقص و معایب بسیار داشته ولی من یقین دارم که در بین طبقات تربیت شده و تجاریك عدد کافی اشخاص پیدا خواهند شد که لایق وکالت باشند و برای اشخاص لایق که در ایران هم از

انها موجود است ممکن است يك قانون انتخاباتي طرح بنمايند كه باعث انتخاب نمايندگاني بشود كه شوق و ميلی به نيك بختی مملكت خود داشته باشند . مختصراً اينها نكاتي بود كه البته كسانی كه در آن نقطه حاضر بوده اند خیلی بهتر از من ميتوانند تمیز انرا بدهند

ولی آنچه من ميتوانم بشما بگويم اين است كه نه دولت روس و نه دولت انگليس از روشی كه عجالتاً تعقيب مينمايند منحرف و منحرف نخواهند شد . بالاخره من زایشان سؤال نمودم كه نقشه و خيالشان چیست . مشاراليه جواب دادند كه عنقریب به پايتهختها، اروپا گردشي خواهند نمود امضاً انيكلسن

(نمره ۳۳)

تلگراف سر جارج باركلي به سر ادوارد گری (واصله در ۴ ژانويه) طهران ۴ ژانويه ۱۹۰۹

اصفهان

تلگراف مورخه ديروز جنرال قونسول انگليس مقيم

اصفهان مبنی بر این است که در جنگهای گاه بگاهی که روز و شب
ممتد بوده چندین نفر سرباز مقتول شده . حاکم آووش
نموده که با مخالفین خود ترتیب صلحی بدهد . خبر رسید
که امروز ظهر دویست نفر بختیاری دیگر داخل شهر شده اند
و غروب کارگذار به مستر کرهم اطلاع داده است که ضرغام
السلطنه اعلام داشته است که تا ورود صمصام السلطنه که روز
دو شنبه خواهد بود حکومت شهر را خود او خواهد نمود
اهالی صمصام السلطنه را بمنزلهٔ بیکانه دلیر ملی خواهند پذیرفت
یک جمعی از همراهان و حشمت زده اقبال الدوله و قسمت
بیشتر دو فوج در همان شب بجنرال قونسولگری ریخته اند .
مستر کرهم راپورت میدهد که جمعیت مزبور در تحت سلطه
و انتظام هستند

(نمرة ۳۴)

تلکراف سر جارج بارکلی به سرادار دگری (واصله در

۴ ژانویه) طهران ۴ ژانویه ۱۹۰۹

(اصفهان)

بموجب تلکراف واصله از جنرال قونسول انگلیس امروز
صبح اهالی شهر و سایرین دیوانخانه حکومت را غارت نمودند
حاکم مستعفی گردیده و استعفای او قبول شده
(نمره ۳۵۵)

تلکراف سر جارج باردکلی به سر ادوارد گری (واصله در
۵ ژانویه) طهران ۵ ژانویه ۱۹۰۹
(اصفهان)

امروز صبح من و مسیو سبلین تلکراف حضوری دیگری
باقونسولهای اصفهان خودمان داشتیم
ایلخانی با هزار نفر بختیاری شهر را تصرف نموده . معزی
الیه به تجاوزات خانهای خارجه مستحفظ کمارده و مشغول حفظ
نظم است . شهر آرام است و سربازهای ایرانی متفرق
شده اند . دو نفر از مأمورین محلی را که هر دو آنها
بیفایده هستند شاه به نیابت حکومت منصوب نموده و یکی
از آنها نا حال از قبول این شغل امتناع نموده

من و همکار روسی خودم امروز مجدداً تأکید نمودیم که
ایلخانی موقتاً بحکومت شهر منصوب بشود چون یکانه قوه که
از عهده استقرار نظم براید اوست و به ان اعلیحضرت اطلاع
دادیم که ما بقونسولهای خود مائی تعلیمات خواهیم داد که ایلخانی
را برای نگاهداشتن نظم عمومی و تأمین اتباع انگلیس و روس
مسئول قرار بدهند

(نمره ۳۶)

تلکراف سر جارج بارکلی به سرادارد کری (واسعه در
ه ژانویه) طهر ان ۵ ژانویه ۱۹۰۹

(نبریز)

ملتیان عایدات مخابرات داخله از سیم کمپانی را از تلکرافخانه
هند و اروپا مطالبه نموده اند و باین جهت مخابرات داخله تعطیل
شده است . ملتیان حلاً تخویف نموده اند که اگر مخابرات
داخله مجدداً مفتوح نشود امتیاز کمپانی راجع به اذرایجان را
فسخ خواهند نمود . اداره لندن بوکیل کمپانی مقیم
نبریز اجازه داده اند که مخابرات داخله را مفتوح بنمایند ولی

ملتیان اظهار میدارند که اگر عایدات بانها پرداخته نشود سیم‌ها را قطع خواهند نمود . رئیس کمپانی تلکراف در اینجا برای تحصیل اجازه معمول داشتن این امر بدولت ایران مراجعه نموده و اظهار نموده است که اگر سیم‌ها قطع بشود خسارت آنرا از دولت مطالبه خواهد نمود

مسیو سبلین و من بقونسولهای تبریز خودمان تعلیمات داده‌ایم که بملتیان تأکید نمایند که تأمل کنند تا این مسئله در طهران ختم بشود چون سفارتین مشغول مذاکره هستند و از تسایع و خیمه این امر آنها را مستحضر بدارند که اگر سیم‌ها قطع بشود باعث اختلال مخابرات بین الملل خواهد شد اگر لازم بشود من و شارژدافر روس در اینجا کمپانی را تقویت خواهیم نمود

(نمره ۳۷)

تلکراف سرچارج بارکلی به سراد وارد کری (واصله در ۶

ژانویه) طهران ۶ ژانویه ۱۹۰۹

(اصفهان)

در جواب اظهاراتیکه من و همکار روسیم در سوم شهر حال
 بشاه نمودیم و شرح انرا در نالو تلکراف سیم ژانویه خودم
 راپورت دادم اعلیحضرت معظم اظهار داشت که باباخانی
 اطمینان ندارد و پیروی نصیحت ما را ننموده معزی الیه را
 بحکومت اصفهان منصوب نخواهد نمود نتیجه اهتمام شاه در
 تعیین شخص دیگری بحکومت ممکن است باعث این بشود که یک
 وضع مشابه بوضع تبریز هم در اصفهان تولید بشود و ابلخانی
 حالیه عملاً حاکم است

(نمره ۳۸)

تلکراف سر جارج بارکلی به سر ادوارد کری (واصله در ۶
 طهران ۶ ژانویه ۱۹۰۹)

سعد الدوله بوزارت امور خارجه منصوب گردید

(نمره ۳۹)

تلکراف سر جارج بارکلی به سر ادوارد کری « واصله در

طهران ۷ ژانویه ۱۹۰۹ »

« راجع بتلکراف دیروز من در باب اصفهان »

شاه فرمانفرما را بحکومت اصفهان تعیین نموده ولیکن نواب معظم سریعاً براین مأموریت خود حرکت کردنی نیست او نایب الحکومه باتفاق سیصد نفر بختیاری در تحت سرکردگی سردار ظفر و سایر رؤسا روانه خواهد نمود آنچه حالیه قرار داده اند این است که تا یکی دو روز دیگر از طهران حرکت کنند

واضح است که شاه امید دارد باین وسیله تخم مخالفتی مابین بختیاران بکارد

(نمره ۴۰)

تلکراف سرجارج بارکلی به سراد وارد گری (واصله در ۷ ژانویه) طهران ۷ ژانویه ۱۹۰۹

راجع بتلکراف دیروز من در باب اصفهان

بموجب اطلاعات واصله بجنرال قونسول انگلیس خوانین بختیاری باهم متفق شده و متوجه به مقابله نمودن با فرمانفرما هستند که از قرار مذکور با چهار فوج و نوپ در صدد حرکت

بطرف اصفهان است

مستر گره هم اوضاع را خیلی اهمیت میدهد چو نکته تصور
میکند در صورت محاصره و مخالفت جان و مال اتباع خارجه در
خطر خواهد بود

من در صدد هستم که حتی القوه اوضاع را به ترتیب مصلحتانه
ختم بنمائیم

(نمره ۴۱)

تلکراف سر جارج بارکلی به سراد وارد کری (واصله در ۸
ژانویه) طهران بتاريخ ۸ ژانویه ۱۹۰۹

« تبریز »

در طی تلکرافی مورخه دیروز جنرال قونسول انگلیس مقیم
تبریز را پورت میدهد که در ۶ شهر حال انجمن محلی نمایندگی بکمرک
خانه فرستاده اند که در عایدات انجا نظارت بنماید

« نمره ۴۲ »

تلکراف سر جارج بارکلی به سراد وارد کری (واصله در ۸
ژانویه) طهران ۸ ژانویه ۱۹۰۹

معروف است که شاه در صدد تجدید اشاعه دستخط مورخه
 ۲۲ نوامبر خودش بضد مشروطه است . اوضاع از بد به بد
 تر متمایل است . اگر در معامله با وضع اصفهان اعلیحضرت
 معظم پیروی نصیحت ما را نموده بود یا حتی حالا هم مایل به
 پیروی از میبود یحتمل ممکن میشد که بالاخره مصاصم سلطنته
 را راضی براجعت نمود ولی اعلیحضرت مزبور همانطور که در
 نصایح ما در باب سایر مسائل خود رائی نموده در این مسئله هم
 بوضع خود رأیانه خویش مستدام است . من تر دید دارم
 که با این وضع فلاکت و بی پولی او بتواند قشون باصفهان برستد
 و یا اگر هم قشون بانجا برود احتمال فایق آمدن آنها باشد
 غیر ممکن نیست که پس از اقدامات قهریه مصاصم السلطنه در
 اصفهان این عمل بختیار را سایر طوایف هم تعقیب بنمایند یعنی
 ایل کلهر در کرمانشاه و ایل قشقائی در شیراز . اگر چه ممکن
 است وقت آن گذشته باشد که بوسیله اعطای مشروطه که برای
 مساعدت پولی ماحرط حتمی است از ازدیاد هرج و مرج جلوگیری
 بشود و مع هذا من تصور میکنم استقرار تیب مشروطه یگانه آمد

دفع حوادث مهمه ایست که عاقبت آنرا بطور یقین نمیتوان پیش بینی نمود. ولیکن انحوادث ممکن است باعث تجزیه و قطعه قطعه شدن ایران بگردد یا اینکه لا اقل شاهرا مقهور و مجبور باجرای فرمایشات ملتیان بنماید

« نمره ۴۳ »

تلکراف سر جارج بارکلی به سراد وارد کری « واصله در

۸ ژانویه » طهران ۸ ژانویه ۱۹۰۹

« اصفهان »

جنرال قونسول انگلیس واپورت میدهد که صمصام السلطنه اعلانی بین اهالی اصفهان منتشر نموده است مبنی بر اینکه اگر اهالی در عرض سه روز نمایندگان خود را برای انجمن مشروطه محلی انتخاب نمایند بختیارها سه نفر علمای اعظم را برداشته از شهر خارج خواهند شد و اهالی را باراده شاه و سربازان و امیکذارند

بختیارها شهر را منکر بندی نموده

« نمره ۴۴ »

تلکراف سر نیکلسن به سر ادوارد گری « واصله در ۹
ژانویه » سن بطرز بودغ ۹ ژانویه ۱۹۰۹
من امروز مسیو ایسولسکی را ملاقات نموده و در باب
اوضاع عمومی ایران که همچو مینماید که تمام مملکت در جالتی
است که ممکن است منتهی به تجزیه بشود با او صحبت نمودم
عقیده او بر این است که یک اقدامی باید بشود که از استقرار
حکومت مستقله در تبریز و اصفهان جلوگیری بشود و میل
دارد نظریات شمارا بداند که با اوضاع این دو شهر چه شکل باید
معامله نمود

(نمره ۴۵)

تلکراف سر جارج بارکلی به سر ادوارد گری (واصله در ۱۹
ژانویه) طهران ۱۹ ژانویه ۱۹۰۹
در تلکراف ماقبل خود در اب اوضاع اصفهان من از ایالتی اسم
برده ام

اگر معزنی الیه را صمصام السلطنه بخوانیم صحیح تر خواهد بود

چون از قرار یک‌هاله من استدراک نموده‌ام از چند هفته قبل
شاه‌آورا از ایلخانی‌گری منفصل نموده

بصمصام السلطنه پینامی بفرمانفرما فرستاده که بدون پرده‌پوشی
هوخواه و طرفدار مقصد ملیون است فرمانفرما از شارژ.
دافر روس و من خواهش نموده که امروز بعد از ظهر ما را دیدن
بنماید نواب معظم از من خواهش خواهد نمود که به بصمصام
السلطنه اصرار بنمایم از اصفهان خارج بشود و تجدید تعیین او به
ایلخانی‌گری منوط بخارج شدن از اصفهان است عجبالتاً من باتفاق
شارژدافر روس خود را محدود باین نموده‌ایم که به قونسولهای
خودمان تعلیمات بدهیم که بصمصام السلطنه اطلاع بدهند برای
نگاهداشتن نظم اعتماد ما باوست

من قصد دارم بفرمانفرما اطلاع بدهم که بدون تعلیمات
جدید از وزیر امور خارجه من صلاح خود را نمیدانم بصمصام
السلطنه صلاح اندیشی دیدری بنمایم

«نمره ۴۶»

تلمکراف سرجارج بارکلی به سرادوارد کریمه «واصله در

۹ ژانویه « طهران ۹ ژانویه ۱۹۰۹

(وضع آذربایجان)

بموجب تلکراف واصله از مستر راتیسلا قریه سرد رود را
که بتازگی ملتیان تصرف نموده بودند در ۷ شهر حال تخلیه نمودند
دولتیان هجوم آورده و چند افسری که در دست ملتیان بود
مسنخلص و لخت نمودند

این مجادله را در طهران بزرگ نموده و یک فتح عظیمی از
طرف دولتیان جلوه داده اند

(عمره ۴۷)

تلکراف سرجارج بارکلی به سرادوار دگری ۱ واصله در ۹

ژانویه (طهران ۹ ژانویه ۱۹۰۹

سرجارج رجوع بنلکراف امروز من در باب اصفهان

در ملاقات امروز بعد از ظهر ما فرمانفرما بمن و همکار روسیم
اظهار داشت که اگر مصام السلطنه مقاومت بنماید میترسم دامنه
اغتشاش وسعت حاصل نماید . از طرف دیگر اگر ممکن
بشود که مصام السلطنه متقاعد بر جعت بشود عقیده من بر این

است که بتوانم انتظام و اسایش را مستقر بدارم . فرمائید
 اظهار میدارد که نایب الحکومه او بعیت ۴۰ نفر بختیاری فردا
 از طهران حرکت خواهد نمود . از قرار مفهوم نواب معظم
 بخيال این است که چند هفته دیگر بسرگردی يك عده کافی
 قشون برای مقابله با قشون بختیاری حرکت بنماید

« نمره ۴۸ »

نلکراف سرجارج بارکلی به سرادوارد کری « واصله در ۱۰
 ژانویه » طهران ۱۰ ژانویه ۱۹۰۹

— اصفهان —

جنرال قونسول انگلیس دیروز با صمصام السلطنه ملاقاتی
 نموده وحسیات صلح امیز مطیعانه خود را اشکار داشته و اظهار
 داشته است که اگر برای حقوق مشروطه مردم اصفهان و تأمین
 شخصی خودش با وضمانت داده بشود برای مراجعت حاضر است
 مختصراً صمصام نیز اظهار داشت که اگر شاه قشون بمقابله او
 نفرستد نه او میتواند اهالی اصفهان را ترک بنماید نه هم آنها از او دست
 بر خواهند داشت

من در صدمم که مفاد شرح فوق را باطلاع شاهزاده
فرمانفرما برسانم

مستر «گرهم» راپورت میدهد که آقای نجفی که یکی از
پیشوایان مخالفین دولت است از خوف غضب شاه با بختیاری قطع
اتصال نموده و بطرف طهران عزیمت نموده
(نمره ۴۹)

تلگراف سرجارج بارکلی به سرادوار دگری «واصله در ۱۱
ژانویه» طهران ۱۱ ژانویه ۱۹۰۹

رجوع بتلگراف ۸ شهر جاری من در باب اصفهان
مستر گرهم از اصفهان راپورت میدهد که نظم بنهایت رضایت
بخشی مستقر گردیده و روز شنبه مجمع عمومی بقصد انتخابات
تشکیل یافت

«نمره ۵۰»

تلگراف سرجارج بارکلی به سرادوار دگری «واصله در
۱۳ ژانویه» طهران ۱۳ ژانویه ۱۹۰۹

اصفهان

مایین دیوئیست الی سیمصد نفر بختیاری با رؤسای خودشان
دیروز از اینجا بطرف اصفهان عزیمت نمودند
از قرار مفهوم مقصد این است که اینها خانه و علاقه مصمم
السلطنه را تهدید نمایند ولی تمام اطلاعاتیکه بمن رسیده همچو
مستفاد میدارد که خیلی کم احتمال میرود آنها داخل در محاصره
بضد او بشوند

نایب الحکومه شاهزاده فرمانفرما امروز بطرف اصفهان
حرکت خواهد نمود

« نمره ۵۱ »

تلکراف سرجارج بارکلی به سرادوار دگری « واصله در ۱۳
ژانویه » طهران ۱۳ ژانویه ۱۹۰۹

اوضاع اذربایجان

بموجب تلکراف واصله از مستر راتیسلا جنرال قونسول
انکیس قشون شاه در جاده نزدیک جلفا مشغول قطع ارتباطات
و مخابرات هستند پست اخیر را که از اروپا میامده گرفته و بنارت

برده اند همه چه مینماید، که قصد شاه این باشد که بواسطه ترتیب محاسره
دور شهر ابریز را دو چار قحط و غلا بنماید هیزم و ذغال
تقریباً نایاب است و قیمت هر چیز و بکرانی است . در ابراف
سلماس و خوی جنگ در کار است

(نمره ۵۴)

تلکراف سراد وارد کری به سر نیکلسن

وزارت امور خارجه ۱۳ ژانویه ۱۹۰۹

در جواب تلکراف ۹ شهر حال شما دولت انگلیس مخالف
با هر نوع مداخله در باب وضع ابریز یا اصفهان است . ما از این
خیال منصرف نشده ایم که اعطای مشروطه را یکی از وسایل
خیلی مهم اعاده نظم بدانیم و ممکن است که اغتشاش در او دو
نقطه اثر مفیدی بشاه بنماید که در اعطای یک همه چه مسئله قیام بنماید
مادامی که در دولت شاه هیچ رفو نمی نباشد هیچ پیشرفتی که
متضمن ترتیب دائمی باشد حاصل نخواهد شد و در صورتیکه هر
پیشنهادی از طرف دولت روس بشود دولت انگلیس با نهایت
دقت آنرا تحت ملاحظه قرار خواهند داد ، باین عقیده دستگیر

که پول دادن بشاه با اینوضع حالیه بدتر از بی نتیجه بودن است و بیشتر باعث مداخله درامورات داخلی ایران خواهد شد .
چون محتمل است يك همچه پولی برای خاموش نمودن هیجان ملی که بطرف داری مشروطه جاری است صرف بشود بعلاوه وقتیکه این پول صرف شد اوضاع اگر بدتر نشود بهمان حال بدی سابق باقی خواهد بود

(نمره ۵۴)

تلکراف سرجارج بارکلی به سرادوارد گری (واصله در ۱۶ ژانویه) طهران ۱۶ ژانویه ۱۹۰۹

وضع آذربایجان

بموجب تلکراف واصله از جنرال فونسل انکلیس مقیم تبریز دیروز مجادله مختصری بین ملتیان و قشون حاکم مراغه در خارج شهر واقع شده . صدمات وارده چندان مهم نبوده اعتقادات بر این است که عین الدوله منتظر رجعت رحیمخان است و او از محل خود حرکت ننموده

در مکتوب خصوصی که مستر راتیسلا ماه گذشته نوشته

اشعار داشته بود « یحتمل مردم هنوز يك قرارداد مساعدی را قبول بکنند ولی ان نباید مدت طولانی بتأخیر بیفتد » اصلاح بین دودسته محتمل است بواسطه مجاهدات جدید قشون بی نظم شاه مشکل تر بشود و مجاهدات انها نیز اسباب بی نظمی هم میشود
« نمره ۵۴ »

تلکراف سر جارج بارکلی به سرادوار دگری « واصله در ۱۷ ژانویه »
طهران ۱۷ ژانویه ۱۹۰۹

﴿ وضع اذر پایمان ﴾

در تعقیب تلکراف قبل از این خودم اطلاع میدهم که جنرال قونسول انگلیس راپورت میدهد که در ضمن مخاصمات نسبتاً سخت تری که دیروز در خارج شهر واقع شد ملتیان ظفر یافتند . انها در قطع رابطه بین قشون عین الدوله و قشون حاکم مراغه موفق شدند

« نمره ۵۵ »

مکتوب سر جارج بارکلی به سرادوار دگری « واصله در ۱۸ ژانویه »
طهران ۱۵ دسامبر ۱۹۰۸

اقا - در طی تلکرافات چند روزه، امضی خودم تشکیل مجلس شورای مملکتی را که شاه داده راپورت داده ام و الحال با کمال احترام ترجمه قواعدی که برای کار کردن این مجلس وضع شده و وزیر امور خارجه غیر رسماً از اری من فرستاده لفاً ارسال میدارم در این ورقه هیچ اسمی از اعضاء این هیئت برده نشده ولی از قرار منظم عدد مشاورین آن باید شصت نفر باشند که چنانچه در مکتوب ۴ شهر جای خودم راپورت داده ام بیش تر از آنها تا حال برای تشکیل مجلس نامزد شده اند

از قواعص صادره حالا ملاحظه میشود که قدرت زیادی با اعضاء داده شده . حقیقتاً اگر يك شامی می بود که در معاضدت با عمل اصلاح حاضر و توانا باشد و يك اعضاء مشاوره می بودند که عقل و حرئت، بکار بردن قدرت خردشان را میدانستند مسلم بود که ران حالیه يك همچو مجلسی برای احتیاجات مملکت مناسب تر از مجلس نمایندگان مردم می بود

بدبختانه هیچ يك از این شرایط موجود نیست . دلایل بسیار خوی؛ ایی این تصورات هست که شاه در صداست

بواسطه اعطای این مجلس چشم سفارتین را به بندد و الاونهایت
بی میلی را دارد که در حکومت خاصان درباری که باعث نکبت
مملکت پس از حوادث در ماه ژوئن شده اند تغییر منفیدی بدهد
از قرار معلوم تعیین عدّه اعضای مجلس هنوز تکمیل نشده ولی
من تصور میکنم تشکیل تاحال آن برای درک نمودن مقصود از
تأسیس آن کافی باشد

لازم نیست که خاطر محترم را برای ارسال صورت اسامی
انها تصدیق بدهم . همینقدر بس است عرض بکنم که
قسمت بیشتر آن مرکب از مردمان جاهل ارتجاعی است .
آنچه من ملاحظه میکنم یکی دو نفر عضولابق صاحب رای در اینجا
هست ولی از قراریکه بمن مذکور داشته اند انها هم این مجلس را
یک چیز لغوی میدانند

قبل از اینکه علاء السلطنه سواد نظامنامه جدید را بمن بدهد
من و همکار روسیم درخواست بار یافتن مستر چرچیل و مسیو
بارا نو سکی را نموده بودیم برای اینکه از شاه سؤال بنمایند
رای خود را باتخاذ چه اقدامی بجهت ایفای بمعاہدات خود قرار

داده . چنانچه مستحضرید اعلیحضرت معظم برای طفره
از این بار دادن بعدر کسالت مزاج متعذر گردید . معلوم
بود که قدری تأخیر باید واقع بشود همینکه نظامنامه مرئی
گردید ما چنین مقتضی دیدیم که باید بدون دفع وقت بشاه توضیح
بنمائیم که تشکیل مجلس مشاوره جدید را ما نمیتوانیم بمنزله تکمیل
معاهدات او تصور بکنیم بنا بر این من و همکار روسیم رأی
خود ما را بر این قرار دادیم که یاد داشت مشترکی در این
موضوع بان اعلیحضرت تقدیم بنمایم

سواد مراسله مزبور را که دیروز توسط وزیر امور خارجه
باعلیحضرت معظم تقدیم شده لغاً ارسال میدارم
(امضاء) جارج بارکلی

ملفوظه نمرة ۱ در نمرة ۵۵

نظامنامه مجلس شورای مملکتی

بسم الله الرحمن الرحيم

(بعد از مقامات میل و ارزوی شاه)

« برای رفاهیت و نیک بختی عامه »

در ۲۶ نوامبر ۱۹۰۸ مجلسی برای بسط عدل و مرتفع داشتن جور و ستم و جلوگیری از نقض شرایع اسلام در دربار تشکیل یافت اختیار اینکه بمجلس شورای مملکتی تفویض شده

مادهٔ اوّل — نظارت بتمام وزارتخانه‌ها با اختیار تفتیش و شور در امورات بتوسط کمیسیوني از اشخاص مجرب بصیر بامور شعبات مختلفه که از بین اعضاء مجلس انتخاب بشوند

مادهٔ دوم — نظارت در مالیات و مخارج به ترتیب مصرحه در مادهٔ اول

مادهٔ سوم — هر يك از وزراء باید دستور راجع بوزارتخانه خود را نوشته نزد مجلس بفرستند . در صورت تصویب نمودن مجلس و کابینه ان دستورات بتوسط صدراعظم بشاه تقدیم خواهد شد که در صورت تصویب بامضاء خود موشح بنمایند مادهٔ چهارم — مجلس حق دارد که در صورت لزوم وزراء را احضار بنماید و اگر هر وزیري نتواند حاضر شود معاون خود را باید بفرستد که در باب امور توضیح بدهد

مادهٔ پنجم — محتمل است که مجلس وزراء را متهم به نقض

قوانین اسلام یا اخذ رشوه یا سایر تقصیرات بنماید . در این صورت کمیسیون از مجلس تشکیل داده خواهد شد که در حضور صدر اعظم و با اطلاع وزراء در انبواب تحقیقات بنمایند . در صورت ثبوت تقصیر مجازات و عزل انوزیر از شاه استدعا خواهد شد ماده ششم - دستورات راجع بمالیات مملکت باید بدایتاً با اطلاع صدر اعظم بمجلس پیشنهاد شود

مجلس اختیار دارد که انرا جرح و تعدیل نموده و ملاحظات و اصلاحات خود را بتوسط صدر اعظم بشاه پیشنهاد نموده استدعای صدور رأی قطعی در ان باب را بنماید

ماده هفتم - مجلس شورای مملکتی در عرض سال مطابق امر شاه در دنتهای معینه منعقد و منقصل خواهد شد

ماده هشتم -- اعضاء مجلس نباید در خدمات دولتی اشتغال داشته باشند و اگر هر يك از اعضاء قبول استخدام دولتی را بنماید باید از عضویت مجلس مستعفی بشود و عضو دیگری بر حسب امر ملوکانه بجای او تعیین خواهد شد

ماده نهم -- اگر امر مخفی باشد صدر اعظم و وزراء مسئول

مجبور بمذاکره علنی ان نیستند و کمیسرینی با اکثریت ارا ممکن است
از مجلس انتخاب بشود که در باب آن مسئله مذاکره نمایند

ماده دهم - تمام جلسات و مذاکرات مجلس علنی است
و با حضور تمام اعضاء آن منعقد خواهد شد سوائه مواقعی که در
ماده نهم ذکر شده (ملاحظه *)

ماده یازدهم - اعضاء مجلس میتوانند که عرایض و اظهارات
مربوط بمجلس را بتوسط صدور اعظم بنسب تقدیم نمایند

ماده دوازدهم - راجع بعرایض است

ماده سیزدهم - راجع بازادی مطلق اعضاء از نفوذ است

ماده چهاردهم - اعضاء مجلس را برای نطق و اظهارات

نمی‌توان تعقیب و جلب محاکمه نمود و در مواقعی که از نظامات مجلس
تخطی نمایند بر طبق همان نظامات با آنها معامله خواهد شد

ماده پانزدهم - آزادی مطلق اعضاء در رأی دادن

ماده شانزدهم - پیش نهادت راجع باصلاح دستورات

* (معنی این ماده این است که مذاکرات و جلسات در حضور

عامه مردم نخواهد بود)

جدیده یا تغییر در یکی از قواعد موجوده از وظایف وزراء مملکت است مجلس شورای مملکتی نیز حق دارد که نقضای اصلاحات در مواردیکه راجع بوظایف مخصوص خودشان است یا تغییر در قواعد موجوده را بنماید و باید بتوسط صدر اعظم استدعای اجازه از اعلاحضرت همیونی بنمایند. اگر از طرف شاه اجازه داده بشود رد یا قبول آن رجوع بهیئت وزراء خواهد شد.

ماده هفدهم - دستوراتی را که مجلس وزراء مملکت حاضر بنمایند بعد از مراجعه و قبول مجلس شورای مملکتی اگر امر همیونی باجراء آن صادر کرد و آنوقت بموقع اجرا گذارده خواهد شد. اگر دستورات سابق الذکر را مجلس بکلی رد بنماید. . . « بقیه این جمله بحدی درهم است که مترجم سفارت نتوانسته ترجمه بنماید »

ماده هیجدهم - اگر شرح قواعد ماده بماده در مجلس شورای مملکتی قرائت بشود و اکثریت مجلس بقبول ماده بماده آن رأی ندهد و بعد از آن اکثریت رأی کمیسیون هم بان نقای نگردد

ان قواعد بموقع اجرا گذارده نخواهد شد

ماده نوزدهم - مدت عضویت اعضاء مجلس دو سال است و بعد از انقضاء آن مدت بر حسب امر ملوکانه نوبت زانی انتخاب اعضاء آن تجدید خواهد شد.

ماده بیستم - هر امتیاز داخلی یا خارجی که اتباع داخله یا خارجه داده بشود بتصویب مجلس خواهد بود

ماده بیست و یکم - علاوه بر مواد قواعدیکه برای تعیین تکالیف اعضاء مجلس شورای مملکتی نوشته شده نظامنامه داخلی مجلس با اکثریت آراء در مجلس تهیه شده و بموسط صدر اعظم و کابینه بشاه تقدیم خواهد شد و پس از تصویب شدن و موثق گردیدن بامضاء اعلیحضرت شاهنشاهی بموقع اجرا گذارده خواهد شد

(اعضاء محمد علی شاه قاجار)

« مانقوفه دوم در لف نمره ۵۵ »

باد داشت مشترکه که باعلیحضرت شاه ایران تقدیم شده نمایندگان دولین انکلیس و روس مکرر باعلیحضرت شاهنشاهی

برای منفع ان اعلیٰ حضرت و مصلحت مملکت او نصیحت نموده اند
که ایفاء به اعمدات خود در باب تشکیل مجلس منتخبه که ان
اعلیٰ حضرت کراراً بنمایند کان دولتین و ملت خود نموده است
بنمید و عفو عمومی باتباع خودش که در تبریز تحت السلاح هستند
اعطا نماید

اینک نمایند کان دولتین با کمال افتخار مبادرت ورزیده و خاطر
ان اعلیٰ حضرت را مستحضر میدارند که تشکیل مجلس اعیان را
بهیچوجه نمیتوان بمنزله تکمیل مواعید ان اعلیٰ حضرت محسوب
داشت چونکه اعضای انرا مردم انتخاب نموده اند لهذا از ان
اعلیٰ حضرت استدعا مینمایند که آنها اطلاع بدهند چه وقت قصد
دارند امر به تشکیل مجلس موعود نمایند

در ضمن مبادرت نمودن باین استعلام از اعلیٰ حضرت شاهنشاهی
نمید کان تکرار عقیده قاطع خود را مینمایند که امید خانه پذیرفتن
اوضاع اهنجار کنونی مملکت فقط بسته به تشکیل مجلس منتخبه
و اعلان عفو عمومی است

بتاریخ ۱۴ دسامبر ۱۹۰۸ «اضاً جارج دار کلی سبلین»

مکتوب سر جارج بارکلی به سرادوارد کری « واصله در

۱۸ ژانویه ۱۹۰۹ » طهران بتاريخ ۲۹ دسامبر ۱۹۰۸

اقا - من بوسیله تلگراف پیوسته شما را از اقدامات سفارتین
برای متقاعد نمودن شاه باینجا مواعید خود و اعاده حکومت
مشروطه مستحضر داشته‌ام و الحال با کمال افتخار بوسیله این
مکتوب شرح مفصل آنرا راپورت میدهم

در مکتوب ۱۵ شهر جاری خودم راپورت دادم که بمحض
مرئی کردیدن نظامنامه تعیین اختیارات مجلس جدید من و همکار
روسیم یادداشت مشترکه بشاه تقدیم داشنه و دران اشاره نمودیم
که تشکیل این مجلسی که اعضای آنرا اعلیحضرت معظم نامزد
نموده بمنزله تکمیل مواعید او محسوب نموده شد

در عرض یکی دو روزه بعد از آن بسفارتین راپورت رسید
که شاه در حال تسویه شدن است و در شانزدهم شهر حال سعد
الدوله برای همکار روسی من پیغام فرستاده بود که او پینگامی
از اعلیحضرت معظم دارد و میخواهد بنماینده‌های دولتین تبلیغ

بنماید و درخواست تعیین وقتی برای ملاقات در روز بعد را نموده بود

ملاقات در روز هفدهم شهر حال در این سفارت واقع شد سعدالدوله اظهار داشت که اعلیحضرت معظم بتازکی باو اصرار دارد که قبول خدمت بنماید و او امتناع نموده است باین عنوان که بجز با اعاده حکومت منسروطه به نحو دیگری قبول خدمت نخواهد نمود . این فقط مملکت را نجات میتواند بدهد اکنون اعلیحضرت معظم بصرافت طبع تمایل بترتیب پارلمانی است و او را مأمور نموده که از نمایندگان دولتین اطمینان حاصل بنماید که آیا دولین متبوعه آنها در صورت بیروی او به نصیحت آنها چهار صد هزار لیره قرض باو خواهند داد یا خیر ؟

مسیو سبلین و من توضیح نمودیم که يك همچو استعراضی را نمیتوان باترتیب حکومت حاضره امکان پذیر تصور کرد بنا بر این فقط ترتیب قانون انتخابات کافی نخواهد بود . حکومت شوروی باید شروع بشود و در آنوقت فقط ممکن خواهد بود که تأمینات لازمه برای بمحل صحیح صرف شدن

ان بول اتخاذ بشود - همچو معلوم شد که شاه خوف انرا دارد که این تأمینات محتمل است تصرف کمرک خانها یا خاك ایران واهم دربر داشته باشد من باو گفتم اگر چه طبیعتاً تأمینات بقاعده برای تأدیه مرتب فرع باید فراهم بشود ولی دولتین هیچ هچمه خیالی را ندارند» بر دولت ایران فرض است که برای مسیو بینو معجلاً تسهیلات تدقیق دروضع مالیه را فراهم نمایند چون فقط باینوسیله او بمقامی خواهد بود که بتواند دولتین را آگاه بنماید از اینکه چه تأمیناتی لازم است تمام این اقدامات مدت لازم دارد و دراین ضمن اولی آنست که بدون دفع وقت شاه از مقاصد حسنه خود مردم را مستحضر بنماید و اگر چه مانعیتوانیم تجویز جزئیات یک مشروطه مناسبی را بنمائیم ولی اگر سعدالدوله مساعدت و نصیحت نماینده هارا برای کوشش در متقاعد نمودن شاه بطبع و نسر قانون انتخابات موعود لازم داشته باشد میتواند اطمینان داشته باشد که ما حاضریم سعدالدوله قبل از مفارقت بمن اظهار داشت که یک عده مردم در صدد متحصن شدن بسفارتها هستند و حتی ممکن است بازارها هم

بسته شود

من از تعقیب همچه روشی سخت اظهار کراهت نمودم
چونکه احتمالی بی نظمی و مختل نمودن اقدامات سفارتین را متضمن
خواهد بود

روز بعد مستر چرچیل و مسیو بارا نویسی مجدداً سعدالدوله
را ملاقات نمودند و معزی الیه اظهار داشته بود که شاه را
ملاقات نموده ولی جواب ما را بان اعلیحضرت رسانیده است
مسیو بار نویسی نقشه و طرحی برای مشروطه باو تسلیم
نموده بود که می گفت چندی قبل يك عده از ایرانیان ان را ترتیب
داده اند

نمایندگان سنارتین توضیح نموده بودند که انها دو مقتضی
بودن ان نقشه برای ایران نمیتوانند اظهار عقیده بنمایند بجز اینکه
اظهار بدارند که ان حاوی موادی است که برای مقبول افتادن
نزد ملتیان ظاهر آجرح و تعدیلی لازم دارد

مامصمم شده بودیم که چندی از اظهارات بشاه احتراز نموده
و مجادله بامتنمذین معاند اطراف ان اعلیحضرت را محول بعهده

سعدالدوله بنمائیم ولی روز شنبه بیستم اوضاع بقسمی شد که بنظر ما همچو اقتضا نمود که ما بان اعلیحضرت تجدید نصیحت بنمائیم چونکه چند روز قبل اخبارات فاسده اشاعه یافته بود که عنقریب متحصنین بسفارتخانهای خارجه هجوم خواهند آورد

من شخصاً از مرگزهای مختلفه برای تحصن جستن مراسله ها داشتم اغلب از سفارتها با کمال توجه در های سفارتخانهای خود را بستند . غروب بیستم يك عده قلیلی از ملتیان در سفارت کبرای عثمانی تحصن جستند روز بعد عده انها خیلی زیاد شد

اعتقادات براین بود که شاه در شرف تمکین نمودن است در روز ۲۱ مستر چرچیل و بارانوسکی استدعای شرفیابی حاصل نمودن را کردند برای اینکه يك نوبت دیگر باعلیحضرت معظم اصرار بنمایند که در شروع تهیه قانون انتخابات موعود دفع وقت ننمایند

چون شرفیابی میسر نشده بود انها عنوانات خود را

بصدر اعظم نمودند و او وعده نموده بود که بیانات آنها را باعلی حضرت معظم تبلیغ نموده و درخواست موقع شرفیابی در روز بعد برای آنها بنماید

انها با اعتقاد و احساس محکم تری، بر اینکه اعلی حضرت معظم مشرف بتمکین کردن است از خدمت آن حضرت اشرف مرخص شدند

شرفیابی روز بعد ترجمانها فوراً پس از موقعی بود که اعلی حضرت معظم يك هیئت نماینده مهمی از ملیون را بار داده بود و هیئت مزبور رساله از علمای اعلم نجف که عدم مخالفت یکان یکان مواد قانون اساسی با موازین شرع مطاع در آن تصدیق شده بود برای دفاع از حق خود همراه داشتند ترجمانها از ظاهر حال همجه استنباط نموده بودند که شاه خیلی مساعد است.

او اظهار داشته بود که میل دارد نماینده های دولتین بدانند که او مصمم در ایفاء بمواعید خودش است و در عرض تمام این مدت هم همین قصد را داشته

پس از آن نماینده ها بشاه اصرار نمودند که درمأ مور نمودن مجلس جدید بترتیب دادن قانون انیخابات موعود هیچ دفع وقت ننمایند

اعلیحضرت معظم فرمودند من هم همین خیال را داشتم و امیدوارم که مجلس ملی جدید و مجلس سنا قبل از محرم برای کار کردن حاضر خواهند بود

ترجمان ها سعی نموده باند که تعهد نامه کبی از آن اعلیحضرت بکیرند که بوسیله آن ما بتوانیم منحصنین در سفاوت کبرای عثمانی را ترغیب بخروج بنمائیم شاه ظاهراً متمایل بقبول آن بودند ولی فرمودند که باید بدواً صدر اعظم را به یمنند

پس اراک اعلیحضرت معظم خارج شده و یک ربع ساعت بعد صدر اعظم و وزیر امور خارجه بمستر چرچیل و مسیو بارانو-سکی ملحق شدند

صدر اعظم اشکال تراشیهایی بسیار در باب تعهد نامه کبی نموده و بالاخره بارضایت شاه چنین قرار داده شده تعهد نامه بمفاد

منظوره نوشته و بامضای صدراعظم برسد و برای ملاحظه نماینده کان دولین بوزیر امور خارجه سپرده بشود ترجمانهای سفارتین شرح نوشته را مسوده نمودند و آن مبنی بر این بود که روز بعد از خروج متحصنین از سفارت کبرای عثمانی شاه دستخطی صادر نموده بکمیسیدونی که آن اعلیحضرت برای ضمیمه شدن بمجلس جدید تعیین خواهد نمود ترتیب دادن قانون انتخابات را امر خواهد فرمود

نوشته موعود در ساعت معینه صادر نشد ولی من و همکار روسیم خیال کردیم بهتر آن است از اطمینانی که در نظر بود در آن نوشته درج بشود بشارژ دافر عثمانی اطلاع بدهیم وقتی که من صدرالدین بیك را ملاقات نمودم مشاوا لیه از این مذاکره ما اظهار امتنان نموده و وعده نمود که از آن مسئله متحصنین خود را که عده آنها تقریباً دویست و هشتاد نفر است مستحضر بدارد . مختصراً او بیم اینرا داشت که آنها اقناع نشوند

بهر صورت تأمینات جانی و مالی باید بانها داده بشود .

او در صدد حاصل نمودن این مسئله بود . صدرالشرعی
 يك بن اطمینان داد که در بدو ورود متحصنین یقین کرده
 بودم که جان آنها در خطر است و تا روز بعد که عده زیادی
 در سفارت کبری جمع شده بودند انوقت کهان اینرا کردم که
 مقصود آنها نمایش پولتیکي است در غروب روز میلاد مسیح
 ترجمان ها مجدداً صدر اعظم را ملاقات نمودند که در عدم ایفاء
 بوعده خود باوا براد بنمایند

انها دریافتند که وضع حالیه او نسبت بملاقات سابق خودشان
 بکلی تغییر کرده روز قبل اران در منزل نایب السالنه عموی شاه
 اجلاس بزرگی بوده که دران محضر وزرا و بزرگان و علما و سایر
 مرتجعین نامی حضور داشته اند و نتیجه ان این شده بود که نفوذ
 اشخاص مرتجعه اطراف شاه را نقوبت بنمایند انچه نا حال من
 استماع نموده ام راپورتیکه وزیر مختار ایران مقیم سن پترزبورغ
 در باب نطق مسیو دولسکی در مجلس دوما فرستاده بود
 بیشتر باعث تأیید اینها شده راپورت مزبور همچو نوشته شده
 که از ان استنباط میشود که دولت روس مقید باین نیست که شاه

پیروی نصایح سفارتین را بنماید

بهر جهت وقتی که ترجمان‌ها صدر اعظم را ملاقات نموده بودند تمام علائم خودرانی سابق خود را مشهود داشته و باین دلیل استقامت مینمود که هیچ نوع حکومت شوروی را باشریعت اسلام نمیتوان موافق نمود

فقدان نتیجه مادی و رضایت بخش اظهارات ما باعث یأس است . پر واضح است که ما هرگز موفق و کامیاب نخواهیم شد بر اینکه محمد علی شاه را حاضر و راضی بنمائیم که برای انجام وظایف یک پادشاه مشروطه اهتمام جدی بنماید مگر اینکه دفع صدر اعظم و وزیر جنک بشود وضع طهران نیز خالی از تشویش نیست دستگیر نمودن اشخاص که در عرض چند هفته گذشته زیاد بوده باعث احساسات موحشه در بین ملتیان شده و شکی نیست که اگر درهای سفارتها دائماً بسته نباشد خصوصاً این سفارت فوراً متحصنین بانجا ها هجوم خواهند آورد ملتیان حالا در صدد بستن بازار ها هستند که آن را يك نوع نمایشی قرار بدهند و این اقدامی است که بهیچ

وجه خالی از خطر نیست خصوصاً در این مورد که نظر به نشر عقاید و تحریکات ارتجاعی که خاصان درباری هدایت و تعلیم مینمایند و همچنین بواسطه وجود عده کثیری قشون مواجب نکرفته در پای تخت که ارزومند يك همچه بهانه برای غارت نمودن هستند بیش از میزان معمول حاوی مخاطرات است و براسیة مصالح امنیت و اسایش عمومی خیلی لازم است که شاه بدون تأخیر تمکین بنماید

علاوه بر این ممکن است که مسئله جدیدی قریباً روز بنماید که بنظر من پیش بینی آن خیلی مطلوب است
بنظر من هیجان چند روزه ماضی امال و ارزوهای فرقه ملیون را محکم و نجسم کرده و چندی نمیکرد که بایک تقاضای قطعی برای اعاده مشروطه سابق بدون هیچ تغییریه مصادف خواهیم شد .
يك همچه تقاضای مستبعدیه باشکالات اصلاح بین شاه و ملت خواهد افزود

(امضاً جارج بارکلی)

(نمره ۵۷)

مراسلهٔ سر جارج بارکلی به سر ادوارد کریس (واصله
در ۱۸ ژانویه) طهران ۳۱ دسامبر ۱۹۰۸
اقا - باکمال افتخار صورت وقایع ماهیانه معمولی راجع
بواقعات ایران در ماه دسامبر را لفاً ارسال میدارم
(جارج بارکلی)

ملفوفه در نمره ۵۷

— صورت وقایع ماهیانه —

(طهران)

شاه مشروطه

در هشتم دسامبر روزنامه رسمی « ایران » مقاله راجع بمجلس
مشاوره مملکتی جدید که اعضای آن بنابر قول آن جریده « انتخاب »
خواهند شد درج نموده بود . در یازدهم دسامبر نظامنامه
این مجلس مشاوره طبع و نشر شد
در بیست و نهم دسامبر بازارهای عمده بسته شد ولی دو روز بعد
از آن بکلی باز شد

در بیست و دوم دسامبر صنایع الدوله رئیس اولی مجلس سابق
 باتفاق هیئتی از ماتیدان بحضور شاه شرفیاب شدند و یک لایحه که
 ترتیب و طرز بیان آن لایق تحسین بود تقدیم نمودند و در آن لایحه
 دلایل و براهینی را که باعث اصرار آنها باعلیحضرت برای
 تجدید اساس مشروطیت گشته بیان نموده بودند شاه آنها را
 بخوبی پذیرفته فرمودند من خود قصد این اقدام را دارم و بیم
 رفته و ضعیف را میتوان گفت که سخت و مغشوش است و ممکن
 نیست پیش کوئی کرد که خود رأی و لجاجت شاه بالاخره منجر
 بچه اشکالاتی خواهد شد. چنانچه دسته جاتی که قشون خوانده
 میشوند و در باغ شاه جمع شده اند تهدید دائمی بعلمه است و
 ارتکاب بشرارت و تهدیات بالنسبه جزئی از طرف آنها اخیراً
 راپورت داده شد ولی از آن باید نرسید که برور ایام عنان اختیار
 آنها بکلی از کف ساقط بشود و حتی بخانههای شخصی هم حمله
 بکنند. روز ۲۶ دسامبر شش ساعت بعد از ظهر در خارج
 سفارت کبرای عثمانی ژاندارمها بطور جسورانه مزاحم منشی
 باشی سفارت انگلیس شدند و در این موضوع اظهارات سخت شده

است شاه ظل السلطان و پسر او جلال الدوله و علاء الدوله را
 احضار نموده که بایران مراجعت نمایند بخاطر هست که
 چند روز قبل از کودتا (مهاجمه پلٹیکی) در ۲۳ ژوئن
 جلال الدوله و علاء الدوله و سردار منصور دستگیر
 و تبعید شده بودند . سردار منصور را بعد از چندین ماه
 توقیف در فیروزکوه بطهران آورده و در منزل امیر بهادر در
 باغ شاه او را توقیف نمودند و باو گفته شد که او میتواند خلاصی
 خود را بشصت هزار تومان بخرد

بالاخره در حصول اجازه برای رفتن چند ساعت بخانه
 خودش موفق شده و وقت را مغتنم شمرده در سفارت روس
 متحصن گردید

سفارت روس نفوذ خود را بشاه بکار برده و در استخلاص
 بسیاری از محبوسین پولتیکی مهم موفق شد . سفارت
 انگلیس نیز سعی است که مستشار الدوله نماینده منفصل تبریز
 را که هنوز در باغ شاه است مستخلص کند

(امضاً ؛) (چرچیل وکیل شرقی)

رشت

بتاریخ ۳۱ دسامبر ۱۹۰۸

مقارن ۲۵ دسامبر تلکرافات وحشت انگیز از طرف اکنت
قونسولگری عثمانی مقیم رشت بشارژدافر عثمانی مخابره شده مبنی
بر اینکه عده از ملتیان در منزل او، متحصن شده اند و مأمورین
محلی تهدید میکنند که بقوای قهر به آنها را خارج کنند

(مشهد)

در غره دسامبر وضع مشهد جالب اهمیت و سخت بود .
هر ساعت بعد ملتیان افزوده میشد و بازارها بسته مانده بود
عنوانات بایالت شده که تقاضای مشروطه و عفو عمومی نموده اند
در صورتیکه عفو عمومی متضمن امضای هر دو جنرال قونسولگری
ها باشد . شاه بایالت و پدشویان ارتجاعیون تلکراف
نمود که در متفرق نمودن ملتیان نفوذ خود را بکار برند . شاه
نیز اظهار نموده بود که مکترب کربلا جعلی است ولی ایالت در موقوف
بودن آن اعتقاد حاصل نموده و سعی داشته است که کشف بناید
چگونه آن بمشهد رسیده . کی نیست آن مکتوب

علماء اعظم کربلا تا حد وافی سبب ان بجران شده
در عرض روز دوم دسامبر تقریباً تمام اشخاصی که دارای شخصیت
بودند بفرقه ملیون ملحق شدند و ایالت خیلی وحشت کرده و
اظهار میدارد که نمیتواند بقشون خودش اعتماد بنماید

از جنرال قونسول موقتی انگلیس درخواست شده بود که تلگرافی
بتوسط وزیر مختار انگلیس از طرف رؤسای ملیون بشاه مخبره
بنماید . کاپتان فرنکلین اظهار داشته بود

که خلاصه انرا مخبره خواهد نمود . تلگراف مزبور تشریح
مینمود که چگونه شاه سابق و شاه حالیه هر دو اقرار کرده اند
که ایران مملکت مشروطه است و انها سلطان مشروطه ولی بعد
از متفرق کردن مجلس ملی تا حال شاه بر عده خود در تجدید
تأسیس ان وفا ننموده و بلوایح جعلی در باب میل واقعی مردم در
این موضوع فریب خورده و دیگر آنکه مردم صمیمانه خواهان
مشروطه بوده و بر طبق علمای کربلا عمل خواهند کرد مشروطه
بأنها اعطا بشود

دو طغرا مکتوب هم در همین موضوع به کاپتان فرنکلین

رسیده است . در یکی از آن مکاتیب نیز اشعار شده بود
که مردم نهایت احتیاط و توجه را در محافظت و رفاهیت اتباع
خارجیه مرعی داشته اند چنانچه در باره عامه مردم نوعاً این
ملاحظه را داشته اند و میل دارند که مناسبات دوستانه که مابین
انها و اتباع دول دیگر موجود است حفظ بنمایند

سواد این مکتوب نیز برای جنرال قونسولگری روس هم
فرستاده شده بود

در مکتوب دیگر اظهار تشکر از دولت انگلیس برای رفتار
و روش دوستانه که نسبت بفرقه مشروطه خوانان دارند شده
در سوم دسائبر ایالت نوپ و چاقمه های خود را از کوچه ها
برداشته و بحوالی ارک برد

کلیتاً تمام رؤسای ارتجاعیون که این جنبش را از حیث مقاومت
خارج دیدند به ملتیان ملحق شدند باضافه از دهات خارج هم
برای تقویت با آنها حسن طلب شده بود

انها تلکرافخانه را تصرف نمودند ولی متعرض تلکرافچیان نشدند
تا هفتم دسامبر وضع بلا تغییر ماند و در انروز ایالت اظهار

داشت که شاه تالکراف نموده است اگر مردم از حرم خارج بشوند و بازار هارا باز بکنند اعلیحضرت معظم بک نوع مجمع عدالتی اعطا خواهد نمود

از طرف دیگر ملتیان از قرار ذیل تقاضا نمودند : -

(۱) انجمن محلی

(۲) عفو عمومی

(۳) یک ماه مهلت در وصول مالیات

این تقاضاها بپناه تبلیغ شد

در هشتم دسامبر ایالت از کاپتان فرانکلین خواهش نمود که از بانک شاهنشاهی هزار ایره برای او قرض بنماید که او بتواند حقوق قشون خودش را بپردازد ولی رئیس بانک از قبول آن خواهش امتناع نمود . رؤسای ملتیان به کاپتان فرانکلین اطلاع دادند که انجمن محلی انتخاب شده

در نهم دسامبر حاجی عبد الرحیم که یکی از رؤسای ملتیان است ایالت را ملاقات نمود که رضایت او را در شرایط ذیل حاصل بنماید : -

(۱) معافیت سرسنگ « که محل مالیات جنسی است »

(۲) مالیات نکرقتن تأعید نوروز

(۳) شناختن و رسمیت دادن انجمن محلی

(۴) عفو عمومی

ایالت بجزش « ۳ » همه را قبول نمود . اتفاق بسیار
بین پیشوایان ملیون مشهود گردید و منابین آنها در حق بسیاری
از آنان سوء ظن حاصل نمودند

در یازدهم دسامبر ایالت به ملتیان اطلاع داد که اگر مردم
متفرق بشوند او حاضر است سرسنگ را معاف بدارد و بیکلریکی
حالیه را منقصل بنماید و عفو عمومی هم اعطا بنماید . بالاخره
این شرایط قبول شده و مردم متفرق شدند اگر چه علمای
عمده ملتیان و نماینده هر صنفی در حرم باقی ماندند
بحاجی عبدالرحیم این نسبت را میدهند که سبب خاتمه
نکین این هیجانشده

استرآباد

منسروحه مورخه یازدهم دسامبر اکتبهما حاوی این

راپورت است که تقریباً دوهزار نفر در يك مسجدی جمع شده
و تقاضای اعاده مشروطه را دارند .
سوار ترکها هم با آنها مع بوده . پس ازان رؤسای آنها
حکومت را ملاقات نمودند و او اظهار نمود که خودش شخصاً
مشروطه خواه است بعد ازان مردم متفرق شدند ولی بارها بسته ما د

اصفهان

سردار ظفر « سالار ارفع سابق » که اسباب اعزام دستجات
بجختیاری به تبریز بوده و باین وسیله جلب توجه و رحمت شاه را
کرده بود ازان توجه استفاده نموده و اسباب انفصال برادر
خود شصصمصام السلطنه از مقام ایلخانی کری بجختیاری شد حالا ایل
منقسم بدو دسنه شده و میتواند اغتشاش اتیه را پیش بینی نمود
شاه شصصمصام السلطنه را بطهران احضار نمود ولی او بعد از غایت
مزاج و وقوع اغتشاش در ایل در صورت عزیمت خودش
امتناع نمود

محقق نیست که آیا هنوز او بمقام ایلخانی کری خود باقی است یا خیر
در ۲۹ دسامبر يك جنبشی ر علیه نایب الحکومه واقع شد و

تقریباً دو بیست نفر سعی نمودند که در جنرال قونسولگری
متحصن بشوند ولی آنها را از نیل باین مقصود بازداشتند

« یزد »

راپورتهای واصله از ویس قونسول موقنی انگلیس حاوی
تفصیل تقریباً چهارده فقره سرقتهای مختلف است که در طرق
متصله به یزد واقع شده . هیچ يك از طرق امن نیست و راه
کرمان و این از همه ناامن تر است . پست ها فقط از طرق
منحرفه و بیراهه میتوانند عبور نمایند . سرقت های طرف
جنوب به لشنیها و سایر ایلات فارس نسبت داده میشود و حکومت
یزد اظهار میدارد که تا يك فرمانفرمای مقتدری برای فارس
تعیین نشود این طوایف ریغما و سرقت نمودن مداومت خواهند
داشت . صحت این هر چه باشد حکومت مسئول محافظت طرق
در واحی یزد است بدبختانه اوالت دست مشیر الممالک و صدر
العلماء است و تادیبه حقوق مستحفظین راه را بمعده آنها محول
نموده . این دو نفر سعی داشته اند که مستحفظین طرق را بنصف
مبالغه مصوبه دولت اشتغال نمایند در این باب آنها موفق نشده

و ضمناً بسیاری از مستحفظین طارق که در عرض هفت هشت ماه گذشته هیچ حقوق نگرفته اند ترك خدمت نموده اند حکمران به مستر بلکمن اظهار داشت که يك محمدتقي خان نامی را برای محافظت راه اصفهان تعیین نموده و به مستر لمن اجزای اداره المکراف اطلاع داده شد که برای سوار مستحفظ بمشار الیه رجوع نمایند همینکه او بمشار الیه رجوع نموده بود محمدتقي خان فقط خندیده و از دادن مستحفظ با و امتناع نموده بود تجارت از بدیه بدائر رسیده و عنقریب بکلی قطع خواهد شد . شهر یزد و اطراف آن بهم چنین دوچار تهاجم دستجات سارقین است که بمنازل پارسیهائی متمول میروند و آنها را صدمه زده و پول و اثاث البیت آنها را بسرقت میبرند . بتازکی يك جوان پارسی را بمریضخانه انجمن مسیحیان آورده بودند که يك دست او ز ساعد جدا شده بود . او از هدایت نمودن يك دسته سارق بمنزل شخص پارسی متمولی امتناع نموده بود . سارقین اغلب خود را بصورت مبدل میارایند ولی وقتی هم که پارسیهای دشمن خود را بشناسند از ترس دوچار شدن به انتقام جرئت تظلم

نمودن را ندارند . در یکی از وقایع همینکه بحکومت تعظیم نمودند
و یکی مسئولیت را از عهده خود ساقط نموده برد . یکی از اجزاء
ارمنی تلکرافخانه هند و اروپا همگامیکه بسر خدمت خود میرفته
در کوچه باشخصی مصادف شده که قصد کندن پالتو او را نموده بود
مشارالیه ششلول بیرون آورده حمله میکنند بمحض دیدن آن
فرار نموده بود

در یزد هیچ سرباز برای قراولی ظاهر نیست قراول حالیه
بانك شاهنشاهی ایران عبارت از دو نفر است که اسماً توبچی
هستند و هیچ اسلحه بجز يك شمشیر و ندرسی ندارند

کرمان

تلکرافتی که قونسول انگلیس در ۲۴ دسامبر مخبره نموده
بود مبنی بر این بود که بواسطه فقدان پول و ناامنی طرق در
عرض چهار هفته بیبجوجه پست بکرم ن وارد و از انجا
خارج نشده

کرمانشاه

صمصام الممالک حکمران قصر شیرین پرتو بخنده با ایلات

کله و گوران را از عهد خود خارج دید پس از معزول شدن از حکومت بتوسط آنها به داود خان رئیس ایال کله راجعی شد .
 داود خان خود را بکلی از تحت حکومت محلی خارج دانسته و از هیچ کس بیم ندارد مگر والی پشت کوه . نتیجه ان این است که طارق درید طایفه داود خان است و دو پست بسرقت برده شده عقیده قونسول انگلیس بر این است که اگر داود خان تنبیه نشود ان ولایات متدرجاً برای اروپائیان هم نا امن خواهد شد و بتجارت انگلیس که مقدار معتناهی است سخته وارد خواهد آمد . یک حکومت مقتدری لازم است

حکمران حالیه رئیس یکی از ایالات محلی است و از ان میترسد که اگر بضد ایالات دیگر اقدام بنماید وقتی که حکومت از او منتزع شد دچار مصادمه انها بشود

یک دکتر روسی که بتازگی بهمدان میرفت با حمله ایلیا تیان مصادف شده و مجبور به پرداخت یک مبلغی وجه نقد شده بود ولی پس از ورود بهمدان ان مبلغ باو مسترد گردید

شیراز

ایالت فارس برضع منقلب باقی است و سرقت قوافل دیگر هم
راپورت داده شده

در اواخر نوامبر هیجانی بضد ایالت و عطاء الدوا بهیکار بیکی
واقع شد که در يك موقع یم وخامت از میرفت . تمام
تجار معظم اتفاق نمودند که تلکرافتی بطهران مخابره نموده و از
پیشرفت نداشتن شغل آنها واسطه احاطه داشتن اغتشاش در تمام
ایالت شکایت بنمایند . تهیجی هم برای بستن بازارها
ظاهر گردید ولی صورت وقوع حاصل ننمود

يك اشتهاار نامه مهیجی در تمام شهر منتشر شد که شیرازیهارا
برای مخالفت با ترتیب حاضره دعوت و تحریك کرده بود
در ۲۱ نوامبر سالار السلطان بطرف لار عزیمت نمود .
سید لاری بضد این عزیمت به لار او اخطار نموده . عقیده
مستربیل بر این است که مخالفت انکیزی سید مزبور متضمن عناصر
مخاطره حقیقی برای جزئی انتظام باقی مانده است . ظاهراً بتحقیق
پیوسته که دهاتیان ان بلوك يك استعدادی از اعراب را که عازم

ملحق شدن بسالار السلطان بوده اند مغلوب و تقریباً هشتاد نفر از آنها را مقتول نموده اند

يك تاجر پارسی كه معمولاً اطلاعات صحیحه دارد به مستربیل گفته بود كه او تصور میکند اگر صوات الدوله از مقام ایلخانیكری قشقائی منفصل بشود از آمدن بشیر از امتناع خواهد نمود و حكمرانی آن اهل بلكه حكومت شیر از راهم غیر مقدور مینماید

بسیاری از اسلحه و آلات تازی كه در سینه ماضیه در بلوای شیراز صرف شده بود صوات الدوله تهیه نموده بود

او حاضر است با حكومت موافقت داشته باشد ولی تا اندازه كه تحریكات برادر او او را بحال خرد بگذارد و واقعاً يك قسمت معتنا به مالیات قایل را كه برای قشقائی تعیین شده و مبلغ آن ۱۶۷۰۰۰ لیره است او بپرداخته است

مقدور بودن این امر برای او بواسطه منافع فوق العاده بود كه از سر قتهای دستجات سیار قشقائی در ایستان ماضی كه خارج از حدود فارس نموده بودند بدست او آمده . یحتمل صولات الدوله بواسطه معیت عانی باسیدلاری خود را بی اعتبار ننماید ولی اگر

از مقام ایلمخانی گری مفصل بشود تقویت پرقیتی با او خواهد نمود اگر چه بطریق مخفی هم باشد
سردار فیروز از شیراز حرکت نموده از قراریکه راپورت میدهند مراجعت نخواهد نمود

سـ خلیج فارس سـ

(بوشهر)

دو فقره سرقت عمده در اواخر نوامبر در راه شیراز راپورت داده شده و مسافرین داخله از تعداد بسیار و بدسلوکی مستحقظین راه شکایت داشتند

(نمره ۵۸)

مکتوب سر جارج بارکلی به سردار دوارد گری (واصله در ۱۸ ژانویه ۱۹۰۹) از طهران ۳۰ دسامبر ۱۹۰۸
آقا - با کمال افتخار سه فقره راپورت راجع باوضاع عمومی آذربایجان را در عرض این ماه که از جنرال قونسول انگلیس مقیم تبریز رسیده لفاً ارسال میدارم
از راپورت، مذکور ملاحظه خواهد شد که شهر تبریز و حول و حوش

ان دیگر میدان مخاصمات بین دسته شاه پرستان و ملتیان نیست و حقیقتاً واضح است که ملتیان از زمان شکست اخیری که در داخل شهر باردوی عین الدوله داده اند با النسبه در حفظ نظم موفق شده و در انقلابات اخیر در محافظت اتباع خارجه مقیم تبریز مساعدت فوق العاده نموده اند از زمان راپورت اخیر مستر رایتسلا جنک در خط مرآه امتداد داشته و در مجادلات مختلفه که واقع شده ملتیان عقب نشانده شده اند چنانچه در حمله که در ششم دسامبر در باسج باردوی عین الدوله برده بودند هم نیز عقب نشسته اند

در قسمت اواخر این ماه عین الدوله فعالیت بسیار مشهود داشته و علاوه بر اهتمام در قطع اذوقه از تبریز متعرض ایاب و ذهاب پست بین انجا و طهران هم شده . من در این مسئله بدولت ایران بر تست نمودم (امضاً) جارج بارکلی

مانفوفه در نمره ۸۸

مراسله مستر رایتسلا جنرال قونسول به سر جارج بارکلی

از تبریز ۱۸ نوامبر ۱۹۰۸

اقا - با کمال افتخار شرح اوضاع تبریز را بنوعیکه در زمان معاودت بخدمت خودم ملاحظه نموده ام ذیلاً تقدیم میدارم : -
از زمان خروج قشون شاه شهر بکلی در دست ستار خان و باقر خان و دسته نظامی بوده يك انجمن ناقصی هنوز موجود است ولی خیلی کم بلکه هیچ مداخله در امورات ندارند و لیکن جلسات دائماً تشکیل میدیاید و هر کس میل داشته باشد در آن مجمع ها حاضر میشود

اجلال الملك در هفته گذشته بمن اطلاع دد که بواسطه اعمال خود سرانه باقر خان اداره امور را از عهده خود ساقط دیده و از حکومت استعفا داده است ولی از قرار معلوم او هنوز وظایف ریاست ظاهر را در دست دارد و ستار خان وساطت نموده که بین او و باقر خان را التیامی بدهد . افواهاست در باب برودت و رقابت بین ستار و باقر اشاعه یافته بود ولی من گمان نمیکنم که ان اختلال عجالتاً چندان اهمیتی داشته باشد

در داخله شهر نظم بکمال خوبی مستقر است و حقیقتاً محل مسکونی مسیحیان و عنصر خارجه بجای مصون و مأمن است

که تا حال هرگز این طور نبوده و من هیچ تغییری در وضع
ان محله مشاهده نمی‌نمایم - عموم خارجیان از وضع و رفتار
ملتیان نسبت بانها در عرض مدت انقلاب اظهارات تشکر آمیز
مینمایند و به استثنای روسها هیچ کدام اظهار خونی برای امنیت
شخصی خود نمی‌نمایند

فقط مورد استثنائیکه میتوان بر رفتار دلیون اعتراض سخت
وارد آورد همان عمل تحمیل اعانه اجباری است که آنها
بطبقات متموله مردم وارد نموده و در اگراه و اتناع از تأدیه
به قتل تهدید شده اند

و در بعضی موارد سیاست بدنی هم آنها را مجبور نموده اند مختصراً
بهر نحوی هست پولی که برای پرداخت حقوق قشون که در صورت
اهلی بودن از روزی دو الی ۶ قران هر نفر و اگر داوطلب فقعی
باشد الی روزی یک تومان لازم است باید تحصیل بشود .
در مقابل اخذ این طور امانت ها قبضه رسید سپرده میشود
ولی احتمال آن غیر بود که هیچوقت صورت حساب آن ابراز بشود
و کمتر محتمل است که سر دمه ها از نگاه داشتن يك هيکي در

جیب شخصی خود احتراز بنماید

موقع ارامی و تارکه جنگ غنیمت شمرده شد و تهیه اذوقه در شهر شد و انباها از گندم وارد در ارك برای احتیاجات اییه ذخیره شد . برای ان تهیه جنس سهمی امساله دولت از دهات حوالی را بتصرف در آوردند و بهم چنین مقداری از جنس صاحبان املاك را . در این مسئله هم باز رای انچه دریافت نموده اند قبضه رید پرده شده

این تحویلات بالطبع باعث رنجش اشخاصی میشود که خسارت میکشند و آنها در خفیه از این ترتیب اوضاع حاضره خیلی اظهار کراهت مینمایند

واضح است که این ترتیب را نمیتوان تا موقع غیر محدودی معمول داشت چونکه تبریز با سرمایه خودش گذران مینماید و همینکه ان تمام شد مشکل است فهمید که بچه وسیاه قشون محلی را نگاهداری خواهند کرد

دردها تیکه سواران قره داغی و ما کوئی ان را منهدم نموده اند ابتلا و سختی بسیار احاطه دارد . اکثر احشام آنها را این

راهزنان برده اند و باین واسطه مزارع بسیاری شخم و نامزدروع مانده
 که در سال آینده اتیة تاریکی را نشان میدهد
 باب تجارت از طریق جلفا مفتوح شده ولی هنوزتجار از سپردن
 محمولات خودشان بان جاده خوف دارند . این خوف در
 تجارت بارو با از طریق خوی بیشتر مشهود است
 بی شبهه بی میلی در اشتغال با مورات تجارتی نه بواسطه خوف
 از ملتیان است بلکه بواسطه خوف از هواخراهان شاه
 عین الدوله هنوز علامتی برای حرکت از محل خودش در
 باسمنج بطرف شهر ظاهر نداشته در صورتیکه استعداد اضافه هم
 باو ملحق گردیده . کم آن غیروود که بدون تقویتی او بتواند چندان
 پیشرفتی ضد ملتیان بنماید

(امضاً) رائیسیلا

ملفوظه دوم در نمره ۵۸ .

مکتوب مستر رائیسیلا جزال قونسول به سر جارج بارکلی

از تبریز ۲۳ نوامبر ۱۹۰۸

اقا — با کمال افتخار ترجمه مراسله که از طرف انجمن تبریز

بن و همکار روسی من نوشته شده لفا ارسال میدارم در مکتوب
من بود توجه مارا بسوء اعمال شاه پرستان و حسن سلوک خودشان
نسبت بخارجها جلب نموده و اظهار امیدواری نموده بودند
که حقیق مسئله را اعلان بداریم . البته من جوابی در مقابل آن
مراسله نداده‌ام

ملتیان در عرض هفت ماه ماضی بواسطه تصرف مراغه و مرند
بدو موفقیت عمده نایل گردیدند

چند روزی مجاهدین در مراغه جمع میشدند و بالاخره بواسطه
نزدیک شدن پسر سلیم خان بهادر السلطنه رئیس ایل چهار دوالی
که از طرف شاه بحکومت انجا منصوب شده بود و بنحیال تصرف
شهر از جانب پدرش می آمد این عمل آنها شدت حاصل نموده
بحض استماع خبر نصرف ملتیان او از طریق صائین قلعه
بمکان خود رجعت نمود

یک ماه قبل از طرف شاه به بهادر السلطنه امر شده بود که
با تمام استعداد خودش بمین الدوله مالحق بشود ولی او از اطاعت
این امر امتناع نموده و متعذر شده بود که خک خودش بتهاجم

و حملات غارتگران شاهسون گرفتار است

ملتیان در مراغه مقدار کثیری اسلحه و آلات ناریه ضبط
 نموده ولی من شك دارم که آنها بتوانند قوه زیادی از اهالی انجا
 که از روی میل یا بی میلی بانها ملحق شده اند اکتساب بنمایند
 چون اهالی مزبور مدتهای مدید در تحت نفوذ فامیل مظفرالدوله
 و حکومت نسبتاً با صلح و مسالمتی مرفه بوده اند . مظفرالدوله
 در طهران در تحت قدرت شاه است و اهالی مراغه امتناع سابقه
 خود را از موافقت باء شروطه مبني بر این نمودند که تعقیب همچو
 روشی باعث تولید زحمت ولی نعمت آنها یعنی مظفرالدوله خواهد
 شد شجاع نظام پسر و وارث لقب شجاع نظام مقتول پس از جزئی
 مقاومتی در یدست و یکم شهر حال از مرند به ماکو فرار نمود .
 عزیمت او تمام راه روسیه را در ید ملتیان خواهد گذاشت و من
 گمان میکنم آنها کاملاً منافع خود را در افتتاح ان راه برای تجارت
 خواهند دید بواسطه بی ثربیی پشت بغیر از راپورت تجدید
 استقرار انجمن محلی من اطلاع دیگری از واقعات سلماس ندارم
 بهمچنین اطلاع کاملی هم در باب قتل اقبال السلطنه سرکرده

ماکوئی ندارم حتی ظاهراً محل شك ضعیفی است که مسرت اهالی
تبریز برای این واقعه قدردی زود است چون هنوز صحت آن
محقق نیست

هیئتی از تبریز بارومیه رفته اند که اهالی انجارا برای دعوی
مشروطه بهیجان بیاورند اوضاع در خود تبریز بهمان قسم
باقی است

امضا (رانیسلا)

ضمیمه ۳ در نمره ۵۸

(مراسله انجمن تبریز به مستر رانیسلا جنرال قونسول)

۲۰ نوامبر ۱۹۰۸

مطابق قانون طبیعی تمام نوع بشر با هم مربوطند و باید با
یکدیگر محبت داشته باشند این نکته امر وژه باعث جلب توجه
تمام دیپلماتهای عالم گردیده و سعی دارند که قوانین تمدن و
ازادی ملل خود را بموقع اجرا بگذارند برای اینکه حقوق
نوع بشر را محفوظ بدارند

بدبختانه در این عصر تمدن دولت ایران دوچار تغافل شده

و عداوت تنفر امیز بین اهالی نجیب اذر بایجان تولید شده که متضمن
تدیجه و خیمی است با وجود تمام خساراتی که بمنافع و حقوق
نوع انسانیت وارد آمده محال است که قلوب شاه پرستان با
تقاضاهای ملت موافقت نموده و بطریق مسالمت منحرف بشود
انها هنوز در صدد تهیه تجدید مخصوصه هستند و جمع اوری
قشون نموده و راه اذوقه را بر ملت مظلوم مسدود و سلب
امنیت از طرق مینمایند شما که نماینده کان دول خارجه هستید
مشاهده نموده اید که چه طور در عرض پنج ماه و نیم ماضی
مامورین دولتی و سوارهای و حشی بجان و مال و شغل و تجارت
و شرف ملت ابقاء نموده و منشاء هر قسم شرارتی شدند که
بکلی برخلاف نظم و ترتیب عالم است

با وجود تمام این مصائب اسباب نهایت مسرت است که از بدو
انقلاب نیز تا حال از طرف آزادی طلبان و مشروطه خواهان
هیچ صدمه و مزاحمتی به برادران خارجه ما وارد نیامده چنانچه
شما مایل بتقویت عالم تمدن باشید از انتشار این وقایع مهمه
مضایقه نخواهید نمود تا اهالی اذر بایجان هم حقوق شمارا مرعی

و محترم بدارند

ملفوفه ۴ در غره ۵۸

مراسله مستر رائیسیلا جنرال قونسول به سر جارج بارکلی

تبریز ۲ دسامبر ۱۹۰۸

آقا - پس از راپورت اخیر من پیشرفت مقاصد ملیون در
مراغه و بن اب با سخته مهمی تصادف نموده يك استعداديکه از
تبریز فرستاده شده بود بدون اشکال هر دو محل مزبور را تصرف
نمودند و این اتفاق فقط کمی قبل از ورود سواران چهاردوالی
از طرف مغرب بود بعلاوه اخذ وجه اعانه معمولی ازدوست
ودشمن متساویاً ملتیان در هر دو محل دراجتماعاتی مبادرت
کردند که خوش بختانه تا حال مرسوم آنها نبوده و در بن اب
سکنه بمخالفت آنها برانگیخته و با تلفات بسیار آنها را از شهر
خارج نمودند ظاهرآ چهاردوالی ها بانها کمک نموده اند ولی
جزئیات آنها هنوز نرسیده و این مسئله حتی الامکان
کم منتشر شده متعاقب آن فوراً تخلیه مراغه واقع شد ولی محتمل
است که اهتنامی در تجدید انصراف انجا بعمل آید

دو نفر سر کرده قشون تجهیزه را بحض مراجعت به تبریز محبوس
نموده و از قرار مسموع یکی از آنها را چوب زده اند
از سلماس هم راپورت جنک بین ملتیان و ماکوئیها رسیده
از طرف مجاهدین ارامنه که در محل مزبور با استعداد هستند
به ملتیان مدد بسیار رسیده

تقریباً در دو هفته قبل بنا باظهار محتشم السلطنه يك انجمنی
در ارومیه انتخاب شده ولی انجمن بی جاره نیست و احتمال نمیرود
که چندان دوامی بنماید منزلگاه های جاده که اکنون در دست
رومها است یکی در جلنا و دیگری دریم است (مابین صوفیان
و مرند) منزلگاه عمده پل اجی در خارج تبریز است باوجودیکه
انجمن تقاضا نمود اشجارا مجدداً اشغال بنمایند و قراولی در سر پل
برای حفظ کارگران کماشته بشود معیناً از زمان مجادله در آن محل
انجا خالی مانده است

اشخاصیکه نازگی با سمنج را دیده اند راپورت میدهند که
وضع قشون عین الدوله خیلی بد بوده . بسیاری از آنها
مریض و بواسطه سرما و فقدان ملزومات در صدمه هستند —

امسال زمستان زود آمده تا حال برف سنگینی افتاده و هوا خیلی سرد است

ظاهراً بجز اینکه یکدفعه یورش به تبریز برده شود چاره نیست مگر اینکه تابهار بتأخیر افتاده شود
امضاً (راتیسلا)

(نمره ۵۹)

مکتوب سر نیکلس ، سراد وارد گری (واصله در ۱۸

ژانویه) سن پترزبورغ ۱۱ ژانویه ۱۹۰۹

اقا - بلحاظ راپورتهائیکه سر جارج بارکلی در باب وضع تبریز و اصفهان هر دو بمن داده بود من دیروز بملاقات مسیو ایسولسکی رفته و از مفاد آنچه بمن رسیده بود ایشان را مستحضر نمودم . من خاطر نشان از جناب نمودم هم چه مینماید که ان مملکت با سرعت تمام به حالت تجزیه شدن نزدیک میشو و نهایت لزوم را دارد دولتین قراردی بکدارند که چه اقداماتی برای جلوگیری از بسط و نشر این جنبش باید بشود . استدعا بر این است شاه در صدد ورود دستخطی برای تأسیس مسروطه است ولی اگر

انجناب بتواند یاد داشتی را که مشغول ترتیب آن بوده است بمن بدهد
متشکر خواهم شد برای اینکه دولت متبوعه من بتواند بدو دفع
وقت پیشنهادی را که، عزى الیه ترتیب داده در تحت مذاقه و امتحان
بیاورد انجناب اظهار داشت که بمناسبت ایام تعطیل عید میلاد مسیح
توانسته است با لاخره در اختتام یاد داشت قیام بنماید ولی
امیدوار است لا اقل تا سیزدهم شهر حال آنرا بمن بدهد

نظریات مسیو ایسولسکی این بود که وضع ایران واقعاً
بسیار منقلب است حکومتهاى نیمه مستقل یا در واقع مستقل هم
در تبریز و هم در اصفهان تأسیس شده و قدرت شاه ظاهر آرد و به تحلیل
رفتن است . انجناب ظن قوی داشت که اعلان مشروطه
فقط علاج کافی برای وضع امور خیلی مهم حاضره نخواهد بود
انجناب اظهار داشت لازم نمیداند اطمینان هائى را که مکرر در باب
بهیچوجه مایل نبودن دولت روس بمداخله اظهار داشته است تکرار
بنماید چون اقدام به این امر منافى با منافع خودشان است ولی واقعات
و مقتضیات ممکن است از حد تحمل خارج بشود . او اظهار
خورسندى مینمود با وجودیکه ستارخان حق حکومت مستقلى

را بعهده گرفته است ولی راه جلفا به تبریز مفتوح است و قوافل بدون آسیب و زحمتی تردد مینمایند و نا حال هیچیک از اتباع روس مورد سوء سلوک و مقتول نشده اند

ممالک شرقی رویه غربی در استخلاص از کفر تارهای درهم و برهم یأس اور دارند که غاصبین قدرت غفلتاً حامیان فدوی مرکز قدرت میشوند مع هذا اوضاع خیلی سخت و بحرانی است و او خوشنود خواهد شد که نظریات دولت انگلیس را در این باب استماع نمایند . جناب معزی الیه از استماع تعیین سعد لدوله بوزرت مورد خارجه و تمایل او بمعاضدت با سفارتین شعوف بود

من به انجناب اظهار دانتیم اگر چه محتمل است وضع امور بدرجه رسیده باشد آه اعلان اعطای مشروطیت هم باعث تحقیف انقلاب نشود مع هذا در اصرار بصدور منع و مخانتی نیست زیرا که ممکن است قدری دایده بخشد . من با انجناب موافقت نمودم که تنها وعده یا حتی اعطای مشروطه هم علاج کلیه را نخواهد نمود مع ذلک ان یک اقدامی برای پیشرفت است

امضاء (نیکاسن)

(نمره ۶۰)

تلگراف سر جارج بارکلی به سر ادوارد کری (واصله در

۱۹ ژانویه ۱۹۰۹) از طهران ۱۹ ژانویه ۱۹۰۹

(اصفهان)

جنرال قونسول انگلیس امروز راپورت میدهد که بختیاریها پیشکار مالیه را که از طرف دولت ایران برای اخذ مالیات کماشته شده بود دستگیر نموده وسیعی دارند که به این وسیله بیست هزار تومان استقراض حاصل نمایند . آنها دو صدد جمع کردن اذوقه در شهر و سنکر بندی هستند . از قراریکه راپورت داده شده تقریباً صد و پنجاه نفر بختیاری در ۱۷ شهر حال بعزم مورچه خورد از شهر حرکت نموده اند و حالا عده که در اصفهان هستند تقریباً هزار و پانصد نفرند . مستر کرهم نیز اظهار میدارد که اطلاعات مکتسبه او مبنی بر تصدیق این عقیده است که بختیاریهاییکه از طهران می آیند با بختیاریهای در اصفهان جنگ نخواهند نمود

تلکراف سر جارج بارکلی به سر ادوارد کری « واصله در

۱۹ ژانویه » از طهران ۱۹ ژانویه ۱۹۰۹

امروز صبح یکی از اجزاء عمده پارلمان سابق را که از جانب بعضی از ملتیان طهران آمده بود من را به ییئند پذیرفتم . او اظهار داشت که آنها شنیده اند دولتین انگلیس و روس بخیال این هستند که اقدام در استقرار کنترل در ایران نمایند و او توضیح نمود که هم مسلمانان او مایلند که یا دولتین فقط تا این اندازه مداخله نمایند که تجدید تأسیس مشروطه را حاصل نمایند که اگر چه بواسطه آن البته دفعاً حکومت مستحسنى فراهم نخواهد شد ولی طى نصفه راه را برای حصول آن خواهد نمود یا اینکه انگلیس و روس شاه را بجال خود بگذارند که مسائل را با ملت خود قطع و فصل نمایند و از تمام مداخلات احتراز نمایند . او اظهار داشت که ملتیان ملتفتند که وجود مستشارهای خارجه لازم است و مجلس آتی که با فهم تر از مجلس سابق عمل خواهد نمود مستشارها را جلب خواهد کرد ولى چیزى براى آن مخصوصاً امتیاز مایل

به احترام از آن هستند این است که مستخدمین خارجه را دولتین
مأمور و منصوب نمایند . من در جواب اظهار نمودم که اعاده حکومت
شوروی فقط نقطه نظر بوده و نماینده های دولتین برای آن اظهارات
نموده اند و چون تا حال نتیجه از آن حاصل نشده اظهارات دیگری
و بطریقیکه هیچ نمیتوانم بشما بگویم اکنون در تحت نظر و
مذاقه دولتین انگلیس و روس است

(نمره ۶۲)

مکتوب سرادوار دگری به سر نیکاسن

از وزارت خارجه ۲۰ ژانویه ۱۹۰۹

اقا - در سیزدهم شهر حال سفیر کبیر دولت روس باین
اداره آمده و در باب اوضاع اصفهان با سر هاردینگ
مذاکره نمود

سر هار دینگ به گنت بنکنر ف اظهار داشت که بموجب
اطلاعاتیکه بوزارت امور خارجه رسیده صمصام السلطنه
و بختیاریه ای او در اصفهان خود را طرفدار ملتیان قلمداد کرده
اند و عجالتاً فرمانفرما قصد رفتن با اصفهان را ندارد و بختیاریهاییکه

با اتفاق نایب الحکومه رفته اند با مصمصام معاند نیستند .
 سرهاردینگ نیز اظهار داشت که بعقیده وزیر امور خارجه
 صلاحیت در این است که منتظر بروزات اتیة بشویم
 مادامی که شاه حکومت خود را اصلاح ننموده
 و اساس آن را بر مبنائی نه گذاشته که باعث
 اعتماد باشد حاکم یا قشون فرستادن به اصفهان برای او بی
 ثمر است . در صورتیکه اعلیحضرت معظم به نصایح ما گوش
 نمیدهد وزیر امور خارجه تصور میکند که مجاهدات ما در باب
 بکار بردن نفوذ خود مان به مصمصام السلطنه مودت بی اعتنائی
 و تساوی طرفین به نصایح ما خواهد شد

(امضا) ادوارد گری

(نمره ۶۳)

مکتوب سرنیکلسن به سرادوارد گری (واصله در ۲۲ ژانویه)

از - ن بطرز بورغ ۱۷ ژانویه ۱۹۰۹

آقا باکمال افتخار سواد یادداشتی که دینیب از مسیو
 ایسولسکی بمن رسیده لفاً ارسال میدارم و مبنی بر تمناهای ست

دولتین روس و انگلیس به لحاظ وضع ناهنجار ایران ممکن است بموقع اجرا بگذارند . مسیو یسولسکی خواهش نموده بود که چون میخواهد با من گفتگوئی بنماید امروز بعد از ظهر من نزد او بروم

امروز عصر من خدمت جناب معزی الیه رفتم و او سؤال نمود که عقیده شما در باب یاد داشت چیست . من به او اظهار داشتم هیچ اشاره راجع بشرط انتخاب شدن اعضای مجلس مشاوره برای نوشتن قانون انتخابات در آن نشده است . مسیو ایسولسکی تشریح نمود که نخواسته است پیشنهادات خود را با این تفصیلات مبسوط بنماید یا ترکیب مجلس مشاوره را خیلی دقیقانه شرح بدهد . او اظهار داشت انتخابات طول خواهد کشید و در اینکه چطور و از چه طبقه مردم باید انتخاب بشوند و از این قبیل مذاکرات مباحثات طولانی خواهد شد لهذا او ذکر « اشخاص کافی » نموده است و اولی میداند که برای کار مجلس مشاوره تعجیل بشود

در باب استقرار من اظهار داشتم بنظر من در این مسئله بهیچ

وجه لزوم عجله نمی بینم و بهتر آن است معوق بماند تا مسیو
بیزو راپورت خودش را که باید از او خواسته بشود بدهد چون
محمتمل است يك استقراضی بهیچوجه لازم نباشد. جناب معزی
الیه با این عقیده موافقت نموده و اظهار داشت که اگر و اظهار
رأی در خصوص استقراض نموده در صورتی که استقراضی لازم
بشود و طرح نقشه کنترلی که لازم خواهد بود ریخته است که
در صورت استقراض اعمال شود. جناب معظم الیه اصرار نمود
که طریقه کنترل را حتی الامکان سهل و ساده و خالی از رسمیت
قرارداده اگر قرضی داده بشود يك نظارت و کنترلی برای طریقه
و ترتیب مصرف آن حتماً ضروری خواهد بود


پس از آن من اظهار نمودم که در خصوص يك استقراضی من
یقین قطعی دارم که بهر صورت تا يك قانون انتخاباتی مترتب و
منتشر نکرده و موقع انتخابات و تشکیل مجلس معین نشود دولت
متبوعه من این پیش نهاد را نخواهد پذیرفت

۴ مسیو ابسه لاسکی جواب داد که اهمیت بیان من را کاملاً
می شناسد ولی او با دقت تمام در یاد داشت اینطور قید و شرط

نموده است که « اگر شاه دلایل کافی مشهود دارد بر اینکه جازماً
 به نصایح دولتمن عمل مینماید در انصارت . . . » او عمداً در
 آن عبارت شرایط استقرار را مجمل گذارده است چون در آن
 وقت ما بکلی مختار خواهیم بود که تصمیم بنائیم که اعمالی را که
 شاه نجوم داده مکفی یا غیر مکفی بوده . ما ممکن است
 با کمال استحقاق بگوئیم که تا بک مجلسی منعقد نشود یا شروع
 بانتخابات نشود با شرایط دیگر بعمل نیاید ما اقتناع نخواهیم شد
 ولی معظم ایاه را عقیده بر این بود که این مسئله باید محول بنمایندگان
 در آن محل بشود که وقتیکه شاه صحت قول و عقیده خود را
 بجای مدلل داشت که بنظر آنها تأدیه قرض در تحت شرایط
 بدولت ایران صلاح و صحیح بود بدول متبوعه خود اطلاع
 بدهند . بهر صورت این نکته نباید فراموش بشود که يك مبلغ
 خیلی بابت به سرعت داده بشود مگر اینکه مایل باشیم که چرخ
 و اوضاع مورد تالش تریز حالیه ببینیم . دولت در زندگی خود
 دست نداده است و این وضع زندگی به ملاحظه اهمیت موقع نمیشود
 تا يك مدت طولانی بسلامت مداومت بنماید

او اظهار داشت نهایت لزوم را دارد که صدراعظم و سایر عناصر مرتبمه از هیئت مشاوره شاه مطرود بشوند و بیک دولت اصلاح شده با اطمینان و تأمین زیادتری میتوان قرض داد مسیو ایسولسکی اظهار داشت امیدوار است این مسئله کاملاً مفهوم شده باشد که دولت روس بهیچوجه قصد بکار بردن مداخلات نضامی از هیچ قبیلی را ندارد . او خودش حس مینماید که اگر دولتین دستهای خود را از اقدام به بنداند ایران بسرعت منقطع به قطعاتی خواهد شد که عبارت از جمهوریهای مستقله باشد یا بکنوع حکومتهای دیگری که در تمام مملکت تأسیس بشود این نوع بی ترتیبی و هرج و مرج باعث این خواهد شد که دولتین مجبور بمداخلات قهویه بشوند و از این اقدام در صورت امکان باید احتراز نمود

امضاً (ا نیکاسن)

سر  مافوفه در نمره ۶۳

پاد داشت مسیو ایسولسکی به سر نیکاسن

ترتیب اوضاع ایران دور از بهبودی روز بروز مغشوش تر

میشود و حال مملکت خیلی سخت و جالب اهمیت شده است .
 اوضاع در اذربایجان رو به بدتر شدن میرود : قدرت شاه فقط
 اسمی است کوشش و کشمکش بین دستجات احزاب گماکان باقی
 است واردات تجارتي متدرجاً رو بنزل است دسته شورشیان
 بتازکی کمپانی تلکراف هند و اروپا را مجبور نموده اند که تمام
 وجوهات مدیونی خود را به انجمن محلی تبریز بپردازد . تازکی
 در اصفهان هم اغتشاش بروز نموده و الحال آن شهر در تصرف
 مجتبیاریهاست . اهالی مشهد از پرداخت مالیات امتناع دارند
 اوضاع کیلان و سایر ولایات کمتر از نقاط مذکوره تهدید آمیز
 نیست . يك قسمت از مجتهدین نجف مشغول اشاعه دادن
 اشتها نامه ها در تمام مملکت هستند برای اینکه مردم را بر
 علیه شاه برانگیزند و آنها را دعوت بنمایند که از حقوق و منافع
 شخصی خودشان دفاع بنمایند . از طرف دیگر خزانه شاه
 خالی است قشون و بهمچنین ادارات بدون تأدیه حقوق مانده
 و مجبورند که بواسطه غارت و شکار کردن مردم بی ازار زندگانی
 بنمایند . اگر حوادث باین طریق مداومت بنماید هیچ کس نمیتواند

پیش کوئی نکند که سرانجام این بی نظمی مملکت قاجاریه بکجا
 منتهی خواهد شد نظر به اینکه بعثت انقلابات ایران تازگی به مذافع
 اقتصادی روس و انگلیس خسارت معتنابهی وارد آمده دولتین باید
 وضع حالیه مملکت را در تحت مذاقه جدی قرار داده و هم خود را
 بر این مصروف بدارند که طرح نقشه عملیاتی بریزند بقصد اینکه
 از اشکالات و پیچیدگی های دیگر که ممکن است آنها را مجبور
 بانحراف از مسلك سکوت خودشان نسبت بوقایع ایران بنماید
 جلوگیری بشود برای موافقت کامل با اصل و قاعده کلی عدم
 مداخله در امور داخلی ایران دولتین انگلیس و روس تا حال اقدامات
 خود را انحصاراً محدود به این حد کرده اند که بشاه صلاح اندیشی
 دوستانه بنمایند که حکومت شوروی را که بعد از وقایع ۲۳
 ژوئن ۱۹۰۸ متروک شده مجدداً تأسیس بنمایند . دولتین
 باطمینان اینکه اعاده حکومت استبدادی در ایران غیر ممکن است
 و منتها وسیله تسکین ملت ایفاً حوائج ملت است لهذا این طریقه
 مشی را برای خود اتخاذ نموده اند . ضمناً دولتین روس
 و انگلیس با الصراحه ملتفت اند که تجدید تأسیس مشروطه ایران

بوضعی که قبل از انفصال مجلس سابق جاری بود بهمان میزان نامطبوع است زیرا که در انصورت مملکت بحالت هرج و مرج سخت تری دچار خواهد شد مجلس اولی که متکی بانجمنهای اشوب طلب بود امتحان صحیحی از بی لیاقتی کامل خود در دلالت امور مملکت بطریق جدیدی داده يك عده معتنا بهی از طبقات عالی مردم ایران با این عقیده شریکند و بهمین جهت از فرقه ترقی خواه منفك شده و به صفوف مرتجعین ملحق شدند . شبهاتی که در ذهن شاه جای گرفته کلیتاً مربوط بهمسئله مسئله است

نظر باین مراتب دولت امپراطوری تصور میکند که فشار بشاه برای حصول تجدید تأسیس مشروطه به انتهائی باعث بدست آمدن مقصودیکه دولتین در نظر دارند نخواهد بود . اگر تسکین ایران وجهه چین استقرار نظم ثابتي در امور مطلوب است نه فقط تشکیل يك حکومت شوروی معقولي باید بشود بلکه بحکومت شاه هم در ضمن برای اصلاحات لازمه باید تقویت بشود که اول و مقدم تر از همه اصلاح مالیه است و پس ازان اصلاحات

اداره نظامی و قضائی

بر خلاف عقیده مقبوله عموم ایران مملکت باثروتی است و دارای منابع معتناهی از ثروت است این مسئله را جمعی تصدیق دارند من جمله مستر مارلینک که سابقاً شارژ دافر دولت انگلیس در طهران بود ولیکن منابع گرانهای مملکت تضییع شده .

يك قسمت از عایدات بواسطه فساد و خرابی اداره مملکت بهدر می‌رود . بقیه بدون داشتن هیچ نفع واقعی برای مملکت صرف می‌شود و این بواسطه اصول غیر کافی مالیه مملکت است اگر در حقیقت بشود اصلاً ذکر از اصول مالیه نمود . فقط يك شعبه از منابع عایدات مملکت بمنای مستحکمی تأسیس شده که انهم کمرکات است . از زمانی که مسیونوز و معاونین بلژیکی او تشکیل اداره کمرکات را در ایران نمودند عایدات آن مبلغ معتناهی زیاد شده و اکنون در هر سالی تقریباً بمبلغ پنج میلیون مناسط رسیده پس از وضع دو میلیون و پانصد هزار مناسط که در مقابل استهلاك سالیانه سی و دو میلیون مناسط قرض دولت ایران به بانک استقراضی

دولت روس و دو میلیون و نیم منط بیاتک ساهنسانی ایران
 دو میلیون و نیم مناط در هر سالی عایدی خالص در دست
 دولت ایران باقی میماند. يك محل عایدی دیگر بکه ممکن است
 متناسباً مبلغ معتزله از آن حاصل بشود ولی بدبختانه بواسطه
 فقدان کامل ترتیب اداری بطوریکه اروپائیان آنرا تعمیر مینمایند
 و به آن میزان تمیر سد مالیات یا عشریه ایست که بموجب قوانین
 قرآن باراضی مزروع تعلق میگیرد. قسمت عمده این عشریه
 که بعهده مالیات دهندگان وارد میشود به اضعاف يك مبلغ
 بالنسبه کزافی با يك سختی که به ظلم وجود میرسد تقریباً بالتمام
 در جیب مأمورین اداره میرود که بدست آن مأمورین با ابدان
 وجه به خزانه عاید گردد ولی در حقیقت يك قسمت بسیار
 قلیلی فقط داخل خزانه میشود بالاخره دولت ایران يك منبع
 عایدات ثلثی هم در دست دارند که اگر بقاعده مرتب بکردد
 آنها را قادر خواهد نمود که يك عده معتنابهی قشون مسلح
 نگهدارند این منبع عایدات يك مالیات نظامی مخصوصی است که مردم
 برای نگهداری يك عده جینی سراز که بحسب يك عادت قدیمی اهالی

مجبور اند بر آنکه در صورت لزوم بدو اموال را بپردازند .
 يك عدد در دستیاریه این سروران را در حقیقت هرگز
 در تحت سلاح نمیافزایند و هر چه در جیب صحیحی نمیدهند
 با بکلی بی‌موجب اند و مبلغی که باید بمصرف نگهداری قشون
 مسلح برسد در جیب شخصی مأمورین آن اداره داخل میشود
 ملاحظه خواهد شد که منابع عایدات مملکت معتناء به است
 و برای اینکه در این وضع کمونی ترفی حاصل بشود همیشه
 کافی خواهد بود که تربیتی در مالیه و اداره آن داده بشود
 اگر شاه رأی قطعی خود را بر این قرار بدهد که صمیمانه
 داخل طریق اصلاحات بشود احتمال کلی دارد که مبلغ بول معینی
 لازم داشته باشد که بمصارف لازمه اصلاح و تجدید اساس ادارات
 مملکت برساند . عایدات واقعی دولت ایران کافی است
 که يك استقرض خارجی جدیدی را ولو اینکه مبلغ معتناهی هم
 باشد تأمین و تأدیہ نماید تنها مبلغ دو مایوز و نیم منات که از
 عایدات کمرکات باقی می‌ماند را به رول لاک اصل
 و فرع می‌و دو مایوز منات قرض کافی خواهد بود .

ولیکن خیلی ممکن است که دولت ایران در مقامی باشد که احتیاج به يك استقراضی باین اندازه ها هم نداشته باشد نماید او بتواند قناعت باین اقدام بنماید که يك کنترل جدی برای عایدات کنونی خود قرار دهد که واردات آنرا زیاد بنماید و انوقت فقط بیک مبلغ بالنسبه معتدلی احتیاج خواهد داشت که بمصرف مخارجی که در مقدمات اصلاحات لازم خواهد بود برساند

اگر دولت انگلیس با نقطه نظری که در فوق مصرح شده موافقت داشته باشد دولت امپراطوری نقشه عملیات مشترکی در نظر دارد که متضمن تأمین منافع اقتصادی روس و انگلیس در ایران است و ممکن است از قرار ذیل مترتب بگردد :-

نمی‌توان شك داشت که در اینموقع دولت ایران فقط بوسیله اصلاحات میتواند خود را از این وضع بسیار مشکل مسخخلص بنماید که اصلاح مالیه و بهیچنین حتی الامکان اجرای مقاصد ملت در تشکیل يك نوع حکومت شوروی باید در ضمن آن اصلاحات محسوب بشود

با این مقصودی که در نظر است دولتمن روس و انگلیس میتواند:-

۱ - بدون اینکه هیچوجه از اصل و قاعده کلی عدم مداخله در امور داخلی ایران نبری بگویند بخو مسفقانه بشاه توصیه بنمایند که ان اعلیحضرت باید اشخاص کافی فعالی را که تا حال بواسطه بروز صمیمیت خدشان در رهائی مملکت خود از وضع مشکلی که دچار شده امتحانات داده اند مصبر کار قرار بدهد مثلاً از قبیل سعد لدوله که بعضی طرحها برای تأسیسات انتخابی در ایران ترتیب داده و در حمیفث تازه بوزارت امور خارجه منصوب گردیده و ناصر الملک که در موقع رئیس الوزرا و وزیر مالیه بودن برای تجدید اساس مالیه ایران و قواعد مالیات ان نقشه و ترتیبی طرح نموده و همچنین اول نقشه که برای دودجه مرتبی کشیده شده

۲ - در ضمن اظهار اشتیاق بدیدن تأسیس يك حکومت شوروی در ایران که لروم ان را خود ان اعلیحضرت تصدیق نموده ولی بدون اصرار در تجدید تشکیل ان نوع حکومتی که در سنه ۱۹۰۷ الی ۱۹۰۸ دائر بوده به اعلیحضرت معظم نصیحت بشود که بدون تأخیر

۱ کمک اشخاصیکه در ماده اول ذکر شده و اعضاء مجلس شورای مملکتی حاضره و ساپراشخاص لایق شروع به تهیه قانونی برای تشکیل هیئت منتخبه جدیدی بنمایند که مطابق عادات و رسوم تاریخی اهالی ایران و عقاید مذهبی آنها باشد و رفع احتیاجات مملکت را نموده و اسباب استقرار صلح و انتظام در ایران بکردد .

۳ - و اگر شاه برای رأی قطعی خود در پیروی نصایح روس و انگلیس امتحان کافی بدهد و ولتین در فراهم نمودن يك استقراض خارجی چه مبلغ آن زیاد باشد چه کم اعلیحضرت معظم را تقویت بنمایند مشروط بر اینکه يك کمیته مخصوصی مرکب از رؤسای بانکهای روس و انگلیس در طهران و هیئتی از ایرانیان تشکیل داده بشود که این کمیته -

« ۱ » در محل های مصارف ممالک نظارت خواهد داشت و ملاحظه خواهد نمود که انحصاراً بمصرف احتیاجات ممالک

برسد

« ۲ » در ترتیب دادن صورت بر آورد احتیاجات اختصاصی

سالیانه تمام شعبات اداره دولت نظارت خواهد نمود و همچنین در طریق بکار بردن این برآوردها موافق با بودجه که اداره مالیه با معیت هیئت کنترول مهیا خواهد نمود نظارت خواهد داشت (۳) - وزیر مالیه اعلیحضرت شاه را در تنقیح و ترتیب

قانون مالیات تقویت خواهد نمود

۴ - دولتین روس و انگلیس رای این که احساسات مودتانه خود را نسبت بایران دریك موقع چنین مشكلی بدولت اعلیحضرت شاه ثابت بنمایند حاضر خواهند بود که از قرضی که بعدها قرار ان باید داده بشود مبلغ پنج ملیون فرانك برسم مساعدده برایه دولت ایران موجود بنمایند . این مساعدده بمصرف مخارج فوری که برای مقدمات اصلاحات لازم است خواهد رسید

سن پترزبورغ بتاريخ ۱۶ ژانویه ۱۹۰۹

(نمره ۶۴)

المحراف سرجارج بارکلی به سرادوردگری (واصله در

۲۵ ژانویه) از طهران ۲۵ ژانویه ۱۹۰۹

مستشار مالیه فرانسوی در ملاقاتیکه تازکی با وزیر امور

خارجہ نموده بود بجناب معزی الیہ اطلاع داده بود کہ بعقیدہ او تعیین یک نفر خزانه دار کل اروپائی و یک نفر مفتش مالیه لازم است

اکنون سعدالدوله از مسیو بیزو در خواست نموده است کہ در پاریس ترتیب تعیین دو نفر فرانسوی برای مقام های مزبور بدهد و برای استقرار آنها رضایت اعلی حضرت شاه را ہم تحصیل نموده است

مسیو بیزو در این باب بوزیر مالیه در پاریس نوشته است وزیر مختار فرانسه ہم بہ دولت متبوعه خود تلکراف نموده است
(نمره ۶۵)

تلکراف سرنیکسن بہ سرادوار دگری (واصلہ در ۲۶ ژانویه)
از سن پترز بورغ ۲۶ ژانویه ۱۹۰۹

﴿ تعیین خزانه دار کل و مفتش مالیه فرانسوی ﴾

امروز مسیو ایسولسکی بمن اظهار داشت کہ هیچ مخالفتی در این تبیینات ملاحظہ نمی نماید و ابن دو نفر مأمور را بجز فقط معاونین مسیو بیزو بردن هیچ چیز دیگری فرض نمی کند

(نمره ۶۶)

تلکراف سرجارج بارکلی به سرادواردگری (واصله در
۲۶ ژانویه) از طهران ۲۶ ژانویه ۱۹۰۹

تلکراف ذیل مورخه ۲۴ شهر حال از جنرال قونسول
انکلیس مقیم تبریز بمن رسیده : —

« انجمن ابالتی مراسله به قونسولها نوشته مبنی بر اینکه از قرار
مسموع دولت ایران در باب يك استقراضی با دول همجوار
مذاکره نموده و لازم میدانند يك نوبت دیگر اظهار نمایند که
چون بموجب قانون اساسی برای اینطور قرض ها تصویب پارلمان
لازم است ملت هیچ نوع مسئولیتی برای این استقراض بعهده
نمیکرد »

(نمره ۶۷)

تلکراف سرجارج بارکلی به سرادواردگری (واصله در
۲۸ ژانویه) از طهران ۲۸ ژانویه ۱۹۰۹

وزیر امور خارجه مراسله بمن نوشته است که بموجب ان فرع
قروضیکه بانك شاهنشاهی ایران بدولت ایران داده است از ۲۱

ارس از قرار اقساط ماهی سی هزار تومان از کمرکات بوشهر
که برای این مقصد مرهون است باید برداشته بشود
(نمره ۶۸)

تلکراف سر جارج بارکلی به سرادواردگری (واصله در
۲۸ ژانویه) از طهران ۲۸ ژانویه ۱۹۰۹
وضع نا امنی طرق رو به ازدیاد است .
طریق مابین
تبریز و همدان و کرمانشاه حالا بی نهایت مغشوش است و همچنین
طریق جنوب
رئیس کل بانك شاهنشاهی اظهار میدارد که نظر به مخاطره
که در ارسال پول متضمن است معامله و تجارت غیر ممکن
شده است

(نمره ۷۹)

تلکراف سرادواردگری به سر نیکلسن
وزارت خارجه ۲۸ ژانویه ۱۹۰۹

مفتش مالیه و خزانه دار کل فرانسوی در ایران
دولت انگلیس در نامزد شدن فرانسویان هیچ مخالفتی ندارد در صورتیکه

این دو نفر در تحت ریاست مستشار مالیّه شناخته بشوند (بتلکراف

۲۶ شهر حال خودتان مراجعه نمائید

(نمره ۷۰)

● مکذوب سراد وارد کری به سر نیکاسن ●

از وزارت خارجه ۳ فوریه ۱۹۰۹

آقا - مراسله مورخه ۱۷ شهر ماضی جناب عالی که در لف

ان یادداشت دولت روس در باب اوضاع ایران را ارسال داشته

بودید واصل گردید

من باید از جناب عالی خواستار بشوم که یادداشت جوف

را که در جواب دولت روس نوشته شده برسانید

(امضا) ادوارد کری

✂ ملفوفه در نمره ۷۰ ✂

یادداشتی که باید بتوسط سر نیکاسن از لحاظ مسیو ایسولسکی بگذرد

یادداشت مفصلی را که دولت روس در تاریخ ۱۶ ژانویه در

باب بروز اوضاع ناهنجار در ایران و اقداماتی که تعقیب آن ممکن

است نافع واقع بشود به سفیر کبیر دولت اکسیرس مقیم در بار

سن پترزبورغ نگاشته بودند دولت انگلیس با استفاده کامله و دقت و افیه ملاحظه نمود

بعد از ملاحظه کامل در تمام وقایع دولت انگلیس تصور میکند که بهترین رویه که دولتین انگلیس و روس اتخاذ نمایند این است که بکلی از مداخله در امور داخلی ایران احتراز نموده و بگذارند انقلابات حاضره اینقدر امتداد حاصل بنماید تا هر یک از عناصری که در مملکت قوی تر است کوی سبقت را بر باید و در عرض این مدت دولت انگلیس حاضر خواهد بود که به مخاطر آنیکه ممکن است به منافع تجارتی انگلیس خلل برساند تن در دهد

لیکن دولت انگلیس نمیتواند تصدیق نماید که اتخاذ این روش برای دولت روس مشکل تر خواهد بود چونکه سرحد و ولایات ارامی دارد که با مغشوش ترین نقطه ایران هم خاك است بنا بر این اگر دولت روس بر این عقیده است که تعقیب روشی بنظر دولت انگلیس صلاحیت دارد برای روس غیر ممکن است دولت انگلیس حاضر است در باب اقدامات آنیه با دولت روس معیت بنماید

دولت انگلیس با نظریات و تشویش دولت روس در باب وضع کنونی ایرن شریک است و موافقت دارد که تا حکومت شوروی تأسیس نشود احتمال ترقی در نریب نگیرد . دولت انگلیس حقیقتاً از منابع موثقه اطامینان حاصل نموده است که اگر يك مشروطه اعطا بشود آرامی و سکون در تمام ایران مستقر خواهد شد

علیهذا تصور میکند که عجالتاً مجاهدات دولتین باید متوجه و مصروف براین بشود که شاه را متقاعد نمایند که ایضاً بجوای خودش در اینخصوص بنماید

در باب چندین فتره پیشنهادی که دولت روس در تحت نمرات مترتب نموده اند دولت انگلیس نظریات ذیل را پیشنهاد می نماید :-

۱ - دولت انگلیس مشعوفان این پیشنهاد را استقبال مینماید که دولتین با - به شاه صلاح اندیشی بنمایند که اشخاص کافی غیور برای مجلس شورای خود نامزد بنماید که نتوانند در طرح نمودن نقشه و ترتیبی برای حکومت شوروی ان اعلیحضرت

را کمک بنمایند . رای مقدمه 'انمسنه' صلاحیت خواهد داشت که ضمناً به 'اعلیحضرت' عظم بوصیه بشود که ناصحین مرتجع از قبیل صدر اعظم و امیر بهادر جنک را که بنا باعتقادات کنونی معاندین عمده مسلک مطلوبه عامه هستند و تمام مسؤولیت اوضاع تبریز و اصفهان به عهده آنها است معزول بنماید . بعلاوه دولت انگلیس برای اصلاح اذربایجان و اصفهان پیشنهاد مینماید که باید شاه را متقاعد نمود که به تمام مات خودش که تحت السلاح هستند عفو عمومی اعطا و اعلان بدارد

۲ . دولت انگلیس با این پیشنهاد کاملاً موافقت دارد که بشاه صلاح اندیشی بشود که فوراً تهیه نقشه و ترتیبی برای حکومت منتخبه که مطابق عقاید و رسوم مملکتی اهالی ایران باشد بنماید این صلاح اندیشی را نمایندگان دولتین انگلیس و روس قبل از این بدش از يك نوبت به ان اعلیحضرت نموده اند ولی تا حال نتیجه نبخشیده و یم ان است که شاه در پی اعتنائی به ان مداومت بنماید مگر اینکه بر او محقق و معلوم بشود که این رویه باعث نتایج سوئی برای خود او خواهد شد

بنا بر این دولت انگلیس پیشنهاد مینماید که يك موعدی باید به شاه پیشنهاد بشود كه ایفاء نمودن به مواعید خودش از ان مدت تجاوز ننماید و باید خاطر نشان ان اعلیحضرت نمود كه اگر تا يك موعده معینی يك قسم حكومت شوروی كه مناسب احتیاجات مملكت باشد اعطا نشود دولتی انكلیس و روس هیچ نوع مساعدتی از هر قبیل كه باشد با او ننموده و در سبك رفتار خود نسبت بان اعلیحضرت تجدید نظر نموده و برای حفظ منافع خود اقدامات خواهند نمود

۳ - دولت انگلیس تصور میكند كه در مسئله استقرار بهیچ وجه عجله لازم نیست و بهتر ان است بعهده تعویق گذارده بشود تا راپورت مستشار مالیه صادر بكردد كه از قرار معلوم محتمل است در عرض چند هفته دیگر حاضر بشود. اگر ان راپورت مبنی بر این باشد كه برای تجدید استقرار اعتبار ایران يك استقرار خارجی لازم است شرایطی كه بموجب ان ممكن است يك مساعدۀ پرداخته بشود باید در تحت مدافسه عمیقۀ آورده بشود. دولت انگلیس آنچه را كه از قبیل يك استقرار

عمده باشد رد خرد نمود و نایک مجلس منتخبه يك همچو معامله را تصویب ننماید نمیتواند پرداخت هیچ مبلغی از این باب را قبول ننماید

دولت انگلیس تصور میکند که مسئله کنترل نیز ممکن است بعهده تعویق گذارده بشود تا حکومت شوروی واقعیت حاصل بنماید ولی بعقیده دولت مشارالیه باید مقصود این باشد که يك نوعی به مجلس جدید حق نظارت بر مالیه داده بشود مثلاً بوسیله تأسیس يك دیوان محاسباتی که بتوسط متخصصین خارجه تشکیل بشود . به صورت اگر اعلیحضرت شاه را ی قطعی خود را بر این قرار بدهد که فوراً يك خزانه دار کل تعیین ننماید دولت انگلیس مخالفتی نخواهد داشت

۴ -- دولت انگلیس تصور میکنند پول قرض دادن بشاه با این اوضاع کنونی بمنزله يك نژایشی بر علیه مشروطه خواهان و در مساعدت با سلطنت شخصی اعلیحضرت معظم محسوب خواهد شد و باعث مداخله در امورات داخلی ایران میشود . بعلاوه دولتین یگانه تسلطی را که به ان اعلیحضرت داشته اند بدون بدست

اوردن چیز دیگری بجای آن از دست داده اند

از وزارت خارجه ۳ فوریه ۱۹۰۹

(نمره ۷۱)

تلگراف سر جارج بارکلی به سر ادوارد کری (واصله در

۶ فوریه) از طهران ۶ فوریه ۱۹۰۹

وضع ادربایجان ﴿

مسترداتیسلا از تبریز را بدست میدهد که مراسلات از طرف
عین الدوله به بسیاری از اشخاص نوشته شده و در آن مراسلات
اظهار میل بملاقات آنها برای قرار صلح شده . این مراسلات
رجوع بانجمن شده و انجمن در جواب اظهار داشته اند که نماینده
ازد عین الدوله نمیتوانند بفرستند ولی اگر معزی الیه نماینده
بفرستد برای پذیرفتن او با کمال شغف حاضرند

« نمره ۷۲ »

تلگراف سر جارج بارکلی به سر ادوارد کری « واصله در ۹

فوریه » از طهران ۹ فوریه ۱۹۰۹

﴿ اغتشاش در رشت ﴾

قونسول روس از رشت به رُمیلِه تلفن به مسیو سِپلین خبر داده که دیروز شورش طلبان به دارالحکومه حمله برده اند . حاکم مقتول گردیده و قشون در قونسول خانه روس پناهنده شده اند و وضع بنظر خیلی سخت میاید مخا برات تلکرافنی باطهران مقطوع گردیده

ما بدوات ایران اصرار داریم يك حاکمی که مقبول اهالی باشد تعیین نموده و اقدامات برای اعاده نظم و حفظ منافع انگلیس و روس بنمایند

(نمره ۷۳)

تلکراف سرجارج بارکلی به سرادوار دگری (واصله در ۱۰ فوریه ۱۹۰۹) از طهران ۱۰ فوریه ۱۹۰۹

— وضع رشت —

در تعقیب تلکراف دیروز خودم از قرار مسموع شهر در تصرف شورشیان است عجب التاً خارجه ها هیچ در خطر نیستند و حکومت موقتی تشکیل داده شد

(نمره ۷۴)

تلکراف سر جارج بارکلی به سر ادوارد کری « واصله در ۱۱ فوریه »
از طهران ۱۱ فوریه ۱۹۰۹

﴿ وضع اذربایجان ﴾

عین الدوله دعوت نامه جدیدی نزد ملتیان تبریز فرستاده که نمایندگی نزد او بفرستند که در باب صلح قراری داده شود و بانها تأکید نموده است که مستقیماً با شاه ترتیب اصلاح را بدهند
سوارهای قره داغی راه جلفا را مسدود نموده اند
وضع ملتیان در تبریز ظاهراً بالنسبه اطمینان بخش نیست و
نن در شهر نایاب است با مسدود بودن طرق قزوین و مراغه
و جلفا آنچه من استنباط مینمایم حالیه تقریباً راه اذوقه تبریز
بکلی مقطوع است

« نمره ۷۵ »

تلکراف سر جارج بارکلی به سر ادوارد کری « واصله در ۱۲ فوریه »
از طهران ۱۲ فوریه ۱۹۰۹

یک بیان نامه با امضای بسیار که معلوم است از طرف دسته

ماتیان طهران است نزد من فرستاده شده و مشعر بر این است که بدون تصویب مجلس هیچ استقراضی مستقیم یا غیر مستقیم و هیچ امتیازی مقبول و پذیرفته نخواهد بود

(۱ نمره ۷۶)

تلکراف سر جارج بارکلی به سرادوار دگری « واصله در ۱۴ فوریه » از طهران ۱۴ فوریه ۱۹۰۹

تلکرافی از انجمن محلی اصفهان بمن رسیده که سواد انرا هم به سایر سفارتخانهها فرستاده اند و از من خواهش نموده اند بمقامات لازمه اطلاع بدهم که پس از فداکاریها و جان فشانیهای ملت هیچ نوع تغییری در ترتیب مشروطه سابق نباید داده بشود

« نمره ۷۷ »

مکتوب سر جارج بارکلی به سرادوار دگری « واصله در ۱۵ فوریه » از طهران ۲۰ ژانویه ۱۹۰۹

افا — مسیو بیزو بمن اظهار میدارد که اکنون دولت ایران ابراز میل واقعی به تقویت او برای تحقیقات در وضع مالیه نموده است . بالاخره ملتفت شده اند که هر شرایط دیگریهم

که برای مساعدت مالی دولتین معین بشود شرط ناکزیر است که وضع حقیقی مالیه بمسیو یزید روشن و اشکار گردد . اکنون به دو نفر از اجزاء کافی وزارت مالیه اجازه داده اند که بمشارالیه مساعدت بنمایند و در هفته سه روز برای این امر باهم ملاقی میشود . تا این اواخر مقصود مسیو یزید این بود که بودجه کلیه ترتیب بدهد ولی هر چه در تحقیقات خود بیشتر رفته است بیشتر مطمئن شده است که با این چرخ کنونی اداره مالیه که متضمن نواقص اساسی است که بواسطه عدم مرکزیت حادث شده مجاهدات در بموقع اجرا گذاردن یک بودجه بی فایده است . آنچه را که مسیو یزید میگوید لازم است خزانه داران محلی است ~~حالا~~ تحت اراده حکام ایالات هستند و باید کلی از تحت سلطه و قدرت آنها خارج شده و فقط در تحت فرمان وزیر مالیه برقرار باشند . این امر را فقط بوسیله داخل شدن مأمورین غیر ایرانی در این اداره میتوان بموقع اجرا گذارد و مسیو یزید تصور میکند بهترین طریق این است که دو نفر اروپائی بسمت خزانه داری کل و مفتشی مالیه تعیین بشوند .

هیچ ایرانی بحد کفایت قدرت نخواهد داشت که با خزانه داران ولایتی بقدر لزوم تقویت بنماید که بتوانند در مقابل نقاضاهای غیر مشروع حکام مقاومت بنمایند . با اقتداریکه باین طریق در دست شخص کافی جمع بشود و با اجزائیکه حقوق مکفی مرتب بانها داده بشود هر نوع دلیلی برای امید داشتن به امکان اجرای يك بودجه موجود خواهد بود (این مسئله قابل توجه است که در هیچیک از صورت هائی که برای تعیین مواد مخارج به مسیو بیزو داده شده هیچ اسمی از پرداخت حقوق مستخدمین رده نشده مگر انهائی که در خدمات دیپلماتی و قونسولگری اشتغال دارند و حقوق اینها هم خیلی بتعویق افتاده)

مسیو بیزو بمن اطلاع داده که حالا توجه خود را به این مسئله معطوف داشته که اگر اداره مالیه به اینطور رفو و رم بشود مصارف آن چقدر خواهد بود بهر صورت اداره مزبور يك قسمت خیلی از چهارصد هزار لیره را که بدولتین پیش نهاد شده که برسم مساعدت بدهند لازم خواهد داشت

در ضمن ملاقاتی که مسیو بیزو اطلاعات فوق الذکر را بمن داد

از من سؤال نمود که آیا هیچ تبادل نظریاتی در باب اینکه يك مساعدت مالی با دولت ایران بشود دین دولتی واقع شده است من به مشارالیه جواب دادم تا حدی را که من میدانم در مسلك دولت انگلیس هیچ تغییری حاصل نشده و فقط هنوز حاضر هستند که در باب چهار صد هزار لیره مساعدت مشترک اعماق نظر بنمایند در صورتیکه تأمینات کافی برای مصارف بقاعده از پول حاصل بشود. این هم فقط وقتی میسر خواهد شد که ترتیب حکومت شوروی منظمأ در جریان باشد

من با مسیو استراگراوسکی نماینده مالی روس هم مذاکره نموده ام و در باب لزوم مرکزیت اداره مالیه در تحت يك نفر اروپائی ماهر با مسیو ییزو موافقت کامل را داشته. بایک دقتی در جمع و خرج ممکن نیست بتوان گفت که کسر سالیانه کنونی چه مبلغ است. بموجب حسابیکه مسیو ییزو و مسیو استراگراوسکی موثق انصود میکنند اگر مالیات دیونی بحکومت مرتزی پرداخته بشود دامسال پس از وضع مخارج و لایات مبلغ پنج میلیون و ششصد و دوازده هزار تومان باید بدولت عاید بشود. اگر چه هیچ صورت مخارج

موثقی عرضه نشده ولی مسیو استراگر اوسکی تصور میکند که مخارج
بالغ بر پانصد هزار لیره از مالیات زیاد تر است

(امضا) جارج بار کلی

(نمره ۷۸)

مکتوب سر جارج بار کلی بسرد وارد گری (واصله در ۱۵ فور به)

از طهران ۲۶ ژانویه ۱۹۰۹

آقا — در عرض ماه دسامبر بواسطه جرائمی که معدل الممالک
نایب الحکومه معمول داشته و کایتاً روش متعدیانه که اقبال الدواه
فرمانفرمای اصفهان در اداره کردن امور بکار می برد بی قراری
و انقلاب معتناء بهی در بین اهالی اصفهان ظاهر گشت .

انقلابی که به تشویق و تاحدی به طرح ریزی علماء حادث شده
بود در ۲۸ دسامبر منجر به این شد که یک جمعیت تقریباً دویست
نفری که غالب آنها کسبه طبقه دانی بودند برای تحصن جستن
در جنرال قونسولگری انگلیس اجماع نموده بودند .

همینکه مستر گرهم از پذیرفتن مخالفین امتناع نموده بود
انها تلگرافی مبنی بشکایت و نظلم خودشان بمستر گرهم تسلیم

نموده بودند که برای تقدیم داشتن بشاه نزد من بفرستد و خودشان
 بمسجد شاه رفتند . در عرض روزهای متعاقب ان بواسطه
 ورود جمع کثیری از اهالی قراء حوالی برای ملحق شدن بهیچان
 جمعیت در مسجد زیاد شد . روز ۳۱ صبح زود بعضی
 اشخاص در جنرال قونسولگری روس پناهنده شدند . در
 ضمن ایالت و علماء عمده مشغول مذاکره صالح و اعاده نظم بودند
 و شاید اگر صبح دوم شهر حال ضرغام السلطنه بایک استعداد
 قریب صد نفر بختیاری وارد شهر نشده و برای ملحق شدن مردم
 در مسجد پیش نرفته بود صورت اصلاحی در اوضاع حاصل میشد
 علیهذا حکمران به قشون خود فرمان داد که به جمعیت شلیک
 کنند و در عرض مدت مجادله که در قسمت بیشتروز ممتد بود
 قریب بیست نفر مقتول و یک عده کثیری مجروح شدند که اغاب
 انها تماشاچیان بی گناه بودند . حسب الامر حکومت نیز
 بمسجد نوپ بسته شد ولی با اینکه یک قسمت از بنای ان خراب
 شد هیچ تلفات جانی واقع نکردید . قبل از غروب ضرغام
 السلطنه مقام های مهم نظامی شهر را به تصرف در آورده بود سوای

توپ خانه و حکومت از مجاهدات زیاد تر برای فایده آمدن
 به بختیاریها مأیوس شده سر بازن خود را بغارت بازارهای حوالی
 دار الحکومه فرمان داد . قریب هشتصد دکان را غارت
 نمودند مبلغ خسارت وارده مابین دویست الی پانصد هزار لیره
 تخمین شده . این هم باید ذکر بشود که هیچ یک از
 تجارتخانه های انگلیسی هیچ خسارت مستقیمی وارد نشده .
 حاکم با کارگذار و سایر مأمورین محلی در غروب همان روز به جنرال
 قونسولگری انگلیس پناهنده شدند یک عده از نوکران و سر بازان
 فوج مالایر هم روز بعد تحصن جستند . روز بعد از آن یک عده
 بختیاری دیگر در تحت سرکردگی منتظم الدوله وارد شدند در عرض
 آن روز بختیاریان دار الحکومه و توپخانه را هم تصرف نمودند سر بازانی
 که تا آنوقت در تحت امر حکمران بودند یا از شهر خارج شده یا در
 جنرال قونسولگری انگلیس متحصن شدند

صبح روز چهارم دار الحکومه را بکلی غارت نمودند و عصر
 صمصام السلطنه با تقریباً هشتصد نفر بختیاری وارد شهر شده
 و جمعیتی که مرکب از تمام طبقات مردم بود با فریادهای بشاش و

صداهای تنهت و تمجید او را پذیرفتند

در نتیجه مخارات تلکرافتی حضوری که شازده دافروس و من
با مستر گرهم و جنرال قونسول روس در سوم شهر حال
داشتیم مابشاه اصرار نموده بودیم که اقبال الدوله را از
حکومت معزول نموده و مقام حکومت را موقتاً به مصمصام
السلطنه تفویض نمایند علاوه اظهار داشته بودیم که دولت
ایران برای جان و مال اتباع ما مسئول خواهد بود . با وجود
تجدید اظهارات مادر پچم اعلی حضرت معظم بعد از اینکه بمصمصام
السلطنه اطمینان ندارد از قبول این مسئله امتناع نمود .

روز متعاقب آن شاهزاده فرمان فرما بحکومت تعیین شد و
قرار بر این شد که قبل از عزیمت نواب معظم یک نایب الحکومه
باتفاق سیصد نفر بختیاری فاصله چند روز حرکت نمایند .
اینها در سیزدهم شهر حال حرکت کردند

در ملاقاتیکه من وهم کار و بیم شاهزاده فرمان فرما نمودیم در
موضوع سبک روش خودماز در این مسأله در جواب نواب معظم
اظهار داشتیم که مضور ما فقط سرر صبح و سلم است

و به قونسولهای خود، آن تعلیمات داده ایم که بصمصام السلطنه بگویند که برای نگهداری نظم نظر ما باوست و نیز باو تأکید بنمایند که هیچ نوع اقدامی که منافعی با تصفیه، مشکلات حاضره باشد ننمایند .

صمصام السلطنه در ضمن صحبت خودش با مستر گرهم ایش از يك نوبت مقاصد مطیعانه و صالح خواهی خودش را اظهار داشته و از اینکه خودش را حکم ران اصفهان قرار داده باشد، و کدآ انگار نموده . او اظهار مینماید

که بمحض اطمینان حاصل نمودن برای تأمین شخصی خودش و بعد از آنکه حقوق و مشروطیت اهالی اصفهان را که استحقاق آنرا هم دارند حاصل بنماید او مایل بر رجعت است ولی او نیز اظهار میدارد که اگر استعداد مسلحه بمقابله او یا آن شهر اعزام بشود نه او اهالی اصفهان و اترک خواهد گرد و نه آنها و او را

از زنان ورود او به اصفهان نظم مستقر بوده و مستحفظین بختیاری برای حراست تجارت خانه های خارجه کماشته شده و عده بختیاریه اکنون قریب هزار و پانصد نفر است

يك انجمن موقتی تشکیل داده شده و برای مذاکره در پیشنهادات

راجع بالتخابات منعقد گردید و رای مصارف بختیاریها بیست هزار تومان بضمانات تقریباً چهل نفر از رجال قرض شده که در عرض بیست روز از محل مالیات مسترد بگردد

اگر چه میتوان گفت که اصل اساس هیجان در بدایت امر شکایات کسبه و اهالی دهات اطراف بوده خصوصاً در موضوع مالیات اراضی (شکایاتی که بختیاریها هم در آن سهیم بوده) ولی نمیتوان چندان شك داشت که بسهولت نصرف شدن شهر باعث جرئت صمصام السلطنه شد که موقع را مقتضی شمرده از آن استفاده مطلوبی نموده و مقام ریاست خود را در ایل مستحکم و مسلم بدارد . مشکل تر از آن است که درجه احساسات ملت خواهی که محرك سرکردگان بختیاری شده تخمین بشود اگر چه بموجب اطلاعات اخیرتری که بمن رسیده واضح است که صمصام السلطنه حالا حامی و طرفدار ملیون شده

من نیز باید اضلاع بدهم که مستر گرهم يك تأمین نامه کتبی برای اقباله الدوله ز انجمن محلی صادر نموده و از صمصام السلطنه هم قول شفاهی گرفته که سوار بختیاری برای بدرقه او

بدهد ولی باین شرط که خود مستر کرهم يك منزل باتفاق او
برود و يك نفر از کماشته های قونسولگری را تا منزل دوم
همراه او روانه بنماید معری الیه راضی شده بود که دوز بیست و
چهارم شهر حال از جنرال قونسولگری انگلیس حرکت بنماید.
بهر صورت نظر به سابقه اعمال حکمران و بجهت اینکه برای
تأمین و حتی الامکان مسئولیت دولت انگلیس را محدود بنمایم
من صلاح ندیدم که پیشنهاد مستر کرهم برای مشایعت او
با اقبال الدوله را تصویب بنمایم . الحال بهمه جهت قریب
دویست نفر در انجا پناهنده هستند . مستر کرهم در
متماعد نمودن يك عده از متحصنین برای خروج از انجا موفق
شده چون اصلاً قریب پانصد نفر سرباز و سایر متحصنین در
جنرال قونسولگری پناهنده بودند که باز حمت بسیار در تحت نظم
نگاهداشته شده بودند

(امضا) جارج بارکلی

(نمره ۷۹)

مکتوب سر جارج بارکلی به سراد واردگری (واصله در

۱۵ فوریه (از طهران ۲۷ ژانویه ۱۹۰۹)

اقا - در تعقیب مراسله مورخه ۳۰ دسامبر خودم با کمال
افتخار اطلاع میدهم که در اوایل این ماه قشون تبریز ملیون
شکست فاحشی از حاکم مراغه خوردند و اکثر آنها به تبریز
مراجعت نمودند . در عرض دو هفته اول ماه مجادلات
مختصره بین ملیون و قشون عین الدوله و حاکم مراغه ممتد بود
ولی بدون نتیجه کامل و ز ۱۶ شهر جاری سوای یک جنگی
با ایل ماکوئی تقریباً در ۲۳ شهر حال در حوالی جلفا که منجر
به تفوق و کامیابی ملیون گردید هیچ محاصره دیگری واقع نشده
و ستارخان با استعداد خود امر نموده که در داخل شهر تبریز
بماند . این امر باید به شدت سختی هوا نسبت
داده بشود

یکی از بروزات جالب توجه دیگر تدبیرات ملیون که متضمن
اثرات بعیدالامتداد است تقاضای انجمن ایالتی بری پرداخت
عمادات مخابرات داخلی از سیم کمپانی هند و اروپا به آنها
بوده . واسطه این تقاضا چند روزی مخابرات داخلی از سیم

مزبور معوق شد ولی بنا به تهدید انجمن ایالتی که اگر عایدات به آنها پرداخته نشود سیم را مقطوع خواهند داشت نماینده کمپانی رضایت اداره لندن را برای افتتاح مخبرات داخلی حاصل نمود و رئیس کمپانی در طهران برای تحصیل اجازه در موافقت با انقضای انجمن به وزیر تلکراف مراجعه نمود و اخطار نمود که اگر قصوری در این باب بشود و سیم قطع بشود او مجبور خواهد بود که روزی پانصد لیره خسارت از دولت مطالبه بنماید چونکه اختلال در این امر باعث اختلال مخبرات بین الملل خواهد شد اگر چه قرارداد کتبی در این باب نشد ولی وزیر تلکراف بطریق غیر رسمی در قبول شرایط ملیون با کمپانی موافقت نمود و در اوایل ماه مخبرات مفتوح گردید.

(امضا) جارج بارکلی

(نمره ۸۰)

مکتوب سر جارج بارکلی به سردار داری (واصله در ۱۵

فوریه) از طهران ۲۴ ژانویه ۱۹۰۹

اقا - در موقعیکه من تلکراف هشتم شهر حال خودم را

مخاطره نمودم نظر من به این نکته بود که هر يك روزی كه اعاده حكومت شوروی به تأخیر بیفتد احتمال اینکه دولت ایران خود بتواند از این عجز و مرج متزاید بیرون آید و انتظامی مستقر نماید کمتر خواهد شد

دران تلکراف من شرح داده بودم که امکان دارد سایر طوایف خصوصاً قشقائی و کلهر همین روش بختیاری را تعقیب بنمایند و شیراز و کرمانشاه را تصرف نمایند . علی الظاهر اکنون داود خان رئیس کلهر طرح اشتی با مأمورین کرمانشاه ریخته و بموجب راپورت واصله از قونسول انگلیس مقیم شیراز الحال صوات الدوله ایلخانی قشقائی بحرکت و اقدام بی میل است ولی بعقیده مستریل کر میلی به انتقام و عمل دانسته باشند تمام قدرت در دست اوست و چنانچه او بخواهد بهم چشمی بختیاری بشیراز ناخت و تهاجمی بیاورد هیچ چیزی نیست که ورا ممانعت کند . گر چه هنوز علانی شهود نکرده که بر من معلوم بداد که سایر ایلات به بختیاری تأسی خواهند جست ولی تا بحال بروزاتی هم بوده است که دلالت بر زیاد شدن

مخاطرات بضد قدرت شاه مینماید . اینقدر که نظر من
 بهیچان ملیون است به وضع هرج و مرج متزاید دائمی که تقریباً
 در تمام مملکت جاری است و باعث قطع تردد طرق عمده جنوب
 به پای تخت هم گردیده و تجارت را تهدید به تعطیل مینماید نیست
 بموجب اطلاعات سفارت روس علاوه بر انقلاب اذربایجان
 در ولایات ساحل بحر خزر هم این جنبش ملی ظاهرأ در طغیان
 است و حتی حاکم استراباد در باب امکان اتحاد پنج ولایات
 ساحل بحر خزر و تشکیل دادن يك مملکت مستقل به قونسول
 روس اشاره نموده . در عرض چند روزه ماضی همدان
 و قزوین منظره هیجانه ای ملیون بوده و حاکم همدان مستعفی شده
 و انجمن ولایتی تشکیل داده نده . بموجب راپورتهای واصله
 از شیراز در جنوب مجتهد عمده سید حسین لاری با متابعین
 کثیره خود خروج نموده و در ولایت لار علناً کوس
 یاغیکری میزند . در اصفهان اداره محلی مثل تبریز بکلی از
 حکومت مرگوری مجزا و مستقل است . فرمان فرما هیچ
 علامت میلی در رفتن بمأموریت خود ظاهر نمیدارد و اگر چه از

اعزام قشون مذاکره است ولی محل شبهه است که ای حرکت داده خواهند شد و اضافه ایا با وقوع جدالی بین خودشان به اصفهان خواهند رسید یا خیر . سیصد نفر با هم بین قدرها بختیاری که در دو هفته قبل از طهران بعزم اصفهان حرکت کردند معلوم نیست از قم تجاوز نموده باشند و از نجات در صدد مذاکره صالح با هم قبیلله های خودشان که در اصفهانند هستند . در تبریز هم اگر چه قشون چریک راه در این اواخر فی اجماع مظفرینی حاصل نموده بداند ولی از اینکه چندان انتظار نتیجه نمیتوان داشت بجز اینکه طریقه صالح را مشکل تر نماید . آنها طهران را رها نموده است . خطر در این جاست و شاید در قشون حقوق نگرفته دور شاه حتمال بخاطر بدست از ملیون . تزر را که نه با هم اتفاق و اتصال نداشته و ظهارات عدم رضیتشان اگر چه بی شک عمومی است ولی تا اندازه با جدیت و ثبات عزم نمیدادند

اگر چه روزات و آل این وضاع هرج و مرج کنونی نمیتوان درست پیش بینی کرد ولی واضح است هر روزیکه و نائم شاد به تعهدات خودش میکند طریق اصلاح مرر صعب تر نموده و

مخاطرات تاج و تخت محمد علی و استقلال و تمامیت مملکت اور از یاد
 تر بینماید . کسی ممکن است از امکان وجود و جریانی
 حکومت شوروی در تحت شاه حالی شک داشته باشد
 ولی لا اقل متحتم است که مادامیکه محمد علی به تخت سلطنت
 جلوس دارد ایران بدون حکومت شوروی نمیتواند اسباب
 نجات خود را فراهم بیاورد

مسیو ایسولسکی تشکیک میکند از اینکه آیا اعطای
 مشروطه فقط چندان فایده خواهد بخشید یا خیر . واضح
 است که آن با نفسه برای تبدیل هرج و مرج به انتظام کامل کافی
 نخواهد بود . معذا آن متضمن بهترین وسیله بهبودی اوضاع است
 هر نوع مجاهدتی در نگهداری استبداد کنونی بوسیله مساعدت
 مالی که توأم با اصلاحات باشد ناقص و بی حاصل خواهد بود
 مگر اینکه حاوی ترتیب مخصوصی برای کنترل بتوسط خارجه
 بوده باشد

چیزی که الحال بنوریت لازم است این است که تا حدی
 استرضاء خاطر ملیون حاصل بشود . اگر چه ممکن است

موقع این گذشته باشد ولی اگر شاه مجلس ملی تشکیل بدهد و در ضمن عفو عمومی هم اعطا و اعلان نماید اقلاً احتمال قوی میرفت که تبریز و اصفهان به اطاعت خود اعاده نمایند و سایر رؤسای جاه طلب ایلات هم از بهانه تقلید و تأسی نمودن به صمصام السلطنه محروم بشوند . به این طریق اوضاع را میتوان التیامی داد و مجالی برای اجرای اصلاحات الزم که دافع هرج و مرج عمومی باشد از قبیل تجدید تشکیلات اداره مالیه و تأسیس ژاندرمری و پلیس بقاعده داده بشود . اگر امیدوار باشیم که بدون مساعدت پولی و تعلیمی خارجه این طور اصلاحات بعمل خواهد آمد بی فایده است چونکه هر قدر این مسئله صحت هم داشته باشد که اگر اعاده نظم میشد و مالیه هم بترتیب صحیح اداره میشد مالیات برای احتیاجات دولت کافی میبرد مسلم است با ترتیبات امروزه برای اصلاحات در ایران پول بدست نخواهد آمد و بهمین قسم اشخاصی هم - - - - - از عهده اداره نمودن اصلاحات بر آیند مفقودند

اگر باید به حکومت شوروی فرصت و میدان منصفانه داد

بمحض اینکه اساس جدیدی مشغول کار بشود باید برای ایران پولی تحصیل کرد . شاه راضی شده است که تعیین يك نفر خزانه دار كل و يك نفر مفتش برای وزارت مالیه را قبول بنماید و این اقدامی است که اگر متخصصین به تقویت پارلمان موفق بشوند مثر واقع خواهد شد . معلمین خارجه برای ژاندامری و پاپس و متخصصین خارجه برای بعضی از وزارتخانه ها لازم خواهد بود . حقیقتاً امکان اصلاحات بدون نظارت خارجه نه فقط منحصر باین است که ایا بتوان شاه را حاضر نمود که به راستی و صداقت بایک پارلمانی کا بکند بلکه بهمین نهج مربوط باین است که ایا يك پارلمان ایرانی میتواند خود را راضی بنماید که بمعاضدت و تقویت مأمورین خارجی عمل بنماید یا خیر از هیچ اابت تجربه مجلس گذشته اطمینان بخش نبود ولی اشخاصی که پیش ازمن بصیرت دارند بمن همچو میفهمانند که طبقات تربیت شده تر بین ملیون حالا درك نموده اند كه مستشاران خارجه اقلاً تا يك مدتی لازم خواهند بود . لیکن این مسئله راجع به آتیه است و حالا عجله ندارد . فعلاً احتیاج فوری

که بمقتضای منافع مملکت و مصالح اصل عدم مداخله این است
که باید بدون دفع وقت شاه را بایفاء مواعید خودش باز داشت
و در ضمن اعطای عفو عمومی بنماید . انحراف جزئی از
این قاعده عدم مداخله در این موقع ممکن است که لزوم مداخله
بزرگتر بعدها جلوگیری بنماید

(امضا) جارج بارکلی

(نمره ۸۱)

مکتوب سر جارج بارکلی به سر ادوارد کری (واصله در
۱۵ فوریه) از طهران ۲۸ ژانویه ۱۹۰۹
اقا - با کمال افتخار خلاصه وقایع اتفاقیه ایران در عرض چهار
هفته ماضی را لفا ارسال میدارم

(امضا) جارج تارکلی

ملقوفه در نمره ۸۱

وقایع ماهانه

طهران

(تغییرات وزری)

در پنجم ژانویه سعدالدوله بجای علاءالسلطنه بوزارت خارجه منصوب گردید

دو برادر مشیرالدوله و مؤتمن الملك از وزارت عدلیه و معارف در عرض اینماه استعفا نمودند نظام الملك بوزارت عدلیه منصوب شده و مهندس الممالك وزارت معارف راضیه فواید عامه که قبل از این مفوض بخودش بود نموده

بنا بر این ترکیب کابینه از قرار ذیل است . —

رئیس الوزراء و وزیر داخله مشیرالسلطنه

وزیر امور خارجه سعدالدوله

وزیر جنگ سپهسالار امیرجهاد جنگ

وزیر عدلیه نظام الملك

وزیر معارف و فواید عامه مهندس الممالك

وزیر تلکراف مخبرالدوله

وزیر دربار سلطانعلی خان وزیر دربار

در ۸ ژانویه یک نفر از ملیون بشیخ فضل الله مجتهد مرتجع

نامی کلوه زده و در آن اورا مجروح نموده . ضارب دستگیر شده

و اکنون در تحت استنطاق است

۱۲ ژانویه تقریباً سیصد نفر بختیاری در تحت سر کرده گوی
سردار ظفر برادر کوچک تر مصام السلطنه بطرف اصفهان عزیمت
نمودند سردار معتضد نایب الحکومه فرمانفرما هم در همانوقت
بعزم اصفهان حرکت کرد

محرم که ماه عزاداری است در ۲۴ شهر حال شروع شد
۲۸ ژانویه ۱۹۰۹ { امضا } ج پ چرچیل

﴿ رشت ﴾

سردار امجد از زمان مغلوبیت خودش از اهالی طالش در انزلی
بوده و در صد قرض کردن پول برای تهیه يك استعداد جدیدی
برآمده ولی موفق نشده

سپهدار اعظم که چند ماه قبل بسرکردگی قشون شاه بمقابله
تبریز بوده بمليون ملحق شده و به انگرود سوار فرستاده که در
انجا انجمن محلی تأسیس بنمایند

سواد حکم علماء کربلا که اهالی ایران را به نذر داختن
مالیات بشاه امر نموده اند در رشت منتشر شده

استراد

بموجب راپورت‌های اخیر از قونسول روس مقیم استراد
هیجان ملیون در آنجا خیلی شدت دارد

مشهد

در صورتی که هیجان ملی حقیقی خاتمه پذیرفته ولی بعضی ملیون
صاح نا پذیر باعث اغتشاشات معتناهی شده اند

یزد

طرق به یزد در کمال نا امنی باقی است و سرقت‌ها بسیار
بسیار راپورت داده شده . جاده کرمان را این حیث بدترین
طرق است دائماً . زاحم حال پارسیان میسرند و هم چه معلوم
میشود که عموماً هیچ وقت از خوف صدمه و تعرض در اسایش
ورقاه نبوده اند

کرمان

سرحد کرمان از طرف غری الی شمالی بکلی مسدود است
پست‌ها و هر قافله که در صدد عبور بوده اند مرتباً سرقت
شده اند . يك مقدار کثیری اموات از بندر عباس در دولت آباد

معطل مانده و میسر نمیشود که بر قسنجن برسد . قونسول انکلیس
تاریخ ۱۰ دسامبر مینویسد که در عرض پانزده روز هیچ پست از
بندر عباس وارد نشده .

* شیر ز *

سرقته های بسیار در طرّاق و در شهر واقع شده . ظاهر آن
برادران قومی در قشون کشی خودشان بر علیه لاریها چندین
پیشرفت زیاده نمودده اند . قونسول انکلیس تصور میکند که
اگر صوالت الدوا له یاس قسقاءئی میں به هتمام و قدام داشته باشد
قدرت در کف و ست و هرگاه راده و در مهاجم بشیر از تعاف
بگیرد هیچ کسی نیست که او را از این اراده جلوگیری نماید .

* خلیج فارس *

بوشهر

مکارباییکه در اواخر نوامبر از بوشهر بهرم شیراز حرکت کردند
مراجعت به بوشهر نموده و را بورد دادند که چون جاده بین
کازرون و شیراز امن و در محمولات خرد در کازرون گذارده
و برای گرفتن حمل دیگر به بوشهر رودت نموده اند

از قراریکه راپورت داده اند تلکرافى از طهران بنایب الحکومه رسیده است که باو تعلیمات داده شده که دیوان عدالتی بجایه انجمن مشاوره محلی درانجا تأسیس بنماید . بنا براین او درصدد است که نماینده های اصناف و طبقات مختلفه مردم را احضار بنماید بقصد اینکه براسی دیوان مزبور اعضائی انتخاب بشود

(امضا) مازور استکس اتاشه ملیتر

(نمره ۸۲)

تلکراف سرجارج بارکلی به سرادوار دگری (واصله ۱۵

فوریه) از طهران ۱۵ فوریه ۱۹۰۹

تبریز - رجوع بتلکراف ۱۱ شهر حال حال من

به عقیده مستر راتیسلا ذخایر غله در تبریز برای صرف دو

ماه دیگر شهر باقی خواهد بود

(نمره ۸۳)

تلکراف سرجارج بارکلی به سرادوار دگری (واصله در

۱۵ فوریه) از طهران ۱۵ فوریه ۱۹۰۹

اوضاع اذربایجان

مستتراتیسلا را پورت میدهد مذاکرات بین عین الدوله و ملیون
که در تلکراف یازدهم شهر جاری خودم اطلاع داده ام متروک
شده است

(نمره ۸۴)

تلکراف سر جارج بارکلی به سر ادوارد کری (واصله در
۱۶ فوریه) از طهران ۱۶ فوریه ۱۹۰۹
همکار روسی من تلکرافی بدولت متبوعه خود مخابر نموده
که مفاد آن از قرار ذیل است :-

« نظر با اهمیت اوضاع مملکت خود شاه تصدیق دارد که
مداومت در مسلک بر اسب گنونی برای او غیر ممکن است
اعلیحضرت معظم صلاح اندیشی من را خواستار شده ولی من
نمیتوانم برای او مصلحت بینی که متضمن نتیجه واقعی باشد بنمایم
تاخیر در اعطاء مشروطیت تولید وضعی نموده است که برای
شاه حاوی بسی مشکلات است که بتواند ملت خود را بوسیله
اقدامات مجمله ساکت بنماید . یک مشروطه مبدلی هم

که در چهار ماه قبل امکان داشت باعث اقناع بشود اکنون تبریز و اصفهان ورشت را راضی نخواهد نمود . مردم از ضعف شاه در تسلیم شدن خیلی خوب مطلعند و فقط بواسطه اجتماع قشون به پایتخت است که شاه بسریر سلطنت باقی مانده .

من تصور میکنم تردید شاه تا یک حد زیادی مربوط بعدم اطمینان او باین مسئله است که کابینه دولتین چه نوع اصلاحاتی را پیشنهاد خواهند نمود و اگر نماینده های دولتین دستورات مسلم رسمی میداشتند خیلی سهل تر از این میتوانستند شاه را بوسیله صلاح اندیشی دوستانه متقاعد باعطای مشروطه بنمایند که او البته پیروی با آن را به از دست دادن همراهی معنوی و کرانهای دولتین و یحتمل تاج و تخت خودش مرجح بدارد .

من با عقیده مسیو سبیلین موافقت دارم و تصور میکنم که مخاطره مهمی در از دست رفتن تخت و تاج برای شاه موجود باشد مگر اینکه بتوان او را متقاعد نمود که از دسته ارتجاعی جدا شده و خود را سر دسته هیجان مایون قرار بدهد .

من میترسم که حالا او برای آنچه میکنند در خطر باشد ولی بهترین

امید سلامتی او منوط بهمین مسئله است

(نمره ۸۵)

تلکراف سر جارج بارکلی به سر ادوارد کری (واصله در

۱۶ فوریه) از طهران ۱۶ فوریه ۱۹۰۹

وزیر امور خارجه بمن اطلاع میدهد که اهالی رشت سپهدار

را بحکومت انتخاب نموده اند . او بک حکومت خوبی

خواهد کرد . او بشاه اصرار دارد که به مستدعیات ملت

تمکین بنماید و قشون برشت نفرستد

مسیو سبیلین و من بشاه اصرار نمودیم که معزی الیه را تعیین

بنماید ولی موفق نشدیم

(نمره ۸۶)

تلکراف سر ادوارد کری به سر نیکلسن

از وزارت خارجه ۱۷ فوریه ۱۹۰۹

رجوع بتلکراف سر جارج بارکلی مورخه دیروز

بعقیده من شاه اعتدائی بهیچ صلاح اندیشی کمک نمیدارد

متعاقب آن نباید نخواهد نمود . ما میخواهیم که از مداخلات

عملی احتراز بنمائیم و باین جهت يك همچو تهدیدی باید بیک نحو منفی باشد و باین طریق که هیچیک از دول مساعدت مالی یا هر نوع مساعدت دیگری با او نخواهند کرد تا وقتی که مواعیدی را که بملت خود نموده است بواسطه اعلان مشروطه ایضا بنماید و مملکت را تسکین دهد .

بنظر من همچو می آید که یکنانه طریق نجات مملکت از بدبختی و حوادث داخلی این است که بشاه توضیح بشود که او را بحال خود خواهیم گذاشت ولی ما میل نداریم اقسامی بکنیم که دولت روس بکلی با آن موافقت نداشته باشد

(نمره ۸۷)

تلگراف سر جارج بارکلی به سرادوارد کری (واصله در

۱۸ فوریه » از طهران ۱۸ فوریه ۱۹۰۹

رشت — سپهدار بمن و مسیو سبیلین تلگراف نموده که بشاه 'صرا د بنمائیم قشون برشت نفرستد . مادر جواب واسطه واقع شدن برای مذاکرات او بشاه را رد نموده ایم

قریب چند صد نفر قشون به عزم رشت از طهران حرکت نموده

اند ولی شك است که آیا بتوانند از قزوین تجاوز نمایند . در
صوتیکه از انجا تجاوز نمایند خوب است نماینده های دولتین
مراسله نوشته و باعلیه حضرت شاه اخطار نمایند که اگر بواسطه
تجهیز قشون به آن شهر مخاطره جانی برای اتباع انگلیس حادث
بشود دولتین او را مسؤل خواهند دانست

شورشیان شعاع السلطنه برادر شاه را که از اروپا وارد
رشت شده توقیف نموده اند و برای رهایی او پنج هزار تومان پول از
او میخواهند

(نمره ۸۸)

تلکراف سر جارج بارکلی به سر ادوارد کری (واصله در
۲۱ فوریه } از طهران ۲۱ فوریه ۱۹۰۹

تبریز

مستتراتیسلا راپورت میدهد که اگر شهر گرفته بشود یقیناً
غارت و یحتمل قتل نفوس هم واقع خواهد شد و در باب متحصنین
که مسلماً با عده کثیر به قونسول خانه خواهند آمد تعلیمات خواسته
من به او دستور العمل داده ام که از پناه دادن اشخاصیکه در

خطر عاجل باشند امتناع ننمایند و به عین الدوله اخطار بنمایند که احکام خیلی سخت و مؤکد صادر بنمایند که در صورت حمله بشهر احترامات جنرال قونسولگری انگلیس مرعی و منظور بگردد و اگر به اتباع انگلیس و یابه منافع آنها ضرری وارد بیاید شخص او مسؤول خواهد بود

من در صدد نوشتن یادداشتی بنفاد مزبور بدولت ایران هستم

« نمره ۸۹ »

تلکراف سر جارج بارکلی به سراد وارد گری « واصله در ۲۲

فوریه » از طهران ۲۲ فوریه ۱۹۰۹

تبریز - مستر رایتسلادر طی تلکراف مورخه امروز خودش اطلاع میدهد که دیروز یک استمداد زیادی از مایون در الوار که در راه جلفا بمسافت هشت میل از تبریز واقع است به قره داغیا حمله بردند . متیان نتوانستند قره داغیا را بکلی از نب خارج بنمایند اگرچه در عقب نشاندن آنها از یک سنکر مرتق شدند . قرار است امروز جنگ تجدید بشود تلفات منیون چندی بن نفر مقتول و مجروح بود و اعتقادات بر این است که تلفات

شاه پرستان هم مقدار معتناهی بوده

« نمره ۹۰ »

تلکراف سرجارج بارکلی به سرادوار دگری « واصله در ۲۴

فوریه » از طهران ۲۴ فوریه ۱۹۰۹

نبریز - جنرال قونسول انگلیس در يك تلکرافى را پورت
میدهد که قشون تجهیز شده که در تلکراف ۲۲ خود خبر داده
در الور به قره داغی - ۱ حمله برده اند غروب ۲۲ بدون انجام
مقصود خود مراجعت نمودند چون قصد آنها بهمراه خود آوردن
قشون ساخلو مرند و افتتاح جاده جلفا بوده . تلفات این قشون
کشی قلیل بوده . در اوضاع تغییرى حاصل نشده

« نمره ۹۱ »

تلکراف سرجارج بارکلی به سرادوار دگری « واصله در ۲۴

فوریه » از طهران ۲۴ فوریه ۱۹۰۹

يك نفر از اشخاصى را كه در راه ژوئن گذشته در
سفارت انگلیس متحصن بود در ۲۳ شهر حال دستگیر نموده و
بجرم اینکه در صدد تب تب انداختن برای شاه بوده بدون

محاکمه او را مقتول نمودند . دو نفر دیگر هم همراه او
 بوده اند که یکی از آنها در سفارت متحصن بوده . آنها
 را هم دستگیر نموده و خبر داده شد که روز بعد آنها هم بقتل
 خواهند رسید . من بضد این قتل بی محاکمه ان يك نفر
 پرتست نموده و نقاضا نمودم که یک نفر پناهنده دیگر را باید
 استنطاق بقاعده بنمایند . دولت ایران موافقت نموده
 و وعده دادند که از جریان محاکمه من را مستحضر بدارند

بواسطه این واقعه هیجان بسیاری برپا شده و نوعاً بر این
 عقیده اند که شخص مقتول شده فقط بعثت اینکه سابقاً در سفارت
 متحصن بوده متهم بقتل جمعی شده

شهر هنوز در تحت حکومت نظامی است و تأمینات مادر
 ماه ژوئن فقط شامل جرایم گذشته است
 « نمره ۹۲ »

نایکراف سر جارج بارلی به سراد وارد کری « واصله در
 ۲۵ فوریه » از طهران ۲۵ فوریه ۱۹۰۹
 اوضاع تبریز

بموجب تلگراف واصله از مستر راتیسلاقره داغها صوفیان را
تصرف نمودند

مستر راتیسلا معتقد است تبریز تا یکماه دیگر میتواند
خودداری نماید مگر اینکه به یورش گرفته بشود و او احتمال وقوع
این یورش را نمیدهد

(نمره ۹۳)

مکتوب سرادواردگری به سرجارج بارکلی

از وزارت خارجه ۲۵ فوریه ۱۹۰۹

آقا - مکتوب مورخه ۲۰ - مهر ماضی شما که مبنی
به راپورت نظریات مسیو بیزو و مسیو استراکروسیکی در باب
وضع حاضره مالیه ایران که در مذاکره اخیره شما با ان اقایان
بیان نموده بودند واصل گردید . مذاکره شما مسیو بیزورا
تصویب میکنم

(امضا) دواردگری

(نمره ۹۴)

تلگراف سرجارج بارکلی به سرادواردگری (واصله در

۲۶ فوریه « از طهران ۲۶ فوریه ۱۹۰۹

تبریز - مستر ایتسلا در تلکراف مورخه دیروز خودش
راپورت میدهد که در همان تاریخ قشون مراغه یورش سختی
به سنگرهای غربی شهر بردند . پس از عقب نشاندن
شدن قشون مزبور با تلفات بسیار تا مسافت معتدله‌ای هم آنها را
تعاقب نمودند

اردوی باسمنج هم در همانوقت حمله ضعیفی به سنگرهای
جنوبی شهر نمودند . آنها دو عراده توپ درکار داشتند
ولی هیچ اثری نبخشید

(تیره ۹۵)

مراسله سرنیکلسن به سرادواردگری (واصله در غره
مارس) از سن پترزبورغ ۲۳ فوریه ۱۹۰۹

اقا - دیروز مسیو ایسواسکی بمن اظهار نمود (که علت
مخالفت شدید دولت انگلیس در تهیه وسایلی که دولت ایران را
قادر بر بنیاد اداره بالنسبه دائری بنماید بر من مستور است .
اصرار نمودن بشاه برای ترنیدادن قانون انتخابات و تشکیل

يك مجلسی و دولت را در حالت بی پولی و فلاکت کامل گذاردن
فایده ندارد . جناب معظم اظهار داشته که من شخصاً
میل دارم يك پیشنهاد مادی بنمایم و در هیچ مملکتی از ممالك
دنیا نمیتوان نتایج مفیده انتظار داشت بدون اینکه وسایل پولی
برای شروع بمقصود موجود بشود

من بمسیو ایسولاسکی جواب دادم تا زمانی که یقین حاصل
نشود که شاه حقیقتاً حکومت شوروی را تأسیس خواهد نمود
دولت متبوعه من نمیتواند تهیه وسایل برای او بنماید . چون
مساعدت حالیه فقط قوه دادن بشاه برای مقاومت با جنبش
و هیجان ملیون است

مسیو ایسولاسکی اظهار داشت من نمیخواهم هیچ وجه نقدی
بشاه بدهم و نا اندازه هم که توانسته با مرام دولت انگلیس
مرافقت نموده ام . چیز را که من پیشنهاد مینمایم بالاخص
از قرار ذیل است : -

بشاه اصرار بشود که ناصحین مرتجع را منفصل و از خود
دور نموده و اشخاص کافی و آزادیخواه برای مشورت خود جلب

بنماید ، عفو عمومی اعطا بنماید ، قانون انتخابات را شاعه داده و برای انتخابات و تشکیل مجلس موعدی معین بکند . پس از آنکه تمام اینها انجام داده شد در اوقت و نه قبل از آن يك مبلغ معتدلی مساعده باید داده بشود انهم نه بشاه بلکه بدولت اصلاح شده ایران که بمصرف احتیاجات فوری همان ان برسد .

مخارج این قرض باید با کمال دقت در تحت کنترل و نظارت امده و فقط منحصر بمقاصد مشروع بکار انداختن چرخهای اداریه بشود . مسالماً مراتب فوق پیشنهادات معتدل نافعی است و قتیکه امید این باشد که يك اداره بهتری ممکن است ایجاد بشود البته بواسطه احتیاج به پول نباید کلیه پیشرفت محصور و مسدود بشود معاهدات انگلیس از مساعدت در پرداخت این پول بدون تصویب مجلس امتناع دارد . باید بشاه اصرار نمود که حقوق و امتیازات ملت را که بنظر ایشان خطر ناك است اعطا بنمایند و هیچ راه امیدی برای ایشان نباید گذاشت که اگر نا حدی مساعدت هم بکند دولتین مراقبت خواهند کرد که برای استقرار اداره کنونی به ایشان تقویت بشود

انقدر که دولت روس بواسطه وضع حاضره دوچار نااملائیات و مخاطرات سخت است دولت انگلیس نیست . دولت روس نمیتوانست دائماً مداومت اغتشاش و انقلاب عمومی در شمال را تحمل بنماید . دولت روس اشتیاق دارد که تأسیسات حریت جاری و برقرار بکردد و پیشنهادات من برای واقعیت این امال گواهی است شافی و کافی لیکن دولت روس بر این عقیده ثابت و راسخ است که غیر ممکن و به اعلی درجه خارج از حزم است که يك خزانه خالی و باقشون و مستخدمین حقوق نکرفته بتوان يك اداره دولتی داشت

(امضا) نیکاسن

« غره ۹۶ »

تلگراف سرجارج بارکلی به سردوآردگری « واصله در غره مارس » از طهران غره مارس ۱۹۰۹
رشت - تلگرافی از طرف مجلس شورى و زرا به اعیان رشت مخابره شده و سواد انرا وزیر امور خارجه برائى من فرستاده تلگراف مزبور مشعر بر رد نمودن سپهدار و اخطار به اعیان

است که اگر آنها سپهبدار را به سمت حکومت بشناسند دولت از تمام اطراف و جوانب قشون به کیلان کسبیل خواهد داشت و انوقت نه فقط به مقصرین بلکه به اشخاص بی‌گناه هم صدمه وارد خواهد شد

مسیو سبیلین اظهار میدارد که شورشیان در جاده طرف شمالی منجیل سنگر بندی نموده اند و هفته قبل غلام پست روس را توقیف کرده بودند ولی پس از استنطاق او را رها نموده اند و حرکت کرده

شعاع اساطنه ز رشت وارد اینجا شده « بتلکراف ۱۸ شهر ماضی من مراجعه شود »

(نمره ۹۷)

تلکراف سر نیکاسن به سردوار دگری { واصله در ۳ مارس) از سن پترزبورغ ۳ مارس ۱۹۰۹

دولت روس يك عده قشون بطرف باکو و سرحد جاقا کسبیل داشته و وضاع در رشت بجدي تهدید کننده و خطر ناک است که پنجاه نفر قزاق برای محافظت قوا و سولگری روس به رشت

اعزام شده

« نمره ۹۸ »

تاکراف سرنیکلسن به سراد وارد گری واصله در ۴ مارس
سن پترزبورگ ۴ مارس ۱۹۰۹

مراسله از وزیر امور خارجه دولت روس بمن رسیده مبنی
بر اینکه شصت یا هفتاد نفر سراز و دودسته تپه توپ مسلسل به
انزلی ورشت فرستاده خواهد شد . پاک فرو نند کشتی جنگی هم
به همراهی جهازی که حامل این دسته قشون است فرستاده
میشود و فرمانده کشتی جنگی مأمور است که کر در پیاده
شدن قشون شورشیان مخالفت ننمایند کمک جنگی به قشون
نماید در صورتیکه این دسته قشون برای محافظت اروپائیان
در انزلی و ورشت کافی نباشد دسته بزرگتری قشون احتیاطی
در پاکر نگاه داشته خواهد شد

چون بدوات روس خبر رسید که ع قریب مجادله بین قشون شاه و
شورشیان در جلفای ایران در ساحل و دارس واقع خواهد شد نظر به واقع
ودن جلفای روس عیناً در مقابل آن تمامیت دسته قشون به آن

محل اغزام خواهد شد و در دهات متعلق بروس اردو خواهند زد
که در صورت رخ نمودن حادثه در نجا حاضر باشند

(نمره ۹۹)

تلکراف سر جارج بار کلی به سر ادوارد کری (واصله در
۵ مارس) از طهران ۵ مارس ۱۹۰۹

﴿ اوضاع اذربایجان ﴾

مستر راتیسلا جنرال قونسول انگلیس دیروز تلکرافاً راپورت
داده که در رسوم هر حال سیم تلکراف کمپانی تلکراف هند و اروپ
بین تبریز و جلفا قطع شده . مستخدمین کمپانی از قشون چریک شاه
پرستان که در عرض راه هستند خوف دارند و نمیتوانند بر ای
نعمیر سیم بیرون بروند

مستر راتیسلا نیز شعار میداد که عسرت در تبریز شدت
نموده و زن کمیاب است

« نمره ۱۰۰ »

تلکراف سر ادوارد کری به سر جارج بار کلی

از وزارت خارجه ۵ مارس ۱۹۰۹

باید با الصراحه بدولت ایران مفهوم بدارید که اگر بواسطه اعمال قشون شاه در این اغتشاش کنونی آسیبی بقونسولگری انگلیس در تبریز وارد بیاید دولت انگلیس دولت ایران را مسؤول میداند

(نمره ۱۰۱)

تلگراف سر: راج بارکلی به سرادواردگری « واصله در ۶ مارس) ز طهران ۶ مارس ۱۹۰۹

تبریز

میتزراتیاسلا تلگراف میکند که شاه پرستان یورش سختی به شهر آوردند و با تلفات معتدلی بجای عقب نشاندند در ضمن این یورش سواران مراغه از توپخانه باسمنج هم شهر را بمبارده میکردند ولی هیچ اثری از آن ظاهر نکردید (نمره ۱۰۲)

تلگراف سر جارج بارکلی به سرادواردگری « واصله در ۶ مارس » از طهران ۶ مارس ۱۹۰۹

میتزراتیاسلا بمن اطلاع میدهد که یک کوروشنک و یک

تلگراف سرنیکاسن به سردوزدگری « واصله در

۸ مارس »

از سن بطرز بودغ ۸ ، رس ۱۹۰۹

رجوع بتکران ۶ مارس من

وزیر امور خارجه روس بمن اطلاع میدهد که قزاقیکه برشت اعزام شده برای مدد نمودن به قزاقوی مستحقظین انجا است و انها بجهت حراست جاذ و مل اتباع روس و سایر خارجه هادر رشت و انزلی بر طبق او و ترانسیرل عمل خواهند نمود . وزیر امور خارجه روس نیز اضیاء می رسد که طبیعتاً فونسول به احتراز از مداخله در مجادلات بین شورشیان و دسته شاه پرستان مداومت خواهد نمود

(نمره ۱۰۵)

تلگراف سر جارج به رگلی به سردوزدگری « واصله در ۸

مارس » از ضمیران ۸ ، رس ۱۹۰۹

اوضاع اذربایجان - - - - -

خبر میدهد که شاه پرستان مرند و نصرف نموده اند . چنانچه

دولت روس پیش بینی نموده بود آنها اکنون جلفا را تهدید
مینمایند

« نمره ۱۰۶ »

تاکراف سرجارج بارکلی به سردوادرگری « واصله در ۹
مارس » از طهران ۹ مارس ۱۹۰۹
مشهد -- مژو، سایکس بروز انقلاب در مشهد را تاکرافاً
خبر میدهد . بازارها بسته و انجمنی تشکیل داده شده . شورشیان
تاکرافخانه را تصرف نموده اند

« نمره ۱۰۷ »

تاکراف سرجارج بارکلی به سردوادرگری { واصله در ۱۴
مارس } از طهران ۱۴ مارس ۱۹۰۹
راه طهران به رشت تقریباً تا چهل میل به قزوین مانده از
طرف شمال در تحت سلطه و تصرف شورشیان یا مایون است
درجاده فاصله های مختلف سنگ ها رسم شده

درضهران ری تشویش حادث شده ولی اگر خطری در پیش
باشد از طرف مایون نخواهد بود بلکه از طرف قشون شاه پرستان

خواهد بود که عنان انتقادشان از کف ساقط بشود

(شماره ۱۰۸)

مرامه سر جارج، کلی، سراد وارد گری « واصله در ۱۵

مارس » از طهران ۲۲ فوریه ۱۹۰۹

افا - باکمال افتخار مواد مکتوبی که از مستر گاردنر کفیل
کنونی ویس قونسواکری رشت در مدت غیبت مستر رابنیو
رسیده لغاً رال میشود که مبنی بر راپورت حوادث جدید
در آن شهر است که بعد از مقتول شدن سردار افخم حاکم و دو
نفر از مأمورین جزء منتج به مجزاشدن انجا از تحت ساطه و
قدرت شاه شده

چنانچه در تلکراف شاهزدهم شهر حال خودم راپورت
دادم سپیدار رانکه تبیل ز طغیان رشت وارد انزلی شده بود
دسته فایقه در رشت انجا - - - - - حکومت نجارا به او تفویض
نمودند در بدست رانکه تبیل ز تلکراف رانکه تبیل رانکه تبیل
عمده خارج، ممیلین طبرانی شرف بره کرده و اظهار نمودند که
ماهیچ نزاعی باشاه نداریم و اندار داشته بودند که قصد ما

خاتمه دادن به وضع حاضرۀ است که مربوط بمسلك مرتجعہ
خاصان درباری اعلیٰ حضرت معظم است واسترداد حقوق ملی
خودمان . تلکراف منبور در خاتمه خطار نموده بود که
بواسطه توسل ما به اقدامات لازمه برای محافظت خودمان ممکن
است خسارت بجاده رشت به طهران وارد نیاید و اردد دران
مقطوع بشود ولی در نتیجه صورتی شخص شده و اناصحبین اومسؤل
خواهند بود

يك غلام سفارت روس که تازه کی از راه رشت مسافرت نموده
راپورت میدهد که مایون در نقاط مختلفه در جاده مشغول سنکر
بندی بودند ولی هیچ نوع تیرض و مزاحمتی در عبور و مرور در
جاده نمی نمایند و اگر شاه فقط پیروی صلاح اندیشی سپهدار را
نموده و برای انقیاد و اطاعت ان شهر قدامی ننماید احتمال تعرض
من بعد هم در تردد نمی رود

چند ساعه نفر قشون از دایران حرکت نموده ولی هنوز از قزوین
تجاوز ننوده اند

(امضا) جارج بارکلی

ملفوظه در غرر ۱۰۸

مسئله توپ، ستر کار دتر کفیل ویس قونسواکر سی به
سر جارج بارکلی

از رشت ۹ فوریه ۱۹۰۹

اقا - با کمال افتخار را بوردت میدهم که دیروز هشتم شهر
جاری طرف چهار بعد از ظهر يك دسته اشخاص مسلح از خانه
معز السلطان برادر ن سردار منصور خرج شده و بطرف دارالحکومه
حرکت نموده و دفعه‌تاً به سربازان مستحق نظامی شلیک نمودند .
بعضی از آنها جواب شلیک را داد و جنگ در گرفت . بالاخره
سربازان بزودی مغلوب شدند و شورشیان دو عراده توپ را
انصرف نموده و بطرف دارالحکومه شلیک کردند . در همان
حین آنها بعضی از خانه های اطراف و اندرون را که پشت انجا بود
آتش زدند و يك عده از آنها به معابر عمده رفته و برای تهدید
مردم به هوا شلیک نموده و تمام سربازان ساخلو را خلع
سلاح کردند

در این وقوع اعمال فرق يك دسته سرباز شورشیان به باغ

مدیریه که سردار افخم حاتم و سردار معتمد و سردار همایون برای
صرف نهار به اینجا رفته بودند رفتند . شررشیان بواسطه
انداختن يك بلب ورود خود را اعلام داشته و پس از آن داخل
باغ شدند

در باب واقعات متعاقب آن مجدی روایات مختلفه است که
حصول به حقیقت امر غیر ممکن است ولی نتیجه این شده است
که حاکم بضرب کلواه مقول گردیده و آن دو نفر دیگر را
نوکرانشان با حال بدتر از مردن بمنزله ایشان بردند

از قرار مذکور عده مقتولین تقریباً بیست نفر است که دو
نفر از آنها از دسته شررشیان بوده . از جمله مقتولین
عمده مستشار دفتر بیشکرمالیه کیان و عزالملك ماموری
که تازکی از طرف دولت زطهرن اعزام شده بوده اند

من نیز متأسفانه فوت خاصاً فرارش و پس قونسولگری
را اطلاع میدهم ولی تا حال نتوانسته ام کشف بنمایم
بجهت

مؤسس و سر دسته این هیجان معز السالمان و برادرش کریه

خان هستند . معزی الیه (کریم خان) دوسه روز قبل بدون اینکه کسی بفهمد وارد رشت شد

سیم تلگراف قطع شده بود و باین جهت من دست رسی به وسایل مخایره نداشتم .

امروز صبح شهر آرام بود و در عرض روز هیچ اغتشاشی واقع نشد . مستحقضای ملی در معابر قراول میدهند . يك انجمن موقتی تشکیل داده شده که به امورات شهر رسیدگی بنمایند و انجمن مزبور سردار معتمد و سردار همایون را مشترکاً به حکومت موقتی انتخاب نموده . به اضافه بیان نامه توزیع نموده مشعر بر اینکه مردم هیچ راهمه و خونی نداشته باشند و هیچان فقط برای طرفیت با اموری دولت بوده

« امضا » هایدگار دینر

« نمره ۱۰۹ »

مراسله سر جارج بارکلی به سرادوار گری (واصله در ۱۵

مارس) از طهران ۲۳ فوریه ۱۹۰۶

افارجرجس بتلگراف دوزدهم شهر جاری خودم اکمال افتخار

سواد بیان نامه فقه، میرن طهران در خصوص مسئله استقراض
وامتیازات خارجه را اتماً ارسال میدارم

چنانچه در ارفاق ۶۶ شهر ماضی خودم را پورت داده ام
شرحی بهمین منادیه، زلف و امین تیریز بقونسول انجا نوشته شده
بود و امین اصفهان هم بری هر استقراضی که بتوسط شاه بدون
تصویب مجلس بشود اعتراض و پرتست نموده اند

(امضا) جارج بارکلی

تاریخ ۱۰۹

بین نامه جماعت ملیون طهران به سر جارج بارکلی
در تعقیب اعلان منحد المسأله که قبل از این از طرف نجمن
شوروی دریافتی، خبراً از طرف نجمن اسفهان به جناب عالی
تقدیم شده که او را بطور خودت رسانیدم صاحبان امضای
ذیل که نمایندکان رسانده و در هر دن پایتخت دستیم با کمال
افتخار خطر محتمل در مسند خیر میدادیم که چون ایران دولت
مشروطه شناخته شد و در خون هر پیشقدمی برای استقراض
با امتیازی بطریق ۲۳، ۲۴ و ۲۵ قوه دول قانون اساسی

باید بدو به مجلس تقدیم شده و رأی مجلس اتخاذ بشود به این جهت
ما یک نوبت دیگر با کمال افتخار بمنابعانی ظاهر میداریم که هر قرض
یا مساعدت مالی که بطور مستقیم یا غیر مستقیم از طرف یک
دولت خارجه یا ادارت تجارتی باصرانی یا افراد در عرض مدت
انفصال پارلمان بدولت ایله داده بشود مات - سود را برای آن
مسئول ندانسته و بهیچوجه خود را عینده داران نمیداند و هر نوع
شرایطی برای هرامتیازی قرار داده بسودبری اجرای آن خود را
مجبور نخواهد دانست

لذا از جنابعالی استدعا می‌نمایم که مرحمت فرموده مواد
مذکور قانون اساسی را، ملاحظه نموده و بزودی مراتب فوق را
بسمع دولت خودتان و تجارتخانه‌های در ممات خودتان که در
این مسئله دخیل هستند برسانید که هیچ اشغال غیره نوینی در ایله
روابط حسنه ملی و تجارتی دولت ایستاد

تشکرات خود را به عادت برائت می‌نمایم و الحظ کرده در
این مسئله بعمل خواهید آورد و بهیچوجه از این سی می‌نمایم
که احترامات فائقه را قبول نفرمائید و غیره .

طهران ۱۵ محرم ۱۳۲۷ (مطابق ۷ فوریه ۱۹۰۹)
(امضای ۳۱ نفر در ذیل)

(نمره ۱۱۰)

مراسله سر جارج بارکلی به سرادودگری « واصله در ۱۵ مارس »
از طهران ۲۵ فوریه ۱۹۰۹

افا - با کمال افتخار خلاصه وقایع ماهانه معمولی اتفاقیه در
ایران در عرض چهار هفته ماضی را لفاً ارسال میدارم
« امضا » جارج بارکلی

ملفوفه در نمره ۱۱۰

خلاصه وقایع

طهران

کابینه که بی تغییر باقی مانده از قرار ذیل مرکب است :

رئیس الوزرا و وزیر داخله . شیر السلطنه

وزیر امور خارجه . سعد الدوله

وزیر جنگ . سپهسالار

وزیر عاظمه . نظام الملک

وزیر معارف و فواید عامه . مهندس الممالک

وزیر تلگراف . مخبر الدوله

وزیر دربار . سلطانعلی خان « وزیر دربار »

وزیر تجارت . مفاخر الممالک

وزیر مالیه . قوام الدوله

توجه عمده در اوضاع وزارت مجتمع و مصروف نزاع بین سپهسالار و سعد الدوله است که میتواند آنرا کوشش و مبارزت بین دو نفوذی که در اطراف شاه کار میکنند تعبیر نمود به این معنی که نفوذ مرتجعین فاش از یک طرف و نفوذ آزادخواه معتدل از طرف دیگر در محاصره اند ولی هیچ کدام از طرفین تا حال موفقیت کامل حاصل ننموده اند

مراسم عزاداری معمولی محرم امسال بواسطه کساد پول و خوف اغتشاش خیلی تخفیف داده شد . نعلیه خوانی مراسمی در تکیه دولتی بموقع اجرا گذارده نشد ولی فقط بدای خبلی مختصر تری در باغ شاه انجام داده شد

شورش در رشت ناحد کشیری باعث تشجیع و جرأت مایون طهرانی شده

و از ۱۳ فوریه بازارها کم و بیش بسته بوده عده متحصنین در سفارت کبرای عثمانی و شاهزاده عبدالعظیم تا حد کثیری زیاد شده و هیجان خیلی بیشتر عمومیت حاصل نموده . يك احساس تشویش عمومی شهر را فرا گرفته . عدم اطاعت مردم بی شبهه در تازیان است و ملیون شروع به انبساط و کنایه نموده اند که حتی در صورت اعطای مشروطه هم تغییر سلطان لازم است از زمان بسته شدن بازار دولت بتوسط نظامیه اقدامات فوق العاده راجع به تمشیت نموده است . قراول گشتی بسیار دیده میشود و سر بزوزاندارم در بازار و معابر عمده کماشته شده . برای تهدید مردم که دکانین خود را باز کنند چهار نفر از کسبه را علناً چوب زدند ولی این تشدد منتج به بسته شدن يك مقدار دکانین زیادتری شد . در ۲۲ فوریه سه نفر را به اتهام اینکه قصد بمب انداختن داشته اند دستگیر نمودند . يك نفر از آنها را بدون محاکمه مقتول نموده و نعش او را نزدیک دروازه باغ شاه اوینند که يك نوع اخطار و تهدیدی برای مردم بشود دو نفر دیگر کنون در تحت استنطاق هستند و مجاهدتی شده

است که اشخاص دیگری را هم دخیل در این تهمت بنمایند .
 شخص مقتول و یکی از مصاحبینش در ماه ژوئن ماضی در
 سفارت انگلیس پناهنده بودند و چنانچه تلگرافاً راپورت دادم
 در این موضوع بدولت ایران اظهارات نموده ام این واقعه مردم
 را بسیار متغیر نموده چون عقیده آنها بر این است که انشخص
 به تهمت تقصیر جعلی به قتل رسیده

در ۲۴ فوریه اک قالمیرا در محضر عامه مقتول نمودند ظاهر آن
 به قصد اینکه باز بیشتر مردم را تخویف بنمایند
 و ترجمین هر نوع افواهی را در باب فلاکت ملیون تبریز اشاعه
 میدهند و تصرف تبریز را قریب الوقوع میدانند . اگر چه
 استعداد نظامی در تحت امر شده برای دفع هر نوع هیجانی در پایتخت
 که بدون کمک از خارج واقع بشود نباید کافی باشد . مهذا ارتجاعیون
 برای احتمال انقلاب در اینجا و سوء اطمینانی که کلیتاً به حیثیت
 خودشان دارند بی شک در تزلزل هستند . هیچ نوع علائم
 اعطایه و مشروطه از شاه مشهود نیست و علی الظاهر امیدوار
 به تسلیم اهل تبریز است که بعقیده او این انحطاط هیجان ملیون

خواهد شد

محاکمه اشخاصیکه متهم به شرکت در سوء قصد به شیخ فضل الله بودند منتج به استخلاص تمام محبوسین شد بجز يك نفر که هنوز محاکمه او خاتمه نپذیرفته

فرمانفرما هنوز در طهران است و او یکی از اعضاء سفارت انگلیس اطلاع داده بود که رأی قطعی خود را بر این قرار داده که به اصفهان نرود . سردار معتضد معاون او در ۴ فوریه به طهران رجعت نمود ولی دو روز بعد از آن مجدداً عزیمت نمود که در قم تقشون تجسيزه ملحق بشود

سالار انرف یکی از خوانین بختیاری که بر علیه اصفهان فرستاده شده و دهم به طهران مراجعت نمود ولی مجدداً بعزم قم حرکت نمود

قرب چهار صد نفر از فوج همدان که برای مقابلی به تبریز اعزام شده بودند ظاهراً برای بی میل بودن به تحمل مشقت این اموریت به طهران مراجعت نمودند

(امضا) اسمارت

بناریخ ۲۴ فوریه ۱۹۰۹

﴿ مشهد ﴾

ماژر سایکس در ۱۷ فوریه تلگرافاً خبر داد که یک جمع
کثیری راه زنان فارس ارسحرا عبور نموده و طبس را تهدید مینمایند
حکمرانی در صدد اعزام یک عده قشون به آنجا است . راه یزد
مسدود شده

﴿ کرمان ﴾

یک دسته سارقین در اوایل ژانویه در کرمانشاه بطرف جاده
یزد جمع شده بودند بقصد اینکه راه را بر قافله حامل اسلحه و
پول نقد بانک به بندند . یک استعدادی اعزام شد که آنها را
بجبور بعقب نشستن نمود و قافله بسلامت عبور کرد

قونسول انگلیس در ۱۶ فوریه تلگرافاً راپورت داد که دسته
ملی قوت گرفته و انقلاب قریب الوقوع است حکومت از این
خوف دارد که بمحض آنکه مردم ملتفت این مسئله بشوند هیجان پنهانند

﴿ یزد ﴾

حاکم جدید عدل الدوله در ۲۳ ژانویه وارد شد
در عرض ماه ژانویه طرق به یزد در دست سارقین مانده بود

اگر چه کاه بکاهی يك قافله که به اتفاق مستحفظ حرکت کرده عبور نموده است ولی همیشه اینطور نبوده . تعداد دسته های سارقین بعضی اوقات به صد نفر میرسد . نا امنی کامل منتشر است و حوزه پارسیان پیوسته در خوف صدمه و تعرض باقی هستند . در ۱۱ فوریه قریب صد نفر زن و مرد و اطفال پارسی از سکنه مزارع اطراف تفت خود را در تلکرافخانه انگلیس افکنده و تقاضای تأمین نمودند همینکه در این موضوع بحکومت نوشته شد برای نقل مکان نمودن پارسیان به محله پارسیان در شهر ترتیبات داد . از قرار راپورت قریب دویست نفر بختیاری در ۲۰ ژانویه تقریباً به سی میلی طرف جنوب شرقی یزد وارد شده اند . ظاهراً حکومت يك استعدادی فرستاد که نفتهائیرا که پارسیان از آنها شاکی بودند مقهور بنمایند ولی جنک مختصری واقع شد که نتیجه آن مظفر بت نفتهای بود . وقتیکه ز نفتهای استفسار شده بود که چه میخواستند جواب داده بودند « تأسیس مشروطه » . خبر این جواب ظاهراً حاکم و اهل شهر را مضطرب نموده . حاکم واعیان متابعین خود را تحت سلاح آورده سنکر بندی نموده

و توپ های مئدرس را استوار کردند . حتی قراولهای منازل اردو پائیانرا هم جلب نمودند ولی پس از ایراد و اظهار ویس قونسول انگلیس انها را عودت دادند . از قرار مذکور تفتیها بموجب احکام از نجف عمل مینمایند

(کرمانشاه)

کاپتان هاورت در ۲۰ فوریه راپورت داد که مجتهد اعظم همدان به او اطلاع داده است که علمای عمده کربلا به من تعلیمات داده اند که از تمام قونسولها خواهش بنمایم به سفارتهای خودشان اعلام بدارند که خبر پول قرض دادن دولتین بشاه به ما رسیده شاه بهیچوجه حق استقراضی ندارد و اختیار این مسئله محول به مجلس ملی است که قسایم مقام کنونی ان انجمن ایالتی اذربایجان است و برای هر مبلغی که به شاه پرداخته بشود ملت بهیچوجه مسؤول نخواهد بود . مرتجعین همدان همینکه انقلاب رشت و اقدام مجتهد اعلم را مسموع نمودند نزد مجتهد مزبور رفته و به او اطلاع دادند که ما هم خواهان مشروطه هستیم . مجتهد اعلم به کفیل حکومت اظهار داشته است که اگر او نمیتواند بشهر بیاید و حکم

رانی بکند خودش حاضر است که حکومت اشخاص خواهان
مشروطه را بعهده بگیرد محتمل است که انجمن ولایتی بزودی
تشکیل داده بشود

❖ شیراز ❖

از مجادله قوام الملك با سید لاری هنوز نتیجه کاملی حاصل نشده
ظاهر آصف الدوله فرمانفرما کم بلکه هیچ قدرت ندارد
اداره امور اغلب در دست سردار فیروز است . اشتراکات مکرره
بوده است که قصد بروز شورشی بر علیه ایالت هست ایالت در
ضمن يك ملاقاتی که با مستربیل نموده اظهار داشته است که
نهایت جد و جهد را در ختم نمودن دعاوی انگلیس دارد ولی
عقیده مستربیل بر این است که هیچ نوع امید استرداد مال التجاره
منهوبه تجار انگلیس را نمیتوان داشت مگر اینکه غرامت آنها
مستقیماً از ایالت فارس دریافت بشود و این هم مسئله ایست
که ایالت از عهده گرفتن آن امتناع دارد

❖ خلیج فارس ❖

❖ بوشهر ❖

سید عبدالحسین لاری شرحی به یکی از ملاهای عمده بوشهر
نوشته و در آن اشاره نموده است که باقوام جنک نموده و او را
بکلی مغلوب کرده و اشعار داشته است که پرداخت مالیات را در
لار اکیداً غدغن نموده است

(امضا) مازر سایکس اتاشه میلتر

(نمره ۱۱۱)

مراسله سر جارج بارکلی به سراداردگری (واصله در ۱۵ مارس)
از طهران ۲۵ فوریه ۱۹۰۹

افا - در تعقیب مشروح مورخه ۲۶ شهر ماضی خودم
با کمال افتخار راپورت میدهم که وضع اصفهان بدون تغییر باقی
است . شهر آرام است و انتظام بنحو رضایت بخشی مستقر است
مذاکرات مابین صمصام السلطنه و خوانین بختیاری که از
طهران رفته و حالا در قم هستند در کار است و اگر چه روایات
مختلف است ولی این مسئله مسلم است که هنوز قرارداد صریحی بین
آنها داده نشده . هیچیک ز قشونیکه شاه اعزام داشته
از قم تجاوز نموده اند . شاهزاده فرما نقرما در طهران

مانده است.

از قرار مسموع صمصام السلطنه با صولت الدوله ایلخانی قشقائی در شیراز مشغول مذاکره بوده ولی تا حال جنبشی از طرف صولت الدوله مشهود نگردیده . چند روز قبل صمصام سوء ظن حاصل نموده بود که مخبرات بین طهران و شیراز بدون اینکه علی الرسم بتوسط اداره ایرانی اصفهان باشد مستقیماً میشود تهدید نموده بود که سیم تلگراف را قطع خواهد نمود و من به جنرال قونسول انکلیس تعلیمات دادم که بطریق غیر رسمی او را از وخامت این عمل تهدید و منع نماید صمصام در جواب پیغام مستر کرهم اظهار داشته بود که میخراهم در عرض چند روزه ایبه در تمام مخبراتی که به شیراز می رود نظارت داشته باشد با این اختیار که هر کدام را موافق مذاق ندید توقیف بنماید . او نیز اظهار نموده بود که اگر با این ترتیب موافقت نشود هرگاه سیم قطع بشود کلیه مسئولیت آن را از عهده خود ساقط میداند ، پس از مشاوره با مستر بارکر قرار بر این شد که اگر دوات ایران تقاضای

تسهیلات غیر معمول برای مخبره با شیراز بنماید که مصمصام با آن مخالفت داشته باشد آن تقاضا رد بشود بلکه مراتب مصوبه را به مصمصام السلطنه اطلاع دهند

{ امضا } جارج بارکلی

مجدد پس از تحریر شرح فوق بن اطلاع رسیده که مصمصام السلطنه با طمینان فوق الذکر قناع نشده و به جنرال قونسول انگلیس اطلاع داده که اداره تلکرافتی هند و اروپا باید بنماینده او اجازه بدهند که تمام تلکرافات را که از طهران به شیراز بتوسط اداره تلکرافتی انگلیس در اصفهان مخبره مینمایند نفتیش بنماید . پس از مشاوره با مستر بارکر من در صد اطلاع دادن دولت ایران هستم که من خودم را مجبور دیدم به اداره تلکرافتی مزبور صلاح اندیشی بنمایم که بتقاضای های مصمصام موافقت بنماید

ج ب

﴿ نمره ۱۱۴ ﴾

مکتوب سر جارج بارکلی به سر ادوارد گر : (واصله در ۱۵ مارس)
ز طهران ۲۵ فوریه ۱۹۰۹

اقا - در تعقیب، شروحه مورخه ۲۷ شهر ماضی خودم
با کمال افتخار راپورت میدهم که در اریل این ماه
عین الدوله عنوان نمود که بانمایندہ های انجمن ایرانی تبریز مذاکرات
صلح بنماید. لیکن زاین مذاکرات نتیجہ حاصل نشد چون
طرفین بواسطہ خوف خیانت و خدعه در فرستادن نمایندہ
بی میل بودند

در ۶ مهر حال یک مجادلہ کہ حاوی فی الجملہ اہمیتی بود
در خارج شهر واقع شد کہ در ضمن آن تلفات ملیون ۶ نفر بود
و تلفات شاہ پرستان کہ بالاخرہ عقب نشانده شدند ۱۵ نفر
در عرض ماہ قشون شاہ پرستان در کاملاً محصور نمودن
نبرز موفق شدند سه جادہ بہ جلفا و ہمدان و قزوین را قرہ داغیہا
و قشون سمدخن حاکم مرغہ و عین الدولہ مسدود نمودہ اند.
بنابرین اذوقہ در شہر کمیاب شدہ و انتظار نیست کہ انبار
غلہ بیش از شش ہفتہ دیگر دوام بنماید. در ۲۲ شہر حال قشون
ملیون مجاہدت سختی برای فتوح راہ جلفا و استخلاص دستہ
قشون ساخلو کردند نمودند ولی پس از یک حملہ بہ قرہ داغیہا در

اور قشون تجهیزه بدون نیل بمقصود مراجعت به تبریز نمودند
 هواخواهان درباری در باغ شاه بتازکی خیلی اعتماد دارند که
 تبریز در همین روزها تسلیم خواهد شد ولی بموجب تمام اطلاعاتی
 که از مستر رانیسلا بمن رسیده واضح است که تخمین عده قشون
 در تحت عین الدوله حاوی اغراق بسیار است و بعقیده مستر
 رانیسلا تصرف شهر بوسیله یورش برای آنها غیر ممکن است .
 امکان دارد بواسطه قحطی و فقدان اذوقه ان شهر تسلیم بشود ولی
 از مسلمیات است که تا زمانیکه اذوقه آنها دوام بنماید خودداری
 نموده و مقام خود را نگاه خواهند داشت چون ملایون میدانند که
 اگر يك دفعه رحیم خان داخل شهر بشود نمیتوانند امید هیچ
 رحم و مروتی از او داشته باشند

از قرار راپورت در نواحی اطراف ارومیه هم جنگ در کار است
 وضع تجار در تبریز خیلی بد است و تجار انکیسی از خسران
 کلی که بواسطه مسدود بودن راه جلقا برای پست و مال التجاره
 اروپا به امورات آنها وارد آمده شکایت بمستر رانیسلا برده اند
 (امضا) جارج بارکلی

مجدد - ۲۶ فوریه - الان مکتوبی از جنرال قونسول
انکلیس مقیم تبریز بمن رسید که سواد انرا لقا تقدیم میدارم
ج ب

موقوفه در نمره ۱۱۲

مکتوب مستر راتیسلا جنرال قونسول به سر جارج بارکلی

از نبریز ۷ فوریه ۱۹۰۹

اقا - از قرار معلوم در جنگ پنجم فوریه تلفات از طرف
ملیون با النسبه خیلی زیادتر از انکه بدو تصور میشد بوده .
حصول تعداد واقعی ان مشکل است ولی بعقیده من مجموع عده
، صادمین مقتول و مجروح و مفقود تماماً پنجاه نفر بوده .
این جنگ مختصر بجز عقب نشستن شاه پرستان تا اردوی خودشان
در سرد رود که بهر صورت شب را مجبور به معاودت بانجامی بودند
منجر به نتیجه نکردید . از اینرو فسادان دیسپلین و تسلط
کافی ملیون و با سستی و فتور جنگیدن آنها در هر مجادله که خارج
از سنکرهای خودشان واقع بشود مستفاد میگرد
بعضی از افراد قشون عین ادونه ' بسمتج در این جنگ شرکت

نمودند و از قرار مفهوم يك عده از آنها الحال موقتاً به قشون صمد خان ملحق شده اند

محقق نیست که آیا رحیم خان شخصاً در این معرکه داخل شده یا خیر ولی پسر او با يك استعدادی از قره داغیها در حوالی سمت شرقی راه جلفاست و قشون صمد خان که از جانب غربی بطرف سه درود متفرقند با مشارالیه اتصال دارند و باعث ناامنی جاده مزبورند در حقیقت حالا نبریز عملاً محاصره است . هیچ اخذ و غنیمت‌اند داخل شهر بشود اشجار میوه باغها را برای سوزاندن بریده اند و اگر چه عجبالتاً مقدار کافی غله برای خوراك اهالی موجود است ولی احساس تضییق و سختی به طریق مختلف میشود عدم رضایت معتنابهی در طبقه تجار که هیچ معامله و داد و ستدی ندارند احاطه دارد و با وجود این اتصال مطالبه اعانه از آنها میشود و انهم برای مصرفی است که تا وقتیکه آنها وسایل و مایه دارند نمیتوانند از پرداخت ان امتناع بنمایند مالیه ملتیان چندان امید بخش نیست و مسئله در این است که تا چه مدت توانا خواهند بود که در پرداخت حقوق قشون

خودشان مداومت بنمایند . سهم عایدات آنها از داره تلکراف
هند و اروپ در ماه ژانویه فقط هزار و دویست تومان شد در
صورتیکه بتازکی وجه اعانه هم از رفقای خودشان به آنها
عاید نکردیده . ضمناً خیلی کم پول هم از شهر خارج میشود
و من تصور نمیکنم احتمال فوری اختلالی برای فقدان پول باشد
عقیده عمومی بر این است که شاه پرستان بهمین زودیا اقدام
در تصرف شهر بوسیله یورش خواهند نمود ولی در موفقیت
انها شك است و اگر محاصره شهر و مسدود بودن طرق تادو
سه ماه باقی بماند احتمال کلی میرود که ملیون را مجبور به تسلیم
بنماید . از طرف دیگر مشکل شاه بوضعی باشد که تا يك
همچه مدتی بتواند قشون خود را مجموع نگاهدارد
« امضا » راتیسلا

﴿ نمره ۱۱۳ ﴾

تلکراف سرجارج بارکلی به سرادوار دگری « واصله در ۱۶
مارس » از طهران ۱۶ مارس ۱۹۰۹
دیروز شاه مسیو سبلین را بدر بار احضار کرد

در جواب تقاضائی که ان اعلیحضرت برای صلاح اندیشی
 نموده بود مسیوسبلین اظهار داشته بود که اگر ان اعلیحضرت
 به تشکیل يك مجمی از نماینده های فرق و طبقات مختلف در
 طهران برای اعماق نظر در اوضاع که (پیمشنهادی است که
 وزیر امور خارجه به اعلیحضرت معظم عرض و تقدیم داشته بود)
 موافقت بنماید احتمال ان می رود که کش مکش حاضره را مرتفع
 بدارد . ان اعلیحضرت وعده نمود که به این پیش نهاد
 موافقت بنماید . سعدالدوله بمن اطلاع میدهد که او این پیش
 نهاد را بشاه به این امید نموده است که بلکه از ان مجمع يك رأی
 متقن عالی در مساعدت و تأیید يك مشروطه بتوان تحصیل
 نمود . چنانچه ترکیب این مجمع مثل ان مجمع مشاوره استهزا
 امیز ماه دسامبر نباشد و میون در حضور باین مجمع راضی بشوند
 بعضی نتایج مفیده را میتوان امیدوار بود . سعدالدوله
 بن اظهار میدارد که او از اهمیت ترکیب این مجمع واقف است

نلکراف سر جارج بارکلی به سرادوار دگری (واصله در

۱۶ مارس (از طهران ۱۶ مارس ۱۹۰۹)

﴿ اوضاع اذربایجان ﴾

مستتراتیسلا جنرال قونسول انگلیس تلگرافاً خبر میدهد که شاه پرستان جلفای ایرانرا تصرف نمودند . راپورت داده شده است که سکنه انجا از رودخانه عبور نموده و بخاک روسیه رفته اند

✽ نمره ۱۱۵ ✽

تلگراف سراداراد کری به سر نیکلسن

از وزارت خارجه ۱۷ مارس ۱۹۰۹

من دیروز با شارژدفر روس صحبتی دستم مشار لیه اظهار نمود بحدی متوحش است که اگر غارتگران شاد پرست بخواهند در جلفا در پیش چشم روسیازنها و طفلان را قتل عام نمایند یحتمل مداخله دولت روس در امور ایران حتی الوقوع بشود

در جواب من اظهار داشتم بیم ناست که هنوز شاه ارزومند وقوع مداخله روس باشد چون ان مؤید اعلیحضرت معظم تصور خواهد شد . عقیده قطعی من بر این است که اگر يك مرئیه دولت روس بر ان اعلیحضرت تصحیح بدارد که از مداخله بهیچوجه

اجرا گذارده شده یا خیر

﴿ نمره ۱۱۶ ﴾

تلکراف سر جارج بار کلی به سر ادوارد گری (واصله در ۱۸

مارس) از طهران ۱۸ مارس ۱۹۰۹

اوضاع بندر عباس - تلکراف، ورخه دیروز جنرال قونسول
دولت انگلیس مقیم بوشهر حاکی است که بواسطه فشار مجتهدین
نجف و سادات لاریستان ملتیان بندر عباس زمام اختیار حکومت
را در کف گرفته و کمرک خانه را تصرف کرده اند . جنرال
قونسول مزبور از صاحب منصب ارشد بحری تقاضا نموده
است که يك فروند کشتی جنگی برای حفظ منافع انگلیس به بندر
عباس بفرستند

﴿ نمره ۱۱۷ ﴾

تلکراف سر جارج بار کلی به سر ادوارد گری (واصله در

۱۸ مارس)

از طهران ۱۸ مارس ۱۹۰۹

بندر عباس - جنرال قونسول انگلیس مقیم بوشهر امروز

تلکرافا راپورت میدهد که بموجب اطلاع واصله از قونسول انگلیس
یک فروند کشتی اعلیحضرتی دیروز به بندر عباس رسیده
ملیون رئیس باژیکی کمرک را مخیر نمودند که یا در استخدام ملت
باقی بماند و عایدات را به ملیون بپردازد یا از انجا حرکت بنماید .
علیهذا رئیس کمرک خارج شد . همه کس مسلح است و دستجات
مسلح اتصال از داخله وارد میشوند . حاکی که از فرقه ملیون
است فعلاً نظم را کاملاً مستقر داشته است

﴿ نمره ۱۱۸ ﴾

تلکراف سر جارج بارکلی به سردار دگری (واصله در ۱۸ مارس)
ز طهران ۱۸ - دس ۱۹۰۹

بندر عباس - تلکراف ذیل به جنرال قونسول انگلیس مقیم
بوشهر راجع بتلکراف ۱۷ مارس خمدش بخبره شده است :-
« قایق جنگی فقط در صورت در بندر عباس توقف نماید
که قونسول انگلیس بع دوت انگلیس را در خطر بداند
البته قشون بحر بر فقط در صورت احتیاج فوق العاده بیاide
خواهند نمود »

﴿ نمره ۱۱۹ ﴾

تلکراف سرجارج بارکلی به سرادواردگری (واصله در ۱۸ مارس)
از طهران ۱۸ مارس ۱۹۰۹

بندر عباس — جنرال قونسول انگلیس . مقیم بوشهر در طی
تلکرافی مورخه دیروز راپورت میدهد که ملیون کارگذار بندر
عباس را بحکومت انتخاب نموده اند

﴿ نمره ۱۲۰ ﴾

تلکراف سرجارج بارکلی به سرادواردگری (واصله در ۱۸ مارس)
از طهران ۱۸ مارس ۱۹۰۹

تلکراف ذیل از جنرال قونسول انگلیس . مقیم بوشهر
بمن رسیده : —

• نظر باخبارات امروز از بندرعباس من درباب اوضاع اینجا
باهمکار روسی خودم مذاکره نموده ام . اهالی تا حال در
پیروی تعلیمات ملاهای ملی مردد بوده اند ولی حالا محتمل
است در تعقیب سرمشق ملیون بندرعباس قیام بنمایند .
حاکم يك وجود ناقصی است و فعلاً هم غایب است . قشون

ساخلو عبارت از دویست نفر سرباز ایرانی از اصفهان است و نباید انتظار داشت که آنها به اداره کمرک یا مأمورین محلی هیچ تقویت مهمی بر علیه دسته ملی بنمایند . بلحاظ امکان هرج و مرج عمومی ما این مسئله را مقرون به حزم میدانیم که یک فروند کشتی جنگی در اینجا یادریک مسافتی که بسهولت به اندست رس باشد داشته باشیم که حفظ منافع ما را بنماید اگر چه عجائلاً دلیلی برای خوف صدمه و تعرض عمدی خارجه ها موجود نیست البته جنابعالی تدقیق در این مسئله خواهید نمود که آیا نظر به مرهون بودن عایدات کمرک بوشهر فعلاً نزد ما هیچ اقدام مخصوصی لازم خواهد بود یا خیر »

(نمره ۱۲۱)

تلکراف سرجارج بارکلی به سرادوار دگری (واصله در ۱۸ مارس)

از طهران ۱۸ مارس ۱۹۰۹

بندو عباس - در جواب تلکراف ۱۷ مارس جنرال قونسول

انکلیس مقیم بوشهر من از قرار ذیل تلکراف نموده ام :

« قونسول انکلیس باید به ملیون اطلاع بدهد که عایدات کمرکات خلیج

نزد دولت انگلیس مرهون است و باید از آنها تقاضا بشود که عایدات کمرک بندر عباس را به قونسولگری مسترد بدارند که با مراقبت قونسولگری منحصرأ بمصرف تأدیه فرع قرضه‌های دولت انگلیس برسد . ممکن است خاطر نشان آنها بشود که وقتیکه ملیون تبریز ملتفت شدند که عایدات کمرک انجا نزد دولت دوس رهن است دیگر مداخله دران نمودند

من در صدد اطلاع دادن بدولت ایران هستم که مطالبه عایدات کمرک را من از بابت فرع قرضه خودمان می‌نیم و حقوق کمرکی که تجار انگلیسی به ملیون پرداخته اند کاملاً تأدیه شده محسوبست و آنها بری الذمه اند

(نمره ۱۲۲)

تاکراف سرنیکلسن به سرادودگری (واصله در ۱۹ مارس)
از سن پترزبورغ ۱۹ مارس ۱۹۰۹

به عقیده مسیو ایسولسکی مقتضی است که در موقع پیشنهاداتی که نماینده کان در طهران بشاه می‌نمایند ادی الاقتضا این عقیده را هم منضم بنمایند که ناصر الملک که فعلاً در پاریس است به طهران

احضار بشود

(نمره ۱۲۳)

تلکراف سرادواردگری به سه نیکلسن

از وزارت خارجه ۱۹ مارس ۱۹۰۹

ناصرالملک

رجوع بتلکراف مورخه امروز شما

من موافقت دارم که احضار ناصرالملک به ایران صلاحیت دارد

(نمره ۱۲۴)

تلکراف سرادواردگری به سر جارج بارکلی

از وزارت خارجه ۱۹ مارس ۱۹۰۹

نعلیمائیرا که بجنرال قونسول انکلیس مقیم بوشهر بموجب راپورت

مندرجه در تلکراف ۱۸ شهر حال خود تان داده اید تصویب مینمایم

﴿ نمره ۱۲۵ ﴾

تلکراف سرادواردگری به سر جارج بارکلی

از وزارت خارجه ۲۰ مارس ۱۹۰۹

رجوع بتلکراف ۱۸ شهر حال شما من از اداره بحری تقاضا

نموده ام که يك فروند قايق جنگی به بو شهر فرستاده بشود با تعلیماتی که در مدت طعمیان انقلاب تمام خارجه هارا محافظت بنماید من نیز تقاضا نموده ام که همین قسم تعلیمات به قايق جنگی که به بندر عباس اعزام شده داده بشود

(نمره ۱۲۶)

تلکراف سر جارج بارکلی به سراد وارد کری { واصله در ۲۲ مارس } از طهران ۲۲ مارس ۱۹۰۹

بموجب تلکراف جنرال قونسول انکلیس مقیم تبریز جلفا هنوز در تصرف ملتیان است لیکن قشون شاه پرستان تمام قراء حوالی را غارت نموده و آتش زده اند

{ نمره ۱۲۷ }

تلکراف سر جارج بارکلی به سراد وارد کری « واصله در ۲۲ مارس » از طهران ۲۲ مارس ۱۹۰۹

بموجب يك تلکرافی از کفیل ویس قونسول کری رشت قزاق روسی برای ازدیاد مستحفظین قونسول کری وارد شده

(نمره ۱۲۸)

تلکراف سرجارج بارکلی به سراد وارد کری « واصله در ۲۲
مارس » از طهران ۲۲ مارس ۱۹۰۹

تلکراف امروز من در باب اوضاع جلفا

بنا بر حس بشریت من و مسیو سبیلین مراسله سختی بدولت
ایران نوشته و تأکید نموده ام که شاه احکام قطعی مستقیم به
رحیم خان صادر بنمایند که از جنگ با این قواعد و حشیانه
احتراز نماید

(نمره ۱۲۹)

تلکراف سرجارج بارکلی به سراد وارد کری « واصله در ۲۳
مارس » از طهران ۲۳ مارس ۱۹۰۹

تلکراف ذیل از کفیل جنرال قونسول گری انگلیس مقیم بوشهر
رسیده .

« امروز سیدمرتضی اهرم از طرف ملیون بضریق مسالمت
مهام حکومت را بتصرف در آورد . برای این قصد یک عده
تفنگ چیان تنکستانیرا وارد شهر نمود . ستاد صرف کمربک

موضوع بحث است ولی تا حال مداخله در این باب نشده . من در صدد اطلاع دادن به سید مزبور هستم که کمروکات نزد ما مرهون است . حاکم هنوز غیبت دارد . موردین محلی عمده مستعفی شده اند »

« نمره ۱۳۰ »

تلکراف سرجارج بارکلی به سرادوارد گری « واصله در ۲۴ مارس » از طهران ۲۴ مارس ۱۹۰۹

شاه و مشروطه - رجوع بتلکراف ۱۶ شهر جاری من - از تشکیل مجمع منظوره اعلیحضرت شاه واضح است که ان اعلیحضرت پیش از هر وقت متمایل به ارتجاع است اگر اصلایک هم چه جمعی منعقد بشود بی بهه بر علیه مشروطه رأی خواهند داد سعدالدوله اظهار میدارد که من در ان مجمع حاضر نخواهم شد مشار الیه خیلی مأیوس شده است

من و مسیو بیلین مراسله مشترکی نوشته و اشعار داشته ایم که تعیین اشخاص مدعوه برایش حضور در مجمع را تصویب نمی نمایم

نمره ۱۳۱

تلکراف سر جارج ارکلی به سراد ارادگری (واصله در ۲۴ مارس)
از طهران ۲۴ مارس ۱۹۰۹

بعضی الواطان دیشب چهار نفر از متحصنین را در حضرت
عبد العظیم مقتول نمودند

من و مسیو سباین مر اساله مشترکی نوشته و اصرار نموده ایم
که مرتکبین این امر ازات برسند و اخطار خوده ایم که هرگاه
اغتشاش عمومی که بخوبی پیروید این نوع جنایات را در بر خواهد
داشت باعث صدمه و خطر اتبع انگلیس و روس بشود چه مسؤولیتی
برعهده دوات ایران وارد خواهد آمد

نمره ۱۳۲

تلکراف سر جارج ارکلی به سراد ارادگری (واصله در ۲۵ مارس)
از طهران ۲۵ مارس ۱۹۰۹

بموجب تلکرافی که از جنرال ترنسول انگلیس مقیم تبریز
رسیده در میان طبقات فقیرتر دو شهر سرت و نصیبیق خیلی
زیادی شیعه دارد . مستر راتیسالاینه دارد که این مقاومت

و ایستادگی زیاد طولانی شود

شماره ۱۳۳

تلگراف سرچاپ ۱۴۰۰ سر ادوارد کری (واحد در ۲۵ مارس)

از طهران ۲۵ مارس ۱۹۰۹

جنرال قنسول آنکه بر این خبر را به دست میدهد که اعتقادات
بر این است که وحید - ن - و است اخیراً که از اروپا میآمده
توقیف و ضایع نموده است. این یستخانه گفته است
هر شخص که مدتی است با او را با کلاه خواهند زد
یک - - - - - خسارت بسیار بمنافع تجارتي انگلیس
خواهد شد. - - - - - و دست خواجه را رحیم خان
بغاوت برده

شماره ۱۳۴

تلگراف سرچاپ ۱۴۰۰ سر ادوارد کری (واحد در ۲۶ مارس)

از طهران ۲۶ مارس ۱۹۰۹

درجه - - - - - در باب اوضاع طهران
شهر در - - - - - به - - - - - بر این

بما اظهار بدارد که او در صدد مرجمه به بعضی بر اثر تقاضای
 مستحفظ است چون این اعتقاد دایم در نه یک حمله مشابه
 قتل جدید در حضرت عبدالغنییم به متعصبین نمودن را باید
 منتظر باشد . صدر الدین یار صدر در نه متقاضی
 انفصال نایب الحکومه طرین را نیز
 تقریباً بطور یقین مستقیم نسبت دارد . صدر الدین بیک
 اظهار میدارد که اگر این رنر
 اطمینان من میشود و دیگر
 من و مسیه سیدین دایم طرح
 و اصرار کرده ایم که تا میسر آید
 و مصالح دوات و است
 که از اثر اغتشاس با اتباع
 خوهم دانست و گریب
 خسارت و صدمه

تلکراف سرادیر

از وزارت خارجه ۲۶ مارس ۱۹۰۹

رجوع بتلکراف دپروز شما

اگر شما مقتضی میدانید بمعاذت همکاری خودتان ممکن است بدولت ایران اظهار بدارید که غرامت پست های انگلیسی که ضایع شده است از آنها مطالبه خواهد شد و دولت انگلیس در صورت حدوث هر خسارتی که بواسطه اعمال مأمورین شاه بتجارت انگلیس وارد بیاید دولت ایرانرا مسؤول میدانند

(نمره ۱۳۶)

تلکراف سرنیکلسن به سرادوردگری « واصله در ۲۷ مارس »

از سن پترزبورگ ۲۷ مارس ۱۹۰۹

رجوع بتلکراف ۱۷ مارس شما

من یادداشتی بوزیر نوشته و از او تقاضا نمودم که بدادن تعلیمات بنمایند کاز دولتین موافقت بنماید که کاملاً بشاه مفهوم بدارند که اگر دولت روس مداخله بنماید از آن هیچ انتفاعی برای آن اعلیحضرت حاصل نمیشود. در این ترتیب معظم به تعقیب مسالک کنونی خود که متضمن مخاضرات مهمه براسی حیثیت شخصی او است

مداومت بنماید آن مداخله ممکن است منجر به انفصال او از مقام سلطنت بگردد. من نیز اشعار داشتم که خوب است بشارژ دافر روس تعلیمات داده بشود که برای تمام خساراتی که بواسطه رحیم خان و متابعین او بمنافع روس و انگلیس در شمال ایران وارد بشود دولت ایران را مسؤول فرار بدهد

{ نمره ۱۴۷ }

تلکراف سر جارج بارکلی به سر ادوژ دگری (واصله در ۲۸ مارس)

از طهران ۲۸ مارس ۱۹۰۹

تلکراف ذیل از ژنرال فونسل اندیس مقیم تبریز بمن رسیده

« یکی از مایمون نامی بمن اطلاع می دهد که

اذوقه در تبریز منتها تازه غنقه دیگر بکلی تمام خواهد شد »

« نمره ۱۳۸ »

تلکراف سر جارج بارکلی به سر ادوژ دگری « واصله در ۳۰

مارس » از طهران ۳۰ مارس ۱۹۰۹

بوشهر — تلکراف دبیر سر دجه شیر و زجران قونسول

انکس مقیم بوشهر بر رسیده —

« اولین جوب مقابله از سید مرتضی و شب آخر شب بمن
رسیده که بطریق مراسله در آن نزدیک نفری که واسطه است
فرستاده شده و واری آن رسال داشته بود

سید ابتدا به این بین نرفته که حفظ منافع مسلمة دولت و
ملت انگلیس یکی و فریضه ای به بیون نیست . پس از آن او
اشعار داشته ست که بری بیون و اتریشی و فرانسولکری
در مسئله عایدات کمر کی : پیش نهاد می دایم که قرارداد
صحیحی باشد و ز این مدت که دسته ملیون برای مخارج یومیه
نکهداری تنیات چین دوز : و تا تو ن مأ خود بدارند و
بقیه نزدیک نفری که در آن بیون که حرفین انتخاب بنمایند
سپرده بشود و و به مدد بر به ادوات نزد او بماند . در عرض
آن مدت دسته ملیون جوب اخیر در اتمریق انداخته و ضمناً
از مراکز حبس شده این : به سبب اسایف خود اعند نمود یادوات
انگلیس : ثابت دعوی خود سند بر آن خواهند داشت

شرح : در این مدت به سید مرتضی
یک مالی منعصپ به این ترتیب است : تسلط او به اوضاع

فقط بواسطه این است که او میتواند در هر آن از داخله که خودش
هم اهل انجاست يك جمعی تفنگ چیان تنکستائیرا به بوشهر
احضار نماید چنانچه در این موقع هم نمیده . تعداد واقعی در اینجا
تقریباً هزار نفرند ولی بزهم بومیه می آیند . ایرانیان چه ملتیان
و چه سایرین اعتقادی به صداقت و صمیمیت سید ندارند و
میتوان معتقد شد که ساداتیکه او به ساطه و قدرت خود در
اوضاع باقی است تا بحال لا مکان کم مال التجاره وارد و
کمتر از کمرك استخراج نموده اند بنابر این عبادات کمرك
خیلی قلیل خواهد بود . در این مختصر تفنگ چین تنکستانی
اهالی بوشهر را دو چار يك طرف دائمی نموده و آنها اغلب
اظهار عقیده مینمایند که هیچ چیز دیگری بجز يك نوع
مداخله از طرف دولت انگلیس نمیتواند سلب و نظم را اعاده
بدهد . نظر به اشتیاق دولت انگلیس رحمتی الا مکان احترام نمودن
از چنین عملی من در صدمه نیست زیرا دولت انگلیس از
طرف جناب عالی به سید مزبور که وضع در این مختصر و نسبت
به قونسولگری آن در این مختصر .

سجوب نهم که

از اظهارات دوستانه ، خیلی مشغوفم ولی نمیتوانم تصور بکنم
که بموجب پیش نهاد شما بهر وجه منافع انگلیس محفوظ و
مرعی بگردد و من پیش نهاد شما را مبنای مذاکرات دوستانه ولی
مجدانه من بعد مابین خودمان قرار خواهم داد

تا زمانی که تعایمات ثانویه از طرف جناب عالی برسد من سعی
خواهم نمود که سید را متقاعد بنمایم که مبلغ مأخوذه یومیه
خود را تقلیل بنماید و جلب رضایت ورا به یک نوع قرارداد
مناسب موقتی بنمایم که بن و سیاه بتمه عایدات برسم امانت
سپرده شود و نیز عده آن تک چیسان را هم تکسیر نموده و چند نفر
اشخاص معتمد هم برای معاضدت خودش تهیه نماید که به رفق
و وفق امورات جاریه محلی بردازند «

❖ خرداد ۱۳۹ ❖

تللراف سر جارج . رکلی به سراد وارد کری « واصله در ۳۰

«ارس» از طبرن ۳۰ مارس ۱۹۰۹

بوشر - تللراف م . در ۲۰ روز در جنرال قونسول انگلیس

مقیم بو شهر شین مخابر دود : —

« رجوع بتلکراف اخیر ما قبل خودم کشتی اعایحضرتی موسوم به « ردبرست » وارد اینجا شده . تا حدی که اتباع انگلیس منظورند همچو ازوم مخصوص نیست که فعلاً من را مجبور به تقاضای استعداد بیشتری بنماید اگر چه تعداد افراد نظامی جهاز ردبرست بی نهایت قلیل است و من کمان میکنم یک فروند جهاز جنگی دیگر که محتوی دویست الی سیصد نفر سرباز اروپائی باشد باید اعزام بشود »

﴿ غره ۱۴۰ ﴾

تلکراف سر جارج بارکلی به اسر ادوارد کری (واسعه در ۳۰ مارس)
از طهران ۳۰ مارس ۱۹۰۹

تلکراف ذیل را به جنرال قونسول انگلیس ، تقیم بوشهر محابره نموده ام :-

« باید به سمید و کداً خاطر نشان بنماید که دولت انگلیس به تأدیه مرتب اقساط ماهانه به بانک شاهنشاهی از بابت فرع قرضه مدیونی به انگلیس که عایدات کمرکات بوشهر وثیقه آن است خیلی زیاد اهمیت قرار میدهد . باضافه باید باو اخطار بنمائید که

ممکن است من ناچار بشوم که بدولت انگلیس توصیه بنمایم که
اقدامات برای حصول پرداخت این اقساط بنمایند
باعث تعجب است که سید برای اثبات حق ما به قول شما
اقتناع نشده

جواب شما به سید را تصویب مینمایم بهمچنین روشی را که در
عبارت اخیر تلکراف ۲۹ مارس خودشان پیشنهاد نموده اید «

﴿ نمره ۱۴۱ ﴾

تلکراف سرجارج بارکلی به سرادواردگری (واصله در ۳۰ مارس)
از طهران ۳۰ مارس ۱۹۰۹

در کرمانشاه شورش و طغیانی بروز نموده که مبنای عمده آن
بر علیه یهودیان بوده . چندین نفر از یهودیان مقتول شده اند
خانه یکی از اتباع انگلیس را قشون غارت نموده اند
من از مأمورین محلی شکایت سختی بدولت ایران نموده و مطالبه
غرامت خسارت وارده به اموال انگلیس را کرده ام
ظاهراً کابیتان هاوارد برای اسکات و ارامی اوضاع حتی القوه
جد و جهد نموده

(نمره ۱۴۳)

تلکراف سر جارج بار کلی به سر ادوارد کری (واصله در ۳۰ مارس)

از طهران ۳۰ مارس ۱۹۰۹

جنرال قونسول انگلیس تلکرافاً خبر میدهد که اوضاع در تبریز

رو به بدی می‌رود . چندین نفر از جوع تلف شده‌اند

دسته نظامی تصمیم عزم نموده‌اند که جنگ را ممتد بدارند در

صورتی که يك قسمت از ملیون برای مذاکره صلح

حاضرند . ستار خان می‌گوید همینکه کلیه ذخایر اغذیه

مستهلك شد اهالی باید از شهر خارج شوند . مشار الیه اظهار

میدارد که يك ذخیره احتیاطی برای اشخاص جنگی نگاهداشته

شده است .

اتیه اتباع خارجه در يك هم چیه صورتی ظاهراً باعث

نکراتی مستر را تسلا شده

﴿ نمره ۱۴۳ ﴾

تلکراف سر ادوارد کری به سر جارج بار کلی

از وزارت خارجه ۳۱ مارس ۱۹۰۹

نظر به اهمیت ترتیب اوضاع تبریز که در طی تلگراف ۳۰ شهر جاری شمارا پورت داده شده باید به شاه اخطار بشود که برای هر صدمه و تعرضی که به قونسول کری انگلیس و جان و مال اتباع انگلیس وارد بیاید دولت انگلیس ان اعلیحضرت را مسؤول خواهد دانست

از دولت روس هم تقاضا شده است که بنمایند طهران خودشان همین قسم تعلیمات بدهند

« نمره ۱۴۴ »

تلگراف سرادوار دگری به سرنیکلسن

از وزارت خارجه ۳۱ مارس ۱۹۰۹

لطف نموده از دولت روس تقاضا بنمائید که بنحوی که در تلگراف مورخه امروز من به سر جارج بارکلی مصرح است يك اخطاری به شاه بنمایند

« نمره ۱۴۵ »

تلگراف سرادوار دگری به سر جارج بارکلی

از وزارت خارجه ۲ آوریل ۱۹۰۹

رجوع به تلکراف ۳۰ مارس شما

یک فروند چهارسیار جنگی اعلیٰحضرتی از درجه دوم موسوم
به « فاکس » تا حال از هذجام بعزم بوشهر حرکت کرده است
« نمره ۱۴۶ »

تلکراف سرجبارج بارکلی به سراد وارد کری « واصله در ۳
آوریل » از طهران ۳ آوریل ۱۹۰۹
تلکراف ذیل از جنرال قونسول انگلیس مقیم تبریز بمن رسیده :-
« ملیون ارومیه که اکنون به جنبش آمده اند حاکم ارومیه را
به سلامت نقل نموده اند »

« نمره ۱۴۷ »

مکتوب سرنیکلسن به سراد وارد کری « واصله در ۵ آوریل »
از سن پترزبورغ اول آوریل ۱۹۰۹
افا - با کمال افتخار سواد مرسله واصله از مسیو ایسولکی
را که حاکی از اطلاع متزایستودن مستحفظین قونسولگری
روس در استرآباد است لفا ارسال میدارم
« مضا » نیکلسن

ملفوظه در غره ۱۴۷

ترجمه مراسله مسیو ایسولکی به سرنیکلسن

بتاریخ ۳۱ مارس ۱۹۰۹

سفیر کبیر عزیزم — محترماً خواطر شمار استحضار میدارم
که انقلاب مهم در استرآباد بروز نموده و ما مصلحت دیده ایم
که ۲۵ نفر به عده مستحفظین قونسولگری خودمان در از
شهر یمقزائیم «اضا» ایسولسکی

« غره ۱۴۸ »

تلگراف سرنیکلسن به سرادوار دگری (واصله در ۶ آوریل)

از سن پترزبورگ ۶ آوریل ۱۹۰۹

دوات روس عده مستحفظین قونسولگری مشهد خود و اضافه نمود

مسیو ایسولکی امروز بمن اطلاع داد که عیناً در تحت هم از

شرایطی که مستحفظین قونسولگری رشت اضافه شده بودند

مستحفظین قونسولگری مشهد هم اضافه شده

« غره ۱۴۹ »

تلگراف سر جارج باردکلی به سرادوار دگری « واصله در ۶

اوریل « از طهران ۶ اوریل ۱۹۰۹

جنرال قونسول انگلیس مقیم تبریز را پورت میدهد که اولین دفعه که شاه پرستان بداخل شهر بمبارده کردند دیروز در ضمن مقابله توپخانه طرفین بود . يك اندازہ خرابی و خسارات به عمارات وارد شده و بسیاری از اشخاص خارج از جنگ مقتول و مجروح گردیدند

(نمره ۱۵۰)

تلکراف سرجارج بارکلی به سردار داکری (واصله در ۶ اوریل)

از طهران ۶ اوریل ۱۹۰۹

وضع اذربایجان

تلکراف ذیل از جنرال قونسول انگلیس مقیم تبریز رسیده

« دسته که در اینجا خواهان اصلاح هستند سعی دارند که

مستقیماً با شاه داخل در مذاکرات صلح بشوند

در چند ای قبل شهرت دت که يك استعداد مکملی ؛ ای

کمک و استخلاص از سلباس خواهد رسید . ظاهراً این خبر

به تحقیق پیوسته و از قرار معلوم استعداد مزبور به در خلیل رسیده

(نمره ۱۵۱)

تلکراف سر نیکاسن به سر ادوارد کری (واصله در ۷ آوریل)

از سن پترزبورگ ۷ آوریل ۱۹۰۹

یاد داشتی از طرف دولت روس بمن رسیده مبنی بر اینکه نظر به ازدیاد مخاطرات در شمال ایران و قصور اقداماتی که تا حال برای جلوگیری از عبور سلحه و انارشیستهای قفقازی بایران شده دولت روس رأی قطعی خود را بر این قرار داده که يك فروند جهاز جنگی بانزلی بفرستد که در انجا مقیم باشد و کشتی جنگی دیگری برای انجام وظایف پلیسیه در خارج انزلی اعزام بدارد همین قسم قدامات هم در خلیج استراباد خواهد شد

(نمره ۱۵۲)

تلکراف سر ادوارد کری به سر نیکاسن

از وزارت خارجه ۷ آوریل ۱۹۰۹

راجع بتلکراف ششم شهر جاریه شه

باید از دولت روس تقاضا بنمائید که بمستحفظین روسی در مشهد تعلیمات بدهند که در صورت لزوم محافظت جانی را انباع

انکلیس مقیم انجا بنمایند

﴿ نمره ۱۵۳ ﴾

تلکراف سر نیکلسن به سرادوردگری (واصله در ۸ اوریل)

از سن پترزبورغ ۸ اوریل ۱۹۰۹

راجع بتلکراف هفتم شهر جاری جنابعالی

مسیو ایسولسکی بمن اطلاع میدهد تعلیمات داده خواهد شد

که مستحفظین روسی در مشهد جان و مال اتباع انکلیس را

حفظ بنمایند

﴿ نمره ۱۵۴ ﴾

تلکراف سر نیکلسن به سرادوردگری (واصله در ۸ اوریل)

از سن پترزبورغ ۸ اوریل ۱۹۰۹

در ضمن ملاقات امروز من با مسیو ایسولسکی جناب معزی

الیه بمن اطلاع داد که از طرف سفارت روس در طهران یک نفر

ترجمان و پنج نفر را به قزوین اعزام شده که اجزای اداره راه

را در انجا محافظت بنمایند

﴿ نمبر ۱۵۵ ﴾

تلکراف سرجارج بارکلی به سرا دوارد کری (واصلہ در ۸ اوریل)
از طهران ۸ اوریل ۱۹۰۹

اصفهان

بموجب راپورلیکه از جنرال قونسول انگلیس مقیم اصفهان رسیده
انتظار هست که نایک هفته دیگر سردار اسعد بایک عده سواری
که از قرار مذکور دو هزار نفرند وارد اصفهان بشوند

دو نفر از خوانینی که از طهران رفته بودند در پنجم شهرجاری
از کاشان بعزم اصفهان حرکت کردند . چندین نفر خوانین از
اصفهان حرکت خواهند نمود که در مورچه خورد آنها را ملاقات
بنمایند . بختیاریها در اصفهان اعلان داشته اند که دو غره ماه نو
(۲۰ شهر جاری) قصد عزیمت بطرف طهران را دارند

﴿ نمبر ۱۵۶ ﴾

تلکراف سرا دوارد کری به سرجارج بارکلی

از وزلتخارجہ ۸ اوریل ۱۹۰۹

بموجب اطلاعیکه بدولت روس رسیده اهالی تبریز حاضر خواهند

بود که در صورت حصول شرایط مناسب و معقولی از شاه تسلیم بشوند علیهذا دوات مشارالیهها پیشنهاد نموده اند که نماینده های دولتین انگلیس و روس مقیمین طهران به جنرال قونسولهای تبریز خودشان تعلیمات بدهند که نظریات خود را راپورت بدهند که چه طریقی را برای قرار داد بین شاه پرستان و ملیون میسر و مجری تر تصور میکنند برای اینکه از خونریزی که ممکن است در آن شهر واقع بدارد جلوگیری بشود

﴿ غره ۱۵۷ ﴾

تلکراف سر جارج بارکلی به سرادوار دگری (واصله در ۹ آوریل)
از طهران ۹ آوریل ۱۹۰۹

در طی يك تلکرافى مورخه امروز جنرال قونسول انگلیس مقیم بونهر راپورت میدهد یکی از دسته های متعددی که سید مرتضی داخل شهر نموده دیروز از اختیار او بیرون رفته و در عرض روز بیک قسمت از بازار هجوم بردند . در عرض شب سرقتهای بسیار واقع شده که بعضی متضمن مقدار معتناهی مال التجاره انگلیس بوده . مازر کا کس نیز اشعار میدارد که از اثر این

حادثه امروز بازارها بسته شده

﴿ نمره ۱۵۸ ﴾

تلکراف سرجارج بارکلی به سرادوار دگری (واصله در ۹ آوریل)

از طهران ۹ آوریل ۱۹۰۹

تلکراف ذیل مورخه هشتم آوریل از جنرال قونسول انگلیس

مقیم بوشهر رسیده :-

« وضع پیش از آنچه در تلکراف اخیر ما قبل خودم را پورت

داده ام جالب اهمیت شده

همکاران روسی و عثمانی و المانی من امروز در باب ازوم مداخله دولت

انگلیس برای اعاده نظم بمن اظهارات فوری نمودند

سید مرتضی مسؤولیت نگهداری نظم را بکلی از عهده خود منتزع

مینماید دستجات نامنظم تفنگچیان چریکی که او مجتمع نموده

ظاهراً حالا بکلی عنان اختیارشان از کف ساقط شده

از طرف دیگر دسته مشروطه خواهان صادق العقیده امروز

بمن اطلاع داده اند که ما قطع اتصال با سید مزبور نموده ایم

و دیگر نمیتوانیم مسؤولیت داشته باشیم . در عرض هفته ماضی

انها جد و جهد نمودند که با او را طرد نمایند یا به صراط مستقیمی
داخل نمایند ولی موفق نشدند

امروز عصر من به سید مرتضی اطلاع دادم که با وصف اصرار او در
نکهداری این تفنگ چیان و تحمل طغیان نامشروع دیشب انها من دیگر
نمیتوانم اظهارات صمیمیت و خلوص او را اعتقاد بنمایم .
بعلاوه من او را مستحضر نمودم که اگر فوراً تفنگ چیان را
اخراج نکند یا عده انها را خیلی کسر ننماید من بدولت متبوعه
خودم راپورت خواهم داد که ما دیگر نمیتوانیم به مقاسم
حسنه شخصیکه خود را پیشوای ملیون مینامد اعتماد بنمائیم
و برای حفظ منافع انگلیس اید اقدامات بشود . امروز غروب
مشارالیه جواب داده است که اگر چه من هنوز کلیتاً مسؤولیت
را از عهده خود ساقط میدانم و وجود این نهایت سعی را در
استقرار نظم دارم و فعلاً در صدد پرداخت حقوق تفنگ
چیان خودم هستم و کمال جد و جهد در طرد نمودن
انها خواهم داشت

امشب شایک منقلبہ دیشبی تجدید شده و بنظر من هم چه میاید

که اگر عناصر شورشیه تا فردا طرد یا تکسیر نشوند نهایت
 لزوم را دارد که خودمان برای اعاده نظم اقدامات بنمائیم
 چنانچه من مجاز میبودم که به سید و رؤسای تفنک چیان
 اخطار بنمایم که اگر آنها به طیب خاطر عزیت نمایند کشتی جنگی
 اعلیحضرتی موسوم به « فاکس » قشون و توپ یاده خواهد کرد
 که آنها را طرد بنماید که آن میکنم تهدید کافی میبود در صورتیکه
 دولت اعلیحضرتی انگلیس برای بموقع اجرا گذاردن این امر
 حاضر باشند

من مبادرت به این اظهار مینمایم که این فقط يك مسئله
 مرتفع داشتن غارت کری است و مربوط به مداخله و ممانعتی
 در جنبش ملی نیست »

« نمره ۱۵۹ »

تلکراف سر جارج بارکلی به سراد وارد کری ۱ واصله در ۹
 اوردیل (از طهران ۹ اوردیل ۱۹۰۹

بوشهر — امروز من تلکراف ذیل را بجنرال فونسل انگلیس
 مقیم بوشهر مخابره نموده ام . —

« شما مجازید تهدیدی را که در تلکراف مورخه دیروز خودتان پیش نهاد نموده بودید بکار برید . اگر از این تهدید بیهودی حقیقی در اوضاع حاصل نشد شما ممکن است این امر را بموقع اجرا بگذارید

در صورتیکه پیاده نمودن قشون لازم بشود قبل از پیاده نمودن باید اعلانی منتشر بنمائید مبنی بر اینکه این اقدام فقط برای حفظ اتباع انگلیس و سایر خارجه ها است
از این ترتیب به مسیو سبلین هم اطلاع داده شده

﴿ غره ۱۶۰ ﴾

تلکراف سرجارج بارکلی به سرادود دگری (واصله در ۱۰ آوریل)
از طهران ۱۰ آوریل ۱۹۰۹

از قرار مفهوم عده قشون شاه پرستان که اکنون در تحت فرماندهی
نایب الحکومه شاهزاده فرمانفرما در کاشان هستند قریب ۱۶۰۰
نفرند . این احتمال مساوی است که آیا آنها با صمصام السلطنه
جنگ خواهند کرد یا طرفدار او خواهند شد

• نمره ۱۶۱ •

تلکراف سرجارج بارکلی به سرادوار دگری (واصله در ۱۰ آوریل)

از طهران ۱۰ آوریل ۱۹۰۹

من نظریات مستتر این سلاجنرال قونسول را در باب ارائه طریق
دولت روس مندرجه ۱۰ تلکراف هشتم شهر جاری شما بمن
خواستار شده ام

در نتیجه مذاکرات مقدماتی که ملیون مستقیماً با شاه نموده
اند دسته مؤید صلح در تبریز امروز نماینده میفرستند که در
باسمنج افتتاح باب مذاکرات صلح را بنمایند

« نمره ۱۶۲ »

تلکراف - را دوار دگری به سرجارج بارکلی

از وزارت خارجه ۱۰ آوریل ۱۹۰۹

راجع بتلکراف نهم شهر جاری شما تعلیمات شما به نماینده
دوات انگلیس در بوشهر را تصویب مینمایم

« نمره ۱۶۳ »

تلکراف سرجارج بارکلی به - را دوار دگری (واصله در ۱۱

اوریل (از طهران ۱۱ اوردیل ۱۹۰۹

مذاکرات صلح بین تبریز و شاه راجع بتلکراف دیروز من
تلکراف ذیل موورخه دهم اوردیل از جنرال قونسول انکلیس
مقیم تبریز بمن رسیده :-

« اگرچه اجماع اهالی هر قرار داد رضایت بخشی را که متضمن
تأمین جانی و مالی باشد قبول خواهند نمود ولی دسته ملیون
محمّل است هنوز برای گرفتن یک مشروطه استقامت بنمایند
من تصور میکنم قبل از داوطلب شدن برای وساطت ما تأمل
بکنیم تا یک تفاضائی از طرف ملیون بشود یا لایزال منتظر موقع
مقتضی بشویم . ضمناً من و همکار روسیم ممکن است در
ارائه طریق که باید بشود موافقت نموده و بطور غیر رسمی از
ملیون استعلام بنمائیم که چه شرایطی را حاضر خواهند بود
که قبول بنمایند »

﴿ نمره ۱۶۴ ﴾

تلکراف سر جارج باوکللی به سراد وارد گری (واصله در ۱۱ اوردیل)

از طهران ۱۱ اوردیل ۱۹۰۹

پیاده نمودن قشون بحری در بوشهر

تلکراف ذیل مورخه دهم شهر جاری از طرف جنرال قونسول
انکلیس مقیم بوشهر بمن مخبره شده : —

« چون جواب مهمی در مقابل التیماتی که بترتیب مصوبه
جناب عالی دیروز در ساعت پنج بعد از ظهر نمودم نرسید من
بر طبق تعلیمات جناب عالی اعلانی اشاعه داده و صد نفر از قشون
را از کشتی پیاده نمودم . تفنگچیان هنوز در جزیره بودند
و بیشتر از هر وقت خودسر و خارج از اطاعت . برای تمام
اروپائیانی که محتاج حفاظت بودند مستحفظ کماشته شد

در پیاده شدن قشون هیچ مخالفتی ظاهر نکردید و بدون هیچ
نوع تصادفی پیاده شدند پنجاه نفر از آنها در کمرک کماشته شد
و پنجاه نفر در قونسولخانه انکلیس در شهر »

﴿ نمره ۱۶۵ ﴾

تلکراف سر جارج ارکلی ، سرادوار دگری (واصله در ۱۲ آوریل)

از طهران ۱۳ آوریل ۱۹۰۹

تلکراف ذیل را جنرال قونسول انکلیس مقیم تبریز مخبره نموده

« انجمن اظهار امیدواری کامل در امکان نجات شهر بدست قشون امدادی از سلماتس که علی قول ۳۰۰۰ نفرند مینماید (محمّل است این تعداد عراق باشد) . بموجب مکتوبی که از این استعداد رسیده آنها در صدد حمله بردن هستند »

﴿ نمره ۱۶۶ ﴾

تلکراف سرجار جبارکلی به سرادوار دگری (واصله در ۱۲ آوریل)
از طهران ۱۲ آوریل ۱۹۰۹

تلکراف ذیل را جنرال قونسول انگلیس مقیم تبریز بمن
مخابره نموده : —

دیروز در جنرال قونسولگری انگلیس اجلاسی منعقد گردید
که قونسولهای فرانسه و عثمانی و روس و امریک در آن حضور
داشتند . آرا براین قرار گرفت که نظر به ترتیبات حاضره از
سفارتهای متبوعه خودمان خواهش نمائیم که ۱۷۱ خروار ارد
برای ما بفرستند هفت خروار برای مصرف اتباع انگلیس در شهر
و بقیه برای اتباع خارجه و خانوادهشان

اگرچه انجمن ایالتی هنوز اقدام قطعی در این مسئله ننموده ولی

از قراریکه بر من معلوم شده تا حال صلاحیت این مطلب موضوع مذاکره بوده که به قونسولها اخطار بنمایند که من بعد شهر نمیتواند اذوقه به اتباع خارجه برساند . گرچه اتباع انگلیس مثل سایرین اینقدرها در فشار مضیقه نیستند ولی مسئله تحصیل اذوقه برای متابعین قونسولگری ممکن است هر آن بروز بنماید و ما در تهیه اغذیه برای مستخدمین خودمان با مشکلات معتابهی مصادف هستیم »

نماینده های دول پنجگانه در مقام فوق مراسلات بدولت ایران تقدیم داشته اند

پس از مشاوره با جنرال قونسول انگلیس من ازدولت مشارالیه تقاضا نموده ام که دستورالعمل کلی به عین الدوله داده بشود که در صورت تقاضای مسترراتیسلا وسایل رفتار اطمینان بخشی را برای تمام اتباع انگلیس فراهم بنماید

به شارژدافر عثمانی که ۵۰۰ نفر اتباع در تبریز دارد خبر رسیده است که شاه از اجازه دخول ارد بشهر امتناع خواهد نمود

(نمره ۱۶۷)

مراسله سر جارج بارکلی به سراد وارد گری « واصله در ۱۳
اوریل » از طهران ۲۰ مارس ۱۹۰۹

اقا - با کمال افتخار سواد مراسله را که در ماه فوریه
وقتی که در اینجا اشتهار داشت که عین الدوله یورش عمومی به
شهر تبریز را در نظر دارد بدولت ایران نوشته ام لفاً تقدیم
میدارم . و نیز سواد مراسله را که بر طبق تعلیمات مندرجه
در تلکراف پنجم شهر جاری جنابعالی در باب جنرال قونسول
گری دولت انگلیس و جان و مال اتباع انگلیس در آن شهر
بدولت ایران اخطار نموده ام به انضمام جوابی که در این موضوع
از وزیر امور خارجه رسیده لفاً ارسال میدارم

« امضا » جارج بارکلی

ملفوفه اول در « نمره ۱۶۷ »

مراسله سر جارج بارکلی به سعدالدوله

طهران ۲۱ فوریه ۱۹۰۹

جناب مستطاب . . . وزیر

در بعضی مراکز طهران مشهور است که عین الدوله در صدد
یورش بردن به تبریز است من نمیدانم چه اعتباری به این اشتها
میتوان انتساب داد ولی وظیفه خود میدانم که از جنابعالی خواهش
بنمایم که مقرر دارید احکام موکده به تمام فرماندهان قشون
شاه صادر بشود که در صورت هر نوع یورشی به شهر جنرال
قونسول کری دولت انگلیس باید در نهایت مواظبت منظور و
متوجه بگردد و خاطر محترم را متذکر میدارم که برای هر صدمه
و خسارتی که به اتباع و منافع انگلیس وارد بیاید دولت ایران
مسئول خواهد بود « امضا » جارج بارکلی

ملفوفه دوم در « نمره ۱۶۷ »

مراسله سر جارج بارکلی به سعدالدوله

طهران ۹ مارس ۱۹۰۹

جناب مستطاب . . . وزیر

من از طرف دولت اعلیحضرتی انگلیس مأمورم که اخطار
بنمایم که برای هر صدمه و خسارتی که بواسطه اعمال قشون
شاه به جنرال قونسولگری انگلیس در تبریز وارد بیاید دولت

ایران مسئول خواهد بود

چنانچه خاطر محترم جناب عالی مسبوق است قبل از این هم
مفتخراً برای لزوم مراقبت کامل در حفظ مراتب جنرال قونسول
کری دولت انگلیس بدولت ایران اخطار نموده ام ولی چون تا
حال جوابی در مقابل این مراسله نرسیده است من مجدداً مبادرت
به مراجعه به اینمطلب نموده ام « امضا » جارج بارکلی
ملفوظه سوم در « نمره ۱۶۷ »

مراسله سعدالدوله به سر جارج بارکلی « واصله در ۱۹
مارس ۱۹۰۹ »

در جواب مراسله مودخه نهم شهر جاری جناب عالی در
موضوع تعلیماتیکه از طرف دولت فخمه انگلیس راجع به تبریز
و اعمال قشون ایران به جناب عالی رسیده با کمال احترام خاطر
عالی را مستحضر میدارم که دوستدار مسئله را بعرض اعلیحضرت
همایونی رساندم و احکام لازمه به مامورین مخابره شد
بعلاوه به دوستدار امر شده که ضمیمه خاطر محترم را
مطلع بدارم که مادامیکه جنرال قونسول کری در برزو اتباع انگلیس

به متمر دین تقویت نمایند و بانها معاوضت نکنند و در جزو متمر دینیکه
باقشون مدافعه مینمایند داخل نشوند دولت ایران تأمین جانی و مالی
اعضای جنرال قونسولگری دولت انگلیس را ضمانت مینماید
(امضا) سعدالدوله

(نمره ۱۶۸)

مکتوب سر جارج بارکلی به سراد و اردگری (واصله در ۱۳ آوریل)
از طهران ۲۲ مارس ۱۹۰۹

اقا - مسیو یزو را پورت خود راجع به مالیه را به انجام رسانیده
و ملاطفت نموده اختتام رأی خود را بمن اطلاع داده که ممکن
است خلاصه آنرا از قرار ذیل شرح داد :-

از اقوی استدراکی که او نوشته از بودجه حاصل بنماید معلوم
شده که امسال ۳۶۰۰۰ لیره کسر دارد . در اینصورت کسر
حقیقی سالیانه باید خیلی بیش از این مبلغ بشود چونکه مخارج
در این بودجه قلمداد نشده

یك رشته از کسوریکه هر ساله تولید شده قرض نامحدودی
بوجود آورده که متصل در تزايد است

بعلاوه ۳۲۵۰۰۰۰۰ منات قرض بدولت روس و ۲۹۰۰۰۰۰ لیره قرض بما در ماه اکتبر گذشته دولت ایران لا اقل ۱۸۵۰۰۰۰ لیره مقروض بوده و از آن وقت تا بحال مبلغ معتناهی به این اضافه شده . این باستثنای دعاوی خارجه است یعنی از بابت مسروقات پستی و طرق (که انهم باید مبلغ کزافی باشد) . يك قسمت این قرض مشتمل باستقراض از دو بانک است که بعضی از آن را اساماء افراد خصوصاً وزرای کابینه و شاهزادگان منصوبین به سلطنت قرض نموده اند ولی دولت حاضر به بعهده گرفته است (که بی شبهه مجلس در آن خصوص گفتگو خواهد نمود) و يك قسمت دیگر حواله جات لا وصولی است که از بابت مالیات به شعب مختلف حواله شده

برای استعمال مسیر بیزو اقدامات ذیل را توصیه مینماید :

- ۱ - بودجه باید بقاعده ترتیب داده نشود
- ۲ - خزانه داران روپائی باید تعیین بشود که بودجه مزبور را بموقع اجرا بگذارد
- ۳ - تأسیس دیوان محاسبات

این بودجه ناگزیر متضمن يك كسری خواهد بود مكر اینکه

(۱) مالیاتی که در شهرها متعجبا به سبك است زیاد بشود

(۲) صورت مستمریات جرح و تعدیل بشود

(۳) قریب ۱۲۰۰۰۰۰ لیره قرض دولت به دو بانك تبدیل

به قرض دیگری بشود نظر بمصارف لازمه رای اصلاحات حتی

به این نهج هم باز تا چند سال كسر خواهد داشت

يك استقراضی برای تبدیل قروض بانك و برای تأدیه طلب

سایر طلبکارها و مصارف اصلاحات لازم خواهد بود . تا بانك

پركرامی برای اصلاحات ترتیب داده نشود و طلب سایر طلبکاران

خصوصاً دارندگان حواله جات لا وصول حساب نشود مبلغ

این استقراض را نمیتوان تعیین کرد

صورتی به مسیو یزو ارائه شده که بمه جب ان مبلغ حوالجات تأدیه

نشده تا قبل از سنه ۱۹۰۸ بالغ به ۵۴۰۰۰۰ لیره میشود .

مسلماً از ان زمان تا حال باید این مبلغ زیادتر شده باشد ولی

بی شبهه در موقع رسیدگی به حساب دارندگان این حوالجات

مبلغ معتناهی از ان تکسیر خواهد شد

در خاتمه مسیو یزو در لزوم سرعت تعیین يك نفر خزانه دار كل
اروپائی ناكید مینماید

(امضا) جارج باركلی

● نمره ۱۶۹ ●

مکتوب سر جارج باركلی به سر ادوارد كری (واصله در ۱۳ آوریل)

از طهران ۲۳ مارس ۱۹۰۹

اقا - در تعقیب مشروح مورخه ۲۳ شهر ماضی خودم
با کمال افتخار حوادث در ماه گذشته رشت را ذیلاً راپورت میدهم
چنانچه در تلکراف اول مارس خودم راپورت دادم وزیر امور
خارجہ در طی يك مراسله مورخه ۲۸ فوریه شرح تلکرافی
را اشعار داشته بود که از طرف مجلس مشاوره وزراً به علماء
و اعیان و اهالی کیلان مبنی به تفبیح سپهدار و اخطار به آنها که
از شورش احتراز بنمایند و تخویف آنها به اهدار جان و مال مقصر
و بی کناه متساویاً در صورت تجهیز قشون دولتی به رشت برای مرتفع
داشتن هیجان مخابره شده بود

در دوم مارس کفیل ویس قونسولکری رشت تلکراف نمود

که فعلاً پروژات جدیدی نیست ولی بیست یا سی نفر قفقازی با هر کشتی وارد میشوند و انتظار هست که با جهازیستی که در هماره و زوارد شدنی است پنجاه نفر قزاق روسی با اسم مستحفظین قونسولگری بیایند . بهر حال مستحفظین تا بیستم مارس پیاده نشدند . در ۲۲ مارس تلکراف از طرف انجمن ایالتی کیلان بمن رسید که سوادان هم برای سایر نماینده های خارجه مقیمین طهران فرستاده شده بود تلکراف مزبور تذکار مینمود که ملیون دائماً برای تأمین اتباع خارجه در جدد و جهد هستند

در خاتمه سواد یاد داشتی را که مستر چرچیل هنگام عبور خودش از راه رشت در مراجعت از اروپا راجع باوضاع انجا و کنترلی که ملیون در قسمت شمالی جاده رشت به طهران برقرار نموده اند نگاشته است لذا ارسال میدارم


(امضا) جارج بارکلی

ملفوفه در « نمره ۱۶۹ »

یاد داشت مستر چرچیل

در چند روز قبل که من از رشت عبور مینوادم به دیدن سردار

همایون و سردار معتمد رفتم و شرح حوادثی را که در هشتم فوریه و بعد از آن در اینجا رخ نموده بود از آنها اکتساب نمودم بعلاوه بر حسب اظهار اشتیاقی که از طرف سپهدار در ملاقات من شد معزی الیه را هم دیدن کردم ولی در عرض مدت ملاقات من با ایشان یکی از اعضای کمیته رولوسیونرها هم حضور داشت

هم از مناظره شخصی خودم هم از اکتساباتی که از منابع مختلفه نمودم کاملاً بر من مکشوف گردید که کلیه طرح نقشه این شیجان رشت در قفقاز ریخته شده و بتوسط يك عده قفقازی داوطلبی که تعداد آنها بالغ بر پنجاه نفر نبوده بموقع اجرا گذارده شده . در عرض شش ماهه که از آن زمان گذشته بر عده اینها افزوده شده و از قراریکه بمن اظهار شده . فعلاً علی التخمین عده آنها به ۳۵۰ نفر رسیده . در این ضمن يك عده معتنابی زایران تبعید شده هم به رشت آمده اند سه نفر اخوان برادر زاده های سردار منصور  موسوم به معز السلطان و عمید السلطان و کریمخانند در عرض این مدت معیت

خیلی نمایانی با فقازیان نموده اند

بازارها باز بود و تجارت در پاك روش معنوی جر بان داشت
 بیدق های سرخ تقریباً در بالای هر خانه متصاعد بود و
 مازلیکه این علامت حریت را مظهر خود قرار نمیداد بیدق
 روس با بیدق عثمانی را رؤی میداشت که دال بر محرومیت
 سکنه آنها در تحت حفاظت دول مشارالیه میبود . من نیز
 دو بیدق انگلیس را هم رؤیت نمودم

در ضمن صحبت سپهدار اظهار داشت که من در نقویت
 مشروطه مصمم شده ام و مادامیکه قشون به مقابله من اعزام
 نشود در استقرار نظام در رشت مداومت خواهم نمود . ولیکن
 اگر قشون بر علیه من تجهیز بشود مسئولیت نتایج آنرا نمیتوانم بعهده
 بکیرم اگر چه من اطمینن دارم که با هر عده قشونی که شاه
 بتواند کسبیل بدارد میتوانم مقابله نمایم . من از این نوع اعمال
 از قبیل تیغیف شعاع السلطنه اظهار کراحت نمودم و سپهدار
 بمن اطلاع داد که تاحال با این اقدام فقازیان مخالفت نموده و تهدید
 نموده ام که اگر در تعصیب این روش مداومت بنمایند من از رشت

عزیمت خواهم نمود

کاملاً واضح بود که در باب ورود بظاهر غفلتی سپهبدار در
موقع قتل حکمران به نهایت دقت قبلاً با فقهازیها قرار داده
شده بود ولی از طرف دیگر همانطور مطمئنم که نه سرد و همایون
و نه سردار معتمد با قاتلین هم دست بوده اند گرچه کمان
میکنم که ظن عمومی درباره آنها اینطور است که مشارکت داشته
اند. این باور نکردنی است که این دو نفر اشخاص خائف با
داشتن سابقه از ورود قهری يك دسته فقهازی به مدیریه بقصد
قتل حکمران و یکی دو نفر اشخاص دیگر مظنون به ارتبای
در آن روز دوشنبه مهلك ۸ فویه / بر اعدام به داخل
رفته باشند. چنانچه آنها داخل در این قضیه میبودند مسلماً
برای حضور نداشته اند در محل شلیک و احتمال تصادف
با يك کلوله بجنایا یا حتی به اشتباه زده شدن میرفت
عذری میجستند چونکه فقه زبان هیچیک از آن جمع را صورتاً
نمی شناختند

معز السلطان آن دسته را راه نمائی تبریر کرد و خودش حاکم

را که در صدد پنهان شدن بود پیدا کرده و سرداری او را
نگاه داشته بود تا قفقازیان او را مقتول نمودند

جاده بطهران قریب صد میل الی یوزباشی چای رامن در تحت سلطه قفقازیان
دیدم . من هیچ سنکری در راه ندیدم ولی در نقاط بسیار
خندقها درست نموده و برای دفاع از عبور از پل منجیل اقدامات
کرده بودند و بهمچنین در بسیاری از مقامهای سهل الدفاع دیگر
درجاده . در چهار نقطه دسته های مختصر مأمورین من را نگاه داشته
و در باب شغل و مقصد و جنس به من تحقیقات نمودند . اگر چه
بلیط عبور معمولی کمیته جنگی رشت را که فعلاً بکلیه مسافران
صوبه اجازه حرکت از رشت را دارند داده میشود من همراه
داشتم ولی در اقناع نمودن آنها اشکالی نداشتیم . بموجب
شماره من بالغ بر شصت نفر مردمان مسلح در عرض راه بودند
و دسته که پس از مقفل نمیدن یکی از خوانین کرد و یک نفر از
اتزمینس در شب دوازدهم مارس از طرف شاه به یوزباشی چای
عرام شد و بود بطرف رشت مراجعت میکردند مرکب از ۲۴ نفر
سوار بود و نظر من همه آنها قفقازی بودند

نقریباً سی نفر قفقازی در کشتی که من با آن از بادکوبه به انزلی
مسافرت نمودم بودند که بفاصله قلیل مدتی بعد از حرکت از بادکوبه
یک مقدار اسلحه ابراز داشتند . همکاران آنها در رشت با تهنیت
و شادی کامل آنها را پذیرفتند . در رشت سپهدار و سایرین
بن اطلاع دادند که این اشخاص اتصال میابند و بموجب تخمین
من قریب سیصد نفر از آنها در آنوقت در رشت بودند

از طهران ۱۸ مارس ۱۹۰۹

(امضا) ج پ چرچیل

✽ نمره ۱۷۰ ✽

مکتوب سر جارج بارکلی به سرادوار دگری (واصله در ۱۳ آوریل)

از طهران ۲۴ مارس ۱۹۰۹

آقا - در ۲۵ : نور ماضی قشون عین الدوله و حاکم مراغه
شروع به یورش به تبریز نمودند . بمباردمان به سنکرهاى شهر
در عرض ۲۴ و ۲۶ ممتد بود ولی بدون هیچ اثری و قشون شاه
برستان الاخره با تلفات بسیار عقب نشانده شدند

این مجاهدت قشون شاه برای مقهور نمودن تبریز بی شبهه همان

یورشی است که معتمدانه در باغ شاه امیدوار بودند که باعث تسلیم شهر خواهد شد چنانچه در ۲۵ شهریور ماه خودم اطلاع دادم . قصور عین الدوله در انجام مقصود خودش اورا مجبور به بازگشت به باسمنج نمود و هیچ مجادله دیگری واقع نشد تا پنجم شهر حال که قشون مراغه از خط قره ملات، صده بتازی متصرف شده بودند شروع به یورش نمودند و در همانوقت توپخانه باسمنج محله خیابان را بمبارده کرد . این بمباردهمان بی ثمر بود و عاقبت توپخانه بمقام خود بازگشت نمود . قشون مراغه هم با تلفات کثیره عقب نشانده شد . در پنجم یا ششم ماکوئیها مرند را اشغال نمودند و قره دغیا در تحت سرگرد کی رحیم خان در ۱۵ جلفا را تصرف نمودند ولی ظاهراً بعد از آن ملیون مجدداً انجارا تصرف نمودند . انهدام قراء حوالی جلفا و رفتار وحشیانه با اهالی بتوسط رحیم خان چنانچه در تلکراف ۲۲ خودم راپورت دادم مبنای اظهارات مشترکه من و همکار روسیم بدولت ایران کردند

در سوم شهر حال رحیم خان سیم تلکراف کمپانی تلکرافانی هند

واروپ بین تبریز و جلفا را قطع نمود مستخدمین کمپانی از ترس تابعین
رحیم خان جرئت بیرون رفتن از تبریز برای تعمیر سیم را نمی نمودند و با
وجود احکامی که عین الدوله اظهار میداشت صادر نموده رحیم خان امتناع
نمود که بگذارد نماینده کمپانی در تبریز در اجرای تعمیرات اقدام بنماید
در همان ضمن شارژ دافر روس پرست سختی بدولت ایران نموده
و از جانب کمپانی دعوی روزی پانصد لیره خسارت در عرض
مدت خرابی سیم را پیشنهاد کرد . اظهارات او که من تأیید
نمودم بالاخره منتهج به این گردید که اوامر مستقیم به رحیم
خان شد و در ۱۹ مجدداً مخازرات مفتوح شد

(امضا) ج بارکلی

مجدد - سواد مکتوبی را که مستر راتیسلا جنرال قونسول
نکاشته و جزئیات جنگ در ۲۵ شهر ماضی و ۵ شهر حال را
شرح داده لفا ارسال میدارم . عبارت اخیر این مکتوب خرابی
را که قشون شاه وارد نموده اند مختصراً شرح میدهد ج ب
ملفوفه در نمره ۱۷۰

مکتوب مستر راتیسلا جنرال قونسول به سر جارج بارکلی

از تهریز ۷ مارس ۱۹۰۹

آقا - در دیورشی که قشون مراغه در تحت سرکردگی صمد خان به تهریز بردند یورش دومی باقوای زیادتر و عزم جزم تری بود ولی حتی در حمله اولی در ۲۵ فوریه هم مهاجمین رشادت غیر منتظره بروز دادند و اگرچه چندان کار بر مدافعین سخت نشد ولی بالاخره برای عقب نشانیدن دشمن حضور شخص ستار خان و چندین صده نفر اشخاص لازم گردید . حمله از سر درود شروع شد و جنگ در خیابانهای خطیب در جلو مقامهای خارجی ملیون در گرفت . يك نفر از شاه پرستان اسیر و نعلش ده نفر از آنها از جوار سنکرهای ملیون برداشته شد . از رد خون در برف واضح بود كه يك عده زیادتری مقتول و مجروح را رفقای شان صبح زود حرکت داده بودند . تلفات ملیون سه نفر مقتول و پنج نفر مجروح بود

در دوم مارس صمد خان مرکز خود را از سر درود به قره ملك که قریه بزرگی در طرف شرقی است و خیلی به تهریز نزدیک تر است تبدیل نمود و در طلوع صبح پنجم شهر حال يك عده کثیری

مرکب از سواران چهار دوالی و پیاده نظام بایک عراده توپ در
جاده که به محله های اهونی و حکم آباد میرود پیش آمدند . آنها را هی
برای دخول به حکم آباد بدست آوردند ولی در عوض تعقیب پیشرفت
خودشان چهار دوالی ها شروع به غارت خانه ها نمودند و باین واسطه
فرصت بدست قشون امدادی ملیون دادند که در رسیده و در
ساعت چهار هر دو یورش را عقب نشانده و قشون شاه پرستان
کاملاً منهزم گردیدند . حتی آنها نتوانستند يك قسمت بیشتر
از اموال منهوبه از حکم آباد را با خود برند پنج نفر از آنها
به اسیری گرفتار شدند و بعلاوه غنیمت های میدان جنگ از
قبیل طبل و الاغ حامل نهار صمدخان هم بدست فاتحین افتاد
نعلش دوازده نفر از شاه پرستان را برداشته بشهر آوردند
مجموع تلفات آنها مقتول و مجروح باید يك مقدار معتدله ای شده باشد
از طرف ملیون پنج نفر مقتول و ده دوازده نفر مجروح بود
این یورش باعث نزل و نگرانی بسیار در تبریز شده بود چون
در حقیقت حکم آباد يك قسمت از شهر است و شاه پرستان قبل
از این اینقدر نزدیک بشهر نیامده بودند با هم چه ایستادگی و

عزمی بروز نداده بودند . در این مجادله يك عده از ملاحا
به قشون ملیون ملحق شده بودند و اگر چه نباید انتظار داشت
که آن متدسین محترم چندان قتال واقعی نموده باشند ولی
مسلماً حضور آنها باعث تشجیع مردان جنگی شده

در این جنگ چنانچه در سایر مواقع هم ستار خان رشادت
شخصی قابل تحسینی بر وزداد ولی او خیلی بیش از اندازه ثی که
يك نفر سرداری که تمام حسیات ملی در تبریز بسته به حیات
اوست خود را در معرض خطر میگذارد . در طی مجاهدت
بی نتیجه که در ۲۲ فوریه برای افتتاح راه جلفا بعمل آمد
يك موقعی او در نهایت خطر بود که قسمت عمده قشون او از
او جدا شده بودند و با يك عده خیلی ارمنه در يك مقام
تزلزل نموده بودند که باز حمت بسیار خود را از انجام مستخلص
نمود . بضافه در پنجه شهر حال معززی الیه نسانیت خود را
مشهودد شد که و سه اقام در نجات اسرا از دست يك جمع
غضب آوردند . حدی شخص خود ، ا مخاطرات مصادف

اعمال اردوی باسمنج بکلی مجهول و مبهم است . در ۷۵
فوریه اردوی مزبور بوا طه يك بمباردمان ضعیفی در محله
خیابان پودش به خطیب را تقویت نمود . و بی نتیجه ن فسط
مجرور شدن دو نفر از ملیون مرد این بمبارد ن ا همان قسم
فقدان اثر روز بعد هم تجدید نمود و سنکیر که در عرض تمام
روز سه عراده توپ به ن تلیک مینمودند بهیچ وجه . . .
کلوله های رب اصادف آنودی که ز يك تلیک ملیور ا ری
صدمه به او پیچید و د .

در ضمن حمله که در پیچید بکلی د . . .
را بمبارده نمود . ولی در ۷۵ . . .
پرستن حمله بردند و قبه ز نقب شاهان . . .
توپها عرادت داده شد . هرگاه ك دشمنی به . . .
شده بود انع مدد در . . .
ستار خان میشود و . . .

در همان روز دسته قشلی از سواران ت . . .
ملیون در خطیب و رر و شد . . .

برداشته تا سنکرهاى داخلى عقب نشستند لیکن محل پیش قراول
را مجدداً در همان روز تصرف نمودند
از بیانات اسرا هم چه استنباط میشود که به تمام عساکر شاه
پرستان تعلیم شده که تبریزها بايى شده اند و مجادله با آنها از
فرایض مذهبی است

از وقتیکه قره داغها سیم تلکراف کمپانی هند و اروپا را قطع
نموده اند از اعمال ان راه زنان کمتر اطلاعى بدست آمده ولى
از قرائیکه راپورت داده شده و بعقیده من متضمن صحت هم
هست آنها مرند را تصرف نموده و در کار تهدید نمودن جلقا
هستند . آنها هیچ وقعى به او امریکه عین الدوله به آنها مینماید
قرار نمیدهند در هفته ماضى يك نفر مسافر یوانى و يك نفر مسافر
سوئیسى را که به جلقا میآمده و سفارش نامه از نواب معظم الیه
با خود داشته اند لخت نموده و تمام متعلقات آنها را به سرقت
برده اند .

مسئله نان هنوز در شهر غامض نشده اگر چه مقدار یکتهیه
میشود به ندرت کفاف احتیاجات یومیها را میدهد . در

۲۸ فوریه يك ناوائی كه با وجود اخطار قیمت آرد را گرانتر از
نرخ معینه انجمن فروخته بود بقتل رسید و روز بعد يك نفر مرتجع
بتمصیر خیانت به ان نوع مجازات گرفتار شد

وضع عمومی ایات بیش از آنچه بتوان شرح داد بدست
از زنجان تا باسنج ده دانی كه قشون شاه بر متن آنها را زهستی
ساقط نموده اند در مرض جیاد هر كسی را كه بتواند بدست
بیاورد لخت و سرقه میزند . قه داغیا در راه جلفا بهر چه
دست درمی یافته اند غارت کرده اند

(امضا) اس واتیسلا

﴿ غره ۱۷۱ ﴾

مکتوب سر جارج بارکلی سردود در بکی (و صالهد در ۱۳ اوریل)

از طهران ۲۴ دس ۱۹۰۹

اقا - جنبش ملی فعلا بند در سطح فارس عباسی گردیده .

بوشهر و بندار عباس سر از قید و بند بیاید و بدون

خواریزی در تحت

دست

داد که سید مرتضی اهرمی یکی از ملاهای نامی بوشهر درصدد است که يك عده از تفنگچیان ایلیاتی را بقصد تولید انقلاب وارد بوشهر بنماید . ماژور کاکس شرحی بحکومت محلی نوشته و تأکید نموده که اگر این شهرت متضمن صحتی است اقدامات احتیاطی را بعمل بیاورند . کفیل جنرال فونسولکری روس با ماژور کاکس مشورت نموده و اظهارات مجدد به نایب الحکومه کردند و او جواب داده بود که مشغول اقدامات لازمه برای جلوگیری از اغتشاش هست

بعلاوه ماژور کاکس راپورت داد که در اواسط فوریه ملیون تهدید مینمودند که داخل بندر عباس شده و کمرک را تصرف بنمایند او اظهار میدارد که بهر صورت فعلاً نظر بخوف از مداخله خارجه بواسطه رؤیت جهاز جنگی خارجه ازهیجان احتراز شده و ورود کشتی جنگی اعلیحضرتی موسوم به « پرسپوس » در ۱۶ فوریه به بندر عباس تاچند روزی اثرات سکون و آرامی بخشید . بهر صورت در ۱۷ مارس بمن راپورت رسید که نظر به تأکید و فشار علمای ثبف و سید لاری ملیون در بندر عباس مهمام

حکومت را در دست گرفته و کمرک را نصرف نموده و کارگذار را بسمت حکومت تعیین کردند . در طی تلگرافی که حاکی این خبر بود قونسولگری انگلیس از بو شهر اشتهار داشته بود که از صاحب منصب ارشد بحری تقاضا شده يك فروند کشتی جنگی برای محافظت اتباع انگلیس به بندر عباس اعزام دارند . مازور کاکس نیز اظهار داشته بود همچو تصور میکنم که قونسول دولت فحیمه باید شخصی را که عملاً حاکم است به این سمت بشناسد و تجار انگلیس در گذراندن مال التجاره خود از کمرخانه باید کمرک را به اشخاصی که مقصدی و بحری هستند به پردازند . من جواب دادم که قونسول انگلیس باید بدون اینکه کارگذار را رسماً بسمت حکومت بشناسد با او معامله بنماید و باید به کارگذار اظهار بدارد که کمرکات جنوب نزد دولت انگلیس مرهونند و تقاضا بنماید که عایدات کمرک بندر عباس بقونسولگری تحویل بشود دیگر اینکه من در کار اطلاع دادن بدولت ایران هستم که کمرک وارداتی که تجار انگلیسی به ملیون پرداخته اند کاملاً تأدیه شده محسوب است باین معنی که بکلی ذمه آنها بعد از کمرکی که داده اند

بری خواهد بود و عایدات کمرک در هم از مایون مطالبه نموده و از بابت مرابحه وجه استقراضی خود، آن که کمرکات جنوب و ثقیه آن است و موعدش منقضی شده محسوب خواهیم داشت . دیگر مازور کاکس را پورت داده که رئیس باژیکی کمرک را مخیر نمودند که یکی از دوشق را اختیار نماید یا داخل در استخدام ملیون شده و عایدات را به آنها بپردازد و یا از کمرک خارج شود و مشار الیه شق ثانی را مرجع دانست

اخبار دیگر مبنی بر این بود که نظم و تمشیت و تعی برقرار داشته اند ولی خطر در این مسئله است که همه گس در شهر مسلح است و دسته جات مسلح هم اتصال ز داخله وارد میشوند . در ۲۳ مارس قونسور انگلیس مقیم بندر عباس از ملاقات خودش با کارگذار را پورت داد کارگذار استنساخ نموده بود که ایا دولت انگلیس میخواهد که کلیه عایدات کمرک به آنها تسلیم شود و به پرداخت نصف عایدات بومیه به قونسولگری اقتناع نمایند یا سیر . کابینه آن شکست بر در ضمن را پورت دادن این مذکره اصرار نمود که برای خاطر آرامی و سکونت

صلاح بر این است که يك قسمت از عایدات كمرک به ملیون
تقویض بشود که بمصرف حقوق اشخاص تحت السلاح برسانند
علیهذا من به او اختیار دادم که عقیده خود را در این مسئله
اعمال نماید

سرعت بپیر حوادث در بندر عباس ظاهر^۱ مورد ادربوشهر
هم به اقصی نقطه رسیده است . در ۱۷ مارس قوا سولگری
بوشهر را پورت داد که تا حال همان ایستگاه از متابعت با نقشه
ملیون مرده بوده اند لیکن حتمال ن میرفت که اخبارات
بندر عباس باعث ترغیب آنها در تعقیب شدن روس بگردد .
حاکم در شهر حاضر نیست و تا میتوان انتظار داشت که
قشون ساخلو که مرکب از دو دسته روس و صفه مان است
تقویت مهمی از دارد كمرک را . مورد نفعی بر علیه دسته ملیون
نماید . ماژوو کاکن نیز می باشد که به بود تان در باب
اوضاع با هم گرد و سی حوشش میبرد . در این چه فعلا
دایلی برای خوف و احتیاط ضرورت دارد . جمع خارجه
موجود نیست مع هذا نظر به مکان غششاش عمومی و مسئله

مرهون بودن عایدات کمرکات بوشهر نزد ما مصلحت در آن است که يك فروز د کشتی جنکی برای حفظ منافع خود مان به فاصله دست رسی داشته باشیم

در ۲۲ مارس بمن راپورت رسید که سید مر نضی اهرمی يك عده تفنگ چی تنکستانی داخل شهر نموده و با سکونت سر رشته مهمام حکومت را از جانب ملیرن در دست گرفته و مأمورین عمده محلی مستعفی شده اند و اگر چه تا حال مداخله در کمرک نشده ولی مسئله نصرف ان در تحت مذاقه و امعان نظر است . کاپیتان ترور که هنگام غیبت مازور کاکس کفیل قو نسو اکری دولت فخمه بود بعلاوه اشعار داشته بود که در صدد اطلاع دادن به سید است که عایدات کمرک نزد دولت فخمه مرهونند من جواب دادم که من مخالفی با نصرف نمودن ملیون کمرک را ندارم بشرط اینکه يك قسط ماهانه مرتباً به بانک شاهنشاهی پرد حه بشود که فرع استقرار دولتی را و فرع قروض بانک شاهنشاهی را مستهلک بدارد

در ۲۳ مارس کاپیتان ترور راپورت داد که سید مر نضی رسماً

به قونسول خانه ها نوشته و اعلام داشته است که خودش مهمام حکومت را از جانب ملیون دردست گرفته و وظایف امورین محلی را موقتاً عهده دار است و ترتیب حفظ جاز و مال اتباع خارجه را خواهد داد . تا حال خلاف نظم و اغتشاشی واقع نکر دیده و مدحله هم در کمرک نشده ولی سید اظهار داشته که در این موضوع به تبریز مراجعه نموده . رای اینکه امورات محلی قونسراکری بعهده تعطیل نیفند کاپیتان ترور استعمال نمود که ایا و مینواید اشخصیکه عملاً حاکم است رسماً ارتباط داشته باشد و من جواب ندادم که ممکن است بدون اینکه بالعصر چه او را به این سمت بشناسد با او معامله بنماید

اخبارات اخیره مبنی راینند که در ۲۳ مارس سید کمرک را تصرف نمود و امورین بلژیکی خرج شدند . صبح همان روز اجلاسی در منزل میرنج فرماده قشون ساخلو دولتی واقع شد که سید مرتضی ' جانب دسته ملیون و کاردار و رئیس پستخانه و رؤسای سایر دوا و نه ب' شس و رشت و شترم در ن

که علی الظاهر بنیادیك میجان تجدد خواهانہ سختی نهاده شده بود ولی چون اینها خائف رکن الدوله والی مواظب حال تجدد خواهان است و چون اینها خائف هستند و اظهار مخالفت مخصوصی نمی نمایند امکان دارد که شهر ارام بماند . يك هفته بعد از آن مازور سایکس را پورت داد که يك تعطیل ناقصی در بین پایسهای مشهد واقع شد که سعی نمودند سربازان را متقاعد نمایند که با آنها شرکت نمایند ولی ثمری نبخشید تا آخر فوریه همچو مینمود که چنانچه سفارتین بدولت ایران توصیه نموده اند تعیین رکن الدوله به ایالت خراسان در عید نوروز تجدید خواهد شد . را پورت داده شد که اگر چه مجاهدات در تحریک مردم شده است که مالیات ندهند و احساسات عمومی متوجه است که يك نوع نژایشی باید اعمال بشود که معاضدت با دسته تجدد خواه را مشهود بدارد . لهذا آنچه ظاهر است کلیه مردم از حاکم حایه خودشان ناراضی نیستند . بهر صورت در اوایل مارس را پورت داده شد که رکن الدوله معزول شده و شاهزاده نیر الدوله را که شخصاً در خراسان منقر عاهه است به مناسبت تقریباً ۲۴۰۰ لیره پیشکشی که برای این مقام داده

است به ایالت تعیین نموده . در ۴ مارس رکن الدوله از مشهد عزیت نمود و در ۷ مارس مازور سایکس راپورت داد که انقلاب در مشهد شروع شده است

در منزل برادر زاده ایالت جدید يك بمب انداخته شد . شورشیان تلکرافخانه را تصرف نمودند دكاکین شهر بسته شد و برای حفظ مقر ایالت توپها آماده شد . شورشیان نایب الحکومه را دستگیر و حبس نموده و انجمن جدیدی از طرف دسته تجدد خواهان تأسیس گردید . جنرال قونسول انگلیس راپورت داد که نظر به فقدان تمام مأمورین مسئول دائی دولت و کار . گذار سابق که شخصی بود دارای اعتبارات مستحسنه و نفوذ محلی کامل ولی بتازگی دولت ایران او را منفصل نموده باید منتظر پروژات مهمه بود

ضمناً دامنه انقلاب تا تربت حیدری متسع و منبسط شده و در ۱۶ مارس مازور سایکس راپورت داد که يك دسته شورشیان در تحت سرکردگی بلوچها به کفیل حکومت حمله برده و او را مقتول نمودند . او نیز اطلاع داد که این پیشرفت و موفقیت‌های

دیگر یک‌ه‌موجب راپورت در سایر نقاط ایران برای انقلابیون حاصل شده باعث قدرت انجمن مشهد گردیده

در عرض هفته ماضی راپورت دیگری از مشهد نرسیده ولی ظاهراً هیچ دلیلی نیست که بتوان فرض نمود که فعلاً انقلابیون قصد عودت باطاعت حکومت مرکزی را داشته باشند

(امضا) ج بارکلی

﴿ نمره ۱۷۳ ﴾

مکتوب سر جارج بارکلی به سرادوار دگری (واصله در ۱۳ آوریل)
از طهران ۲۵ مارس ۱۹۰۹

اقا — با کمال افتخار راپورت میدهم که بموجب خبر تلگرافی که الساعة بمن رسیده شهر شیراز و همدان جزو جنبش ملیون شده اند

علی‌الظاهر در اجلاسی که دیروز بعد از ظهر در شیراز تشکیل یافته و بیکلر بیکی نصرالدوله (رئیس دسته قوامی) و سایر معارف در آن حضور داشته اند ارا بر این قرار گرفته که امروز اعلان مشروطیت منتشر بگردد و انجمن ایالتی تأسیس بشود

در همدان که مشروطیت اعلان شده بود کفیل حکومت بنمایش
ملی ملحق شده ولی پدرش او را به بروجرد احضار نموده .
پس از آن شاه حاکم جدیدی تعیین نمود ولی اهالی به اعلیحضرت
معظم جواب دادند که اگر آن حاکم وارد همدان بشود او را قطعه
قطعه خواهند نمود . در ضمن راپورت دادن این خبر قونسول
انگلینس مقیم کرمانشاه اشعار میدارد که جنبش ملی در آن قسمت
مملکت بر طبق دستور العمل واصله از کربلا بوده

(امضا) جارج بارکلی

✽ نمره ۱۷۴ ✽

مکتوب سر جارج بارکلی به سرادوار دگری (واصله در ۱۳ آوریل)
از طهران ۲۵ مارس ۱۹۰۹

اقا - باکمال افتخار خلاصه وقایع ماهانه معمولی را که راجع
به چهار هفته ماضی است لفاً تقدیم میدارم

(امضا) ج بارکلی

ملقوفه در نمره ۱۷۴

✽ خلاصه وقایع ماهانه ✽

طهران

شاه در اردوی مسلح خود در باغ شاه در وسط حامیان مرتجع خود و سپهسالار (امیر بهادر) سر سلسله آنها کماکان اقامت دارند مشاوره های مرتجع مشدد شیوع دارد و شاه که ده روز قبل راپورت داده شده بود که خیلی متأثر و محزون هستند از قرار بیانات اروپائیان که همه روزه آن اعلی حضرت را ملاقات مینمایند اکنون بشاش هستند و اخبار موفقیت ملیون در تربت و بندر عباس و بوشهر و شیراز و همدان را بای اعتنائی کامل دریافت نموده اند

بازارهای طهران بسته مانده است و متحصنین هنوز در سفارت کبرای عثمانی هستند

اوضاع پلتیکی باعث عدم جریان امور تجارتي و بولی گردیده در امورات بانک شاهنشاهی بواسطه اشکالات و مخاطراتیکه برای ارسال قوافل پول به ولایات موجود است اخلال بسیار حاصل شده . بروات خارجه را که در تبریز رشت و مشهد برای فروش حسن طلب میشود نمیتوانند بخرند چون فرستادن پول به انجاها برای این مقصود مقدور نیست

نتیجه این شده که مظنه به میزان گران بر قرار است نرخ بوند
امروزه پنج تومان و پنج قران و پانزده شاهی است
(امضا) ج پ چر چیل ۲۶ مارس ۱۹۰۹

استراباد

در سوم فوریه امیر مکرم حکمران ارک را سنکر بندی
نمود و ۱۵۰ نفر سرباز در قلعه قدیم نصب نمود . روز بعد
ملیون دکانین خود را بسته و در يك مسجدی جمع شدند و
رؤسای آنها رأی قطعی دادند که حاکم^{۱۷} باید از شهر خارج
شود . حکومت به فرمانده فوج هزار جریب که از جمله
ملیون بود امر نمود که بافوج خود به کافشکر برود . در موقع
خروج از شهر او بیست قبضه تفنگ به ملیون داد و دو بیست
نفر از دهات حوالی فرستاد که به آنها کمک بنمایند . در اوایل
مارس بعضی از مأمورین محلی در صورتیکه ظاهراً از فرقه
ملیون هم نبودند تلگرافی به شاه نموده و استدعای عزل
حاکم را کردند . در ۷ مارس صدر اعظم جواب داد که
حاکم احضار شده ملیون محض اینکه مشهود بدانند که اعتبارات

عزل حاکم راجع به آنها بوده نه به مأمورین محلی بازارها را بسته و عده گشیری در یکی از مساجد جمع شدند

کرمان

صاحب اختیار حکمران نایب را رها نموده و ناظم را اجازه معاونت بکرمان داده . معزی الیه نیز استغفای خود را عرضه داشت ولی نظر بوضع منغشوش مملکت دولت ایران نمیتواند شخص دیگری برای منصوب نمودن به این مقام بدست بیاورد اگر حاکم مقتدری تعیین نشود قونسول انگلیس وقوع اغتشاش را پیش بینی مینماید

قونسول انگلیس در ۱۴ مارس تلگراف نمود که افشاریهها شورش نموده و حاکم بافت را مقهور نموده اند . حاکم را با زخم منکری که رداشته بود بکرمان آوردند و افشاریهها بیشتر اردو و اثاثیه او و یک عرادۀ توپ و مالیاتی را که او دریافت داشته بود به یغما بردند

کرمانشاه

در ۲۴ فوریه کاپیتان هاورت از همدن بکرافا و ابورت

داد که يك عده قلیلی از ملیون نامی ان شهر در اژانس قونسولگری عثمانی متحصن شده و در باب اوضاع کنونی ایران بسفارت کبرای عثمانی و باب عالی تملکرافات مخابره نموده اند . ملیون معتقد بودند که به معاضدت عشایر خدا بندلو میتوانند دو هزار سوار تهیه بنمایند ولی کابیتان ها ورت اینرا اغراق تصور میکنند و عقیده اش بر این است که تا آنها اطمینان حاصل نمایند که میتوانند تا اندازہ سوار حاضر بنمایند که با افواج و رؤسای محلی که از طرف شاه هستند مقاومت بنمایند علناً عنوانی برای مشروطیت نخواهند نمود از قرار مذکور دو هزار لیره برای تهیه قشون ملی جمع اوری شده کفیل حکومت به کابیتان ها ورت اطلاع داده است که مکرراً استعفا نموده ولی شاه فقط در جواب امر نموده است که از کلیه هیجان مشروطیت جلو گیری بنماید کفیل حکومت اظهار داشته است که اگر و امر شاه را بموقع اجرا بگذارد مردم او را بقتل میرسانند و هر گاه از ان امر تخلفی بجوید شاه او را میکشد معزی الیه استعلام نموده بود که آیا میتواند به نمایندہ انگلیس پناهنده شود و کابیتان ها ورت جواب داده بود که دولت فحیمه

فقط کسی را پناه میدهد که جان او در خطر باشد

— یزد —

همچو معلوم میشود که دسته دویست نفر سارقینی که در خلاصه وقایع ماه گذشته اشعار شده است که بختیاری بودند در حقیقت مرکب بوده اند از اهالی فراقه که یک قریه مشهور به مسکن سارقین و واقع بین اباده و ابرقواست و یک عده از تفتیا که بانها ملحق شده بودند . صمصام السلطنه اظهار کرد که هیچ ارتباطی بانها ندارد . آن دسته در تحت سرگرد کی یک شخصی خسرو خان نام تا مسافت خیلی به یزد نزدیک شدند . این باعث بروز تشویش و حراس در شهر شد و حکومت استعدادی بمقابل آنها اعزام داشت که پس از مختصر جدالی با غارتگران مزبور عقب نشستند . خسرو خان اعلان نمود که برای اعاده حکومت شوروی آمده است ولی اهالی یزد که اعتقادشان بر این بود که او و تفتیا فقط میخیزند شهر را غارت بنمایند جوابی در مقابل عنوانات او ندادند . چون دسته مزبور در جلب تقویت یزدیها یا مخابره شدن لاکرانی از طرف آنها به صمصام السلطنه موفق

نشدند رجعت نمودند و حرکات و اعمال من جسد آنها هنوز
معلوم نیست

در خصوص تعرض و سوء رفتار نسبت به پارسیان در حوالی
یزد ظاهراً مهاجمین به یکی از قراء پارسیان تفتی ها بوده اند که سه
نفر مرد را به اسارت برده بودند و بالاخره متعلقان آنها
استخلاص امر را خریداری کردند . کفیل ویس قونسولگری
دولت انگلیس به حکومت اظهارات نمود و در اواخر فوریه حاکم
قریب هزار نفر استعداد جمع نمود که بمقابله تفت بفرستد .
ضمناً تفتیها که علی الظاهر دوستان متنفذ در یزد دارند در حدود
بند و بست اصلاح ظاهری برآمدند و هنوز استعدادی بمقابله
انها نرفته

یک عده دستجات سارقین هنوز در طرق پراکنده اند و سرقت
های بسیار وقع میشود . شاید راه کرمان بیش از همه
ناامن باشد

در بیستم فوریه تلگرافی از طرف اقا نورالله از اصفهان به تائین
رسید که تمام اشخاصی را که حاضرند برای تقویت این راه حق

تحت سلاح بروند به اصفهان دعوت نموده بود . راپورت داده شد که انتظام الملك حاکم سابق یزد هم در امیر آبله مشغول جمع اوری قشون بوده . از آن زمان او در اصفهان به بختیارها ملحق شده

شیراز

مرکز ثقل پلتیک فارس هنوز لارستان است . ظاهرآ قوای ها برای پول در فشارند

در چهاردهم فوریه پیشکار قوام از طهران تلگراف نمود که اگر نتوانند پیشرفتی بنمایند کار آنها بکلی تمام خواهد بود . نصرالدوله که در اواسط فوریه غفلتاً از لارستان مراجعت نمود به مستر پیل اطلاع داده بود که قشون قوای ها لاریها را مغلوب نموده اند ولی عقیده مستر پیل بر این است که این روایت ساختگی بوده و احتمال نمیرود که قوامیها بتوانند موفقیتی در مقابل لاریها حاصل نمایند . نصرالدوله اصرار نموده بود که سید لاری برای شخص خودش کار میکند و همانطور که به او امر شاه واقعی نمیکند به احکام يك حکومت شوروی هم اعتنائی

نخواهد داشت . ضمناً بختیاریها التکراف سختی به صولات الدوله مخبره کرده و او را توپینخ نموده بودند که با وجود انهمه مواعیدی که نموده هیچ اقدامی نمیکند از طرف دیگر ظاهراً بتحقیق پیوسته که قوامی ها در صدد طرح قوار دادی باصصام السلطنه هستند و فی الجمله موفقیتی هم حاصل نموده اند و در همچو صورتی صولات الدوله ممکن است دریابد که بواسطه اهمال موقع را از دست داده است . خبر جدید این است که قوام قشون خود را در فسا گذارده و در هفتم مارس به شیراز رجعت نموده

در خود شیراز در اوایل مارس در تحت سرکردگی روحانیون جنبش ملایی به تأیید مشروطه بروز نمود . چنین معلوم میشود که ایالت بملاوه جلوگیری نکردن از آنها پیغامات همراهی و هم خیالی هم فرستاده است

در ۲۱ فوریه یکی از نوکرهای ایالت که مست بود به دونفر پارسی حمله سختی برده و زخم منکری به آنها زده ، مستر بیل منشی قونسولگری را با مر اسله خصوصی نزد حاکم فرستاده و بضد این واقعه که اسایش عامه را سخت تهدید مینماید پرتست

نموده . مرتکب دستگیر شد ولی ازدحام کشوری منزل شخص
پارسی را که ارباب حضرات مضروب بود محاصره نموده و او را
تخویف کردند که شخصاً بدارالحکومه رفته و استخلاص فوری
مقصر را تصویب بنماید

در ۱۱ مارس در حوالی یزد خواست به قافله که زوار همراه داشت حمله برده
شده یکی از زوار بضر بکلوله مقتول شد و چهار نفر از سایرین زخم
مهلکی برداشتند . سیزده رأس قاطر با حمول آنها را بسرقت
بردند . یکی از صندوق های سرقتی محتوی سی قبضه تفنگ
مسلسل بوده

در بیستم مارس قونسول دولت انگلیس تلگراف نمود که
نماینده کمپانی ذیکر را سارقین در حوالی سیوند لخت نموده
و اشیاءش را بسرقت بردند و هم چه تصور میشود که سارقین
لشنی بوده اند . ایالت سی نفر فرستاد که در گرفتاری سارقین
سعی بنمایند . مستر پیل نیز راپورت داد که ایالات حوالی زرقون
در عرض هفته دویست عدد مقرر تلگراف شکسته و چندین
فقره سرقت در جاده طرف جنوب اباده وقع شده

﴿ خلیج فارس ﴾

(بوشهر)

راپورت داده شده که دریاییکی مجدداً به حکومت بنادرخلیج منصوب گردیده

﴿ محمره ﴾

در اوایل فوریه ازرام هرمز شهرت یافت که سایر خوانین بختیاری حسن طلب کرده اند که باصمصام السلطنه صاحب بنمایند و ترتیبات سابقه را اعاده داده او را به ایلخانی کری بشناسند میحتمل بواسطه موفقیت اخیر او در اصفهان

(امضا) ث . ب ا مازوراستکس اتاشه میلایتر

﴿ نمره ۱۷۵ ﴾

مکتوب سر جارج بارکلی به سراد وارد کری (واصله در ۱۳

آوریل) از طهران ۲۶ مارس ۱۹۰۹

اقا - در تعقیب تلگرافات ۲۴ و ۲۶ مارس خودم باکمال افتخار سواد دو طغرا مر اسله را که بنده و همکار روسیم در خصوص قتل های جدید در شاهزاده عبدالعظیم بدولت ایران

نوشته ایم لذا ارسال میدارم (امضا) جارج بارکلی

(ملفوفه ۱ در غره ۱۷۵)

مراسله سر جارج بارکلی و مسیوسبیلین به سعدالدوله

۲۴ مارس ۱۹۰۹

جناب مستطاب! - سفارتین انگلیس و روس متأسفانه کسب اطلاع نموده اند که دیشب بعضی از متحصنین در شاهزاده عبدالعظیم مقتول شده اند . شرح جزئیات این مسئله مجهول است ولی از قرار مذکور اشخاص مرتکب از جمله مستخدمین نایب الحکومه طهر اند

مسئلاً لازم است که برای جلوگیری از تکرار وقوع این نوع جنایات مجلس محاکمه تشکیل شده و مرتکب مجازات بشود و سفارتین محترماً خاطر جناب عالی را مستحضر میدارند که در صورتیکه مدلل بشود که اشخاص مقصر حسب الامر نایب الحکومه اقدام به این امر نموده نهایت لزوم را خواهد داشت که مفاخر الملك بدون تأخیر منفصل بشود . خاطر جناب مستطاب عالی تصدیق خواهد نمود که يك چه اقدامی بری جلوگیری از اینکه

جناہات شب گذشتہ منجر بہ اغتشاشات وسیع تری نہ کرد کہ ممکن است مضر بہ مصالح اتباع دو سفارت شدہ و ہم چنین میتواند بعمدہ دولت شاہنشاهی مسؤولیتہای وزین عمدہ کہ سفارتین میل بہ منع آن دارند وارد آورد بہترین وسیلہ خواہد بود

(ملفوفہ ۲ در نمبر ۱۷۵)

مراسلہ منترکہ خطاب بہ سعدالدولہ

سفارتین راجع بہ مراسلہ مشترکہ مورخہ ۲۲ شہر حال خودشان با کمال احترام خاطر نشان دولت ایران مینمایند کہ شہرت مسؤول بودن منماخبر الملک برای قتل ہاؤ در شاہزادہ عبد العظیم بجدی شیوع دارد کہ سفارتین بر خود فرض میدانند کہ برای اسکات انقلاب حاضرہ در پارہ تحت تقاضای انفصال مشارالیہ را بنمایند

سفارتین یقین دارند کہ پیشنهاد این تقاضا متضمن بالترین منافع اعلیٰ حضرت شاہ و مصالح دولت ایشان است چون در صورت تمکین نمودن بتقاضای مزبور ہر اتفاقی کہ از اثر اغتشاشات برای اتباع انگلیس - روس رخ بنماید سفارتین انرا حمل بہ عدم تمکین بہ این تقاضا نمودہ و اعلیٰ حضرت ہم ایونی و دولت اورا کاملاً

برای آن مسئول خواهند دانست
سفارتین از جناب مستطاب عالی خواهش مینمایند که شرح فوق را
به اعلیحضرت شاه تقدیم بدارید

بتاریخ ۲۶ مارس ۱۹۰۹

﴿ نمره ۱۷۶ ﴾

مکتوب سرنیکلسن به سرادوار دگری (واصله در ۱۳ آوریل)
از سن پترزبورگ ۲ آوریل ۱۹۰۹

آقا — امروز مسیو ایسولسکی بمن اظهار داشت نکته مهمی
که در پیش است مسئله تأمین ده رشت به طهران است .
از مهندسين در قزوین راپورتهای تشویش آمیز بمن رسیده است
که اظهار خوف از انقلابیون قفقازی که آن قسمت ایران را در
حیطه تصرف در آورده اند نموده اند . من همیشه راپورت
اشخاصی را که در معرض مخاطرات مینه هستند تحقیق میدهم
ولی نمیتوانم بکلی ارا را راپورتهای صرف نظر بنمایم . خوف آن
میرود که ممکن رابطه بین طهران و رشت مقطوع بشود . من
تقریباً در يك بغرنجی گرفتار هستم . اختیار نمودن اقدامی فقط

برای حفظ رابطه بین طهران و رشت باعث مسؤلیت عمده است
 مع هذا من نمیتوانم انکار بنمایم که هر اقدامی بشود در ردیف مداخله
 محسوب خواهد شد . عقیده من بر این است که يك ویس قونسول
 با يك عده مستحفظی به قزوین فرستاده بشود ولی این مسئله
 هم ممکن است باعث تهییج بشود نه مرعوب کردن انقلابیون
 (مقصود جناب معزی الیه انقلابیون قفقازی بود چون از
 ایرانیان بومی ندانست) هرگاه يك استعداد کافی هم اعزام بشود
 که در نقاط معینه جاده چاقه بزنند و قراولی پل منجیل را غوده
 و اجزای اداره راه را در قزوین تحت حراست داشته باشند
 بی شبهه این هم تعبیر بمداخله خواهد شد

(امضا) ۰۱ نیکلسن

✽ نمره ۱۷۷ ✽

مکتوب سر نیکلسن به سردار دگری (واصله در ۱۳ آوریل)

از سن پترزبورگ ۸ آوریل ۱۹۰۹

آقا - راجع به مشروحه سوم فوریه جناب عالی با کمال
 افتخار سواد یادداشتی را که از طرف وزارت امور خارجه

اعلیحضرت امپراطوری در باب پرگرام اصلاحات ایران رسیده
است لذا ارسال میدارم

(امضا) ا . نیکاسن

ملفوفه در نمره ۱۷۷

آخرین صورت پرگرام صلاح اندیشی که دولتین روس
و انکلیس به اعلیحضرت شاه عرضه بدادند از قرار ذیل
خواهد بود

- ۱ - دولتین روس و انکلیس تقاضای انفصال فوری صدر
اعظم را از شاه خواهند نمود و همچنین انفصال امیر بهادر جنک
را . انفصال امیر بهادر جنک متضمن منفصل شدن او از تمام
مقاماتی است که داراست هم مقامات در کابینه و هم در دربار
لیکن اگر شاه اظهار مخالفت زیادی در اخراج این شخص از
دربار بنماید دولتین در این نکته چندان اصراری نخواهند نمود
- ۲ - دولتین روس و انکلیس تجدید تأسیس حکومت شوروی
در ایران را بوسیله اجرای فوری اصلاحات مشروحه در مواد
ذیل از شاه تحصیل خواهند نمود

۳ - دولتین از شاه تقاضا خواهند نمود که کابینه تشکیل بدهند که مرکب باشد از اشخاص قابل الاعتماد ثقه بهمچنین بدون تأخیر افزوده شدن يك عده اشخاص تربیت شده از فرق مختلف به مجلس شورای مملکتی و به مجلس شورای مزبور اختیار داده بشود که قانون انتخابات جدیدی طرح و تهیه نمایند .

سفارتین انگلیس و روس در طهران بطور خصوصی يك صورتی از اشخاص داوطلب که برای ترکیب کابینه و مجلس شورای مملکتی انسب و اوصوب باشند به اعلیحضرت شاه تقدیم خواهند داشت معلوم است اگر اراده شاه به انتخاب اشخاصی تعلق بکیرد که محل اعتماد و وثوق لازمه نباشند بهیچوجه پولی بدوات ایران قرض داده نخواهد شد

۴ - دولتین از اعلیحضرت شاه تقاضا خواهند نمود که به تمام اشخاصیکه بر علیه او تحت سلاح رفته اند و مقصرین پلتیکی هستند عفو عمومی اعطا بنمایند . این اقدام طبیعتاً شامل حال ان انقلابیونی که مرتکب خلاف و تترد نسبت به قانون عمومی شده اند نخواهد بود . در خصوص اشخاص متهم به چپاول

و سایر جنایات که هیجان و غلیان مشروطیت را برای مبادرت به خطا با بضد قانون عمومی مغتنم شمرده اند از دوات اعلیحضرت شاه تقاضا خواهد شد که اطمینان بدهند که هیچ مجازاتی در حق آنها اعمال نخواهند نمود بجز اینکه در محکمه بیطرفی آنها را تحت محاکمه بیاورند چنانچه در مورد اشخاصیکه بسفارت انگلیس در طهران پناهنده شده بودند معمول گردید

۵ - دولتین روس و انگلیس علاوه تقاضا خواهند نمود که فوراً موعدی برای انتخابات پارلمانی معین بشود بهمچنین برای تشکیل مجلس . این موعدها باید بدون تأخیر بتمام مملکت اعلان بگردد

۶ - همینکه اقدامات مسطور در مواد پنج گانه فوق را اعلیحضرت شاه بموقع اجرا گذاردند دولت روس ممکن است اگر لازم بداند مبلغ دو میلیون و پانصد هزار فرانک بجهت مصارف فوری که برای اصلاحات مقدماتی لازم است بدولت ایران قرض بدهد . دولت انگلیس هم از طرف خودشان اگر لازم دانستند بمحض اینکه مجلس منتخبه پروژیک استقراض خارجی

را که یا مبلغ معشابهی باشد یا مبلغ کمی تصویب نمود يك هم
چشمه مبلنی بدولت اعلیحضرت شاه قرض خواهند داد . در
صورت چنین نصوبی از طرف مجلس دولتین برای اختتام عمل
این استقراض با دولت ایران تقویت و مساعدت خواهند نمود
عقیده دولت اعلیحضرت امپراطوری بر این است که اجرای
پرگرام فوق الذکر متضمن یکنه وسایل رهایی دولت ایران
از وضع چاره ناپذیر گشونی است که در آن مستغرق است و اگر
اعلیحضرت شاه این پرگرام را با تمام جزئیاتش قبول نمایند
تنها طریقی که برای دولت روس و دولت انگلیس باقی
بماند این است که دست از صلاح اندیشی خود برداشته و محمد
علی شاه را به حال خود بگذارند و پس از آن اعلیحضرت معظم
دیگر نمیتواند متکی بمساعدت دولتین بوده و مترصد تقویتی از
طرف آنها باشد . بنابراین دولت روس مصلحت بر این میدانند
که نماینده کان دولتین روس و انگلیس در ضمن تقدیم داشتن
پرگرام فوق الذکر به اعلیحضرت شاه يك اظهار قطعی به این
مفاد نمایند

بمحض اینکه سفارت کبرای دولت انگلیس به وزارت امور خارجه اعلیحضرت امپراطوری اطلاع بدهد که کابینه لندن مخالفتی در پیش نهاد مواد پرکرام مندرجه در این یادداشت ندارند فوراً ابن پرکرام تلکرافاً بشارژ دافر دولت روس مقیم طهران مخابره خواهد شد که باتفاق وزیر مختار دولت انگلیس مراتب، صوبه را بشاه عرضه بدارند

از سن پترزبورغ ۸ آوریل ۱۹۰۹

﴿ نمره ۱۷۸ ﴾

تلکراف سرجارج بارکلی به سرادوار دگری (واصله در ۱۳ آوریل)

از طهران ۱۳ آوریل ۱۹۰۹

عایدات کمرک بوشهر

تلکراف ذیل مورخه ۱۲ شهر جاری از جنرال فونسول انگلیس مقیم بوشهر رسیده :

« در هشتم اوایل سید مرتضی به تجاریکه عایدات باسم آنها امانت سپرده شده فشار آورد که مداخله نموده و تتمه عایدات را به او به پردازند . لهذا کلیه عایدت از ۲۳ مارس را که

قرب پیدست هزار ثومان بود سید و متابعتش دریافت داشتند
پنجاه نفر از قشون بحری که دیر روز پیاده شدند در اسکله كمرک
که مجد کفایت محل برای آنها دارد کماشته شد . بعلاوه نظر
به وضع هوا و سهل بودن جلوگیری از نجا از ورود تفنگچیان
دیگری که انتظار ورود آنها از طرف بندر هست از محل بسیار
مناسبی است

اگر قبل از قرارداد اخیر این مسئله باز سید در صدد دریافت
عایدات بیشتر برآید کمان میکنم بواسطه همین عده قشونی که
فعلاً در اینجا کماشته شده ممکن است جلوگیری از این
اقدام نمود «

شرح ذیل را من در جواب مخبره نموده ام :-

« با پیشنهاد مسطور در عبارت آخر تلگراف شما

مخالفتی نیست

لطف نموده به سید مرتضی و سایر مایون بگوئید که اگر يك
قرار مرضی که باعث تأمین حقوق ما باشد داده نشود ما مجبور
خواهیم شد که در امکان تصرف نمودن كمرک اعماق نظر بنمائیم

و حال آنکه مانهایت اشتیاق را داریم که از اقدام به چنین امری احتراز بجوئیم
بهترین شقوق این است که عایدات كمرك را ما مودین بلژبکی
در كمرخانه نگاه بدارند تا ما يك قرار رضایت بخشی با اولیای يك
دسته ملیون مسئولی بدهیم

﴿ نمره ۱۷۹ ﴾

تلکراف سرادواردگری به سر نیکلسن

از وزارتخارجہ ۱۳ آوریل ۱۹۰۹

لطف نموده نظریات دولت روس را در باب پیشنهاد قونسول
مندرجه در تلکراف ۱۱ شهر جاری از طهران که به شما هم مخابره
شده کسب بنمائید

من در آن پیشنهاد مخالفتی فرض نمیکنم و در صورتیکه دولت
روس هم مخالفتی نداشته باشند انرا تصویب نموده و بر طبق آن
تعلیمات خواهم داد

(نمره ۱۸۰)

تلکراف سر جارج بارکلی به سرادواردگری (واصله در ۱۴ آوریل)

از طهران ۱۴ آوریل ۱۹۰۹

کرمان --- من در صدد جلب توجه دولت ایران به اوضاع
کرمان هستم که سوای جاده به مشهد تمام طرق مسدودند .
بهر صورت بجز عجله نمودن در حرکت حاکی که جدیداً تعیین
شده هیچ کار دیگری نمیتوان کرد

قونسول انگلیس راپورت میدهد که تمام قدرت در شهر زایل
شده نان کمیاب است و اجماع کرسنه دکانهای خباز را چپو
کرده اند

﴿ نمره ۱۸۱ ﴾

تلکراف سرجارج بارکلی به سراداردگری (واصله در ۱۴ آوریل)
از طهران ۱۴ آوریل ۱۹۰۹

بوشهر --- تلکراف ذیل مورخه ۱۴ آوریل از جنرال قونسول
انگلیس مقیم بوشهر رسیده : --

« سید مرضی هنوز در نگاهداشتن دویت الی سیصد نفر
تفنگچی اصرار دارد شهر بحالت وحشت زده کی است و امر
بمعده تعطیل است . تهاجمی از طرف این تفنگچیان پیش بینی
میشود و باین جهت بازارها و حتی دکانها هنوز بسته اند . اگر

يك راه نجاتی بزودی حاصل نشود بیم آن است كه اهالی بالتمام
در حنرال قونسولكری انگلیس پناهنده شوند

تمام مردم اکنون تصدیق دارند كه غرض سید از خود ارائی
به لباس ملیت، فقط اجرای مقاصد غارلكری خودش است .
سه نفر از رؤسای نامی دشتی و ننگستان شرحی بمن نوشته و از
نیت خودشان در موافقت با تقاضاهای من اشاره نموده اند

ملیون و شاه پرستان عمده در بین اهالی ایرانی نظر بات خودشان
را در باب اوضاع بن ابراز داشته اند . آنها بلا استثنا تصور
میکند كه سید باید از بوشهر خارج شود و ارائه طریق مینمایند
كه روانه نجف بشود كه علمای انجاهم از اعمال او مسبوقند .
بر همه آنها متساویاً یقین است كه بابودن او اعاده نظم غیر ممكن
است . نظر باین مقتضیات میتوانید به بنده اجازه بدهید كه
چون ملیون بدون كمك ما قوت کافی برای تبعید او ندارند من
اقدام به اجرای این امر بنمایم ؟ نهایت لزوم را دارد كه این اقدام
بفوریت اعمال بشود »

در جواب شرح ذیل را من به ماژور كاكس مغایره نمودم : —

« قبل از این بشما اختیار داده شده که اگر حضور تنکستانی‌ها متضمن خطر حقیقی برای جان اتباع خارجه باشد قشون بحری را برای اخراج آنها بکار پیرید . من نمیتوانم پیشنهاد شمارا بدو اجازه دولت اعلیٰ حضرت قی تصویب بنمایم مگر اینکه حضور سید یکتا همچو خطری را در برداشته باشد »

نمره ۱۸۲

تلکراف سراد وارد کری بسرجارج بارکلی

از وزارت خارجه ۱۴ آوریل ۱۹۰۹

اقدام شمارا که در طی تلکراف ۱۲ آوریل راپورت داده بودید تصویب مینمایم . دولت ایران بموجب عهد نامه متمهد شده اند که اتباع دول واهل ممالک خارجه را « محترم داشته و مؤثرانه محفوظ بدارند »

علیهذا در موقع لزوم شما باید به دولت مشارالیه اصرار بنمائید که یا بگذارند اتباع خارجه مقیمین تبریز از شهر خارج بشوند یا بگذارند مقدار کافی اذوقه داخل شهر بشود

تلکراف سراد وارد کری به سر جارج بارکلی

از وزارت خارجه ۱۴ آوریل ۱۹۰۹

از نه طریق که جنرال قونسول انگلیس در تبعید سید ازبوشهر
در طی تلکراف خودش نموده بود و شما در تلکراف ۱۴
آوریل خودتان بمن تکرار کرده بودید که ظاهراً میلیون و شاه
پرستان در این تقاضا متفق شده اند از مقصودی که برای این
قشون پیاده شده تجاوز خواهد کرد یعنی حفظ جان و مال
اتباع انگلیس و سایر ملل مقیمین اینجا . بعلاوه اگر ما باید سید
را تبعید بنمائیم تصمیم اینکه حکومت بوشهر به کی باید تفویض
بشود هم معده ما باید باشد . اقدام باخراج او عملاً از حکومت
انشهر برقرار میدارد و مشکل است بتوان تصور کرد که چه
وقت این وضع امور خاتمه پذیر خواهد شد چون هیچ قدرت
رضایت بخش دیگری نخواهد بود که بتواند قایم مقام آن بشود .
لهذا هیچ دلیلی ندارد که چرا نباید بسید اخطار بشود که اگر
به اتباع انگلیس یا خارجه حمله برده بشود در صورت لزوم

برای حفظ آنها بقوه قهریه بر علیه او اقدام خواهد شد

﴿ نمره ۱۸۴ ﴾

تلکراف سر جارج بارکلی به سراد وارد کری (واصله در ۱۵

اوریل) از طهران ۱۵ اوریل ۱۹۰۹

(وضع جاده شیراز به اصفهان)

جنرال قونسول انگلیس مقیم اصفهان به اتباع انگلیس اخطار

نموده است که در جاده شیراز به اصفهان مسافرت نمایند و من

در کار دستور العمل دادن بقونسول انگلیس مقیم شیراز هشتم که

یک اخطاریه بهمین مفاد صادر نمایند

طوایف که کلوثیه در حدودین درخواست مشغول قتل و غارت

اشکارند و وضع تمام جاده در وقت انکیز است

(نمره ۱۸۵)

تلکراف سر جارج بارکلی بسراد وارد کری (واصله در ۱۵

اوریل) از طهران ۱۵ اوریل ۱۹۰۹

مذاکرت صالح تبریز - در طی تلکراف ۱۱ شهر جاری

خودم اشاره نمودم که پاره مذاکرات معینه صالح در تحت مذاقه

و نظر ملیون تبریز و شاه پرستان است

این مذاکرات از باسمنج (اردوی عین الدوله) باطهران در
میان است تا حال علائم خوشی از آن مستفاد نشده

(نمره ۱۸۶)

مکتوب سرادوار دگری بسرنیکلسن

از وزارت خارجه ۱۵ اوردیل ۱۹۰۹

اقا --- معاون سفیر کبیر دولت روس در ۱۰ شهر حال به
این اداره آمد و به مستمر ملت اطلاع داد که تلکرافتی از وزیر
امور خارجه دولت روس به اورسیده مبنی بر اینکه وزیر معظم له
به جنابعالی اطلاع داده است که دولت روس مشغول اعماق نظر
در صلاحیت اعزام قشون برای مفتوح نگه داشتن راه بین انزلی
و طهران هستند ولی بدون اعلان قبل از وقت بدوات اعلیحضرتی
انکلیس اقدامی در اجراء، این عزم نخواهند نمود

مسئله پکلو سکی معاون مزبور عقیده اش این بود که اگر این
اقدام با اظهارات مشترکه به اعلیحضرت شاه برای اعطای
مشروطه مصادف بشود نمیتوان حمل باین نمود که این اقدام محض

تقویت اعلیحضرت معظم اعمال شده (امضا) ۰۱ کری

(نمره ۱۸۷)

تلکراف سر نیکلسن به سرادوار دگری (واصله در ۱۶ آوریل)

از سن پترزبورغ ۱۶ آوریل ۱۹۰۹

رجوع بتلکراف ۱۳ شهر جاری جناب عالی

پیشنهاد تیرا که جنرال قونسول انگلیس مقیم تبریز غوده دولت
روس قبول کردند و بنماینده قونسولگری تبریز خودشان تعلیمات
دادند که جمعیت مستر را تیسلا عمل بنماید

از اطلاعاتیکه بدولت روس رسیده عقیده شان بر این است
که تقاضای ملیون از این قرار است که يك مشروطه و يك عقو
عمومی کاملی باید اعطا بشود و بکسانیکه اسلحه شان متعلق
بخودشان است اجازه داده شود که اسلحه خود را نگاه بدارند
لیکن اسلحه که متعلق بدولت ایران باشد تسلیم خواهد شد
و بالاخره يك تامین دیپلوماسی لازم است که اساس سابقه مجدداً
تأسیس نخواهد شد

بعقیده دولت روس صلاح اندیشی که دولتین میخواهند بطریق

هؤکدی باعلیحضرت شاه عرضه بدارند باحوائج ملیون موافقت دارد . در باب تأمین دیپلوماسی منظوره دولت روس ارائه طریق مینمایند که یحتمل بشود به اولیای ملیون خاطر نشان نمود که بواسطه اعمال اصلاحی که دولتین بشاه اصرار دارند بکه قبول بنماید اساس سابقه بکلی خاتمه خواهد پذیرفت

﴿ غره ۱۸۸ ﴾

تلکراف سرجارج ارکلی به سردار دگری (واصله در ۱۶ آوریل)

از طهران ۱۶ آوریل ۱۹۰۹

اتباع خارجه در تبریر

تا حال جا بی در باب دخول اذوقه در شهر بمن نرسیده

جنرال قونسول انگلیس ، ابرار میدهد که اتباع روس در

خروج از شهر بی نمایند و تصور میکنند که اتباع انگلیس هم از

خروج امتناع بنمایند و بهر صورت ملیون نخواهند گذاشت که آنها

از شهر خارج بشوند ، او اصلاح نمیداند که در این موضوع بشاه

اصرار بشود چونکه او ممکن است اسباب تسهیل خروج آنها

را از شهر فراهم بیاورد و اوقت هر نوع مسؤلیت دیگری را

از عهده خود ساقط بداند . او نیز راپورت میدهد که اتباع انگلیس میتوانند با جزئی زحمتی تا یک مدت دیگری مداومت بنمایند

من با نظریات مستر رایتسلا موافقت دارم و بجز اقدامی که در تلکراف ۱۲ شهر حال خودم راپورت داده ام فعلاً من اقدام دیگری در باب سلامت خارج شدن آنها از شهر تصور نمی نمایم این شرح راجع به تلکراف ۱۴ شهر جاری جناب علی است

﴿ نمره ۱۸۹ ﴾

تلکراف سرجارج بارکلی به سراداردگری (واصله در ۱۶ آوریل) از طهران ۱۶ آوریل ۱۹۰۹

تبریز — تلکراف ذیل از جنرال قونسول انگلیس بمن رسیده « ما هنوز منتظر نتیجه مذاکرات صلح در باسمنج هستیم . نهائیکه از دسته ملیون زمام اختیار شهر در دست آنهاست از نقاضاهای اصلی خود تجاوز خواهند نمود و ان نقاضاهای از قرار معلوم اینند

(۱) اعاده مشروطیت

(۲) عفو عمومی کامل

(۳) حرکت تمام قشون دولتی خصوصاً قشون چریک

(۴) نگاهداری کلیه اسلحه که متعلق بدولت نیست

(۵) تعیین والی که مقبول تبریز باشد . (سه فقره اسامی

ذیل در این مورد ذکر شده : سعدالدوله ، مخبرالسلطنه
امامقلی میرزا)

(۶) دول خارجه باید ضمانت این شرایط را بنماید

از طرف دیگر عامه اهالی هیچ چیز نمیخواهند مگر اینکه خاتمه
پذیرفتن وضع پر زحمت حاضره را به بینند . اگر دولتین مقتضی
بدانند برای انجام این امر باید بشاه فشار بیاورند که این شرایط
را قبول نماید یا آن نوع عبارات جرح و تعدیل شده را که
ممکن است ملیون بواسطه مقتضیات عسرت و تضییق مجبور
بقبول آن بشوند

شهر فعلاً آرام است ولی تنگی ذوقه خیلی مؤثر است

قسمت ۲ يك ضمانت خارجی برای حکومت شوروی

به عبارت جرح و تعدیل شده زودتر این معمارا حل خواهد
نمود . بهر جهت ، من و هم کاررو میم تصور میکنیم که در صورت

اصرار به تسلیم شهر شرایط ذیل به فوریت لازم است : -

(۱) ایلاتیان در تحت رحیم خان و صمدخان باید لا اقل بمسافت بیست میل دور بشوند و در هیچ صورتی مجاز بداخل شدن شهر نباشند

(۲) هر شخصی که از غفوع عمومی مستثنی بشود باید موافق عادت معمول گذارده بشود ~~که~~ در قونسولگریها تحصن اختیار نماید

(۳) برای تسلیم اسلحه و آلات زاریه باید طرفین قراری مابین خود بدهند

(۴) باید تعلیمات داده بشود که جمیع استعداد عین الدوله در محل کنونی خود باقی بمانند لیکن فقط به قزاق ایرانی اجازه داده بشود که برای استقرار نظم با عین الدوله داخل شهر بشوند

(۵) باید به عین الدوله تعلیمات داده بشود که در استقرار نظم در شهر مراقبت نموده و با اظهارات مشترکی که راجع به تسلیم شهر از طرف ما بشود موافقت ننماید

ما صلاح نمیدانیم که هیچ تفویت تقاضا نشده در موضوع

فوق عرضه بشود ولی کر مذاکرات صلاح بجائی نکشد (چون احتمال آن می‌رود) و کمکی از خارج نرسد ملیون مجبور خواهند شد که مسئله تسلیم را با شرایط سهل نری در نظر بگیرند پس از آن محتمل است که بما مراجعه نمایند و بعقیده ما آن موقعی است از برای اینکه ما پیشنهادات خودمان را اظهار بداریم

در خصوص ضمانت دادن احتیاط زیاد لازم است

قسمت ۳ - مقتضیت فعلی باعث اتخاذ این تصمیمات شده ولی اگر ملیون موفقیت غیر منتظره در قسمت دیگر ایران حاصل نمایند و یا منازعات داخلی یا بروز خیانت ممکن است صفحه اوضاع را بکلی تغییر دهد و از نتیجه آن تغییر در تصمیم ما هم تغییر حاصل شود

این و دلتکراف قونسول زور اما در خصوص قسمت اول دوماده مهم ترین را اظهارات کلی ما بقدر کفایت حاوی است اگر اظهارات ما نتیجه بخشید مواد ۳ و ۴ و ۵ نیز ضمناً حاصل خواهند شد اما در باب ماده ششم بیش از این ضمانت داده نخواهد شد که بدانند امتیازات حقوقی را که شاه میدهد از اثر خائیش‌های

ماست و بیش از اینهم لازم نیست . اما درخصوص قسمت ثانی
که فقط در صورت بی نتیجه ماندن اظهارات ما لازم خواهد شد
اگر لزوم پیدا کرد قو ذسوها باید اهتمام در تحصیل شرایط
مزبوره بنمایند و ما از اینجا آنها را تأیید و تقویت مینمائیم

(نمونه ۱۹۰)

تلکراف سرجارج بارکلی به سرادوارد کری (واصله در ۱۶
اوریل) از طهران ۱۶ اوریل ۱۹۰۹

(اتباع خارجه در تبریز)

دولت ایران به عین الدوله تعلیمات داده اند که اسباب تسهیل
خروج اتباع خارجه را فراهم نموده و آنها را مأمون بدارد و
ارائه طریق نموده اند که آنها باید الان از شهر خارج شوند .
چنانچه من انتظار داشتم دولت مشارالیه از اجازه دخول اذوقه
امتناع دارند چنانچه قبل از این راپورت داده شده اتباع انگلیس و
روس میل ندارند از تبریز خارج بشوند

(نمونه ۱۹۱)

تلکراف سر نیکلسن بسرادوارد کری (واصله در ۱۷ اوریل)

از سن پترزبورغ ۱۷ آوریل ۱۹۰۹

وزیر امور خارجه از شارژدافر روس مقیم طهران شنیده است که دولت ایران از اجازه دخول آذوقه به تبریز امتناع دارند و تقاضا نموده اند که قونسولها از ان شهر خارج بشوند . وزیر امور خارجه بر این عقیده است که دخول مقدار کثیری آذوقه برای قونسول کریها ممکن است قونسولکریها را در معرض خطر تهاجم اهالی قحطی زده بدارد و جناب معزی الیه استعلام مینماید که آیا این اقدام اعمال بدنی هست که از شاه تحصیل اجازه بشود که مقدارهای قلیل آذوقه گاه بگاه برای صرف قونسولکریها و اتباع خارجه داخل بکردد . اگر جناب عالی این پیشنهاد را عمل شدنی تصور مینماید جناب معزی الیه ارائه طریق مینماید که به نمایندگان انگلیس و روس تعلیمات در این باب داده بشود

◆ نمره ۱۹۲ ◆

تاکراف سرنیکلسن به سرادوردگری : واصله در ۱۷ آوریل)

از سن پترزبورغ ۱۷ آوریل ۱۹۰۹

وزیر امور خارجه روس بمن اطلاع میدهد که نظر بوقوع

حوادث در استرآباد و خطر غارت شدن شهر به کمیسر سرحدی
روس مقیم کنبند قابوس امر شده است که به عجله تمام با استعداد
همراه خودش به استرآباد برود

(تیره ۱۹۳)

تلگراف سرادوار دگری به سرانیکلسن

از وزارت خارجه ۱۷ آوریل ۱۹۰۹

رجوع به مکتوب هشتم آوریل شما

این مسئله باید معلوم باشد که ما نمیتوانیم در اینموقع خود را
الوده قرض بزرگی بدولت ایران بنمائیم . چون اظهارات در
طهران حالا بغوریت لازم است شما باید از مسیو ایسواسکی
خواهش بنمائید که بدون تأخیر زیادتری بشرح عبارتی که من
پیشنهاد مینمایم موافقت بنمایند

رائه طریقی که من مینمایم از قرار ذیل است

۱ از ماده ششم بدداشت ملفوفه در مکتوب شما عبارت
« پروژه يك استقراض خارجی را که یا مبلغ معتناسبی باشد یا
مبلغ کمی » حذف بشود و کلمات ذیل بجای آن نصب بگردد :

« بمحض اینکه مجلس منتخبه این استقراض را تصویب نمود »
 ۲ -- بعد از عبارت فوق جمله ذیل باید بجای « در صورت
 چنین تصویبی از طرف مجلس دولتین برای اختتام عمل این
 استقراض با دولت ایران تقویت و مساعدت خواهند نمود »
 نصب بشود : —

« اگر چنانچه قرضه بزرگتری من بعد برای دولت ایران لازم
 بشود و منتهای وسایل تسهیل آن قرضه حصول تأمینات معینی
 خواهد بود که در خصوص آن تأمینات مابین دولت ایران از
 طرفی و دولتین انگلیس و روس از طرف دیگری بعدها مذاکرات
 بعمل خواهد آمد »

(نمره ۱۹۴)

تلکراف سر نیکلسن ۴ سرادوار دگری (واصله در ۱۸ آوریل)

از سن پترزبورگ ۱۸ آوریل ۱۹۰۹

رجوع بتلکراف دیروز جنابعالی

جرح و تعدیلی را که جنابعالی پیشنهاد نموده اید دولت روس
 قبول دارند و فردا تلکرافاً به شارژدفر روس مقیم طهران تعلیمات

لازمه خواهند داد که بدون تأخیر زبادتری پرکرام مزبور را
به اعلی حضرت شاه تقدیم بدارد

(نمره ۱۹۵)

تلکراف سر جارج بادکلی به سراد وارد کری (واصله در ۱۸ اوریل)
از طهران ۱۸ اوریل ۱۹۰۹

وضع اتباع خارجه در تبریز

تلکراف ذیل مورخه ۱۷ اوریل از جنرال قونسول انکلیس
مقیم تبریز بمن رسیده : —

« عقیده من بر این است که مقدار ادوقه عامه خیلی کمتر از
اندازه است که بدو آبن اطلاع داده شده بود . لیکن از
قرار معلوم يك مقدارى برای عساکر هست که میزان انرا ظاهراً
نیشود معین کرد . اوضاع خیلی متنازل است و اعضاء
انجمن اشاره نموده اند که شدت هرج و مرجی که احتمال وقوعش
تهدید مینماید بر اروپائیانهم تحمیل خواهد نمود

امروز عصر من و همکار روسیم به انجمن دعوت شده بودیم
اعضاء انجمن اظهار داشتند که اگر بفوریت يك کارى برای رهائی

از وضع حاضره نشود احتمال بلوا و انقلاب و خیمی میرود چون مقدار ادوقه (بجز برای عساکر) خیلی قلیل است . آنها از ما خواهش نمودند که تمذای آنها را به سفارتین تبلیغ بنمائیم که شاه را مجبور بقبول پیشنهادات ذیل بنمایند : -

۱ - صد و پنجاه خروار کندم برای فقرا که آنها تعهد مینمایند صرف جنگیان نشود از راه با سمنج که برای این امر باید مفتوح بشود ارسال بکردد

۲ - جنگ باید متارکه بشود و متعاقب آن راه مفتوح بکردد
۳ - آنها با شاه و سایر شهر های ایران داخل مذاکرات خواهند شد برای اینکه بتوسط نماینده های منتخبه ایشان يك قرار کلی داده شود

نجمن مزبور از سفارتین استدعا دارند که در این تقاضا بدانها تقویت نموده و بشاه خاطر نشان بنمایند که اهالی اذربایجان جنگ و جدالی با آن اعلیحضرت ندارند بلکه فقط برای حفظ قانون اساسی و مشروطیت تحت سلاح رفته اند

معهود بود که رؤسای نظامی هم در این موقع حضور بهم رسانند

ولی حاضر نشدند

من و همکار روسیم اظهار داشتیم گرچه احتمال مقبول افتادن
پیشنهادات آنها نغیرود ولی وعده نمودیم که با تقاضای آنها
موافقت بنمائیم

امروز صبح انجن اینجن ایالتی شرحی بر طبق بیانات فوق به قونسولها
نوشته و درخواست نموده بودند که برای خیر اتباع داخله
و خارجه متساویاً اقدام بنمایند . دیگر اشعار داشته بودند
که نا حال همانطور که به اهل شهر اذوقه داده شده به اتباع
خارجیه هم رسانده شده ولی از این بعد اذوقه کمیاب
خواهد بود »

در جواب من به جنرال قونسول انگلیس تعلیمات دادم که
به ملیون اطلاع بدهد که هر اسبی بتوسط آنها به اتباع خارجه
وارد بیاید ممکن است باعث خسران چاره ناپذیر برای مقاصد
انها بکردد

بنظر من اهتمام در قبولاندن پیشنهادات انجنن بشاه بکلی
بیفایده است

(نمره ۱۹۶)

تلکراف سرجارج بارکلی به سراد واردگری (واصله در ۱۸ آوریل)

از طهران ۱۸ آوریل ۱۹۰۹

همکار روسیم بن اطلاع میدهد که يك استعدادی از شاهسونها
بطرف رشت حرکت نموده اند . این قشون در تحت فرمان
شاه است

اونیز بن اظهار میدارد که ظاهراً استرا باد دستخوش ترکمانهای
است که مطیع اوامر اعلیحضرت معظم هستند

(نمره ۱۹۷)

تلکراف سرجارج بارکلی به سراد واردگری { واصله در ۱۸ آوریل }

از طهران ۱۸ آوریل ۱۹۰۹

بدبختانه بواسطه خبر وقایع جدیده در اسلامبول وضع و مسلک
اعلیحضرت تقویّتی حاصل نموده

تمام دسته مرتجع نیز بواسطه وضع متزلزل تبریز و موفقیتهای
ترکمانها در استرا باد و امید حمله شاهسونها برشت که در تلکراف
امروز بنده مذکور شده جرأت و قدرت بسیار پیدا نموده

مسیو سبلین، با من متفق‌الرأی است که نظر به وخامت وضع
نبریز ما باید فوراً اظهارات کلی خود را به شاه بنمائیم
(نمره ۱۹۸)

تلگراف سرادوار دگری به سر جارج بارکلی
از وزارت خارجه ۱۹ آوریل ۱۹۰۹
پیشنهادان روس و انگلیس در طهران

اظهارات کلیه مشترک را دفعه‌تاً شروع بنمائید
(نمره ۱۹۹)

تلگراف سر نیکلسن به سرادوار دگری (واصله در ۱۹ آوریل)
از سن پترزبورگ ۱۹ آوریل ۱۹۰۹

تبریز - دولت روس صلاحیت این مسئله را تحت نظر
آورده اند که شاه را تهدید بنمایند که اگر مقدار معینی اذوقه
داخل شهر نشود خود آنها اقدام در دخول اذوقه خواهند
نمود و اگر لازم بشود برای اجرای این امر متوسل به قوای قهریه
خواهند شد. مسیو ایسولسکی اظهار میدارد بواسطه تجهیز يك
قشونی از جلغا این تصمیم را میتوان اعمال نمود و در این موضوع

با همکاران خود در کابینه مشورت خواهد نمود . جناب معزی
 الیه تصریح مینماید که نمیتوان کذا را باع خارجه در تبریز از
 جوع تلف بشوند

مسیو ایسولسکی بمن اطلاع داد که قفقازیان از رشت استارا
 و جان قونسول روس مقیم نجف را تهدید مینمایند . چون در
 جوار سرحد روس وقع است احتمال دارد برای محفظت قونسول
 روس قشون حرکت داده بشود

پر گرام امروز عصر به مسیو سیلین مخبره شد

(نمره ۳۰۰)

تلکراف سرجرج برکلی به سراد وارد گری (واصله در ۱۹

اوریل) از طهران ۱۹ وریل ۱۹۰۹

تبریز — تلکراف ذیل مورخه ۱۸ شهر حال از جنرال

قونسول انگلیس مقیم تبریز رسیده .

مروزانان خیلی گرسنه بودند و اقرا د باز کمیاب ترهم خواهد شد .

منبع خطر عمده فعلاً در کثرت عدد فقرای گرسنه است که ممکن

است هر آن بخانهائی که تصور بکنند .

انها ميروند هجوم ببرند . عجالتاً از طرف خود مليون خطر
کمتراست

(نمره ۲۰۱)

تلکراف سر جاوچ بارکلی بسراودارد گری ۱ واصله در ۱۹
اوريل ۱ از طهران ۱۹ اوريل ۱۹۰۹

تهديدتهاجم به قونسولکريها در تبريز

تلکراف ذيل از جنرال قونسول انگليس مقيم تبريز بن رسيده .
« زنهادريك اما زاده جمع شده وبراى نان فرياد و فغان ميکنند
مسئله مذاکرات صلح محل بحث گرديده ليکن از قرار مسوع
رؤسای نظامی مخالف اين عقیده هستند . ثقه الاسلام که قبل
از اين از باسمنج باشاه مشغول مذاکرات صلح بوده از نجنبن تقاضا
نموده که نماينده بفرستند

هم به من وهم به همکار روسيم خير رسيده که مليون اميدى
دارند که بواسطه حمله به قونسولکري هاى روس و انگليس و
اتباع آنها مداخله روس را که برتسلیم شدن به شاه مرجع است
حاصل بنمايند

اهالی بکلی عقاشان زایل شده و هر التجا و تشبی به حسیات
مشروطه خواهی آنها بیحاصل است . لهذا اگر موقع مقتضی
بدست بیاید من به آنها خواهم گفت که جان بکنفر قونسول
انکلیسی برای دولت اعلیحضرتی انکلیس اینقدرها قدر و قیمتی
ندارد و از مقتول نمودن يك نفر نباید امید نتیجه خیلی زیادی
داشته باشند »

من به مستر ر'یسلا اطلاع دادم که ما امیدواریم اظهارات
خودمان را فردا یا روز چهارشنبه بنمائیم . من باو تعلیمات
دادم که از این مسئله ملیون را آگاه بنمایم

(نمره ۴۰۲)

تلکراف سرجارج بارکلی به سرادوار دگری « واصله در ۱۹ آوریل »

از طهران ۱۹ آوریل ۱۹۰۹

تبریز - تلکراف ذیل راجع بتلکراف امروز من از جنرال
قونسول انکلیس مقیم تبریز رسیده : -

« در اینجا صحبت است که آخرین جدو جرد را برای برداشتن

محاصره 'مشب بعمل بیاورند

ستار خان و باقر خان که از هیجان و طغیان عامه بر علیه قوای نظامی خوف دارند از قرار مسموع امیدوارند تحرینی در این هیجان بنمایند که منجر بمداخله خارجه بشود و در نتیجه این اقدام ممکن است فردا به قونسواکریه حمله برده شود »

(نمره ۲۰۳)

تلگراف سر جارج بارکلی به سراد وارد کری « واصله در ۱۹ آوریل »
از طهران ۱۹ آوریل ۱۹۰۹

به جنرال قونسول انگلیس ، تقیم تبریز اطلاع داده ام که اگر بن و همکار روسیم تعلیمات برسد فردا ما پیشنهادات خود را بشاه تقدیم خواهیم داشت ولی بهر صورت ا در صد دیم که فردا بحضور شاه شرفیاب بشویم و در موقع تشرف ما به اعلیحضرت معظم اخطار خواهیم نمود که هرگاه صدمه به قونسواکریه های ما یا سایر اتباع خارجه وارد بیاید ما شخص ان اعلیحضرت را مسؤول خواهیم دانست . ضمناً ما در لزوم متار که جنک و دخول اذوقه به شهر به ان اعلیحضرت اصرار خواهیم کرد ما این اظهارات را بجهت تاخیرات مهمه که اتباع خارجه را

در تبریز تهدید مینماید خواهیم کرد

(نمره ۲۰۴)

تلکراف سرادواردگری به سر نیکاسن

از وزارتخارجه ۱۹ آوریل ۱۹۰۹

رجوع بتلکراف ۱۷ شهر جاری شما

ممکن است، مصلحت بر این بشود که دولتین روس و انگلیس
به قونسولهای خودشان اصرار بنمایند که از تبریز خارج بشوند
و هریک از اتباع خارجه دیگری را هم که مایل بخروج از شهر
باشند همراه خود ببرند

باید به شاه اخطار بشود که هر نوع خسران و ضرری که بانها
وارد بیاید باید کاملاً جبران بشود و از اینابت باید قونسولها
و اتباع خارجه را هم مستحضر نمود

(نمره ۲۰۵)

تلکراف سرادواردگری به سر جارج بادکلی

از وزارتخارجه ۱۹ آوریل ۱۹۰۹

چنانچه دولتکراف امروز خودنن راپورت داده اید تعالیمات

شما به جنرال قونسول انگلیس مقیم تبریز را نصیب مینمایم
 علی الظاهر چندان امیدی در بموقع رسیدن قشون که فایده
 برای نجات خارجه‌های مقیم تبریز داشته باشد نیست ولی البتّه
 در صورتیکه دولت روس بخواهد آنها را اعزام بدارد ما نمیتوانیم
 مخالفتی داشته باشیم

(نمره ۲۰۶)

فلکراف سرنیکلسن به سرادوار دگری « واصله در ۲۰ آوریل »
 از سن بطرزبورغ ۲۰ آوریل ۱۹۰۹
 وضع تبریز

دیروز به شاردژ دافر روس مقیم طهران تعلیمات داده شد که دفعه‌تأشاه
 اطلاع بدهد که اگر فوراً به تبریز امر نشود که روزی صد و
 پنجاه خروار کدوم وارد شهر نمایند خود دولت روس اقدامات
 برای دخول مقدار لازمه اذوقه بعمل خواهد آورد . بعلاوه
 بقونسول روس مقیم تبریز تعلیمات داده شد که از مفاد این
 اظهار که بشاه شده اهالی تبریز را مستحضر بدارد

در جواب سؤال امروز من که آیا دولت روس يك عده قلیلی

قزاق نخواهند فرستاد که قونسولها و سایر اتباع خارجه را که
میل به متار که شهر داشته باشند از شهر بیر ون بیر ند مسیو ایسولسکی
اظهار داشتند که اعزام يك عده قایلی خطر خواهد داشت و يك
دسته معتنابهی قشون لازم خواهد بود . عده لازم را ما موردینی
که در آن محل هستند باید معین بنمایند قزاق در حرکت اجباری
ممکن است دو روزه از جلفا به تبریز برسد ولی قشون دیگری
سه روزه خواهد رسید . مسیو ایسولسکی اظهار نمودند ایالولی
ان نیست که شروع بعملیات را بیست و چهار ساعت دیگر
تعویق یابند ازیم تا نتیجه اقدامات مسیو سباین در طهران و نتیجه
شایعه قونسول روس در تبریز معلوم بگردد ؛ اگر چنانچه
تهدید شده امروز حمله بقونسولگریها برده شود دیگر قشون
بموقع نخواهد رسید و از طرف دیگر ممکن است که شاه بر طبق
پیشنهادی که مسیو سباین به او نموده است عمل نماید . در این
موضوع من جواب دادم که بموجب اطلاعی که بمن رسیده چندان
امیدی در توافق شاه نمی رود . تأمین قوا را برای مقصود عده
ایست که باید منظور بگردد . مسیو ایسولسکی بعهده نمود که با

وزیر جنگ مشورت نموده و از نتیجه رأی قطعی خودشان امروز
عصر من را مطلع بدارد

(نمره ۲۰۷)

تلگراف سر نیکلسن به سراد وارد گری « واصله در ۲۰ آوریل »
از سن پترزبورغ ۲۰ آوریل ۱۹۰۹

رجوع بتلگراف امروز من -- الان مسیو ایسولسکی
بن اطلاع داده که رأی قطعی داده شده که يك عده قشون روس
به تبریز اعزام بکردد

تعلیماتی که به فرمانده قشون داده خواهد شد از این قرار است
که وسایل تسهیل ورود اذوقه لازمه بشهر را فراهم نمایند و
قونسولگریها و اتباع خارجه را محافظت نموده و به اشخاصیکه میل
دارند از شهر خارج شوند کمک بنماید

(نمره ۲۰۸)

تلگراف سر نیکلسن به سراد وارد گری « واصله در ۲۰ آوریل »
از سن پترزبورغ ۲۰ آوریل ۱۹۰۹

دولت روس بهیچوجه قصد اقدامی در تأیید هیچ يك از فریقین

مخاصمین ندارد ولی بنظر من از مسلمیات است که ورود قشون روس به تبریز باعث جریان ورود اذوقه بشهر خواهد شد که در واقع با مرتفع داشتن محاصره شهر مساوی است . امروز در ضمن این مذاکره مسیو ایسواسکی اظهار داشت که دخول اذوقه منحصرأ برای اتباع خارجه از محالات است چون فوراً جماعت قحطی زده برای چربالان جدوجهد خواهند نمود یا اینکه جمعیت جوع زده انتقام خود را از خارجه ها خواهند بخشید و نتیجه آن بود . بنظر من مایون از ورود قشون روس منتفع خواهند شد ولی من پیشنهاد مینمایم که مقصود عمده که باید منظور باشد تأمین قونسولهاست حتی بوسیله اقداماتی هم باشد که مقتضیات آنرا لازم نموده و برای جنبش عمومی در تبریز نافع واقع گردیده

(نمره ۲۰۹)

لکراف سر جارج بارکلی به سر ادوارد کری « واصله در ۲۰ آوریل »

از طهران ۲۰ آوریل ۱۹۰۹

وضع اتباع خارجه در تبریز

امروز صبح من تلکرافاً بجنرال قونسول نکایس تعلیمات دادم

که اگر ممکن باشد اشاعه بدهد که نتیجه طمیانیکه بر علیه اتباع
خارجیه در نظر است مجازات و تنبیه سخت اشخاص مسؤول خواهد بود
و کسانی که دخیل در این امر بشوند از عفو عمومی که ممکن است
اعطا بشود مستثنی خواهند گردید

(غره ۲۱۰)

تلکراف سر جارج بارکلی به سراد وارد کری « واصله در ۲۰ آوریل »
از طهران ۲۰ آوریل ۱۹۰۹

تبریز

در موقع شرفیابی امروز صبح من و همکار روسیم اعلیحضرت
شاه و عمده نمودند که تمایمات تلکرافی به عین الدوله بدهند که
تاظهر روز ۲۶ شهر حال اجازه دخول ادوقه به تبریز داده شود
در عرض مدت مزبور جنگ متار که خواهد بود
دخول ادوقه البته مشروط به احتراز ملیون از هر حمله بقشون
شاه پیستان است

ما به جنرال قونسولهای تبریز خودمان اطلاع دادیم که اگر
دسته ملیون بخواهند نتیجه اصلاحی از مذاکرات صاحب اخذ شود

لازم است که تقاضاهای آنها از مبنای اظهارات کلی ما که امیدواریم فردا بنمائیم تجاوز ننماید و نیز به آنها تعلیمات دادیم که از شرایط متار که جنک ملیون را مستحضر نموده و آنها را متقاعد بنمایند که شرایط مزبور را رعایت بنمایند . متار که جنک موقع مفتنمی را برای مذاکرات صالح میدهد

﴿ ۲۱۱ ﴾

تلکراف سر جارج بار کلی به سر ادوارد کری (واصله در ۲۰ آوریل)
از طهران ۲۰ آوریل ۱۹۰۹

— تبریز —

رجوع بتلکراف امروز من تلکراف ذیل از جنرال قونسول
انکلیس مقیم تبریز رسیده : —
« امروز طلوع صبح ملیون به محل صمد خان حمله بردند .
نتیجه آن مجهول است ولی احتمال کلی دارد که خالی از اهمیت باشد
دیروز ستار خان تصمیم سهوه قصد نسبت بقونسولگریها را
بمعهده باقر خان وارد نموده و اظهار داشت که من هیچ دخالتی در
آن نداشتم »

تلکراف سرادواردگری به سرنیکاسن

از وزارت خارجه ۲۰ آوریل ۱۹۰۹

در باب پیشنهادات برای تقویت و محافظت اتباع خارجه در تبریز که در تلکراف ۱۹ شهر جاری شما اشعار شده هر اقدامی را که دولت روس برای محافظت اتباع خارجه از تهاجم یا برای تهیه اذوقه بجهت آنها اعمال نمایند ما با کمال صمیمیت تصویب مینمائیم . اقدام سریع لازم است . این مسئله را محتاج به ذکر نمیدانم که بردوات انگلیس همچو مفهوم است که این نوع اقدامات منحصرآ برای حفظ جان اتباع خارجه مقیمین تبریز اعمال میشود و هیچ اقدامی در تأیید و مساعدت هیچکدام از طرفین خاصمین نخواهد شد

تلکراف سرادواردگری به سرنیکاسن

از وزارت خارجه ۲۰ آوریل ۱۹۰۹

من با پیشنهاد مذکوره در تلکراف بیستم آوریل شما موافقت

دارم که نظر به شش روز اجازه ورود اذوقه بشهر و متارکه
جناک اولی ان است^۱ که تجهیز قشون روس به تبریز بتعویق بیفتد
نا کسب اطمینانی از نتیجه اظهارات مشترکه ما بشود . بهر
صورت در عرض این مدت مهلت اینقدر وقت خواهد بود که
اگر اظهارات ما نتیجه نبخشد قشون اعزام بکردد

﴿ نمره ۲۱۴ ﴾

تلکراف سرادواردگری به سرجارج بارکلی

از وزارتخارجہ ۲۰ اوریل ۱۹۰۹

— تبریز —

اقدامی را که در طی تلکراف بیستم اوریل خودتان را پورت
داده اید تصویب مینمایم

رجوع بتلکراف ۱۶ اوریل شما - من بادولت روس مشغول
مذاکره هستم و اکنون باید به هر دو قونسول اختیار داده شود
که لدی الاقتضا وساطت خود را تکلیف بنمایند

﴿ نمره ۲۱۵ ﴾

تلکراف سرنیکلسن به سرادواردگری (واصله در ۲۱ اوریل)

از سن پترزبورغ ۲۱ آوریل ۱۹۰۹

رجوع بتلکراف دیروز از طهران در باب تبریز

نظر به اعطا نمودن شاه شش روز متارکه جنگ و اجازه دخول
اذوقه به تبریز مسیو ایسولسکی به من اطلاع میدهد که بقشون
روس امر شده که از سرحد تجاوز نمایند

﴿ غره ۲۱۶ ﴾

تلکراف سرنیکلسن به سرادوارد کری (واصله در ۲۱ آوریل)

از سن پترزبورغ ۲۱ آوریل ۱۹۰۹

« تبریز »

دولت روس قشون خود را در جلفا حاضر نگاه خواهند داشت
تا به بینند که از متارکه جنگ چه اثری در تبریز حاصل خواهد
شد و پس از انقضای مدت متارکه چه تغییری محتمل است در
وقایع روی بدهد

امروز در ضمن صحبت با مسیو ایسولسکی جناب معزی الیه
نظر به بقای نا امنی طرق داشتند و یک اشاره در باب اعزام یک
دسته کوچکی قزاق به تبریز برای بدرقه نمودن اشخاصیکه ممکن

است مایل به خروج از شهر باشند نمودند

﴿ نمره ۲۱۷ ﴾

تلکراف - ر جارج بارکلی به سرادوار دگری (واصله در ۲۱ آوریل)

از طهران ۲۱ آوریل ۱۹۰۹

قشون روس برای محافظت اتباع خارجه در تبریز

رجوع بتلکرافات جنابعالی به بنده و به سر نیکلسن که هر دو

مورخه ۲۰ شهر حال بودند

اگر از اظهارات کلی ما و اقدامات دو جنرال قونسول نتیجه

که دلالت به صلح بنماید حاصل نشود باز اتباع خارجه در خطر

خواهند بود علیهذا باعتقاد من قشون روس باید در جلقا حاضر

باشند که در هر ان بتوانند حرکت بنمایند

قشون چریک شاه هم ممکن است از حکم و اختیار عین الدوله

خارج بشود و انوقت يك استعدادی برای همراه بودن با ادوقه

که از جلقا میاید لازم خواهد بود

﴿ نمره ۲۱۸ ﴾

تلکراف - ر جارج بارکلی به سرادوار دگری (واصله در ۲۱ آوریل)

از طهران ۲۱ آوریل ۱۹۰۹

رجوع بتلکراف دیروز جناب عالی در باب وساطت بین شاه
و ملیون در تبریز

تلکراف ذیل را به جنرال قونسول انگلیس مقیم تبریز مخابره نموده ام .
« رجوع بتلکراف ۱۵ آوریل شما وزیر امور خارجه دولت
فخیمه بمن دستور داده اند که بشما اجازه بدهم چنانچه مقتضیات
وقت موجود بشود به اتفاق همکار روسی خودتان برای مساعدت
در مذاکرات صلح بین طرفین محاصمتین حسن طلب بنمائید
اگر ملیون ضمانت بخواهند همینقدر برای شما کافی خواهد
بود که به آنها اطلاع بدهید که دولتین انگلیس و روس بشاه
اصرار دارند که طریقه اصلاحاتی را که کاملاً حکومت مستبد سابقه
را خاتمه خواهد داد اختیار بنماید »

(نمره ۲۱۹)

تلکراف سراد وارد کری به سر نیکلسن

از وزارت خارجه ۲۱ آوریل ۱۹۰۹

تبریز

در جواب الملکراف بیستم شهر جاری شما اگر شاه صلاح اندیشی ما را رد بنماید برای هر انتفاع اتفاقی که بواسطه مداخلت دولت روس در تبریز برای نجات اتباع خارجه ممکن است متوجه مرام ملیون بکر دد ان اعلیحضرت بکلی مورد ملامت خواهد بود و من تصور میکنم یک هم چه نتیجه برای اخطار به اعلیحضرت معظم فایده بسیاری داشته باشد . از طرف دیگر اگر ان اعلیحضرت صلاح اندیشی ما را قبول بنماید در خصوص ترتیب شرایط برای شهر چند ان اشکالی باقی نخواهد ماند

« نمر ۵ ۲۲۰ »

تلکراف سرجارج بارکلی بسرا دوارد کری « واصله در ۲۱ اوردیل »
از طهران ان ۲۱ اوردیل ۱۹۰۹

﴿ اظهارات کلی بشاه ﴾

چون موقع بار یافتن امروز بحضور شاه بواسطه کسالت مزاج ان اعلیحضرت بعهده تعویق افتاد ما برای شرفیابی فردا اصرار داریم

« نمره ۲۲۱ »

تلکراف سرجارج باوکلې بسرادو'رد گری « واصله در ۲۱
اوریل » از طهران ۲۱ اوریل ۱۹۰۹

• تبریز •

تلکراف ذیل مورخه ۲۰ اوریل از جنرال قونسول انگلیس
مقیم تبریز رسیده . -

ما فوراً قرار داد مذکوره در تلکراف دپروزشمارا به انجمن
تبلیغ نموده و تقاضا نمودیم که از مفادانی ستارخان را مطلع بدارند
و معزی الیه بمحض استماع این خبر فرمان به متار که شلیک داد .
انها از ما متنا نمودند که تشکرات فائقه صمیمی انها را بسفارتین
تبلیغ بنمائیم

من و همکار روسیم شرحی به عین الدوله نوشته و با زحمت
سیار انجمن را هم متقاعد نمودیم که همین اقدام را بنمایند . ما
به نواب معظم اه اطلاع دادیم که انجمن متار که جنک را قبول
نموده و وعده رعایت انرا داده اند . یک نفر نمایندہ جنرال
قونسول گری روس و ویس قونسول انگلیس که حامل مراسله

ما به اردو بودند در انجا خواهند ماند که قرار جزئیات مسئله را داده و درامورات نظارت داشته باشند . ما نیز از عین الدوله خواهش نمودیم که فوراً اقدام در ارسال اذوقه بنماید . ایامیتوانید اصرار بنمائید که از طهران بعین الدوله تأکید بشود که قدری اذوقه از ذخایر خودش برای ما بفرستد چون اگر این اقدام نشود بیم آن را دارم که دوسه روز طول بکشد تا اذوقه تحصیل بشود ! ما امیر و وزیر فرستادیم تا ملاقات نموده و بتوسط او آنچه را که بتوانیم انجام دهیم

« نمره ۲۲۲ »

تلکراف سر جارج بارکلی به سراد وارد کری (واصله در ۲۲ آوریل)
از طهران ۲۲ آوریل ۱۹۰۹
(اظهارات کلی بشاه)

امروز صبح اعلیحضرت شاه با نهایت دقت اظهارات آلی را که من و همکار روسیم برای ان اعلیحضرت شرح دادیم اصعاً فرمودند اعلیحضرت شاه بظاهر متأثر مینمود و اگر چه هیچ داخل در مذاکره نشدند ولی اظهار رضیت از دریافت اظهارات ما

فرمودند و وعده دادند بهر زودی که ممکن بشود يك جوابي
بتوسط وزير امور خارجه بيا بدهند

در جواب اصرار ما برای تعيين موعدي ان اعليحضرت فقط
توانستند بيا اطمینان بدهند که بدون تأخير جواب خواهند داد
ما يادداشتی در موضوع اظهارات مزبور به ان اعليحضرت
تقديم داشتيم

(نمره ۲۲۳)

تلگراف سرنیکسن به سرادوردگری (واصله در ۲۲ آوریل)
از سن پترزبورغ ۲۲ آوریل ۱۹۰۹

قونسول روس مقیم تبریز به وزیر امور خارجه تلگراف کرده
است که هیچ دستور العملي در باب متارکه جنگ به عين الدوله
نرسیده ولی اوراضی شده است که راه باسمنج را برای ورود
اذوقه مفتوح بدارد . مسيو ایسولاسکی از علناً ایفا نمودن
شاه بوعده خود و این عمل ان اعليحضرت که برای فکر در
اظهارات سرجارج بارکلی و مسيو سبیلین مدت خواسته اند متغیر
است . جذاب معظم له متوحش است که اوضاع در تبریز

مجدداً اهمیت حاصل نماید و عقیده انجناب بر این است که برای اطمینان داشتن از صحت ورود اذوقه و محافظت اتباع خارجیه در صورت غفلتاً خطر ناک شدن وضع بهتر آن است که قشون روس از جلفا حرکت نموده و از سرحد بگذرند

(نمره ۲۲۴)

تلکراف سرجارج بارکلی به سرادوار دگری (واصله در ۲۲ آوریل)
از طهران ۲۲ آوریل ۱۹۰۹

﴿ تبریز ﴾

چون تا دیروز بعد از ظهر هنوز تعلیمات به عین الدوله نرسیده بوده ما تقاضا نموده ایم که سی و شش ساعت دیگر بمدت متارکه جنگ افزوده بشود

(نمره ۲۲۵)

تلکراف سرجارج بارکلی به سرادوار دگری (واصله در ۲۲ آوریل)
از طهران ۲۲ آوریل ۱۹۰۹

« تبریز »

من به جنرال قونسول انکلیس اجازه داده ام که اگر نماینده هائی

که بنا بود دیروز انتخاب بشوند از او تقاضا بنمایند بمعیت همکار
روسی خودش باتفاق آنها برود

قونسولها تصور میکنند که ستار خان که دیروز با آنها ملاقات
نموده اظهارات مناسب و معقول را خواهد پذیرفت

(نمره ۲۲۶)

تلکراف سر جارج بارکلی به سرادوارد گری (واصله در ۲۲ آوریل)
از طهران ۲۳ آوریل ۱۹۰۹

دخول اذوقه به تبریز

رجوع بتلکراف ۱۹ آوریل سر نیکلسن و تلکراف ۲۱ آوریل بنده
هر دو و جنرال قونسولها مقیمین تبریز بعین الدوله اظهار داشته
اند که نظر به احتمال خارج شدن عنان اختیار قشون چریک رحیم
خان از دست و باین واسطه یحتمل مانع از حمل اذوقه از طریق
جلفا شدن یک عده کافی قشون به اتفاق اذوقه که از جلفا حمل
میشود حرکت خواهند کرد که در مقابل هر مخالفتی که ممکن
است اعمال بشود صحت عبور اذوقه را مامون بدانند مگر اینکه
سایر طریقیکه به تبریز میاید مفتوح شود

من تقاضا نموده ام که در این موضوع اوامر مستقیمه به رحیم خان بشود و اقدام جنرال قونسول انگلیس را هم تصویب کرده ام

« نمر ۵ ۲۲۷ »

تلکراف سرجارج بارکلی بسرادوارد کری « واصله در ۲۲ آوریل »
از طهران ۲۲ آوریل ۱۹۰۹

« نیز »

رجوع تلکراف امروز خودم

در ضمن شرفیائی امروز صبح بن و همکار روسیم تقاضا نمودیم که مدت متنازع که جنگ ممتد بشود و از تأخیر بسیاری که ان اعلیحضرت در صدور احکام به سرکردگان خود برای ورود اذوقه بشهر مرئی داشته اند شکایت کردیم

اعلیحضرت شاه بما اطمینان دادند که تا حال تعلیمات قطعی در این باب داده شده

اما در خصوص امتداد مدت متنازع که جنگ با وجود اصرار ما اعلیحضرت معظم امتناع نموده و از ما تقاضا نمودند که با احتیاط

اظهارات کلی که ما در شرف عنوان نمودن آن هستیم اینست
را بعهده تعویق بگذاریم

همینکه نتیجه مذاکرات صلح در تبریز و اظهارات کلی ما
معلوم شد اگر لازم بشود ما باز با آن اعلیحضرت اصرار
خواهیم نمود

« نمره ۲۲۸ »

تلکراف سر جارج بارکلی بسراوداردگری « واصله در ۲۲
اوریل » از طهران ۲۲ اوریل ۱۹۰۹
« تبریز »

تلکراف ذیل از جنرال قونسول انگلیس بمن رسید . —
« ما الان از حاکم ملیون استماع نمودیم که قشون چریک صمد
خان محل مهم ملیون در خطیب را تصرف نموده اند این خیلی
اهمیت دارد چون بمقیده من چندان قدرت مقاومتی برای محصورین
باقی نماند »

« نمره ۲۲۹ »

تلکراف سر جارج بارکلی بسراوداردگری « واصله در ۲۲

اوریل ۲۲ از طهران ۱۹۰۹

« تبریز »

جنرال قونسول انگلیس بمن اطلاع میدهد که هنوز هیچ مقدار از اذوقه موعود بشهر فرستاده نشده . مشارالیه نیز اشعار داشته که بمقتیده هر دو قونسول باید مراقبت نمایند که اذوقه تحصیل بشود و حالا که آنها مایون را تعقیب نموده اند که محض این دو شرط دست از جنگ بکشند باید مواظبت نمایند که شرط متار که جنگ اکیداً منظور و معمول بگردد . او و همکار روسیش توافق رأی دارند که قوافل از جلفا که بهر صورت زودتر از یک هفته دیگر وارد نخواهند شد باید در تحت حراست قزاق بعزم تبریز حرکت نمایند که قزاق ها راه را هم مفتوح نگاهدارند

(نمره ۲۳۰)

تلگراف سر جارج بارکلی به سر ادوارد کری (واصله در ۲۲ اوریل)

از طهران ۲۲ اوریل ۱۹۰۹

— تبریز —

تلگراف ذیل را من بجنرال قونسول انگلیس مخابره نموده ام :

« من و همکار روسیم رای عمل صمد خان پرتست سختی

نموده ایم : - »

چون در شرفیابی امروز صبح مقصود ما عرضه اظهارات بطور کلی بود ما به آن شادتی که باید برای امتداد مدت متار که جنک اصرار نمودیم ولی اگر لازم بشود تا منتهی درجه قدرت خودمان در اینباب فشار خواهیم آورد

اگر شما تصور بکنید که مدت شش روز اینقدر کافی نخواهد بود که بتوان مقدار لازمه اذوقه را تهیه نمود شما نباید بگذارید که لزوم مدت طولانی تری در موعید محدوده متار ~~که~~ جنک اخلال نماید

چه قدر اذوقه را برای صرف ۶ روز مناسب میدانید که تقاضا بشود ؟

مشکل ما بتوانیم همچو انتظاری از عین الدوله داشته باشیم که از ذخایر خود بکاهد اقوت، امیدی که ما میتوانیم داشته باشیم این است که هر نوع تقویتی ' ما برای تحصیل اذوقه بخواهید ما در حق شما اعمال بداریم »

(نمره ۲۳۱)

تلکراف سرنیکلسن به سرادوار دگری (واصله در ۲۳ آوریل)

از سن پترزبورغ ۲۳ آوریل ۱۹۰۹

اوضاع تبریز - رجوع بتلکراف دیروز بنده

وزیر امور خارجه دولت روس بمن اطلاع داده که به دسته

قشون روس امر شده که از جلفا به تبریز بروند . بموجب

تلکرافی که از قونسول روس رسیده وضع تبریز بیش از هروقت

تهدید میکند و به این جهت دولت روس تصور میکند که دیگر

نباید هیچ تردیدی از طرف درات اعمال بشود

(نمره ۲۳۲)

تلکراف سرنیکلسن به سرادوار دگری (واصله در ۲۳ آوریل)

از سن پترزبورغ ۲۳ آوریل ۱۹۰۹

قشونیکه به تبریز عزام خواهد شد از اینقرار مترتب گردیده

چهار اسکادون قزاق سه باطالیون سرباز دو باطاری توپخانه و یک

دسته سرباز مهندس که همه به قدم صالح حرکت خواهند نمود

چون باید برای حفظ راه دستجات کماشته شود لهذا تجهیز

قشون قلیل تری متضمن خطر خواهد بود . به فرمانده
قشون تعلیمات داده شده که نه بوظایف حکومتی دخل و تصرف
بنماید و نه در مجادله بین طرفین مختصمین مداخله بکند
همینکه امورات خاتمه پذیرفت این قشون اعاده داده خواهد
شد . برای قشون غیر مقدور است که به اندازه کفایت تمام
بهرن اذوقه همراه ببرند ولی آنها جاده را مفتوح نگاه خواهند
داشت که اذوقه وارد بشرد . دولت روس توضیحات در باب
ازوم تجهیز قشون و غیره را بطریق متحدالمآل بدول اسلام
خواهد داشت

(نمره ۲۳۳)

تلکراف سرجارج بارکلی به سراداردگری (واصله در ۲۳ آوریل)
از طهران ۲۳ آوریل ۱۹۰۹

— تبریز —

در تعقیب تلکراف بلافاصله ما قبل خودم . با وجودیکه
شاه اظهار داشتند که احکام به فرمانده کل و سایر سرکردگان
صادر شده است هیچ اقدام برای تسهیل دخول اذوقه نشده

و شرط متار که جنک هم رعایت نکردیده

خواه این مربوط به تمرّد و عدم اطاعت سرکردگان باشد خواه به بدقولی درباغ شاه من تأکید مینمایم که به کار گذاران و مأمورین در جلفا تعلیمات داده بشود که يك استعداد کاملی همراه اذوقه بفرستند . همکار روسی من هم در باب اعزام استعداد باتفاق اذوقه تأکید نموده است

الحال نمیتوان اذوقه را قبل از انقضای مدت نش روزمعهوده به تبریز رسانید ولی برای تجدیدان اصرار خواهیم نمود و بعد از آنکه سرکردگان شاه پرست از شرط متار که جنک تخطی نموده اند يك مقدار اذوقه درشش روز باید با رضایت یابی رضایت شاه داخل بشود

(نمره ۲۳۴)

تلکراف سر جارج بارکلی به سرادوردگری (واصله در ۲۳ آوریل)

از طهران ۲۳ آوریل ۱۹۰۹

از قرار معلوم امیر بهادر جنک وزیر جنک به رئیس کمراکات اظهار داشته است که اگر دویست هزار تومان فوراً به قشون

پرداخته نشود دولت ایران دیگر نمیتواند از رفتار قشون در
پایتخت جلوگیری بنماید

(نمره ۲۳۵)

تلکراف سرجارج بارکلی به سرادوار دگری (واصله در ۲۳ آوریل)
از طهران ۲۳ آوریل ۱۹۰۹

تبریز - بنحویکه در تلکراف ۲۲ آوریل خودم راپورت
داده ام دیروز محله خطیب واقعاً تصرف نشده . الحال قشون
شاه پرستان از حوالی ان محل خارج شده اند

(نمره ۲۳۶)

تلکراف سرجارج بارکلی به سرادوار دگری (واصله در ۲۳ آوریل)
از طهران ۲۳ آوریل ۱۹۰۹

تبریز - از راپورتهای جنرال قونسول انکلیس همچه مستفاد
میشود که قشون شاه پرستان بهیچوجه قصد ندارند که بگذارند
آذوقه داخل تبریز بشود و مبنای متارکه جنگ گویا موهوم است

(نمره ۲۳۷)

تلکراف سرجارج بارکلی به سرادوار دگری (واصله در ۲۳ آوریل)

از طهران ۲۳ آوریل ۱۹۰۹

تبریز - چون عین الدوله اسباب تسهیل ورود اذوقه به شهر
را برای دوقونسولها فراهم ننموده لهذا آنها هم غایبده های خود
را از باسمنج احضار نموده اند . ما به آنها تعلیمات دادیم
که علت این اقدام را بنواب معظم له اطلاع بدهند

(نمره ۳۳۸)

تلکراف سرجارج بارکلی به سرادوار دگری (واصله در ۲۳ آوریل)

از طهران ۲۳ آوریل ۱۹۰۹

بنا به تعیین وقت امروز بعد از ظهر من و همکار روسیم در
سفارت روس با وزیر امور خارجه که رافع پیغامی از طرف شاه
بود ملاقات نمودیم

ما باو اطلاع دادیم که ما مایلیم در باب اسخاصیکه بعقیده ما
محل وثوق و اعتماد هستند و برای عضویت در کابینه و مجالس مشاوره
لایقند به او ارائه طریق بنمائیم

اعلیحضرت شاه نقاضای يك مبلغ قرضی نموده بود که بیش
از صد هزار لیره باشد . ما جواب دادیم که ما بخوبی از

احتیاجی که بیک استقراض واقعی هست اگاهیم . یک همچو استقراضی را مادر حقیقت در اظهارات خودمان که قبل از این عرضه شده پیش بینی نموده ایم ولی وقتی که مجلس شورای ملی منعقد گردید و یک وزارت مالیه اصلاح شده مرتباً بکار افتاد ما منتها درجه جد و جهد خودمان را در سرعت اقدام بمساعدت پولی که در اظهار نامه ما مسطور است اعمال خواهیم نمود

(نمره ۲۳۹)

تلکراف سر جارج بارکلی به سراداردگری { واصله در ۲۳ آوریل }
از طهران ۲۳ آوریل ۱۹۰۹

« تبریز »

تا کراف ذیل از جنرال فونسول انگلیس مقیم تبریز بمن رسیده
« جنرال فونسول روس اظهار میدارد که رأی قطعی به اعزام قشون روس به تبریز علاقه گرفته

چون خبر تجهیز قشون روس باید ازوماً قبل از ورودشان به اینجا معلوم بگردد ما تصور میکنیم مقرون بحرم خواهد بود که برای جلوگیری از مخاصرات ممکنه متعاقب ان خودما از

اینابات ملیون را مستحضر بداریم . بعلاوه ما استدعا
مینمائیم با اجاره داده بشود که اطمینان های ذیل را به
انها بدهیم :

قشون مزبور برای این به تبریز می آیند که اتباع خارجه و ایرانیان
را از قشون شاه محفوظ داشته و راه را مفتوح بدارند

قشون شاه را نگذارند داخل شهر بشوند و به هیچکس از
هر قومی که باشد برای داخل بودن در وقیع جدید صدمه
و تعرضی وارد ننمایند و اقامت قشون فقط تا وقتی خواهد بود
که بین شاه و ملتش صلح جاری بگردد

برای اینکه مردم مقدماً بفهمند که وضعیت و روش ما از چه
قرار خواهد بود ما به آنها اطلاع داده ایم که ما عین الدوله را
تهدید نموده ایم که بقوه قهریه راه را مفتوح خواهیم کرد

من اقدام مستر رایسلارا صویب نموده و با همکار روسی
خودم متفقاً اختیاراتی را که قونسولها درخواست نموده بودند
به آنها داده ایم

تلکراف سرادوار دگری به سرنیکلسن

از وزارت خارجه ۲۳ آوریل ۱۹۰۹

دجوع بتلکراف امروز شما

حالا که از قرار معلوم ما نمیتوانیم مطمئن باشیم که قشون شاه پرستان در خارج تبریز دعایت هیچ شرطی را بنمایند خواه این مربوط به سوء اعمال آنها باشد خواه مربوط به صادر نمودن شاه احکام بطی کافی و حالا که شاه در دادن جواب رضایت بخشی به اظهارات ما تأخیر نموده تنها روشی را که بتوان اختیار نمود و متضمن تأمین باشد همان روشی است که مسیو ایسواسکی توصیه نموده و در تلکراف سابق الذکر شما مسطور بود

اگر بواسطه تخطی نمودن قشون شاه از شرایطی که بتوسط نماینده های ما بمایون تبریز وعده شده اهالی تبریز قرین یأس و حردان بشوند دست انتقام خرد را به بیاع و قونسولگری های ما دراز خواهند نمود . لازم است که دوات روس در مقابل این خطر توجه و حراست بنمایند . بهر صورت

ظاهرأ مصلحت در این است که يك اشعارنامه مستند مستحکمی صادر بشود مبنی بر اینسکه هر مداخله که از طرف هر يك از دولتین در هر نقطه ایران اعمال بشود بکلی عمل موقتی است و از مقصودی که از قبیل نقطه نظر کنونی در تبریز باشد که باعث لزوم اقدامات ما در بوشهر شده و همچنین باعث اعمال احتیاطی دوات روس در سایر نقاط گردیده تجاوز نخواهد نمود . گمن میکنم از طرف مسیو ایسولسکی مخالفتی در صدور يك همچه بیان نامه نباشد

﴿ ۲۴۱ نمره ﴾

تلکراف سرجارج بارکلی به سرادوار دگری (واصاه در ۲۴ آوریل)

از طهران ۲۴ آوریل ۱۹۰۹

تبریز - تلکراف ذیل دیشب از جنرال فونسول انگلیس
رسیده : -

« صاحبمنصبان شاه پرست در اجازه دخول اذوقه بشهر سخت مخالفت داشته و در صدد مخابره تلکراف متمرذانه در این موضوع بشاه برآمدند . لیکن بواسطه دایر نبودن خط

لکراف این مسئله انجام پذیر نشد . ظاهراً عین الدوله بالشخصه برای دادن این اجازه حاضر بود و بعد هم بواسطه تهدید مآدر باب قهراً مفتوح نمودن راه جلغا خیلی مشوش شده بود .
 علی الظاهر این تهدید اثری هم بصاحبمنصبان نموده
 مراتب فوق را من ازیک راپورتی که نماینده های ما از باسمنج داده اند کسب نموده ام »

﴿ نمرة ۲۴۲ ﴾

لکراف سر جارج باردکلی به سراداردگری (واصله در ۲۴ آوریل)
 از طهران ۲۴ آوریل ۱۹۰۹

تبریز - امروز من خلاصه راپورتهای واصله از جنرال قونسول انگلیس در باب روش مخالفانه سرکردگان شاه پرست در مسئله ادوقه برای تبریز را بجهت وزیر امور خارجه قرائت نمودم
 ان جناب جواب دادند که بی شبهه امیر جنک احکام به صاحب منصبان جزء فرستاده و باین واسطه این مشکلات پیش آمده دیگر جناب معظم له بمن گفتند که از تشکیک در نفرستاده شدن تعلیمات موعود به سرکردگان شاه بسیار مکدر شده

و اظهار نمود که آن اعلیحضرت تعلیمات داده اند

﴿ غره ۲۴۲ ﴾

تلکراف سرجارج بارکلی به سرادوار دگری (واصله در ۲۵ آوریل)

از طهران ۲۵ آوریل ۱۹۰۹

تبریز - تلکراف ذیل از جنرال قونسول انگلیس رسیده :

« بعضی از اعضاء انجمن ایالتی دیشب بتلکرافخانه رفتند به امید

اینکه طرح قراردادی با شاه بنمایند و امروز صبح هم مجدداً

بتلکرافخانه رفته اند

﴿ غره ۲۴۴ ﴾

تلکراف سرجارج بارکلی به سرادوار دگری (واصله در ۲۵ آوریل)

از طهران ۲۵ آوریل ۱۹۰۹

نظر به تأخیر در اعزام قشون به تبریز من و همکار روسیم

برای شش روز امتداد مدت متاثر که جناب اصرار داریم

﴿ غره ۲۴۵ ﴾

تلکراف سرجارج بارکلی به سرادوار دگری (واصله در ۲۵ آوریل)

از طهران ۲۵ آوریل ۱۹۰۹

اذوقه برای تبریز - تلکراف ذیل را من و جنرال قونسول
انکلیس مغایره نموده ام : -

« الان وزیر امور خارجه بمن نوشته است که بنا باستدعای
انجمن تبریز اعلیحضرت شاه به تمام سرگردکان خودش تعلیمات
تلکرافی داده است که وسایل تسهیل به ازادی داخل شدن اذوقه
بشهر را بدون تحدید مقدار یا مدت فراهم نمایند . ضمناً بتار که
کامل جنک هم امر شده »

﴿ نمره ۲۴۶ ﴾

مکتوب سر نیکلسن به سر ادوارد کری (واصله در ۲۶ آوریل)
از سن پترزبورغ ۲۱ آوریل ۱۹۰۹
آقا - با کمال افتخار ترجمه اشعار نامه را که امروز صبح در
روزنامه رسمی راجع به اوضاع تبریز و تعلیماتی که به جانشین
تفقاژ برای حاضر بودن در اعزام یک عده قشون روس به آن
شهر طبع شده لذا ارسال میدارم

« امضا » نیکلسن

ملفوفه در نمره ۲۴۶

قسمتی از جریده « افیشال مسنجر » ۲۱ آوریل ۱۹۰۹
 بموجب اطلاعی که از جنرال قونسول روس مقیم تبریز باداره
 تلکرافتی رسیده اهالی آن شهر که بواسطه جوع قرین یأس
 و حرمان گردیده اند در تحت سرکردگی مجاهدین تصمیم عزم
 نموده اند که برای تحصیل نان محله ارامنه را که قونسولگری
 روس و انگلیس هم در آنجا واقعند غارت نمایند
 مؤسسين این تهيج ظاهراً چنین تصور میکنند که باین وسیله
 و بلکه تاحد وافی بواسطه مقتول نمودن یکی از قونسولها مداخله
 روس اعمال خواهد شد و باعث تأخیر تسلیم تبریز بقشون شاه
 شده و برای انتقالیون ممکن خواهد بود که خود را
 پنهان بدارند

نظر به این ترتیب اوضاع دولت روس به نماینده طهران
 خودشان تعلیمات دادند که از شاه تقاضای قطعی بنماید که امر
 بنمایند فوراً مقدار کافی اذوقه برای احتیاجات قونسولگریها
 و ادارات و اتباع خارجه و بهمچنین برای اهالی بی طرف شهر
 داخل تبریز بشود . • بعلاوه به شاردن دافر روس دستور العمل

داده شد که بدولت ایران اطلاع بدهد که اگر در انجام این تقاضا قصور برود دولت روس مجبور خواهد شد که برای افتتاح راه دخول اذوقه به تبریز و حراست اماکن و اتباع روس و خارجه بقوه قهریه اقدامات سریع قطعی بنماید

بیست و چهار ساعت قبل اخبار جدید تهدید امیز در باب مجاری امور در آن شهر از جنرال قونسول روس مقیم تبریز رسیده منجمله خبر تصمیم عزم اهالی قحطی زده و فدائیان که در اتیه نزدیکی به قونسولگریهای روس و انگلیس حمله بیرند . همین قسم اطلاعات هم بدولت انگلیس رسیده دولت مشارالیه از طرف خود صلاحیت اعزام قشون را به تبریز برای تقویت به اتباع خارجه که بخواهند از شهر بیرون بروند بدولت اعلیحضرت امپراطوری اعلام داشت

نظر بمراتب فوق و حسب الامر اعلیحضرت امپراطور بجانشین قفقاز تعلیمات داده شد که فوراً يك عده کافی قشون به تبریز اعزام دارند که اماکن و اتباع روس و خارجه را حفظ نموده و ترتیب حمل اذوقه برای آنها داده و رابطات بین تبریز و جلفا

راهم مأمون و برقرار بدارند

بلحاظ اطلاع واصله که بواسطه حکم شاه برای شش روز
متار که جنک و دخول اذوقه در شهر محصور فعلاً ارامی و سکون
در تبریز احاطه دارد به جانشین قفقاز امر شد که گذشتن قشون
از سرحد بعزم تبریز را معوق ندارد تا تعلیمات ثانوی داده
بشود ولی بهر صورت اقدامات در تدارک انرا موقوف ندارد که در
صورت وقوع اختلال دیگری حاضر باشند

(نمره ۲۴۷)

مکتوب سر نیکلسن به سردار دگری (واصله در ۲۶ اردیل)

از سن پترزبورگ ۲۳ اوریل ۱۹۰۹

اقا - دپروز مسیو ایسولسکی بمن اظهار داشت که اخباراتی
که از تبریز رسیده رضایت بخش نیست . عین الدوله گفته
است که حکمی در باب متار که جنک به او نرسیده لیکن بعد
از قدری مذاکرات راضی شده که اجازه افتتاح يك راه برای
حمل اذوقه را بدهد . عقیده نراب معظم له بر این بوده که
چون خط تلگراف از باسمنج به طهران دیر نبرده محتمل است

به این واسطه تعلیمات در باب متار که جنک از طهران به او نرسیده باشد . عقیده مسیو ایسولسکی این است که به این حرف عین الدوله نمیتوان چندان اعتماد و وثوقی قرار داد و شاید برای تأمین عبور اذوقه مشکلاتی روی بدهد . بعلاوه شاه بنمایندگان دولتین اطلاع داده است که در باب پیشنهاداتی که درخصوص تأسیس مشروطه و غیره به او تقدیم شده باید عمیق نظر بنماید و ضم تبریز محتمل است هر آن مجدداً خطر ناک بشود و او در صدد است با وزیر مالیه و وزیر جنک و سپه سالار مشورت بنماید که آیا با این مقتضیات مقرون بحزم و احتیاط نیست که بقشون روس امر بشود به تبریز بروند . این اقدام از ادانه عبور نمودن اذوقه را تأمین خواهد نمود و نیز ممکن است يك اثری هم به شاه بنماید که در تسریع جواب مساعدی به اظهارات نمایندگان دولتین بکوشد

دیشب آخر شب مراسله از مسیو ایسولسکی بمن رسید مبنی بر اینست که خط تلگراف بین باسمنج و طهران خراب نبوده و جنرال فونسول روس تلگراف نموده که اوضاع بیش از هر وقت

تهدید میکند

نظر بمقتضیات فوق دولت روس تصور میکند که دیگر نمیتوان
تردید داشت و احکام صادر شده که قشون از جلفا حرکت
داده شود (امضا) نیکلسن

﴿ غره ۲۴۸ ﴾

تلگراف مسیو ایسولسکی به کنت بنکندورف (که در ۲۶
اوریل بتوسط کنت بنکندورف تبلیغ شده)

از سن پترزبورگ ۲۳ اوریل ۱۹۰۹

بموجب راپورتهای جدیدی که از جنرال قونسول روس مقیم
تبریز رسیده فحطی که در ان شهر بروز نموده قونسولگریها و اتباع
خارجی و روس را دچار مخاطرات مهمه مینماید

علیهذا به شارژ دافر روس مقیم طهران تعلیمات داده شد که
به شاه اظهار بدارد -- که اگر اقدام نوری در تهیه ادویه لازم
برای قونسولگریها و اتباع خارجی و اهالی خارج از جنگ شهر
بعل نیاید یک دسته قشون از جلفا تجهیز خواهد شد که قونسول
گریها و اتباع خارجی مقیمین تبریز را محفوظ داشته و ورود مقدار

کافی اذوقه بشهر را تأمین نماید

با وجود وعده شاه برای صدور احکام لازمه به شاهزاده عین الدوله فرمانده مزبور اجازه حمل اذوقه به شهر را نداده و وضع قونسولگریها و اتباع خارجه کما کان به تزلزل باقی است لهذا دولت اعلیحضرت امپراطوری مجبور شد که متوسل به اقداماتی که به شاه خاطر نشان شده بود بگردد و اکنون قشون روس از جلفا بعزم تبریز حرکت خواهند نمود

مقاصد تجهیز این قشون محدود بمراپ فوق الذکر است . قشون اعلیحضرت امپراطوری برای تأمین کامل و حراست جان و مال اتباع و قونسولگریهای روس و سایر دول خارجه فقط نامدتی که لازم باشد در خاک ایران اقامت خواهند نمود لطف نموده شرح فوق را باطلاع دوات انکلیس برسانید

﴿ نمره ۲۴۹ ﴾

تلکراف سرجارج بارکلی به سرادوارد کری (واصله در ۲۶ اوردیل)

از طهران ۲۶ اوردیل ۱۹۰۹

تبریز - رجوع بتلکراف بلا فصل ما قبل خودم تلکراف ذیل

مورخه دیروز از جنرال قونسول انگلیس رسیده : —

« انجمن ایالتی نماینده با سواد تلکرافات شاه که برای تبلیغ به عین الدوله و بهریک از سرگردان شخصاً مخابره شده بود نزد ما فرستادند . تلکرافات مزبور مبنی بر اوامر برای افتتاح تمام طرق و حتی القوه بکار بردن مساعی خود را در تسهیل دخول اذوقه و در مکان کنونی خود ماندن و بکلی جنک را متارکه داشتن تا اوامر ثانوی برسد بود . انجمن مزبور از ما خواهش نموده اند که تا وقتیکه معلوم بشود احکام شاه اطاعت شده یا خیر قشون روس پیشتر نیایند

ما تصور میکنیم اولی آنست که قشون روس معطل نشوند تا بمسافت دست رس به تبریز برسند ولی بما اختیار داده بشود که اظهار بداریم که فقط بنابه مقتضیات و لزوم استثنائی آنها وارد شهر خواهند شد

به این طریق احتمال کلی دارد که تأمین اتباع خارجه در تحت اطمینان بیاید و اصلاح بدین شاه و ملت خودش بر طبق اظهارات شما امکان پذیر شود »

هر دو قونسول‌ها احتمال دارد در تصویب خودشان
در تجهیز قشون روس برای مصالح تأمین خارجیه‌ها
محق باشند بعلاوه اعزام قشون روس بی شبهه شاه را متمایل
خواهد نمود که به صلاح اندیشی ما بطریق مساعد تری کوشش بدهد
چنانچه دولتین موافقت بنمایند ما بجنرال قونسولهای خودمان
اجازه خواهیم داد که به نحو بکه ارائه طریق نموده‌اند اظهار بدارند
و ضمناً ما مراسله مشترکی در همین موضوع بدوات ایران
خواهیم نوشت

من تصور میکنم چنین مصلحت باشد که برای مشهود داشتن
یکانگی کامل دولتین در اعلان این مسئله من باهم کار در روس خودم
شرکت بنمایم

(نمره ۲۵۰)

تلگراف سرجارج بارکلی بسراودارد کری « واصله در ۲۶

اوریل » از طهران ۲۶ اوریل ۱۹۰۹

نبریز - تلگراف ذیل مورخه ۲۵ اوریل از جنرال قونسول

انگلیس بمن رسیده . -

« چون ممکن است همان وضع در عرض چند روزی بسهوات
تجدید بشود و نظر به دلیلیکه در تلکراف بلا فصل ماقبل بنده پیش
نهاد شده من به ارائه این طریق مبادرت میجویم که معطل نمودن
قشون صلاح نخواهد بود

وجد و شغف کاملی که وزیر امور خارجه ذکر میکنند در نتیجه
امتیازات مرحمتی شاه حاصل شده متضمن قدری اغراق است
بهر صورت تا نتیجه در تعقیب امتیازات مزبور بروز نماید این
وجد مشهود نخواهد گشت و اهالی هنوز اینرا مشکوک تصور
میکند . مردم هر ساعت وضعیت خود را تغییر میدهند . من
نمی توانم به نظریات آنها پی ببرم یا بگویم امال حقیقی آنها چیست
(نمره ۲۵۱)

تلکراف سرادارد کری به سرجارج بارکلی

از وزارت خارجه ۲۶ آوریل ۱۹۰۹

رجوع بتلکراف ۲۶ شهر جاری شما اگر دولت روس هم
بشارژدافر خود همین نوع تعلیمات داده باشند بجنرال قونسول
انکلیس ممکن است اجازه داده بشود ~~که~~ باتفاق کفیل

جنرال قونسول کری روس اظهاری را که پیشنهاد شده
بنمایند

شما اجازه دارید برای نوشتن مراسله در همین موضوع بدولت
ایران باشارژدافر روس اتفاق بنمائید

﴿ نمرة ۲۵۲ ﴾

مکتوب سر نیکلسن به سراد واردگری (واصله در ۲۷ آوریل)
از سن پترزبورغ ۲۴ آوریل ۱۹۰۹

اقا — خبر تزايد اختلاف و اهميت موقع که از تبریز بمسیو
ایسولسکی رسید دولت روس رأی قطعی خود را براین قرار
دادند که بدون فوت وقت امر بکنند که قشونیکه درجلفا حاضر
نگاهداشته شده بود فوراً جلوزبروند . واضح بود که اگر پیشتر
تاخیر میرفت مخاطرات مهمه روی مینمود گرچه دولت روس
درتوسل به اقدامات عملی بی میل بودند ولی وضع امور هیچ
چاره برای آنها باقی نگذارد مگر اینکه برای حصول تأمین
هیئت اروپائیان در تبریز اقدامات بنمایند . این اردو مرکب
است از سه باطالیان سرباز و چهار اسکادرون قزاق و دو باطری

توپخانه و يك دسته مهندس عده افراد فوج بميزان هنگام صلح است . عقیده قونسول روس مقیم تبریز بر این بود که يك دسته دويست نفری قزاق برای حراست حمل اذوقه کافی خواهد بود ولی مأمورین دولت روس را اعتقاد بر این بود و منهم در صحت آن مبادرتاً تصدیق دارم که این اردو باید بحد کفایت قوی باشند که در صورت هر مقاومتی بتوانند غلبه حاصل نمایند . بعلاوه لازم خواهد بود که در فاصله های معینه قراول گذارده بشود که جاده را مفتوح نگاه بدارند و بطوریکه عده آنها بیش از اندازه ~~مک~~ حتماً لازم خواهد بود نباشد مسیو ایسولسکی بمن اطلاع داد که این اردو به اندازه ممکنه اذوقه همراه خود خواهند برد چون البته برای آنها غیر مقدور است آن مقدار اذوقه که رفع احتیاج تمام اهالی تبریز را بنماید تهیه نموده و همراه ببرند . مع هذا همینکه يك دفعه جاده مفتوح گردد بدست محتمل است مقدارهای اذوقه متعاقب آن در جریان باشد . احکامیکه به صاحب منصب فرمانده اردو داده شده از این قرارند که از مداخله در اختلافات بین طرفین مخاصمینش در تبریز احتراز

بنماید و بهیچ وجه وظایف اداره حکومتی را بعهده نگیرد . اولاً باید محافظت لازمه از قونسولگریها و ادارات خارجه و تمام اتباع خارجه مقیمین دوان شهر بنماید . وقتیکه اوضاع بحالت عادی عودت کرد و دیگر خوف مخاطره برای اتباع خارجه باقی نماند قشون عودت داده خواهد شد

يك لايحه رسمی مبنی بدلایل تجهیز قشون در اینجا توزیع شده و متحدالمال تلکرافتی بهمان مفاد هم بدولت مخابره شده
« امضا » نیکلسن

(نمره ۲۵۳)

تلکرافت سر نیکلسن بسرا دواردگری « واصله در ۲۷ آوریل »
از سن پترزبورغ ۲۷ آوریل ۱۹۰۹

تبریز - رجوع بتلکرافات سر جارج بارکلی بجناب عالی و
تلکرافت جناب عالی به او همه مورخین ۲۶ شهر جاری
وزیر امور خارجه دولت روس بمن اطلاع میدهد که قشون
روس در دیرون تبریز اردو خواهند زد و داخل شهر نخواهند شد
برای قراولی بانکها و سایر ادارات و برای هر قونسولگری که

بخواهند قراول داشته باشند بعضی دستجات کوچک بشهر فرستاده خواهند شد . عقیده مسیو ایسولسکی بر این است که مشکل لازم باشد که مراسله مشترکی مبنی به اطلاع از این بابت بدولت ایران نوشته بشود ولی مانعی نمی بیند که هر دو قونسولها بهر کس و بهر نحو که صلاح بدانند اطلاع بدهند

(نمره ۲۵۴)

تلکراف سر جارج بارکلی به سرادوار دگری (واصله در ۲۷ آوریل)
از طهران ۲۷ او یل ۱۹۰۹

تلکراف ذل از جنرال قونسول انگلیس مقیم مشهد رسیده :
« دسته قشودروس د پروز وارد شدند و رئیس قشون ایرانی با احترامات نظامی آنها را پذیرفت . دسته مزبور مرکب است از ۶ دسته ترکمان در تحت چهار نفر صاحب منصب و سی نفر نوپچی و دو دستگاه توپ مسلسل و هفتاد و پنج نفر قزاق »

(نمره ۲۵۵)

تلکراف سر جارج بارکلی به سرادوار دگری (واصله در ۲۷ آوریل)
از طهران ۲۷ آوریل ۱۹۰۹

رجوع بتلکراف دیروز من جنرال قونسول انگلیس از تبریز بن
اطلاع میدهد که دیروز ۸ طن (مطابق ۲۶ خروارو ۶ من) ارد از
باسننج فرستاده شد

شاه به انجمن ایالتی اصرار نمود که عین الدوا را بپذیرند که نقشه
اشغال دائمی روس که بطور حتم منظور است مرتفع بگردد . دو
جنرال قونسول شنیده اند که توضیحات خودشان در باب مقصود
و موقتی بودن اقدام روس اثرات نیک بخشیده

شاه عفو عمومی اعطا نموده و وعده مهمی برای مشروطه که مطابق
شریعت اسلام باشد داده دسته مایون پیش آمدن قشون روس را
وسایل جلب امتیازات از ان اعلیحضرت قرار داده اند

من و همکار روسیم استماع نموده ایم که شاه قصد دارد يك پروژه
بکلی ناقص بجای قانون انتخاباتی که نقاضا شده طبع و نشر بنمایند .
علیهذا ما به ان اعلیحضرت تصریح نموده ایم که يك همچو اقدامی
با اجرای برکر امصلاح اندیشی ما توافق ندارد و بهبودی در اوضاع
حاصل نخواهد نمود و مجدداً با اعلیحضرت معظم تاکید نموده ایم که

فورا قبول داشتن صلاح اندیشی ما را اظهار بدارند

(نمره ۲۵۶)

تلکراف سرجارج بارکلی به سرادوار دگری (واصله در ۲۷ آوریل)

از طهران ۲۷ آوریل ۱۹۰۹

تبریز - تلکراف ذیل مورخه امروز از جنرال قونسول

انکلیس رسیده :-

دفتر اعانه برای نجات فقرا در اینجا مفتوح شده

ظاهراً صمد خان سکنه قراء حوالی را تشویق مینماید که اذوقه

برسانند و خودش هم امروز صبح يك مقدارى غله فرستاده است»

(نمره ۲۵۷)

تلکراف سرجارج بارکلی به سرادوار دگری (واصله در ۲۸ آوریل)

از طهران ۲۸ آوریل ۱۹۰۹

همکار روسی من مراسله تقدیم نموده و تجهیز قشون روس را اعلام

داشته . او مراسله مزبور را بمن ارائه داده و مبنی بر این است که

اگر لازم نشود قشون روس داخل تبریز نخواهند شد و مقصود از

اقدام دولت روس و موقتی بودن آنها توضیح نموده

راجع به بیانات پیشنهادیه در تلگراف ۲۶ آوریل بنده بجنرال
قونسول انگلیس اجازه داده ام که در موضوع مطلوبه باتفاق همکار
روسی خودش عمل بنماید

(نمره ۲۵۸)

تلگراف سر جارج بارکلی به سرادوار دگری (واصله در ۲۹ آوریل)
از طهران ۲۹ آوریل ۱۹۰۹

اصفهان — تلگراف ذیل از جنرال قونسول انگلیس مقیم
اصفهان رسیده : —

صمصام السلطنه شروع بحرکت دادن دستجات کوچک قشون
بخارج شهر نموده . دیروز ایلیخانی بمن اطلاع داد که باید منتظر
وقوع جنگ در حوالی اصفهان بود

قشون شاه الحال از کاشان بعزم اصفهان حرکت کرده اند . بنا بر این
برای هر خطر جانی که در صورت وقوع مجادله به اتباع انگلیس وارد
بیاید من شاه را مسؤل قرار داده ام

(نمره ۲۵۹)

تلگراف سر جارج بارکلی به سرادوار دگری (واصله در ۲۹ آوریل)

از طهران ۲۹ آوریل ۱۹۰۹

شاه و مشروطه

ما کسب اطلاع نموده ایم که شاه در نظر دارند نایب السلطنه عمومی خودشان را که یکی از مرتجعین خیلی مشهور است بریاست وزراء منصوب نمایند . هر گائینه که نایب السلطنه جز وان باشد با نقاضای مندرجه در پرگرام ما مناسبت نخواهد داشت

ما موقع را مغتنم شمردیم که به شاه اطلاع بدهیم که اگر تا دوم مه جوانی از طرف ان اعلیحضرت در باب صلاح اندیشی پیشنهادیه دولتین نرسد نمایندگان دولتین درخواست یکنوبت شرفیائی دیگر را خواهند نمود که از ان اعلیحضرت جواب بگیرند

(غره ۲۶۰)

تلگراف سر نیکلسن به سر ادوارد کری { واسله در ۳۰ آوریل }

از سن پترزبورغ ۳۰ آوریل ۱۹۰۹

قشون روس برای تبریز

مسیو چاریکوف بمن اطلاع میدهد که پیش قراول قشون روس فعلاً در حوالی شهر هستند و از طرف ستارخان نسبت به آنها علائم

مستحسنى بروز نموده و در عرض راه هم پذيرائى خويى از آنها شده

(نمره ٢٦١)

تلکراف سرجارج بارکلى بسراوداورد کرى « واصله در ٣٠ آوريل »

از طهران ٣٠ آوريل ١٩٠٩

تبريز -- رجوع بتلکراف ٢٧ شهر حال من تلکراف ذيل مورخه

٢٧ شهر جارى از جنرال قونسول انگليس رسيده : --

« انجمن اياتى ديروز از شاه استدعا نمودند که همان مشروطه

سابق را اعاده نمايند و به ان اعليه حضرت اطلاع دادند که ترتيبات

پيشنهاده در باب مطابقت با شريعت اسلام پذيرفته نشدني است

مذاکرات صلح امروز هم در تلکرافخانه امتداد دارد

بسيارى از اتباع خارجه هنوز در تشويشند و وضع شهر بطريق

غير مرضى باقى است .

اذوقه هنوز خيلى کسر است ولى بتدريج وارد ميشود

(نمره ٢٦٢)

تلکراف سرجارج بارکلى بسراوداورد کرى « واصله در ٣٠ آوريل »

از طهران ٣٠ آوريل ١٩٠٩

تبریز - تلکراف ذیل مورخه دیروز از جنرال قونسول انگلیس
رسیده . -

« ستار خان امروز صبح برای اظهار تشکرات فائقه ازدوات
انگلیس به اینجا آمد . مشارالیه از بابت انیه اطمینان دارد
اذوقه مرتباً وارد میشود و فردا دکنهای خبازی مجدداً مفتوح
خواهند شد

بر روی هم ظاهر آوضاع رو به تصفیه است اگر چه جوانی از
بابت مشروطه هنوز به نجمن داده نشده
(نمره ۲۶۳) .

تلکراف سر جارج بارکلی بسرا دوا رد کری « واصله در ۳۰ آوریل
از طهران ۳۰ آوریل ۱۹۰۹

تبریز - تلکراف ذیل از جنرال قونسول انگلیس رسیده . -
« قشون شاه پرستان در کار متفرق شدند
فردا ترتیب حرکت پست بطریق معمول تجدید خواهد شد
دیروز غروب ۱۸۰ نفر سر از روسی به پل اجی رسیدند و امروز
صبح بدون هیچ تصادفی وارد شهر شد »

تلکراف سر جارج بارکلی سرادوار دگری « واصله در ١ مه »
از طهران ١ مه ١٩٠٩

● شاه وزیر امور خارجه را منقصل نموده ●

وزیر مزبور با اظهارات سفارتین موافقت کرده و مقاومت و
ثبات کاملی در مقابل نفوذ منجمه که بر علیه ما بودند مشهود داشته
انقصال او و تعیین نایب السلطنه و سایر علائم ظاهر میدارد که
شاه به لجاجت خود باقی است و این نوع استهزا نمودن سفارتین ما
را مجبور نموده که تصمیم در احتراس نمودن از جزئیات را تا وقتیکه
شاه قبول پیر کر ام را رسماً اظهار ندارد متروک بداریم

اگر چه ما بین دو امتین موافقت شده بود که برای ترکیب کابینه
فقط بطریق خصوصی از نه طریق بشود ولی ما وظیفه خود دانستیم
که بسختی پرست بنمائیم و دیشب ترجمانهای سفارتین بشاه اطلاع
دادند که اگر ان اعلیحضرت سر یعاً نایب السلطنه را منقصل و
سعد لدوله را مجدداً منصوب نمایند نمایندگان بدولتین متبوعتین
خود اطلاع خواهند داد که اعلیحضرت معظم صلاح اندیشی آنها

را رد نموده اند . شاه اظهار داشته بودند که پروگرام را قبول دارند ولی در باب انفصال سعد الدوله جد کامل دارند عقیده نمائنده کان دولتین بر این است که دخول سعد الدوله و ناصر الملک در کابینه را باید وسیله امتحان صمیمیت و موافقت شاه قرار داد و اگر ان اعلیحضرت در قبول سریع آنها موافقت نمایند باید بالیدحضرت معظم اظهار بشود که دولتین همچو ملاحظه نمایند که صلاح اندیشی دولتین رد شده . ازوم وجود ناصر الملک برای هر کابینه تجدید خواهی از حتمیات است

ما خیلی بی میل بودیم که از روش ارائه طریق خصوصی که مقرر شده بود تخطی بجوئیم ولی بواسطه استقامت جدیه در این نکته آزر شاه تمکین بنماید ما وسیله و امید بهتری برای اجرای پروگرام خود، ان خواهیم داشت . انجسام جزئی از پروگرام حتماً مضر است

« غره ۲۶۵ »

تلکراف سرجارج ارکلی بدردوارد کری (واصله در ۴۰۳)

از طهران ۳ مه ۱۹۰۹

(اصفهان)

در جواب مراسله که من بدوات ایران نوشته و برای هرخطر جانی که بواسطه وقوع مجادله در اصفهان با اتباع انگلیس وارد بیاید شاه را مسئول قرار داده بودم شاه فرستاده و بمن اطلاع دادند که قشون ان اعلیحضرت بکاشان عودت نموده

« نمره ۲۶۶ »

تلکراف سرچارج بازکلی بسراودادگری (واصله در ۳ مه)

از طهران ۳ مه ۱۹۰۹

صمصام السلطنه و سردار اسعد تلکراف مشترکی بتمام سفارت های خارجه مخبره کرده و اظهار تشکر برای اقداماتی که در نجات تبریز شده نموده و ضمناً خواهش کرده اند که حالا دیگر دول در امورات داخلی انها مداخله ننمایند . بعد از اظهار اقیاد بشاه انها اشعار داشته اند که انها و تمام ملیون دیگر در صدد حرکت بطرف پتخت هستند که ان اعلیحضرت را به ایقای تعهداتی که بملت خود نموده مجبور بدانند

« نمره ۲۶۷ »

تلکراف سرجارج بارکلی بسرادوارد کری ۱ واصله در ۳۰ مه

از طهران ۳ مه ۱۹۰۹

تبریز - شرح ذیل قسمت مختصری از تلکراف مورخه ۲ مه
جنرال قونسول انگلیس است : -

« ۲۶۹ نفر از مشین روس در شهرند و فرماتده قشون بمن

اطلاع داده که او قریب چهار هزار نفر در تحت فرمان خود

دارد »

« نمره ۲۶۸ »

تلکراف سراجارج بارکلی بسرادوارد کری

از وزارت خارجه ۳ مه ۱۹۰۹

بمحض اینکه بشماره دافر روس تعلیمات برسد که در باب

ترکیب کابینه ایران اظهارات مشترکه بنماید شما ممکن است

بر طبق پیشنهاد مسطور در تلکراف غره شهر حال خودتان

که متضمن نظریات دولت روس و خرید ماست عمل بنمائید

« نمره ۲۶۹ »

مکتوب سرادوارد کری بسر جارج بارد کلی

از وزارت خارجه ۳ مه ۱۹۰۹

-- وزیر مختار ایران امروز باین اداره آمده و تلگرافی را که شاه مخبره نموده بود برای سر هاردنیک قرائت نمود و مبنی بر این بود که سعد الدوله عریضه بوزیر مختارهای انگلیس و روس نوشته که بمقام وزارت امور خارجه که تازه از آن منفصل شده برقرار بکردد ولی من امیدوارم که وزیر مختارها در باب معاودت او باین مقام اصرار نخواهند نمود . شاه اشعار داشته بودند که هر کس دیگر را که وزیر امور خارجه انگلیس تصویب بنماید من حاضریم بوزارت امور خارجه منصوب بدارم سر هاردنیک به وزیر مختار مزبور اظهار داشت که در موضوع فوق خبری از طهران بدولت انگلیس رسیده ولی وزیر امور خارجه انگلیس از تعیین نایب السلطنه به صدر اعظمی خیلی ناراضی است و اگر شاه بخواهند وضع حاضر را فوراً خاتمه بدهند جلو گیری از اقدامات دیگر نماینده کان دوالتین در طهران بنمایند باید تا جلای صدر اعظم و وزیر امور خارجه تعیین

بنمایند که هر دو وزیر مختار مقیمین طهران تصویب بکنند .
 سر هاردنیک نیز اظهار نمود که دولت انگلیس باید اصرار
 بنماید که کابینه جدید مرکب از اشخاص کافی باشد و بعد از
 آنچه واقع شده هر کابینه را که سعد الدوله و ناصر الملک جزو
 آن نباشد نمیتوانند کابینه موثق و معتمد محسوب بدارند

وزیر مختار منبور گفت که نهاد شرح فوق را در جواب
 تلکراف شاه مخبره خواهم نمود

(امضاء) ای کری

« نمره ۲۷۰ »

تلکراف سر جارج بارکلی بسراودا کری (واصله در ۴ مه)
 از طهران ۴ مه ۱۹۰۹

کمیل وزارت امور خارجه بمن و همکاران و سیم رسماً اطلاع
 داده که شاه صلاح اندیشی را که ما در ۲۲ آوریل به ان اعلیحضرت
 تقدیم داشتیم قبول نموده اند

شاه میل دارند که جاسه از نماینده کان دولین و نماینده
 های ان اعلیحضرت منعقد بکرده که در باب جزئیات تشریح بعضی

نکات آن که اعلیحضرت معظم‌ایلند توفیحات داده بشود

« نمره ۲۷۱ »

تلکراف سرجارج بارکلی بسراادواری (واصله دره ۴۰)

از طهران ۵ مه ۱۹۰۹

شاه دستخطی صادر نموده و اعاده حکومت شوروی

را وعده داده . قانون انتخابات بزودی توزیع خواهد شد

و موعد انتخابات ۱۹ ژوئیه تعیین شده

مشروطه را در تحت موازین شریعت اسلام و مطابق

احتیاجات مملکت شرح داده‌اند

« نمره ۲۷۲ »

تلکراف سرجارج بارکلی بسراادواری (واصله دره ۴۰)

از طهران ۵ مه ۱۹۰۹

دویست نفر انقلابیون از رشت باقلیل خونریزی

قزوین را تصرف نمودند . فعلا شهر آرام است

« نمره ۲۷۳ »

تلکراف سرجارج بارکلی بسراادواری (واصله دره ۴۰)

از طهران ۵ مه ۱۹۰۹

من و همکار روسیم در باب رسماً قبول نمودن شاه صلاح
الندبشی تقدیمی ما را شروع به عملیات نموده ایم . الحال
ما به کفیل وزارت امور خارجه اصرار داریم که در انعقاد
اجلاس منظوره که در آن ما در باب ترکیب گامینه و سایر
جزئیات نکاتی که آن اعلیحضرت استعلام نموده باشند توضیحات
باید بدهیم تعجیل بنمایند

« نمره ۲۷۴ »

ملکراف سرجرج بارکلی بسراودادگری (واصله در ۶ مه)

از طهران ۶ مه ۱۹۰۹

حرکت انقلابیون از رشت

همکار روسی من به قونسول رشت خودش تعلیمات داده که
برای انتفاع اصلاح سریع بین شاه و ملتش به سپهدار اصرار
بنماید که جاویدن در راه رشت بطهران را موقوف بدارند
شاه امر نموده اند که صد نفر قزاق بمقابله انقلابیون که
بنا به اعتقادات حلال از قزوین حرکت کردداند اعزام بشود

تلگراف سر جارج بارکلی بسرادوارد کری (واصله در ۷ مه)

از طهران ۷ مه ۱۹۰۹

در طی اجلاسی که شاه پیشنهاد نموده و اوروز عصر تشکیل
مییابد ما سعی خواهیم نمود که علیحضرت معظم را متقاعد
بنمائیم که بوسیله شتهار نامه اعلام بدارند که آن مواد پیر کرامرا
که مشروط به قدام سریعه فوراً بموقع اجرا خواهد گذاشت
و در سرعت اجرای سایر مواد هم حتی الامکان جدوجهد
خواهند نمود

بهر صورت من یقین کامل ندارم که ملیون با این اقتناع
بشوند. صمصام السلطنه که استمدادش قریب ۴۰۰۰ نفر مسلح
و مکمل است در جواب دستخط پنجم مه شاه اظهار داشته که او
فقط مشروطه سابق را قبول خواهد نمود. او مجدداً تصمیم
خود در حرکت بطرف طهران را اعلان نموده است. میگویند
خیال ملیون رشت این است که شاه را از سلطنت خلع بنمایند

تلکراف سر جارج بارکلی به سر ادوارد کری (واصله در ٨ مه)

از طهران ٧ ٤٠ ١٩٠٩

امروز عصر اجلاس مذکوره در تلکراف امروز بنده تشکیل یافت . ما در جزئیات موادی که خواسته بودند توضیحات دادیم و اصرار نمودیم که ناصر الملائک و سعدالدوله باید جزو کابینه بشوند . ضمناً ضرورت اسامی اشخاصی را که برای کابینه و مجلس مشاوره مناسبند تبلیغ نمودیم

انفصال نایب لسلطنه و امیر جنک و صدر اعظم و خصوصاً نماینده های منسوبی که برای اجلاس امروز انتخاب شده بودند متضمن اصلاحات و متناهی در وضعیت و روش شاه است اگر چه البته هنوز من نمیتوانم قطعاً اظهار بدارم که تا حال بیانات ما چه تأثیری بشاه نموده

دستخط شاه اثر مطبوعی در اهالی تبریز نموده و ملیون انجا به مصمم السلطنه تلکراف نموده اند که حرکت تهاجمی خود را مرق بدارد

بواسطه پیش آمدن انقلابیون از رشت رعب بسیاری در دربار
حادث شده . افواه متفرقه شیوع دارد که عده ها از انقلابیون
مزبور از قزوین حرکت کرده اند . از نواب سفارت روس
که به انجا فرستاده شده بود راپورت میدهد که متصل مدد بانها
میرسد ولی تا حال فقط معدودی از قزوین تجاوز نموده اند

(نمره ۳۷۷)

تلکراف سر جارج باردکلی به سر ادوارد کری (واصله در ۸ مه)
از طهران ۸ مه ۱۹۰۹

همکار روسیم بن اطلاع میدهد که صاحب منصب روسی فرمانده
قزاقیله در راه قزوین است امروز مراجعت مینماید
من نمیتوانم اظهار عقیده قطعی در باب قوت و تشکیلات قشون
رشت که در حوالی قزوینند بنمایم . اطلاعات روسها مبنی
بر اینند که پیش قراول این قشون در کرنده است که منزل اول
از قزوین بطهران است و عنصر مسلطه این قشون يك دسته قفقازی
است که عده آنها دویست نفر است

(نمره ۳۷۸)

مکتوب سردار دکرى به سر جارج بارکلى

از وزارت خارجه ۸ مه ۱۹۰۹

آقا - امروز وزیر مختار ایران به این اداره آمده و تلگرافی را که شاه مخبره نموده بود برای سر هاردینگ قرائت کرد و مبنی بر این بود که دیروز شما با اتفاق شارژدافر روس در تعیین سعدالدوله بوزارت امور خارجه اصرار نموده اید . اعلیحضرت معظم قبل از این به ناصرالملک تلگراف نموده اند که مراجعت نموده و مقام صدارت و وزارت مالیه را قبول نمایند ولی خواهش دارند که ما در تعیین سعدالدوله بوزارت امور خارجه اصرار ننماییم سر هاردینگ اظهار داشت که وزیر امور خارجه انگلیس عضویت این دو نفر را در کابینه جزو لایتنجزا محسوب میدارد و بوزیر مختار مزبور صلاح اندیشی نمود که بشاه اطلاع بدهد که عقیده متقن وزیر امور خارجه بر این است که فقط سرعت قبول پرکرام ما ممکن است حرکت مستقیم ملیون بطرف طهران را که متضمن خطر معتناهی برای شخص شاه است منحرف بدارد

(امضا) ای کرى

(نمره ۲۷۹)

تلکراف سرجارج بارکلی به سرادوار دگری « واصله در ۹ مه »

از طهران ۹ مه ۱۹۰۹

وزیر امور خارجه منفصل الان مجدداً بمقام خود منصوب گردیده و به او امر شده است که تشکیل کابینه بنماید . مسوده اعلامی را که او امیدوار است شاه را متقاعد بکند که فردا صادر بنمایند برای من قرائت نمود . اقداماتی که دران اعلام گردیده با تقاضاهای بدر پر گرام ماکاملاً موافقت دارد

« نمره ۲۸۰ »

مکتوب سرجارج بارکلی به سرادوار دگری « واصله در ۱۰ مه »

از طهران ۱۶ آوریل ۱۹۰۹

قا - با کمال افتخار ذیلاً 'وضاع اصفهان را شرح میدهم

صمصام السلطنه همه روزه منتظر ورود سردار احمد است که از قرار راپیدت قریب دو عزار - و ر بختیاری همراه دارد و از قرار مذکور تصمیم عزم شده که در ۲۱ آوریل بطرف طهران حرکت بنمایند . از قرار مذکور حالاً رؤسا با هم متحد شده اند و

ظاهر آهیچ احتمالی نیرود که قشون شاه در کاتان در مقابل آنها مقاومت بنماید عده قشون مزبور تقریباً هزار و پانصد نفر است من جمله سیصد نفر بختیاری که محتمل است در اولین فرصتی که بدست بیاورند به هم قبیله های خود ملحق بشوند . معدودی قشون کمکی هم که در قم هستند بین المحدثورین اند و چند روز قبل يك عده از آنها در تلکرافخانه هند و اروپا متحصن شده و برای رسیدن حقوق خودشان تعرض نموده و اظهار میداشتند که حقوق دو ساله آنها پرداخته نشد . نظربه این مقتضیات اندر تأ میتوان انتظار داشت که اگر حرکت بختیاریها صورت صحیحی حاصل بنماید این قشونیکه جاده بطرف طهران را احاطه دارند در مقابل آنها مقاومت مؤثری بروز بدهند

ضمناً - تقریر نظم کامل در اصفهان ظاهر است لیکن هر چه مینماید که مصمم السلطنه از روش ملاها که افانجفی رئیس آنها است و از عدم موفقیت در تحصیل پول بوسیله مساعدت داوطلبانه برای پرداخت حقوق استعداد خود نسبتاً متاذی شده باشد بتازکی صدراعظم مجاهدتی نمود که بتوسط سهام السلطنه امورات بین شاه

و بختیارها را صورت اصلاحی بدهد و برای انجام این مقصود پیشنهادی طرح شده بود که حکومت اصفهان به مصمصام السلطنه اعطا بشود ولی معزی الیه با حالت خشم و تغیر از اصغرا نمودن يك هم چه كوشش مستعجی برای صلاح امتناع نمود .

مستر گرهم جنرال قونسل تا حال در متقاعد نمودن مصمصام . السلطنه برای حفظ خط تلگراف کمپانی هند و اروپا که سر کرده مزبور شکایت داشت که بر علیه او بکار برده میشود موفق شده معلوم میشود وعده که مستر گرهم بموجب تعلیمات من به او داده است که بعد از اول اوریل عایدات مخبرات داخلی به او پرداخته خواهد شد او را نرم کرده است برای ایفای به این تعهد در اوایل اوریل يك مبلغ قلیلی « ۱۲۳۱ قران » از بابت عایدات مخبرات داخلی در عرض ماه سابق به مصمصام السلطنه پرداخته شد و سیم های کمپانی مزبور فعلاً بدون خرابی کار میکنند راه اصفهان بشیراز به وضع نا امنی رقت انگیزی است . قریب چهار هفته قبل وکیل کمپانی زیکار را طایفه لشنی در یزد خواست که چهار منزلی طرف شمال شیراز است بخت نمودند . اشیاء

یکی از اعضای انجمن مسیحیون و پست بین ده بید و سیوند هم بسرقت شده و دو نفر از غلامان اداره تلگرافی هند و اروپا را در همان محل طوایف عرب جلو بسته و آنها را کتک زده و باخت نموده اند در هشتم آوریل مصمصام السلطنه بجنرال قونسول انگلیس مقیم اصفهان اطلاع داد که عشایر در خط جنکند و چند روزی اتباع انگلیس در جاده های واقعه در خاک اصفهان مسافرت نمایند مصمصام السلطنه نیز اطلاع داده بود که به اتباع خود امر نموده است که در مقابل تهاجم محتمله غارتگران حزم و احتیاط را مرعی بدارند مستر کرهم بنا به این اطلاع برای مسافرت نمودن در حوالی اصفهان تا اعلان ثناوی بشود به اتباع انگلیس اخطار کرده است من به کمیل قونسول کری انگلیس در شیراز دستور داده ام که همین نوع اعلانی صادر بنماید و نیز اخطاریه دیگری هم بین اتباع انگلیس در طهران توزیع نمودم « امضا » جارج بارکلی « نمره ۲۸۱ »

مکتوب سر جارج بارکلی بسرا داد و ارد کری « واصله در ۱۰ مه »

از طهران ۱۹ آوریل ۱۹۰۹

اقا - در عرض چهار هفته ماضی فقط مجادلات جزئی در
نبرز واقع شده . در ۲۴ شهر ماضی محصورین حمله به قشون
محاصره کننده شاه پرست بردند و میلیون در تصرف يك سنكر
موفق شدند ولی پیشرفت دیگری برای آنها میسر نشد
چون اکثر قشون آنها در سنكر های خرد ماندند از قرار مذکور
تلفات آنها سی و چهار نفر مقتول و مجروح بوده . در پنجم شهر
جاری بمباران بی اثر بشهر شد و در ۱۴ شهر حال هم چند
فقره شلیک توپ شده و پاره مجادلات مختصره هم در همان روز
بوقوع پیوسته ولی جنك قطعی اعمال نشده

در همین اوقات ادویه در تبریز شروع به کم شدن نموده و قحطی
در کار خود نمائی بود مخصوصاً در بین اصحاب خارج از جنك .
نظر به عسرت منبسطه فقط بایستی منتظر بود که یل افتتاح باب
مذاکرات صاحب بین بعضی طبقات مردم بروز نماید و شاه بوسیله
قاعدہ قدیمی ته لید اختلاف بین محصورین مساعی خود را در
تسلیم شهر بکار ببرد . بعضی نماینده ها به اردوی شاه پرستان
در باسمنج اعزام گردید که از قرار مفهوم نماینده رسمی دسته میلیون

نبودند ولی با رضایت آنها رفته بودند . تلکرافات اخیره من
خاطر اولیای دولت اعلیحضرتی را از مفاد این مذاکرات صلح
و وضع کلی نبریز مستحضر داشته است

پیشنهادهای انجمن ایالتی که از جنرال قونسولهای انگلیس
و روس خواهش شده بود . بتوسط سفارتهای متبوعه خودشان
برای قبول آنها بشاه اصرار بنمایند و مبنی با اجازه دخول اذوقه
بشهر و انتخاب نماینده برای مذاکره با شاه و سایر شهرها در
باب قرارداد کلی بود در موقعی که مهاجمه حوادث مرکز
ملیون چندین ماه استقامت نموده بر علیه شاه را مشرف به تسلیم
نموده بود قسمی بود که ندرتاً انتظار مسموع افتادن در محضر
ان اعلیحضرت میرفت . دو روز قبل شارژدافر عثمانی در باب
وضع مایوسانه اتباع خود در ان شهر . حصول اشیاء کرده و
مراسله بوزیر امور خارجه نوشته بود . مستر واتیسلا در طی
تلکراف دیروز خودش در باب شرایط پیشنهاد به انجمن ایالتی
راجع بمنتهای جنک اطلاع داده بود که مقدار غله موجوده
برای صرف عامه کمتر از آن میزانی است که سابقاً بسمع او

رسیده و اظهار داشته بود که احتمال بروز بلوائیکه ممکن است
متضمن خطر جانی برای اتباع خارجه باشد می‌رود . امروز
مسترداتیلا بن اطلاع داده که امکان مهاجمه باتباع خارجه جلب
حقیقت نموده

نظر باین خبر بسیار مهم امروز بن با شارژدافر روس
که متصل در باب اوضاع با او در مذاکره بوده ام . مشورت
نموده و رأی قطعی ما بر این قرار گرفت که تقاضای شرفیایی
متفق برای فردا بحضور شاه بنمائیم و در خصوص لزوم فوری
محافظت جانی اتباع خارجه مقیم تبریز که ظاهراً در خطر
قریب الوقوعی هستند بان اعلیحضرت اصرار بنمائیم

الان اطلاع حاصل نمودم که شاه فردا ما را بار خواهند
داد و نتیجه این شرفیایی را در تحت مرا سلمه علیحده مفتخرآ
بسمع عالی خواهم رسانید (امضا) ج - بارکلی

(نمره ۲۸۲)

مکتوب س - جارج ارکلی بسراوداردگیری (واصله در ۱۰ مه)

از طهران ۲۰ آوریل ۱۹۰۹

اقا - لازم نمی‌دانم در باب شرح مذاکرات عدیده ~~مستند~~ در خصوص تغییرات بحرانی که تازکی در اوضاع تبریز واقع شده با همکار روسیم نموده ام خاطر محترم را تصدیع دهم چون تلکرافات بنده و مستر راتیسلا جنرال قونسول خاطر محترم را کاملاً از مجاری امور آگاه داشته

چنانچه در تلکراف امروز خودم را پورت داده ام دیشب آخر شب رأی قطعی ما علافه گرفت که نظر بنوریست مسئله درخواست شرفیایی متفق روز بعد را از شاه بنمائیم بجهت اینکه در باب ازوم متار که جنک و اجازه دخول ادوکه برای جلو ... گیری از مهاجمه تهدید بقونسولگریهای ما و اتباع خارجه مقیم تبریز اهلحضرت معظم اصرار بنمائیم

امروز صبح بین ساعت ۱۱ و ۱۲ تشریف حاصل شد *

پس از بجا آوردن مراسم ادب و استفسار از صحت اعلیحضرت شاه بلافاصله من شروع بقرائت بیان نامه که سوادق را با کمال افتخار لفاً تقدیم میدارم نمودم و ترجمه آنرا مستر جرچیل و مسیو پارانزکی که حاضر بودند بعرض شاه پرسیادند

اعلیحضرت معظم فرمودند که پس از اعتناق نظر در این موضوع بتوسط وزیر امور خارجه جواب انرا خواهند داد ولی میل دارند اظهار بدارند که چهار روز قبل بقشون خود ~~صک~~ در مقابل تبریز هستند امر فرموده اند که جنک را بکلی متروک بدارند و منتظر مذاکرات صلح که در پیش بود بشوند لیکن متمر دین دیشب جنک را شروع نموده و هنوز هم اثره حرب مشعل است من از جانب همکار روسیم و خردم با اعلیحضرت شاه اطلاع دادم که حق و باطل مجادله در تبریز بما مداخلت ندارد . مسئله بجدی فوری است که بحال بحث باقی نمیگذارد . ما با اوضاعی رو برو هستیم که متضمن مخاطرات وخیمه برای قونسولهای ما و اتباع خارجه مقیمین انجا است . من بان اعلیحضرت تأکید بلیغ نمودم که امر بنفرمایند متارکه جنک را اعلام داشته و بگذارند اذوقه داخل شهر بشود که باین واسطه خطراتیکه تهدید میکند رفع بشود

همچه مینمود که شاه در وجود داشتن اذوقه در حوالی مشکوکند و مکرر فرمودند که متمر دین به قشون من حمله

می نمایند و استفسار نمودند که ایا سرکر دکان من باید در مقابل این حملات دست بسته بایستند

من اظهار نمودم اگر اعلیحضرت شاه بیان بفرمایند که دريك مدت معینی متاثر که جنك را رعایت نموده و در عوض ان مدت بکـذارند اذوقه وارد شهر بشود من و همکار روسیم بقونسول های خودمان تعلیمات خواهیم داد که برای جلوگیری از حملات ملیون نفوذ کامل خود را اعمال بدارند

شاه فرمودند که از تبریز نماینده ها به باسمنج اعزام گردیده که در شرایط صلح با من مذاکره بنمایند اهالی تبریز برای تسلیم شدن حاضرند ولی با وجود همه اینها مثل اینکه متمردين تحت السلاح از اهالی ارام که با آنها من هیچ مخالفت ندارم مجزا باشند حماة جازمی بقشون من نبرده اند . با این تفصیل ایا باید من اجازه دخول اذوقه بشهر را بدهم ؟

من مجدداً برای در معرض مخاطره وخیمه بودن قونسول های ما و اتباع خارجه که يك مسئله ایست که اقدام فوری لازم دارد با اعلیحضرت معظم اصرار نمودم . اگر چنانچه يك

اسیب قطعی بایستی رفع بشود هر يك دقیقه حاوی اهمیت است
مسیو سبلین هم در این تنای ارزومندانه بامن هم اواز شد

اعلیحضرت شاه جواب دادند نه ماه است من جدوجهد
نموده ام که بتمردین تبریز استیلا حاصل نمایم و برای انجام این
مقصود من شهر را محاصره نموده و دخول اذوقه را قطع
نموده ام . حالا آنها در تضییق و فشار کامل گرفتار شده اند :
ایا باید در همچو موقعی من بگذارم اذوقه داخل شهر بشود و
تمام زحماتی که قشون من کشیده اند بهدر برود و

من در جواب عرض کردم که این استدعا را فقط از ان
اعلیحضرت مینمائیم که وعده متار که جنک و اجازه دخول يك
محدودی اذوقه بشهر را بدهند برای اینکه بهر صورت باعث
رفع خطر قریب الوقوع قونسولهای ما و اتباع خارجه خواهد شد
اعلیحضرت شاه جواب دادند که نمیدانم چرا قونسول
ها و اتباع خارجه از شهر خارج نمیشوند و در مقابل ابن بیان
مسیو سابلین و من جواب دادیم که نظر بمقتضیات يك همچو
روشی بکلی خارج زه موضوع است . هم کار روسی من نیز

اظهار داشت :-

« قونسولهای ما نمیتوانند از اتباع خارجه در تبریز مفارقت بجویند - منافع مشرف بمخطر خیلی زیادند و اتباع کثیره روس که در شهرند نمیتوانند خارج بشوند -- آنها باید ملاحظه فامیل و اموال خود را هم داشته باشند . اگر ماتصور میکردیم که آن اعلیحضرت . میتوانند آنها را حفظ بنمایند استند . عای حراست آنها را مینمودیم ولی اعلیحضرت شاه نمیتوانند . لهذا ما باید با اعلیحضرت شاه اصرار بنمائیم که با اظهارات ما موافقت بنمایند . مستر میلر که معروف حضور اعلیحضرت است بمن تلکراف نموده که خطر مهاجمه قریب الوقوع است و بیم آن است که هر آن واقع بشود . علیهذا من درباب لزوم اقدام فوری نمیتوانم بحد کفایت با اعلیحضرت اصرار بنمایم ولی حتی باید اینرا هم اضافه بنمایم که مملکت مشرف بمخطر است »

همچه ظاهر گشت که این استدعا بر اعلیحضرت شاه خیلی مؤثر واقع شده و بعد از قدری مذاکره دیگر موافقت نمودند به عین الدوله تا کراف کنند که تا شش روز دست از جنگ

بکشد (یعنی تا ظهر روز دوشنبه ۲۶ آوریل) و در عرض این مدت مقدار اذوقه که تخمیناً برای آن مدت لازم خواهد بود داخل شهر بشود مشروط بر اینکه در این هنگام بقشون شاه پرستان حمله برده نشود

من و مسیو سبیلین هم از این طرف نعهد نمودیم بجنرال قونسولهای خودمان تعلیمات بدهیم که این شرایط را به مایون تبلیغ نموده و تفوذ کامل خود را در جلوگیری از تجدید مجادله آنها بکار برند

در طی شرفیایی خودمان که سه ربع ساعت طول کشید و وزیر امور خارجه هم حضور داشت ما با عالیحضرت شاه اطلاع دادیم که قصد داریم روز بعد هم مجدداً بار یافته و بموجب تعلیمات رسمی دولتمن متبوعین خودمان اظهارات کلی مبسوط تری بنمائیم

پس از مراجعت بسفارت پیغامی بتوسط وزیر امور خارجه از طرف شاه بمن رسیده تا کراف ذیل را که تازه از عین الدوله رسیده بود تبلیغ نموده : --

« تمبردین فقط می‌خواهند فرصت بدست بیاورند چون
 آنها منتظر يك قشون امدادی از ارومیه و سلماس هستند که
 بسردار نصرت حمله خواهند برد . بهیچوجه محل شهبه
 نیست که دو عراده توپ از ارومیه به سلماس رسیده است »
 مقصود شاه این بود که مفهوم بدارد که اگر این استعداد
 به قشون او حمله ببرند شرط تار که جنک خاتمه خواهد پذیرفت
 من جواب دادم در این نکته موافقت دارم و پس از آن
 همکار روسی من هم همین طور جواب داده بود
 مادر موضوع فوق به جنرال قونسولهای انگلیس و
 روس تعلیمات متحد المالی داده ایم و همچو مینماید که عاجلاً
 مخاطره مرتفع شده

(امضا) ج بار کلی

ملفوفه در نمره ۲۸۲

مراسله که ترجمه آن برای اعلیحضرت شاه ایران قرائت شده
 وضع اتباع خارجه در تبریز اقصی درجه و خات را
 داراست . ظاهراً فقط و غلای اذوقه بجای در شهر

احاطه دارد که اهالی قرین یاس و حرمانند و دلیل دارد
خوف آن باشد که تنها جم به جنرال قونسلگریهای روس و
انکلیس برای تحصیل اذوقه تحت نظر است

نظر به این مقتضیات نماینده کان دولتین انکلیس و روس
مجبورند خاطر نشان اعلیحضرت شاه بنماهند که برای هر
صدقه و ضرری که به جنرال قونسلگریها و اتباع خارجه
مقیمین تبریز وارد بیاید دولتین شخص اعلیحضرت رامسؤل
خواهند دانست

ما امروز شرفیائی حاصل نموده ایم برای اینکه یگانه طریق
جلوسگیری از بلوای رقت انگیزی را که تهدید مینماید
به اعلیحضرت عرضه بداریم و نظر به اینکه محافضات اتباع
ما در تبریز برای دولت اعلیحضرت شاه غیر مقدور است
ما مجبوریم که درازوم فوری اسایش اهالی شهر بوسیله متارکه
جنگ و اقدامات لازمه سریع در دخول اذوقه برای مردم قحطی
زده اسرار بنمائیم

مکتوب سرجارج بارکلی بسراد وارد گری (واصله در ۱۰ مه)

از طهران ۲۲ اوردیل ۱۹۰۹

افا - با کمال افتخار خلاصه وقایع ماهیانه ایران اتقا قیه
در عرض چهار هفته ماضی را لفا ارسال میدارم

(امضا) ج بارکلی

(ماثوفه در نمره ۲۸۳)

خلاصه ماهانه

طهران

وضع پلیکی طهران در عرض چهار هفته ماضی بی تغییر بوده
دز ۲۷ مارس صنیع الدله رئیس اولی میجاس سابق باتفاق
بعضی اقر بای خود بعنوان اینکه جانش در خطر است به
سفارت اعلیحضرتی انکیس پناهنده شد . انها اظهار داشتند
که قصد عزیمت به اروپا دارند و شاه هم اجازه این امر را به
انها داده اند . فعلاً همه انها از سفارت خارج شده اقد
و بعضی از انها واقعاً از طهران حرکت نموده اند ولی صنیع
الدواه هنوز در منزل خردمانده است

چند روز بعد یکی از وعاظ معروف اعتمادالذاکرین نام
با یک زخم کلاه که در بازوی خود داشت و در شب ۲۳
مارس که چندین نفر در شاه عبدالعظیم مقتول شده بودند
از آنجا که ریخته بود در سفارت متحصن گردید . مشار
الیه هنوز در سفارت است

در عرض ماه مسیو بارانوسکی ترجمان سفارت روس که به
مرخصی رفته بود را جهت غرض ده و شرفیای خصوصی بحضور شاه
داشت که بیش از دو ساعت طول کشید و در ضمن تشریف او اعلیه حضرت
شاه نیت خود را در اعاده حکومت شوروی اظهار فرموده بودند
وزیر مختار دولت فخمه انگلیس و مسیو سبلین در ۲۰
و ۲۲ آوریل بحضور شاه بار یافتند ۲۲ آوریل ۱۹۰۹

(امضا ! ج پ چر چیل)

وشت

شهر آرام مانده و نظم مستقر بوده . مذکور است
که یک استعمادی از ملیون در تحت سرگرد سنی سپه دار در
شرف حرکت بطرف طهران هستند . تردد در راه طهران

بدون اختلال باقی مانده

استر اباد

ظا هر آطا بنه جعفر بای تر کمان در چندی قبل به شاه تلکراف
نمودند که طرفدار او هستند و اگر شاه فرماید می برای آنها بفرستد
ملیون را متفرق خواهند نمود . ملیون شخص حاجی رحیم خان نام
را فرستادند که رؤسای ترکمان را جمع نموده و از آنها تقاضا بنماید
که برای همراهی با مرام ملیون قسم یاد نمایند . ترا که او را بقتل
رسانیده اموال او را غارت نموده و پنجهزار چشم به غنیمت بردند .
ملیون بالاخره نعش او را کشف نموده و با تجلیل و تشییع
کاملی مدفون نمودند

در ۲۷ مارس قریب بیست نفر از ملیون وارد بندر جز
شده و تلکرافخانه و کمرک را تصرف نمودند

در ۲۸ مارس قریب سه هزار نفر مردم با بیرق سرخ
بیرون رفتند که ملیون را بشهر استر اباد و رود دهند و آنها را
بافریادهای « زنده باد مشروطه » و « پست باد محمد علی »
داخل نمودند . اول او را قریب بیست نفر از ملیون کار

گذار را که مظلون به معیت قونسول روس در رفتن به اردوی ترکمان جعفر یای که برای بهم زدن انجمن ولایتی آنها را متقاعد نمایند بود د تکیر نمودند . پس ازان بواسطه مداخله قونسول روس کار بگذار مستخلص شد . اخبار اخیر این است که ترکمانها اینکه از طرف شاه کار میکنند شهر را محاصره نموده اند . جنگ در کار شروع شدن است و قونسول روس تمایضی اعزام قشون به استرآباد را نموده است

مشهد

در ۷ آوریل بواسطه انداختن بمب در خانه پسر برادر ایالت جدید که مو قعاً بریاست قشون منصوب بود اغتشاش بروز نمود . پس از آن دسته ضد حکومت تلکرافخانه را تصرف نمودند ولی تعرضی نسبت به تلکرافچیان اروپائی ننمودند برای حفظ ارك توپها رسم شد و تمام سرباز از شهر برداشته شد در صورتیکه بعضی از آنها خلع سلاح شده بودند . در هشتم هیجان سادی منبسط گردید و ارا بر این تعلق گرفته

بود که به ارك يورش بر ده شود ولی صورت وقوع حاصل
 نمود . انجمن ایالتی مجدداً تأسیس شد و تکرافات مبنی
 بر اعلان تشکیل آن بتمام مقاطع ایران مخابره گردید .
 نایب الحکومه را انجمن ایالتی دستگیر و توقیف نمود ولی بعد از
 دو روز پس از یاد نمودن قسم برای اتحاد با آن هیئت مستخلص
 شد . در بین يك هفته یس زان تاریخ پول زیادی دریافت
 شد ولی این باعث منقسم شدن انجمن به پارتهای مختلف
 گردید و اعمال متحده را غیر ممکن نمود . انجمن ایالتی
 مراسله به هر دو قونسولگریها نوشت مبنی بر این خواهش
 که به اتباع خودشان اخطار نمایند که داخل درین مخصوصه
 نشوند . باضافه جا زناً تصمیم شده بود که از هر دو
 قونسولگریها تقاضا بشود که رهبر خارج بشوند برای اینکه
 انجمن مطلق العنان بشود چو آنکه بواسطه قرب جوار خودشان
 به ارك و ذخیره مسلماً با مجامع دله در حول و حوش خود
 مخالفت مینمودند و این باعث صاحت و سلامت میشد
 ایالت جدید از راه مشهد هنوز در پیشا بورت است دارد

تربت حیدری

دراوایل مارس عدل الدوله از حکومت تربت معزول شد . شب چهاردهم مارس یاور اسدالله بسرگردی دو یست نفر بلوچی مکمل و مسلح وارد تربت شده شهر را تصرف نمود و در دارالحکومه رحل اقامت انداخت . مشارالیه نایب الحکومه را که یکی از دشمنان قدیمش بود بقتل رسانید شهر بحالت آرامی باقی ماند و سالار خان که سر رشته امور را از طرف یاور درکف گرفته اعلان ذیل را توزیع نمود :-

« ما مشروطه خواهیم و فقط صلح و اسایش عموم را طالبیم . به ابداً ع خارج و سایرین اطلاع داده شد . که جان و مال آنها محفوظ و محترم خواهد بود . بهمه اخطا میشود که بعد از غروب افتاب هیچکس نباید از خانه خود خارج بشود » یک مفتشی در پستخانه و تلگرافخانه دایر گردید و هیچ مداخله در مکتوبات انگلیس و روس نشد . مردم از این تغییر وضعی که حاصل شده ظاهراً کمال رضایت را دارند

— کرمان —

در ۲ آوریل قونسول انگلیس تلکراف نمود که باستثنای راه مشهد سایر طرق بکرمان در دست سارقین است پست پنج هفته را جلوبسته اند و نرخ ارزاق خیلی ترقی نموده . در سیزدهم او تلکراف نمود که جماعت گرسنه در دکانین خبازی ازدحام و هجوم مینمایند و نان کمیاب است و هیچ قوائی در شهر نیست در شانزدهم او را پورت داد که حاجی نایب به کلانتری شهر بر قرار شده و اقدامات مجدانه نموده و نتیجه آن اینکه وضع شهر بهتر است

● یزد ●

صمصام السالطنه بختیاری به نائین تلکراف نموده که از قرار مسموع شهر در حالت اغتشاش و بی نظمی است و به اهالی نصیحت نموده که سکون و آرامی اختیار نمایند والا ناچار خواهد بود برای اعاده نظم و تعذبات سوار بفرستد . در خاتمه تلکراف استعلام نموده است چه موقعی مقتضی است که سوار برای دریافت قسط اول مالیات سنه آتیه بیاید . هیچ جوانی در

مقابل این تلکراف داده نشد

در اواخر مارس اغلب روستائیان پارسی به قراء خود معاودت نموده بودند ولی هیچ اقدامی در استرداد اموال آنها بعمل نیامد و برعکس مذکور شد که دستجات کوچک مسلمانان هنوز محقیانه از آنها پول میگیرند

در وضع کلی دهات اطراف یزد هیچ بهبودی ظاهر نیست حرکت پست بی ترتیب شده هیچ جاده خالی از سارقین نیست در راه نائین که بالنسبه تا يك مدتی امنیت برقرار بود نا امنی عودت نموده . بالاخره برای اروپائین مقیم یزد تهیه قراول شده ولی محل شبهه است که در صورت مرتب تر از دسته سابق نرسیدن حقوق بقای اینها بیش از دستجات سابق طولی خواهد کشید یا خیر

﴿ کرمان ﴾

انقلاب شدیدی در ۲۷ مارس واقع شد . در ۲۵ يك یهودی جو راب فروشی که تازه مسیحی شده بود پسر سیدی را که شاگرد او بود کتک زده . پسر بمنزل خود رفته شام خورده براحتی

خوابیده ولی روز بعد چندین مرتبه ضعف نموده و پس از
 آن فوت شده . طبیب مریضخانه که جنب قونسولگری
 انگلیس ساکن است به عیادت آن طفل رفته و به برادر او
 گفته بود که بعقیده من فوت این پسر هیچ ربطی به کتک
 خوردن او ندارد . دو نفر طبیب ایرانی هم به عیادت او
 رفتند . برادر طفل شکایتی نمود ولی جوړاب فروش مزبور
 دستگیر شد و چند نفر سید که بشناعت عمل معروفند از
 اندین جنازه جلو گیری نمودند برای اینکه آنرا در شهر
 بگردانند و آتش غضب مردم را بر علیه یهودیان مشتعل
 بدارند . پیغمبی که در باب احتمال غارت شدن محله
 یهودیان به قونسول انگلیس فرستاده شده بود متأسفانه به او
 نرسید . روز بعد يك نفر از سادات نزد حاکم رفته و به
 تهدید تولید بلوا تقاضای قتل سریع یهودی جدید العیسوی را
 نمود . سادات چندین نفر از علمای معروف را هم مجبور
 نمودند که با تقاضای آنها تقویت بنمایند . حاکم بواسطه
 خوف از وقوع بلوای مذهبی و به امید خاتمه دادن مسئله

بدون تحقیقات زیاد تری امر بقتل انی ان یهودی نمود . ان
مرد بد بخت بی گناه مقتول گردید و فوراً شروع بغارت
محلہ یهودیان شد . در صورتیکہ بہ حکومت اخطار شد
هیچ اقدامی در جلو گیری از این چپاول کہ سربازهای خودش
ہم در ان شرکت داشتند ننمود . بہر جهت بعد از رسیدن
پیغام کاپیتان ہاورت وقونسول روس او قدرتی بر وز داد و
از وارد شدن اسیب و ضرری بہ مدرسہ الیانس اسرائیلی
جلو گیری نمود . مختصراً ہر چہ در مہم ترین نقطہ محلہ مزبور بود
بکلی غارت شد حتی درو پنجرہ ہارا کندہ و بیہما بردند . یک نفر
از یهودیان تبعہ انگلیس کہ بکلی خانہ او غارت شدہ بود ولی
مستحقظین کاپیتان ہاورت بموقع بہ اور سیدہ واو وفامیلش رانجات
دادہ بہ قونسولگری بردند . ہیچ یک از یودیہن انا بقتل
نرسیدند ولی بسیاری از انها کہ مجروح شدہ بودند مردند ضعف
حکومت و فقدان قشون سبب این اغتشاش بود . سرباز و نوہچی
او در جزو غارتگران اشکاراً مرئی بودند . وقتیکہ بہ قراول
های مریض خانہ ما ایراد شدہ بود کہ چرا شرکت در غارت

نموده اند جواب داده بودند که حسب الامر حکومت بوده .
 کاپیتان هاورت به وزیر مختار انگلیس تلگراف کرده و تقاضای
 عزل حاکم را نموده بود . بعد از این غارت علمای معروف از
 مخالف بودن با این امر مذاکره سخت مینمودند و کلیه مسئولیت
 آنرا از عهده خود ساقط مینمودند و حکومت عمل پیدا نمودن
 اموال منهبه و استرداد آنها به یهودیان را به مشارالیهم محول
 نمود . يك مقدار قابلی از اموال مسترد شده . کاپیتان هاورت
 راپورت میدهد که از همدردی و مساعدت عملی که مسلمانان در
 تغذیه و ملبس نمودن یهودیان مشهود میدارند خیلی تعجب است
 مشارالیه نیز اشعار میدارد که بعضی از مسلمانان حق حیات بکردن
 بسیاری از یهودیان دارند چون در بعضی مواقع بقوه قهریه سایر یهودیان
 را مجبور نمودند که آنها را بمنزل خود آنها ببرند و مراقب آنها باشند
 اشکاراً اذعان دارند که یهود جدید العیسوی بی گناه بوده و شاگرد
 او بمرک طبعی مرده است : ظهیر الملائک حاکم شخصاً تصدیق دارد
 که شخص مقتول بی گناه بوده و میگوید برای جلوگیری از اغتشاش
 من او را بقتل رسانیدم

در ۷ آوریل شهرت یافت که حمله دیگری به یهودیان برده خواهد شد و این دفعه حمله به جان آنها خواهد بود نه دام و ایشان .
 يك عده کثیری از یهودیان معتبر کرمانشاه بانی اند و يك قطعه عکس باب که در جز و اموال غارتی دیده شده بود ظاهراً باعث خشم و تهییج بعضی از الواط بازار گردیده . تمام یهودیانی که تبعه عثمانی بودند در شهرداری عثمانی پناهنده شدند و یهودیان معتبر ایران در قونسولگری ما . کاپیتان ها و رت و شهیندر عثمانی ضمانت نامه کتبی برای تامین محله یهودیان از حاکم ماخوذ داشتند و در همان شب استعداد کاملی از سر باز و تفه کچی در اینجا بقراولی گذاشته شد . هنگامیکه کاپیتان ها و رت برای ترئیبات حرکت مستحفظین بمنزله اشان با کارگذار مشغول مذاکره بود مجتهد اعلم مسلمانان پیغام فرستاده که او از آنها توجه خواهد نمود .
 چون آنها مایل بودند کاپیتان ها و رت آنها را نزد معزی الیه فرستاد و او بتوسط مستحفظ اشان را بسلامت بمنزله اشان رسانید
 در اوایل اوایل مظنون شد که مجتهد عمده مسلمانان میخواهد الحاق کرمان شاه به جنبش ملی را اعلام بدارد ولی تا حال این اقدام

اعمال نکر دیده

در همدان جنبش ملی با ورود ذابب الحکومه جدید باتفاق
قشون تصادف نمود ولی محتمل است جنبش مزبور مجددا شروع
بشود

داود خان رئیس کلهر با شیر خان رئیس سابق سنجابی عقد
اتحادی بسته و برای منصوب نمودن او بمقام سابق موافقت کرده .
علی الظاهر حبیب الله خان که فعلا حاکم قصر شیرین است ناچار به
تخلیه این مقام و ریاست ایل مزبور خواهد شد . چنانچه ملا حظه
میشود داود خان عملا حاکم قصر را بدون مراجعه به اراده حکومت
ما فوق معزول و منصوب مینماید و همچنین امر میکند که کی باید
رئیس سنجابی بشود

شیراز

در عرض نیمه اول مارس هیجان مشروطیت امتداد داشت
و ایالت مسلک بی قدیمی استادانه خود را تعقیب نمود . در ۲۴ یاک
مجمع مهمی تشکیل یافت و نصر لدوله و طاء الدوله و وزیر
ایالت و نماینده های عدیده تمام طبقات در آن حضور داشتند

آغاز سخن نطق علم الهدا در توصیف اتحاد مشروطه بود . همه
 حضار مشروطیت را تحسین نمودند . متعاقب آن مذاکره بسیار
 شد و در طی آن رای قطعی بر این علاقه گرفت که روز بعد حکومت
 شوروی در فارس تاسیس بشود و رسول نزد شیخ ذکریا و سید
 عبدالحسین اعزام بشود که آنها را بسکون و آرامی متقاعد بنماید و
 بهمچنین نزد صولت الدوله فرستاده بشود که اولین مشروطه را تأیید
 نماید . با اضافه تلکرافات . بنی باعلان تجدید مشروطیت در شیراز
 بتمام نقاط ایران مخابره شود . اولین نتیجه این اجلاس رفتن معین
 الاسلام یکی از متمدن ترین اعضای دسته ملی صبح روز بعد بود به
 قونسول کری . مشار الیه از مستربیل خواهش نمود که
 هر چه میگویم بنویسند و بیانات ذیل را نمود . - چندی است
 که جنبش ملی در جریان است ولی بواسطه ازوم جلب موافقت
 قوایمها و غیره در تعقیب مذاکراتیکه با آنها در میان بود بعهده
 تاخیر گذاشته شده بود . فعلا تمام فرق در مقصود این جنبش
 متفقند و آن حقوق ملی است که مشروطه تعیین نموده و شاه
 برای آن قسم یاد نموده . اولیاء قوم همه «تجدد خواه تندرو»

بودند ولی سائرین بانضمام ایالت همه اکنون متحد شده اند
در طی اجلاسی که روز ۲۴ منعقد گردید قرار بر این شد پنجاه
نفر انتخاب بشوند بانضمام اعضای انجمن ایالتی سابق که عصر
روز ۲۶ در عمارتی که سابقا برای انجمن ایالتی تعیین شده بود
اجلاس بنمایند . جلسه مزبور را بایستی ایالت باتفاق میرزا
ابراهیم افتتاح بنمایند . غرض تمام فرق تکمیل روابط و
داد ممالک خارجه است خصوص دولتین همجوار و بالاختصاص
دولت انگلیس که مملکت پارامانیدست

متاسفانه این پرگرام چندانی پیشرفتی ننموده . پنجاه
نفر اعضای چنانچه تصمیم شده بود اجلاس نمودند ولی نه در
تحت ریاست ایالت . در ۲۴ ایالت تلکراف معذرت آمیزی
به صدر اعظم بخابره نمود مبنی بر اینکه اجلاسی از تمام اعیان
شیراز منعقد گردیده و رأی قطعی داده اند که انجمن ایالتی
تشکیل بشود و او چارثی ندارد .

ظاهرا جواب مستقیمی به این تلکراف داده نشد ولی
در ۲۶ تلکرافی از طرف صدر اعظم به ایالت و قوام الملک

و نصیرالملک و سایر اعیان مخبره گردیده و بانها اطمینان داده شده که همه امورات اصلاح خواهد شد و قشون در صدد حرکت بطرف اصفهان است . حسب المقرر در ۲۵ و ۲۷ و ۲۸ و ۳۰ انجمن در یکی از عمارات حکومتی در تحت ریاست وزیر ایالت منعقد گردید . در جلسات مزبوره ظاهراً مذاکرات بسیار بمیان آمده و بالاخره رای قطعی از قرار ذیل علاقه گرفته . —

(۱) نظامات داخلی — انجمن در هفته سه روز و هر روزی سه ساعت منعقد بگردد . هیچیک از اعضاء کسی را همراه نیاورند و مذاکرات ساده و بدون القاب و عنوان باشد (۲) تلکرافات به تبریز و اصفهان و نجف مخبره شود

(۳) رسول نزد سعید عبدالحسین و شیخ ذکریا و صوات الدوله اعزام بگردد . مقصود اینکه حالا که مرام ملی موفقیت حاصل نموده شیخ لارماید و تئاید و صولات الدوله هم تعقیب بشود که ا.تقرارنظم در ر.بوشهر را از طریق کازرون یا از طریق فیروز اباد هر کدام را که خودش مرجع

میداند عهده دار شود و از معزی الیه دعوت بشود که برای
شور با هم مسلکان خود بشیراز بیاید

(٤) راه اصفهان به نصر الدوله سپرده شود که بدست
ایل خمره تمشیت انرا عهده نماید

(٥) نازمانیکه با صورت الدوله قراری داده شود
پنجاه نفر سوار برای قره سورانی راه بوشهرالی کازرون تعیین
بگردد و مرکز آنها در خانه زینیان باشد

(٦) عطاء الدوله اقدامات احتیاطی معمولی را در جلو
گیری از بالا رفتن نرخ ارزاق بوسیله تنبیه نمودن اشخاصیکه
ماکولات را بخارج حمل نمایند بعمل بیاورد
اگر چه انتخاب کمیسیون ها خیلی موضوع بحث بوده ولی
هنوز انتخاب نشده

اصف الدوله به انجمن رفته و نطق مفصلی نمود مبنی بر
اینکه در تمام این مدت باطناً بانها همراه بوده همه جهت مهم ترین
وقایع انهایی که در خارج مجمع مشاوره واقع شده . ظاهراً
با وجود اتحاد اشکار ، امید آنه بین شیرازی ها بیش از هر

وقت اتفاق موجود است و همچو مینماید که یکخطر واقعی در
پیش باشد که نتیجه عاقبتی این اتفاق ها این بشود که شیخ ذکر یا
که از طرف، شریوطه خواهان نند رود دعوت شده بدون مجادله
به شیراز بیاید فقط به این جهت که در صورتیکه همه از او
منزجر و مرعوب هستند نمیتوانند بحد کفایت به یکدیگر
اعتماد نموده متحد بشوند و بقوه قهریه با او مقابله و مت
بنمایند

در طی مراسله که مستر بیل در رسوم اوریل نوشته بود
وضع شیراز را خیلی بد شرح داده بود قدرت شاه مستهلك شده
گرچه موقتاً هم باشد و بانجمن هم اعتمادی نیست . تمام کسا
ندیکه قونسول منور را ملاقات نموده اند سوال کرده اند که
عاقبت امر چه خواهد بود

وضع طرق حقیقتاً خیلی بد است . هم در راه اصفهان هم
در راه بو شهر اکثر پست ها سربقت شده . در ۲۸ مارس یک
کاری پستی که مستر لینتن یکی از اجزاء انجمن دعوات مسیحی با آن
مسافر تینموده در حالیکه در سفر رفتن این مسافر

اهدیت دارد چون حاکم بتوسط قونسل انکلیس تلکراف به ده بید
مخابره نموده و امر کرد يك عده کافی مستحفظتیه بشود و اقلاً
سه دسته استعداد که فرستاده شده بودند در باب سرقت و کیل
کمپانی ذیکار تحقیقات بنمایند در جاده حاضر بودند برای اینکه
بخوبی میتوان گفت که زوال قوای مامورین محلی نایش داده بشود
تمام جاده حتی تا خود اصفهان ظاهراً در دست دستجات غارتگران
ایلیاتی است که یا بقوافل حمله می برند یا قواء حوالی جاده را
میچاپند . در يك مورد يك قافله زوار حمله برده شد ولی
چون عده زوار کثیر و مسلح بودند توانستند حمله را جواب داده
و دو نفر از مهاجمین را مقتول بنمایند

(امضا) ث . ب استکس مازور اتاشه میلتر

(نمره ۲۸۴)

مکتوب سر جارج باردکلی به سرادواردگری (واصله در ۱۰ مه)

از طهران ۲۲ اوریل ۱۹۰۹

آقا - بعد از شرحی که بتاريخ ۲۴ شهر ماضی معروض داشته ام
در عرض ابن ماه راپورتهای تلکرافى عـدیده واصله از جنرال

فونسول انگلیس مقیم بر شهر را در باب بروزات وضع آن شهر
از اثر اقدامات بعضی از ملیون و خصوصاً سید مرتضی اهرمی
که سر رشته اختیار حکومت آنجا را در دست گرفته خدمت
جناب عالی تبلیغ نموده ام

در حقیقت وضعیت و رفتار سید مرتضی مؤسس این جنبش بوده
واضح است که بدون پیشقدمی او و استعداد معتنا به تفنک چی
که او توانسته تهیه نماید برای دسته ملیون امکان نداشت که بتوانند
به این سهولت به قوای شاه فایق بیایند که چه در ابتدا سید مرتضی
با تهور بسیار اتحاد خود با مقصود ملیون را مشهود داشت
ولی متزاداً مکشوف گردیده که کلیتاً اقدام او بیشتر بنحیال
نفع شخصی بوده نه از راه بی غرضی و عدم انتفاع . استعدادی که
او داخل شهر نمود مرکب از ابلهاتیان ساکن در همان حوالی بودند که
خود سید هم اهل همان جا است و اشکالی که در دوره استیلای
سید بر وقوع پیوسته بکلی مربوط به شرارت آنها بوده . چپو نمودن
این اشخاص قسمتی از ازار را در ۷ شهر حال و خطرات مهمه
آنی را تجاوزت دیگر نهاباءت لروم بهاده نمودن و شون از کشتی

جنکی اعلیٰ حضرتی و سوم به « فاکس » که تارکی به پوشهر اعزام شده بود گردید

نظم عمومی بخوبی مستقر گردیده ولی امتداد حضور تفنگ چیان که سید از اخراج آنها امتناع دارد اهالی راجات مرعویت دایمی نگاهداشته . فعلاً ۵ میلیون در طر دمو دن سید متفق العقیده هستند ولی آنها نمیتوانند اورا از شهر تبعید نمایند چون میل دارند بدون تقویت دیگری این امر را اعمال بدارند . در خصوص عایدات کمرک سید پس از موافقت به این قرار داد که بعد از وضع یک مبلغ معینی برای مصارف جاریه ۵ میلیون بقیه زده سه نفر تجار ایرانی برسم امانت سپرده شود در سلب تدین این سه نفر موفقی شده و تمام مبلغی که امانت بود متصرف شد . بهمه جهت او بیست هزار تومان از پول کمرک را دریافت داشته است

ترتیب کنونی این است که از آنیکه یک قرار داد رضایت بخش کاملی با اولیای ۵ میلیون مسوئی داده نشده عایدات بار در کمرخانه در نصف مأمورین باژیکی بماند و من به . ژور نکس اختیار داده ام که سربازان بحر را در کمرک بکارداران ای که کر باز

سید مزبور بخواند عایدات را اخذ نماید ممانعت ننمایند

(امضا) ج بارکلی

(نمره ۲۸۵)

مکتوب سر جارج بارکلی بسراودا دگری (واصله در ۱۰ مه)

از طهران ۲۲ آوریل ۱۹۰۹

اقا - امروز صبح من و همکار روسیم باتفاق ترجمانهای
خود، ان بحضور اعلیحضرت شاه بار یافتیم و من شرح بیان نامه
را که سواد انرا مفتخر آدر جو ف تقدیم میدارم برای ان اعلیحضرت
قرائت نمودم

اعلیحضرت معظم که با کمال دقت ترجمه انرا که مستر چرچیل شرح
میداد اصغرا میفرمودند و حتی يك عبارتی را که بدوا در ست ملتفت
نشدند تقاضای تجدید بیان انرا نمودند از قرار ذیل جواب دادند : -

« واضح است که دولتین انگلیس و روس نظر به اینکه دول
هم جوار و کامل الودادی هستند در ترقی ایران دقایق عمیقہ دارند
لهذا اظهار انرا که الحال بمن نموده اند . بن با کمال مسرت دریافت
نموده و پس از مشورت در این موضوع بتوسط وزیر امور خارجه

جواب خواهم داد»

من استفسار نمودم چه وقت ما باید منتظر وصول جواب از طرف ان اعلیحضرت باشیم و شاه جواب دادند که خیلی زود جواب داده خواهد شد . پس از آن ما مرخصی حاصل نمودیم (امضا) ج . بارکلی

ملفوظه در غره ۲۸۵

مراسله که ترجمه ان برای اعلیحضرت شاه ایران قرائت شده قریب چهار ماه است که نمایندگان دولت اعلیحضرتی انگلیس و دولت اعلیحضرت امپراطوری متفقاً به اعلیحضرت شاه صلاح اندیشی نمودند که مواعیدی را که مکرر بملت خود و به نمایندگان دولتین برای تجدید تأسیس حکومت شوروی در ایران داده اند ایضا بنمایند

بدبختانه برای خود ان اعلیحضرت و مملکت مفلوکش و نیز متأسفانه برای منافع دولتین انگلیس و روس اعلیحضرت شاه در نقض این مواعید و در پیروی تعلیمات مشاورین مرتجع و مخالفت با صلاح اندیشی های معقول دولتین همجوار کامل الوداد اصرار

نموده‌اند و نتیجه اینکه اوضاع از بد به بدتر تمایل بسته و فعلاً مشکل است که بکدام نقطه مملکت میتوان اشاره نمود بجز پایتخت که در اینجا هم حکومت مرکزی چندان قدرتی ندارد . نه فقط تمام شهر های عمده بر علیه اساس و نتیجه حاضره کوس یاگیری میزنند بلکه وضع مرج و مرج عمومی بحدی متسع شده که تقریباً چاره ناپذیر است و این وضع امور آنها برای ان اعلیحضرت و ملتش وخیم نیست بلکه متضمن ضرر های بسیار برای اتباع دولتین همجوار است هرگاه اعلیحضرت شاه صلاح اندیشی دوستانه دولتین همجوار را چهار ماه قبل تعقیب نموده بودید وضع ایران بکلی برخلاف این ترتیب امور رقت انگیز امروزه که اسباب طعن و تمثیل بین ملل متمدنه عالم شده میبود . اگر اعلیحضرت شاه چهار ماه قبل به تعهدات خود ایفا نموده بودند بلافاصله اصلاحی بین ان اعلیحضرت و ملتش ظاهر میکردید و نمیتوان دلیلی برای تردید در اینستنه داشت که بفاصله قلیل مدتی مجاهدات متحده ان اعلیحضرت و حکومت شوروی ترقی شایانی در وضع کلی مملکت ایجاد مینمود . قصور متمدنه اعلیحضرت در ایفای تعهدات خودشان باعث

تولید يك وضعی شده که اعاده نظم و تمشیت یکی از امورات بسیار مشکل خواهد بود . با وجود این نماینده کان دولتین را عقیده بر این است که دلیلی برای قرین یأس و حرمان شدن نیست در صورتی که ان اعلیحضرت بدون فوت وقت این روش حکومت رقت انگیز حاضره را که از زمان انهدام مجلس در تابستان ماضی اعلیحضرت بر حسب صلاح اندیشی اشخاصیکه دشمنی و معاندت با مملکت خود را به ثبوت رسانیده اند تعقیب فرموده اند ترك نمایند . ولی اگر ان اعلیحضرت ایفا بخواهید خود را بیش از این بعهده تأخیر بیندازند انوقت حقیقتاً امیدی باقی نخواهد ماند که اعلیحضرت بتوانند به مرتفع داشتن هرج و مرج متزاید نایل بگردند

نظر به یقین داشتن در این مسئله است که دولتین همجوار که فقط امال آنها این است که ایران از این بحران رقت انگیز کنونی نجات یافته و ملتی شود با سعادت و نیک بختی و استقلال تام و دارای حکومت صحیحی بعد از اعماق نظر دقیقانه در این اوضاع و بروزات انیه بنماینده کان خود تعلیمات داده اند که متفقاً بحضور اعلیحضرت شرفیابی حاصل نموده و از قرار ذیل به ان

اعلیحضرت توصیه بنمایند . در ضمن معروض داشتن اظهارات ذیل نمایندگان از دول متبوعه خود دستور دارند که بان اعلیحضرت اظهار قطعی بدارند که اگر اعلیحضرت تمام جزئیات پیرکرمی را که دولتین الحال توصیه مینمایند قبول نکند دولتین از صلاح اندیشی احترام خود و اعلیحضرت را بحال خود خواهند گذارد و اعلیحضرت شاه دیگر نمیتوانند متکی به تقویت آنها بوده و انتظار مساعدتی از طرف دولتین یا نمایندهای آنها داشته باشند

ماده اول - مشیر السلطنه و امیر بهادر جنک از مقام خود منفصل بشوند . امیر بهادر جنک نه فقط باید از عضویت کاینه منفصل بشود بلکه از هر سمت دیگری هم که در دربار دارد

ماده دوم - اعلیحضرت بعد از اجرای اصلاحات ذیل یک حکومت شوروی تأسیس بنمایند

ماده سوم - تشکیل کابینه که مرکب از اشخاص لایق معتمد باشد و بدون تأخیر اضافه شدن اشخاص متمدن از فرق مختلف به مجلس شورای مملکتی . مجلس شورای مملکتی قانون انتخابات جدیدی طرح و تهیه نمایند . اگر اعلیحضرت شاه اشخاصی برای

کابینه و مجلس شورای مملکتی انتخاب بنمایند که محل اعتماد نباشند هیچ پولی بدولت ایران قرض داده نخواهد شد

ماده چهارم - عفو عمومی فوراً اعلان و منتشر گردد که شامل حال تمام اشخاصی باشد که بر علیه شاه تحت سلاح رفته اند و مرتکب غرر و تقصیر پلیدی شده اند لیکن باستثنای کسانی که بصدفان و عمومی اقدام نموده و مرتکب خلاف و جنایات شده باشند. در باب اشخاصی که اخیراً ذکر شد و کسانی که اقدام به غارت و چپاول کرده اند دولت ایران باید تا اینها بدهند که آنها را در محکمه بیطری فی تحت محاکمه بیاورند

ماده پنجم - فوراً موعدهای برای انتخابات و انعقاد مجلس شورای معین بشود. این مواعدهای معینه بدون تعویق بتمام مملکت اعلان بگردد

ماده ششم - بمحض اینکه اعلیحضرت شاه اقدامات مذکوره در مواد ۱ الی ۵ را بعمل آوردند دولت روس اگر لازم بداند بجهت مصارف فوری که برای اجرای اصلاحات لازم خواهد بود مبلغ یکصد هزار لیبره بدولت ایران قرض خواهند داد. دولت انگلیس

هم اگر لازم بدانند همینکه مجلس منتخبه این استقراض را تصویب نمود نديك هم چه مبلغی بدولت ایران قرض خواهند داد . اگر من بعد لازم دیده شد که وسایل تسهیل يك استقراض بزرگتری برای ایران فراهم شود این فقط موکول به تأمینات مخصوصی است که بعدها موضوع بحث و تبادل نظریات بین دولتین و دولت ایران بگردد

کابینه لندن و کابینه سن پترزبورغ برای میل صمیمی که بتقویت دولت ایران در موقعی که از بحران بسیار وخیمی میکشید دارند موافقت نموده اند که این برکرام متضمن صلاح اندیشی دوستانه را به اعلیحضرت شاه پیشنهاد بنمایند و دولتین را عقیده بر این است که تنها وسیله نجات ایران از وضع تقریباً چاره ناپذیر کنونی اجرای برکرام مزبور است

(نمره ۲۸۶)

ملکراف سردار دگری بسر جارج بارکلی

از وزارت خارجه ۱۰ مه ۱۹۰۹

(اظهارات انگلیس و روس بشاه)

رجوع بتلکراف هفتم شهر جاری شما
اگر حالا، لیون به تمکین با آنی شاه اقتناع نمیشوند ما نغیته و انیم بهیچوجه
مسؤل باشیم

درهم چه صورتی روش شما باید قطعاً بی طرفانه باشد و از هر
اقدامی که بعد از خلع تغییر بشود باید احترام از بجوئید
(نمره ۲۸۷)

تلکراف سر جارج بارکلی بسراود ارد کری (واصله در ۱۰ مه)
از طهران ۱۰ ۹۰ ۱۹۰۹

شاه امر و زد دستخطی صادر کرده و امر نموده است که « بموجب
قانون اساسی (مشروطه) بدون هیچ تغییر و تبدیلی « يك عده
اشخاص عالم مشروطه خواه که محل وثوق دولت و مات باشند به مجلس
شورای مملکتی ملحق بشوند و فوراً قانون انتخاباتی طرح و مسوده
بنمایند . انتخابات بلافاصله بعد از خاتمه پذیرفتن این قانون که بدون
تاخیر طرح و وضع خواهد شد شروع میشود . و قتی که دو ثلث
از مبعوثین برای انعقاد حاضر بشوند مجلس شورای ملی در همان محل
سابقه افتتاح خواهد شد

شاه اراده طنبیق ما را اختیار نموده و ما تصور میکنیم تا حدی که مقتضیات اجاز میدهد کالینه رضایت بخش است . تا زمان رجوع ناصرالملک سعدالدوله مقام ریاست وزرا را اشغال خواهد نمود عفو عمومی مقصرین پاتیکی با انضمام احضاریه تبعیدشدگان در تحت دستخط علیحدۀ اعلام گردید مابقونسلوهای خودمان که در مراکز مختلفه طغمان و شور شدند تعلیمات داده ایم که بملیون خاطر نشان بنمایند که حالا وظیفه انهاست که حتی القوه سعی بکنند که صالح و اشتی لین شاه و طبقه عامه ایجاد بشود

— — — — —

حسب الامر بندس دسترس مستحب اسرار
اقای حاج علیقلی خن سردار انهدامات
شوکتہ لہ الی بسعی و اہتمام اقل بندکان
جواد سامانی ملقب بہ مستند
همایون طبع و نشرش
انجلم یافت

